

ΔΕΥΤΕΡΑ, 8 ΦΕΒΡΟΥΑΡΙΟΥ 2010

ΠΡΟΕΔΡΙΑ ΤΟΥ κ. BUZEK

Προέδρου

(Η συνεδρίαση αρχίζει στις 17.05)

1. Επανάληψη της συνόδου

Πρόεδρος. – Κηρύσσω την επανάληψη της συνόδου του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου που είχε διακοπεί την Πέμπτη 21 Ιανουαρίου 2010.

2. Δηλώσεις της Προεδρίας

Πρόεδρος. – Με μεγάλη μου λύπη πρέπει να σας ενημερώσω για τον τραγικό θάνατο της κ. Juarez Boal, αναπληρώτριας επικεφαλής της αντιπροσωπείας της Ευρωπαϊκής Ένωσης στην Αϊτή. Η κ. Juarez Boal εργαζόταν κατά το παρελθόν στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, μέχρι το 2002. Πέθανε στον ολέθριο σεισμό που έπληξε την Αϊτή στις 12 Ιανουαρίου. Ο συνολικός αριθμός των θυμάτων του σεισμού ενδέχεται να ανέλθει έως και τους 200.000 ανθρώπους. Θα θυμάστε ότι κατά την τελευταία σύνοδο πριν από έναν μήνα, τηρήσαμε ενός λεπτού σιγή στη μνήμη όλων όσων έχασαν τη ζωή τους στον σεισμό. Δεν γνωρίζαμε τότε, δεν ήμασταν βέβαιοι, ότι μεταξύ των θυμάτων υπήρχε ένα πρόσωπο που συνδεόταν τόσο στενά με το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το έργο της Ευρωπαϊκής Ένωσης – η κ. Juarez Boal.

Εχθές διεξήχθη ο δεύτερος γύρος των προεδρικών εκλογών στην Ουκρανία. Εν αναμονή της επίσημης επιβεβαίωσης των αποτελεσμάτων της ψηφοφορίας, θα ήθελα να συγχαρώ τον ουκρανικό λαό για τη διεξαγωγή ελεύθερων και διαφανών εκλογών. Αυτό προκύπτει από τις αναφορές που έρχονται από την Ουκρανία. Δεν έχω ακόμη κάποια επίσημη επικοινωνία, αλλά, σύμφωνα με τις δηλώσεις των συναδέλφων μας βουλευτών του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου που παρακολούθησαν τις εκλογές, πέραν ορισμένων καταγγελιών και γεγονότων που συνιστούσαν, ασφαλώς, παραβιάσεις των εκλογικών κανόνων, η απόλυτη πλειοψηφία των ενεργειών όλων όσοι σχετίστηκαν με τις εκλογές ήταν σύμφωνη με τη διαδικασία και ικανοποίησε τα πρότυπα των δημοκρατικών εκλογών. Αυτό αποτελεί μείζον επίτευγμα για την Ουκρανία. Ενθυμούμαστε ότι, πριν από πέντε έτη, τα πράγματα ήταν εντελώς διαφορετικά. Σήμερα, η ευχή μας προς την Ουκρανία είναι ο δημοκρατικά και ειρηνικά εκλεγμένος Πρόεδρος να ενεργήσει προς όφελος της χώρας. Επιθυμούμε επίσης να συνάψουμε τις καλύτερες δυνατές σχέσεις με την Ουκρανία. Παρά τον υψηλό βαθμό πολιτικής αστάθειας τα τελευταία έτη, διαπιστώνεται ότι η δημοκρατία στην Ουκρανία έχει στέρεα θεμέλια.

Θα ήθελα επίσης να αδράξω αυτήν την ευκαιρία για να καλέσω όλες τις πολιτικές δυνάμεις στην Ουκρανία να υπερβούν τις διαφορές τους και να αρχίσουν να εργάζονται από κοινού τόσο για τις κοινωνικές και οικονομικές μεταρρυθμίσεις, όσο και για τις δικαστικές και τις συνταγματικές μεταρρυθμίσεις, καθώς επίσης και να συνεχίσουν να αναπτύσσουν την ευρωπαϊκή ατζέντα τους. Θα το πω άλλη μια φορά: η Ευρωπαϊκή Ένωση επιθυμεί σφόδρα να έχει καλές και φιλικές σχέσεις με την Ουκρανία. Αυτό αφορά τόσο τη μελλοντική κυβέρνηση όσο και την αντιπολίτευση. Ελπίζουμε και προσδοκούμε ότι θα συνεργαστούμε με την Ουκρανία επ' αυτού. Μοιραζόμαστε αυτήν την πρόκληση και την ευθύνη. Την Τετάρτη θα διεξαχθεί συζήτηση σχετικά με την κατάσταση στην Ουκρανία μετά τις εκλογές. Θα ακούσουμε τις εκθέσεις των συναδέλφων μας βουλευτών. Πρόεδρος της αποστολής εκλογικών παρατηρητών του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου ήταν ο Paweł Kowal. Οι παρατηρητές βρέθηκαν επί τόπου και παρακολούθησαν την ψηφοφορία της Κυριακής και θα ανταλλάξουν πληροφορίες για αυτήν μαζί μας.

Η ψηφοφορία έγκρισης της νέας Ευρωπαϊκής Επιτροπής θα διεξαχθεί αύριο. Θα είναι μια από τις σημαντικότερες στιγμές της τρέχουσας κοινοβουλευτικής περιόδου. Εξ ονόματος των πολιτών μας, θα εκφράσουμε τη βούλησή μας σε μια δημοκρατική ψηφοφορία. Επομένως η αυριανή ημέρα είναι εξαιρετικά σημαντική.

Κατά την αυριανή συνεδρίαση, θα ψηφίσουμε επίσης επί του ψηφίσματος σχετικά με τη νέα συμφωνία πλαίσιο για τις σχέσεις μεταξύ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και της Επιτροπής. Το κείμενο αυτής της συμφωνίας είναι στη διάθεσή σας. Αποτελεί εξαιρετικά σημαντικό νομοθέτημα, το οποίο θα καθορίσει τον τρόπο συνεργασίας των δύο θεσμικών οργάνων κατά την επόμενη κοινοβουλευτική περίοδο.

Την Τετάρτη θα διεξαγάγουμε ακόμη μια σημαντική συζήτηση σχετικά με την επεξεργασία και τη διαβίβαση στοιχείων μηνυμάτων χρηματοοικονομικής φύσεως στις Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής για τους σκοπούς του Προγράμματος Παρακολούθησης της Χρηματοδότησης της Τρομοκρατίας. Στην εν λόγω συζήτηση θα προεδρεύσω εγώ ο ίδιος.

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο προσδίδει εξέχουσα σημασία στη διασφάλιση του σωστού επιπέδου προστασίας των προσωπικών δεδομένων. Ναι μεν μας εξέλεξαν απευθείας οι πολίτες μας και είμαστε υπόλογοι σε αυτούς, ωστόσο από την άλλη μεριά κατανοούμε τη σημασία της συμφωνίας SWIFT. Αυτές οι προτεραιότητες πρέπει να ληφθούν υπόψη από όλους τους βουλευτές του Κοινοβουλίου κατά τη λήψη αυτής της σημαντικής και υπεύθυνης απόφασης. Η ψηφοφορία θα πραγματοποιηθεί την Πέμπτη. Προσωπικά δεν θα μπορέσω να δώσω το παρόν στην ψηφοφορία, διότι θα παρευρίσκομαι στο Ευρωπαϊκό Συμβούλιο στις Βρυξέλλες.

Θα ήθελα επίσης να σας ενημερώσω και για κάτι άλλο.

Ο κύριος που κάθεται εκ δεξιών μου (ο κ. David Harley) ξεκινά την τελευταία του περίοδο συνόδου μετά από 35 έτη στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο.

(Χειροκροτήματα)

Ναι μεν το συνταξιοδοτικό σύστημα λειτουργεί, αλλά μερικές φορές μας κακοφαίνεται όταν χάνουμε έναν τόσο υπεύθυνο συνάδελφο, ο οποίος μας βοήθησε να είμαστε αποτελεσματικότεροι στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο επί τόσα πολλά έτη – χάνουμε εσάς, κύριε David Harley.

Σας ευχόμαστε ό,τι καλύτερο για τα επόμενα χρόνια. Ελπίζω κατά καιρούς να παρευρίσκεστε στις περιόδους συνόδου μας για να παρακολουθείτε πώς δουλεύουμε και ενδεχομένως να μας δίνετε κάποιες συμβουλές στο μέλλον. Ευχαριστούμε πολύ για άλλη μια φορά.

(Χειροκροτήματα)

3. Έγκριση των συνοπτικών πρακτικών της προηγούμενης συνεδρίασης: βλ. Συνοπτικά Πρακτικά

4. Σύνθεση των επιτροπών: βλ. Συνοπτικά Πρακτικά

5. Γραπτές δηλώσεις που καταπίπτουν: βλ. Συνοπτικά Πρακτικά

6. Αναφορές: βλ. Συνοπτικά Πρακτικά

7. Προφορικές ερωτήσεις και γραπτές δηλώσεις (κατάθεση): βλ. Συνοπτικά Πρακτικά

8. Διαβίβαση από το Συμβούλιο κειμένων συμφωνιών: βλ. Συνοπτικά Πρακτικά

9. Συνέχεια που δόθηκε στις θέσεις και τα ψηφίσματα του Κοινοβουλίου: βλ. Συνοπτικά πρακτικά

10. Αποφάσεις σχετικά με ορισμένα έγγραφα: βλ. Συνοπτικά Πρακτικά

11. Κατάθεση εγγράφων: βλ. Συνοπτικά Πρακτικά

12. Διάταξη των εργασιών

Πρόεδρος. – Το τελικό σχέδιο της ημερήσιας διάταξης, που κατάρτισε την Πέμπτη 4 Φεβρουαρίου 2010 η Διάσκεψη των Προέδρων σύμφωνα με το άρθρο 137 του Κανονισμού, έχει διανεμηθεί. Έχουν προταθεί οι ακόλουθες τροποποιήσεις:

Δευτέρα:

Καμία μεταβολή.

Τρίτη:

Η Ομάδα του Ευρωπαϊκού Λαϊκού Κόμματος (Χριστιανοδημοκράτες) υπέβαλε αίτημα να προστεθούν στην ημερήσια διάταξη οι δηλώσεις του Συμβουλίου και της Επιτροπής σχετικά με τη δύσκολη νομισματική και οικονομική κατάσταση χωρών της ζώνης του ευρώ. Αυτό αφορά κράτη μέλη που αντιμετωπίζουν οικονομικές δυσκολίες.

Corien Wortmann-Kool, *εξ ονόματος της Ομάδας PPE.* – (NL) Είναι σημαντικό να συζητήσει αυτό το Σώμα τις τελευταίες εξελίξεις στη ζώνη του ευρώ, καθώς επίσης και τα μέτρα που λαμβάνονται από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή σε σχέση με τις χώρες της ζώνης του ευρώ που βρίσκονται στην επικίνδυνη ζώνη.

Διαπιστώνουμε ότι, κατά τις τελευταίες εβδομάδες, αυτές οι εξελίξεις έχουν πολύ μεγάλο αντίκτυπο στη συναλλαγματική ισοτιμία του ευρώ και έχουν επίσης προκαλέσει αναταραχή στις χρηματοπιστωτικές αγορές. Για τον λόγο αυτό, πριν από την άτυπη Σύνοδο Κορυφής της Πέμπτης, θα θέλαμε να δούμε μια δήλωση του Συμβουλίου και της Επιτροπής όχι μόνο σχετικά με τα σχέδια που έχουν ήδη προταθεί, αλλά και σχετικά με τα μέτρα που θα μπορούσαν ακόμη να ληφθούν προκειμένου να αποκατασταθεί η εμπιστοσύνη στο ευρώ το συντομότερο δυνατόν.

Hannes Swoboda, *εξ ονόματος της Ομάδας S&D.* – (DE) Κύριε Πρόεδρε, θα ήθελα να ταχθώ αναφανδόν υπέρ της παρούσας πρότασης ψηφίσματος. Είναι σημαντικό ότι συζητούμε το συγκεκριμένο ζήτημα και ότι αντιμετωπίζουμε τα θεμελιώδη προβλήματα χωρίς να εμπλεκόμαστε σε έναν μικροπολιτικό καβγά για το ποιος ευθύνεται για την κρίση.

Έχω δύο αιτήματα. Πρώτον, εάν οι συνάδελφοί μου βουλευτές από την Ομάδα του Ευρωπαϊκού Λαϊκού Κόμματος (Χριστιανοδημοκράτες) συμφωνούν, πρέπει να συμπεριλάβουμε τις κοινωνικές επιπτώσεις στον τίτλο, ούτως ώστε να καταστήσουμε σαφές ότι αυτό που διακυβεύεται στην προκειμένη περίπτωση είναι οι κοινωνικές επιπτώσεις της κρίσης σε αυτές τις χώρες.

Δεύτερον, θέλουμε επίσης να συνομιλήσουμε με την Επιτροπή, αλλά θέλουμε να το συζητήσουμε με τα μέλη της Επιτροπής τα οποία θα φέρουν την ευθύνη για το συγκεκριμένο ζήτημα στο μέλλον. Λόγω του ότι η νέα Επιτροπή δεν έχει ακόμη αναλάβει τα καθήκοντά της, πρέπει να ζητήσουμε από τον Πρόεδρο της Επιτροπής να παρευρεθεί ο ίδιος σε αυτήν τη συζήτηση ή να στείλει κάποιον ο οποίος θα κατέχει κάποια θέση στη νέα Επιτροπή, όπως ο κ. Almunia ή ο κ. Rehn. Σε αυτήν τη δύσκολη και σημαντική συζήτηση, θα ήταν λογικό να υπάρχει ένας συνομιλητής που ακολούθως θα αναλάβει τον συγκεκριμένο τομέα ευθύνης στην Επιτροπή.

Πρόεδρος. – Εάν συμφωνήσουμε σε αυτό το αίτημα και το συμπεριλάβουμε ως θέμα στην ημερήσια διάταξη, οι εκπρόσωποι της Επιτροπής θα είναι παρόντες. Θα μιλήσω επ' αυτού με τον κ. Barroso.

Μήπως επιθυμεί κάποιος να εκφράσει τη διαφωνία του σε αυτό το αίτημα; Δεν βλέπω κανέναν. Μπορούμε τώρα να προχωρήσουμε στην ψηφοφορία. Ποιος τάσσεται υπέρ αυτού του αιτήματος;

Corien Wortmann-Kool, *εξ ονόματος της Ομάδας PPE.* – (NL) Θα ήθελα να υποστηρίξω ανεπιφύλακτα την πρόταση του κ. Swoboda. Αφορά όλες τις επιπτώσεις, συμπεριλαμβανομένων ασφαλώς των κοινωνικών.

(Το Κοινοβούλιο συμφωνεί με το αίτημα)

Τετάρτη:

Η Ομάδα του Ευρωπαϊκού Λαϊκού Κόμματος (Χριστιανοδημοκράτες) υπέβαλε αίτημα οι τρεις συζητήσεις σχετικά με τις εκδόσεις προόδου της Κροατίας, της πρώην Γιουγκοσλαβικής Δημοκρατίας της Μακεδονίας και της Τουρκίας για το 2009 να συγχωνευθούν σε μία κοινή συζήτηση.

Ιωάννης Κασουλίδης, *εξ ονόματος της Ομάδας PPE.* – (EN) Κύριε Πρόεδρε, πράγματι, αυτά είναι τρία ψηφίσματα που εγκρίθηκαν από την Επιτροπή Εξωτερικών Υποθέσεων, τα οποία εξετάζουν την έκθεση προόδου της Επιτροπής σχετικά με τη διεύρυνση.

Ως εκ τούτου, μπορούν να θεωρηθούν, να εξεταστούν και να συζητηθούν όλα μαζί.

(Το Κοινοβούλιο συμφωνεί με το αίτημα)

Τετάρτη:

Η Ομάδα Ευρώπη Ελευθερίας και Δημοκρατίας υπέβαλε αίτημα να προστεθεί στην ημερήσια διάταξη μια προφορική ερώτηση προς την Επιτροπή σχετικά με τους ξένους ιδιοκτήτες ακινήτων στην Ισπανία.

Marta Andreasen, *εξ ονόματος της Ομάδας EFD.* – (EN) Κύριε Πρόεδρε, γνωρίζω ότι είχατε μια υπερφορτωμένη ημερήσια διάταξη στη συνεδρίαση της Διάσκεψης των Προέδρων την προηγούμενη εβδομάδα και δεν υπήρχε αρκετός χρόνος για να συζητήσετε την προσθήκη αυτού του θέματος στην ημερήσια διάταξη. Ωστόσο, στην

Ολομέλεια του Ιανουαρίου –όπως όλοι διαπιστώσατε– βουλευτές διαφόρων πολιτικών ομάδων εξέφρασαν ανησυχίες για τα θέματα που ετέθησαν στο πλαίσιο της ερώτησης σχετικά με τις καταχρήσεις όσον αφορά την ακίνητη περιουσία ξένων στην Ισπανία. Την Τετάρτη το απόγευμα προσφέρεται μια ευκαιρία στην Επιτροπή να απαντήσει.

Για τον λόγο αυτό, καλώ τους συναδέλφους μας να υποστηρίξουν αυτήν την πρόταση. Εξ ονόματος της Ομάδας EFD, θα ήθελα να σας ζητήσω να διεξαγάγετε ονομαστική ψηφοφορία. Εάν η πλειοψηφία ταχθεί υπέρ αυτής της πρότασης, θα ήθελα να προτείνω μια δεύτερη ονομαστική ψηφοφορία για να περατωθεί η συζήτηση με ψήφισμα.

Gerard Batten (EFD). – (EN) Κύριε Πρόεδρε, θα ήθελα να ταχθώ υπέρ της πρότασης της κυρίας Andreassen, διότι πολλοί από τους ψηφοφόρους μας μας στέλνουν επιστολές για το εν λόγω πρόβλημα και πιστεύω ότι είναι κάτι που το Σώμα οφείλει να συζητήσει.

Guy Verhofstadt, εξ ονόματος της Ομάδας ALDE. – (FR) Κύριε Πρόεδρε, θα ήθελα μόνο να επισημάνω ότι μια πολύ αντιευρωπαϊκή ομάδα χρησιμοποιεί το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο για να εγείρει αυτό το ζήτημα. Πρόκειται για μια ευπρόσδεκτη εξέλιξη, αλλά παρόλα αυτά τάσσομαι κατά, κύριε Πρόεδρε.

(Χειροκροτήματα)

(Το Κοινοβούλιο απορρίπτει το αίτημα)

Gerard Batten (EFD). – (EN) Κύριε Πρόεδρε, επιτρέψτε μου να προβώ σε μια πολύ σύντομη παρατήρηση επί της εφαρμογής του Κανονισμού. Ο συνάδελφος μου εκεί πέρα (ο κ. Guy Verhofstadt) αναφέρθηκε σε εμάς χαρακτηρίζοντάς μας «αντι-ευρωπαίους». Αυτό δεν είναι αλήθεια, είμαστε κατά της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Πρόεδρος. – Αυτό δεν ήταν παρατήρηση επί της εφαρμογής του Κανονισμού. Παρακαλώ μην σχολιάσετε την ουσία του ζητήματος, τη στιγμή που καθορίζουμε την ημερήσια διάταξη και δεν υπάρχει χρόνος για τέτοια πράγματα.

Πέμπτη:

Η Συνομοσπονδιακή Ομάδα της Ευρωπαϊκής Ενωτικής Αριστεράς/Αριστερά των Πρασίνων των Βορείων Χωρών υπέβαλε πρόταση σχετικά με τη συζήτηση για περιπτώσεις παραβίασης των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, της δημοκρατίας και του κράτους δικαίου. Η Ομάδα προτείνει την αντικατάσταση της συζήτησης για τη Μαδαγασκάρη με μια συζήτηση για τη θανατική ποινή, κυρίως για την υπόθεση του Mumia Abu-Jamal.

Sabine Lösing, εξ ονόματος της Ομάδας GUE/NGL. – (DE) Κύριε Πρόεδρε, πιστεύουμε ότι το θέμα της Μαδαγασκάρης δεν είναι ιδιαίτερος σημαντικός σήμερα. Θα μπορούσαμε, επομένως, να ζητήσουμε αυτός ο διαδήσιμος χρόνος χρήσης να αξιοποιηθεί για τη συζήτηση της υπόθεσης του κυρίου Mumia Abu-Jamal, του αφροαμερικανού δημοσιογράφου ο οποίος κρίθηκε ένοχος για τον φόνο ενός αστυνομικού το 1982, μετά από μια δίκη που βασίστηκε σε απλές ενδείξεις.

Ο Mumia Abu-Jamal καταδικάστηκε σε θάνατο και βρίσκεται στην πτέρυγα των μελλοθάντων επί 30 έτη. Μέχρι τώρα, δεν έχει δοθεί καμία ικανοποιητική εξήγηση για τα γεγονότα γύρω από αυτήν τη δολοφονία, ενώ οι ενδείξεις δεν διερευνήθηκαν ποτέ πραγματικά σωστά. Εν πάση περιπτώσει, η θανατική καταδίκη αποτελεί μια από τις πιο καταφανείς παραβιάσεις των ανθρωπίνων δικαιωμάτων που γνωρίζουμε. Μολονότι, σε αυτήν τη δίκη, η θανατική καταδίκη θα μπορούσε να έχει μετατραπεί σε ισόβια κάθειρξη, η κατηγορούσα αρχή απέρριψε αυτήν τη δυνατότητα στα τέλη Ιανουαρίου. Η ζωή του κυρίου Abu-Jamal βρίσκεται σήμερα σε κίνδυνο, περισσότερο από οποιαδήποτε άλλη φορά στο παρελθόν. Θα θέλαμε το εν λόγω ζήτημα να συζητηθεί στην Ολομέλεια, ούτως ώστε να μπορέσουμε να αποφασίσουμε τη δράση που θα αναλάβουμε για να διασφαλίσουμε ότι θα ανασταλεί η θανατική καταδίκη του Mumia Abu-Jamal και ότι θα του δοθεί η ευκαιρία να αποδείξει την αθωότητά του σε μια δίκαιη δίκη.

Véronique De Keyser, εξ ονόματος της Ομάδας S&D. – (FR) Κύριε Πρόεδρε, δεν αρνούμαι ότι η κατάσταση του Mumia Abu-Jamal είναι κρίσιμη και ότι η υπόθεση αυτή αξίζει σίγουρα να ακουστεί. Ωστόσο, η κατάσταση στη Μαδαγασκάρη είναι απόλυτα χαώδης. Ολόκληρη η χώρα βασανίζεται από ένα μεταβατικό καθεστώς, το οποίο εγκαθιδρύθηκε παράνομα και το οποίο οδηγεί αυτήν τη χώρα στην αναρχία.

Είναι πολύ δύσκολο να σας πω ότι το ένα είναι καλύτερο από το άλλο. Θεωρώ ότι μπορούμε να σώσουμε τη Μαδαγασκάρη. Κύριε Πρόεδρε, μπορείτε να προβείτε σε διαβήματα για ακόμη μια φορά προς τις Ηνωμένες Πολιτείες για να ζητήσετε την αναβολή της θανατικής ποινής. Δεν θα είναι η πρώτη φορά και, δυστυχώς, φοβούμαι ότι δεν θα είναι ούτε η τελευταία. Εν πάση περιπτώσει, εξ ονόματος της Ομάδας μου, αρνούμαι να αποσύρω το ψήφισμα που προετοιμάσαμε σχετικά με το ζήτημα της Μαδαγασκάρης, όπου επίσης υφίσταται πραγματικός κίνδυνος για έναν ολόκληρο λαό.

Πρόεδρος. – Σύμφωνα με την πρότασή σας, θα αναλύσω διεξοδικά το πρόβλημα και θα προβώ σε δήλωση επί αυτού.

(Το Κοινοβούλιο απορρίπτει το αίτημα)

(Η διάταξη των εργασιών εγκρίνεται)⁽¹⁾

13. Παρεμβάσεις ενός λεπτού επί σημαντικών πολιτικών ζητημάτων

Πρόεδρος. – Η ημερήσια διάταξη προβλέπει τις παρεμβάσεις ενός λεπτού επί σημαντικών πολιτικών ζητημάτων.

Elena Oana Antonescu (PPE). – (RO) Η ρουμανική κυβέρνηση εξετάζει το ενδεχόμενο της καθιέρωσης ενός φόρου στα γρήγορα γεύματα, με την ελπίδα ότι αυτό θα μειώσει σταθερά τον αριθμό των πολιτών, ειδικά των παιδιών και των νέων, που επιλέγουν αυτό το είδος φαγητού, το οποίο έχει εξαιρετικά επιβλαβείς μεσοπρόθεσμες και μακροπρόθεσμες επιπτώσεις στον ανθρώπινο οργανισμό.

Οι φόροι μπορεί να φαίνεται ότι αποτελούν μια εξεζητημένη λύση σε περίοδο κρίσης, αλλά εάν ένα τέτοιο μέτρο εφαρμοστεί σωστά, ο αντίκτυπός του μπορεί να επεκταθεί πέρα από τα φορολογικά ζητήματα και να φτάσει μέχρι την εκπαίδευση. Αυτό θα δώσει τη δυνατότητα σε όλο και μεγαλύτερο αριθμό ανθρώπων να αντιληφθούν ότι η φροντίδα της υγείας τους ξεκινά από τη διατροφή. Τα χρήματα που θα συγκεντρωθούν από αυτούς τους φόρους πρέπει να διατεθούν αποκλειστικά σε προγράμματα που αποσκοπούν στην ενημέρωση του ευρύτερου κοινού σχετικά με τα συστατικά και τις ουσίες που μπορούν να το βλάψουν.

Οι ασθένειες που προκαλούνται από την παχυσαρκία τείνουν να επιβαρύνουν ολοένα και περισσότερο τα συστήματα υγείας των κρατών μελών. Άλλωστε η σύνδεση μεταξύ παχυσαρκίας και γρήγορων γευμάτων έχει τεκμηριωθεί επαρκώς. Η προώθηση της υγιεινής διατροφής πρέπει να αναδειχθεί σε βασική πολιτική στην Ευρωπαϊκή Ένωση και αυτό πρέπει να πραγματοποιηθεί χωρίς καθυστέρηση. Ένα ευρωπαϊκό πρόγραμμα που θα αξιοποιεί τις πρωτοβουλίες που αναλήφθηκαν από ορισμένα κράτη μέλη θα ήταν ευπρόσδεκτο και εξαιρετικά χρήσιμο. Θα βοηθούσε να καταστεί πιο υγιεινή η βασική διατροφή στην Ευρωπαϊκή Ένωση.

Jarosław Kalinowski (PPE). – (PL) Κύριε Πρόεδρε, θα ήθελα να αναφερθώ στην ασφάλεια προμήθειας των πρώτων υλών που χρειάζονται οι αγρότες και οι έμποροι στην Ευρωπαϊκή Ένωση για την παραγωγή, καθώς επίσης και οι παραγωγοί ζωοτροφών και τροφίμων. Ένα από τα βασικά προβλήματα και τις βασικές απειλές για την ευρωπαϊκή αλυσίδα εφοδιασμού είναι η έλλειψη ενός θεομοθετημένου, αποδεκτού, πολύ χαμηλού επιπέδου παρουσίας ποικιλιών γενετικά τροποποιημένων οργανισμών, οι οποίοι δεν έχουν ακόμη λάβει την έγκριση της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Σύμφωνα με την πιο πρόσφατη έρευνα, γύρω στα 120 νέα είδη ΓΤΟ θα καλλιεργούνται παγκοσμίως μέχρι το 2015. Η απουσία λύσης θα συμβάλει στην αύξηση των τιμών των ζωοτροφών και των τροφίμων, και μπορεί, ως αποτέλεσμα αυτού, να συμβάλει στον αποκλεισμό πολλών ευρωπαίων αγροτών από την αγορά. Το πιο πρόσφατο παράδειγμα είναι η κατάσταση του περσινού Ιουλίου, όταν εντοπίστηκαν ίχνη ποσοτήτων γενετικά τροποποιημένων ποικιλιών σε προμήθειες σόγιας. Αυτό είχε σημαντική επίδραση σε όλη τη διατροφική αλυσίδα και την αλυσίδα των ζωοτροφών, διότι η Ευρώπη δεν είναι σε θέση να ικανοποιήσει τις ανάγκες της από την εσωτερική παραγωγή και είναι αναγκασμένη να εισάγει 14 εκατομμύρια τόνους σπόρων σόγιας ετησίως.

Ádám Kósa (PPE). – (HU) Θα ήθελα να ζητήσω από τον Πρόεδρο ή την Προεδρία του Κοινοβουλίου να μεταφέρει στην Ευρωπαϊκή Επιτροπή ότι κατά τη διάρκεια της εργασίας μου, υπέβαλα γραπτώς δύο ερωτήματα σε περίοδο έξι μηνών. Αρχικά, έλαβα μια απάντηση μετά από σημαντική καθυστέρηση, αλλά δεν έχω ακόμη λάβει απάντηση στο δεύτερο ερώτημά μου, το οποίο υπέβαλα στις 30 Νοεμβρίου. Πιστεύω ότι θα ήταν σημαντικό να υπήρχε επαρκής επικοινωνία και διάλογος μεταξύ των θεσμικών οργάνων της ΕΕ. Σας παρακαλώ να το διαβιβάσετε αυτό, ούτως ώστε να διασφαλιστεί ότι η εργασία μου δεν θα παρακλωύεται και ότι θα λάβω τις απαντήσεις που έχω ζητήσει.

Csaba Sándor Tabajdi (S&D). – (HU) Πρόεδρε, Επίτροπε, είναι πολύ καλό για την Ευρωπαϊκή Ένωση το ότι αποκτά επιτέλους ένα πρόσωπο, ούτως ειπείν, έναν υπουργό εξωτερικών υποθέσεων, διά μέσου της Cathy Ashton. Κατά την ακρόασή της, έκανε μια δήλωση για την Κίνα, της οποίας την παγκόσμια σημασία δεν χρειάζεται να τονίσουμε εδώ. Είναι εντυπωσιακό ότι ούτε ένας βουλευτής του Κοινοβουλίου που είχε τη δυνατότητα να θέσει ερωτήσεις σχετικά με την Κίνα δεν μίλησε, μολονότι η ΕΕ δέχθηκε πρόσφατα ένα ηχηρό ράπισμα κατά τη Σύνοδο Κορυφής της Κοπεγχάγης για το κλίμα, όπου η Κίνα και οι ΗΠΑ κατέληξαν σε συμφωνία πίσω από την πλάτη μας. Εξίσου εντυπωσιακό είναι το γεγονός ότι το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο ουδέποτε συζήτησε, όσο τουλάχιστον υφίσταται, τις σχέσεις μεταξύ ΕΕ και Κίνας. Ως εκ τούτου, καλώ τον Πρόεδρο να ζητήσει από το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο να συμπεριλάβει στην ημερήσια διάταξή του τη στρατηγική σχέση μεταξύ ΕΕ και Κίνας, ενώ το Κοινοβούλιο θα πρέπει στο μέλλον να επιληφθεί αυτού του ζητήματος όπως αρμόζει στη σημασία της Κίνας.

(1) Λοιπές τροποποιήσεις στη διάταξη των εργασιών: βλ. Συνοπτικά Πρακτικά

George Sabin Cutas (S&D). – (RO) Η κορυφαία προτεραιότητα της μελλοντικής Ευρωπαϊκής Επιτροπής πρέπει να είναι η μείωση των οικονομικών ανισοτήτων μεταξύ των κρατών μελών με την εγκαθίδρυση στενής συνεργασίας σε επίπεδο δημοσιονομικής και νομισματικής πολιτικής.

Αυτή η δεκτικότητα για συνεργασία κατέστη εμφανής ευθύς αμέσως με την έναρξη της οικονομικής κρίσης, και είναι απολύτως απαραίτητο να συνεχιστεί. Ταυτόχρονα, σε ό,τι αφορά τον συντονισμό σε δημοσιονομικό επίπεδο, πρέπει να ληφθεί υπόψη το γεγονός ότι η Ευρωπαϊκή Ένωση περιλαμβάνει χώρες με οικονομίες που έχουν διαφορετικές δομές. Πράγματι, οι οικονομίες ορισμένων κρατών μελών χαρακτηρίζονται από μεγαλύτερες κυκλικές κινήσεις, διότι απαιτούν υψηλό επίπεδο δημόσιων επενδύσεων και οι δυνατότητές τους για ανάπτυξη υπερβαίνουν εκείνες των ώριμων οικονομιών εντός της ΕΕ.

Επομένως, το σύμφωνο σταθερότητας και ανάπτυξης καθώς και η τρέχουσα διαδικασία προσχώρησης στη ζώνη του ευρώ πρέπει να περιλαμβάνουν ρήτρες ευελιξίας, που θα επιτρέπουν την ανάλυση των δημοσίων δαπανών καθ' όλη τη διάρκεια ενός οικονομικού κύκλου, ώστε τα κράτη μέλη να μπορούν να επενδύουν όταν αυτό καθίσταται αναγκαίο. Αυτό θα μπορούσε να διασφαλίσει ότι κάθε κράτος μέλος θα αναπτύσσεται σύμφωνα με τη φάση στην οποία βρίσκεται η οικονομία του.

Άννυ Ποδηματά (S&D). – Κύριε Πρόεδρε, τις τελευταίες ημέρες γινόμαστε μάρτυρες μιας άνευ προηγουμένου συντονισμένης επίθεσης κατά της οικονομίας κρατών μελών της ευρωζώνης με εκτίναξη των σπρεντ των εθνικών ομολόγων ορισμένων χωρών όπως η Ελλάδα, αλλά και η Πορτογαλία και η Ισπανία.

Καθίσταται σαφές ότι αυτές οι χώρες χρησιμοποιήθηκαν προκειμένου να χτυπηθεί συνολικά η οικονομική συνοχή της ευρωζώνης και το ίδιο το ευρώ. Οι ίδιοι οι μηχανισμοί που δημιούργησαν την παγκόσμια χρηματοπιστωτική κρίση κερδοσκοπούν σήμερα ασύστολα σε βάρος των χωρών που αντιμετωπίζουν μεγάλα δημοσιονομικά προβλήματα.

Για τον λόγο αυτό, αγαπητοί συνάδελφοι, το ερώτημα για την Ευρώπη δεν μπορεί να περιορίζεται μόνο στην αξιολόγηση των μέτρων που λαμβάνονται για την αντιμετώπιση των ελλειμμάτων. Το πραγματικό ερώτημα πρέπει να είναι εάν θα θεσπίσουμε μηχανισμούς αλληλεγγύης σε ευρωπαϊκό επίπεδο θωρακίζοντας την ευρωζώνη και το ευρώ και εάν θα αποφασίσουμε επιτέλους να υιοθετήσουμε πολιτικές που θα υπηρετούν την ουσιαστική οικονομική σύγκλιση και όχι μόνο τη νομισματική.

Carl Haglund (ALDE). – (SV) Κύριε Πρόεδρε, από την αρχή του τρέχοντος έτους, η οδηγία της ΕΕ σχετικά με το θείο καθορίζει όριο 0,1% όσον αφορά την περιεκτικότητα σε θείο των καυσίμων που χρησιμοποιούνται από πλοία που καταπλέουν σε λιμάνια και από πλοία εσωτερικών πλωτών οδών. Από περιβαλλοντική άποψη, αυτό είναι κάτι θετικό. Είναι σημαντικό η ναυτιλία, συγκεκριμένα, να καταστεί περισσότερο φιλική προς το περιβάλλον.

Επί του παρόντος, τα περισσότερα ποντοπόρα επιβατικά και εμπορευματικά πλοία χρησιμοποιούν βαρύ μαζούτ. Στη Βαλτική Θάλασσα, χρησιμοποιούμε ήδη αυτό που είναι γνωστό ως βαρύ μαζούτ χαμηλής περιεκτικότητας σε θείο, με περιεκτικότητα σε θείο 0,5%, εδώ και πολλά χρόνια με απώτερο στόχο την προστασία του περιβάλλοντος. Η χαμηλή περιεκτικότητα σε θείο στα ανοιχτά δεν θεωρείται ότι συνιστά περιβαλλοντικό πρόβλημα, διότι ο κύριος στόχος ήταν η μείωση της αστικής ρύπανσης. Αυτή είναι επομένως η γραμμή που πιστεύω ότι πρέπει να ακολουθήσει η ΕΕ στο εν λόγω ζήτημα – δηλαδή, να ενθαρρύνει τη χρήση βαρέος μαζούτ χαμηλής περιεκτικότητας σε θείο.

Η πρόκληση που αντιμετωπίζουμε είναι ότι η σύμβαση Marpol του ΔΝΟ συστήνει όριο 0,1% για όλα τα πλοία στη Βαλτική Θάλασσα με ισχύ από το 2015 – κάτι που θα μπορούσε να έχει καταστροφικές συνέπειες για τη Βαλτική Θάλασσα. Για τον λόγο αυτό, θα ήθελα να το υπενθυμίσω αυτό στους βουλευτές του ΕΚ και να προτρέψω τους ανθρώπους να μην ...

(Ο Πρόεδρος διακόπτει τον ομιλητή)

Chris Davies (ALDE). – (EN) Κύριε Πρόεδρε, μερικές φορές, συνάδελφοι στο παρόν Σώμα κάνουν τη ζωή των φίλων τους πολύ δύσκολη. Το Προεδρείο εισηγήθηκε δαπάνες προκειμένου να προσληφθούν 150 επιπλέον άτομα, στο Κοινοβούλιο και στις πολιτικές ομάδες, ούτως ώστε να αντεπεξέλθουμε στις απαιτήσεις της Συνθήκης της Λισαβόνας – μια μαζική αύξηση δαπανών σε μια περίοδο που πολλοί από τους πολίτες μας είναι αντιμετώπι με περικοπές δημοσίων υπηρεσιών και αυξήσεις φόρων.

Ασχολούμαι με τη νομοθεσία της συναπόφασης για περισσότερο από 10 έτη. Δεν πιστεύω ότι χρειαζόμαστε τόσο πολύ προσωπικό: πιστεύω ότι μπορούμε να ανακατανείμουμε και να χρησιμοποιήσουμε το προσωπικό μας αποτελεσματικότερα χωρίς αύξηση του προϋπολογισμού μας.

Όσοι από εμάς διευθύνουν ένα συμβούλιο – ή μάλλον μια κυβέρνηση – γνωρίζουν ότι μερικές φορές πρέπει να ζούμε σύμφωνα με τις δυνατότητές μας. Δεν πρέπει να κάνουμε πράγματα τα οποία δεν μπορούμε να αιτιολογήσουμε.

Αυτό που πρέπει να ελέγχουμε πάντα είναι το εξής: μπορούμε να σταθούμε σε μια δημόσια συνάντηση και να εξηγήσουμε τις ενέργειές μας στους πολίτες μας; Πιστεύω ότι στην προκειμένη περίπτωση δεν θα μπορούσαμε.

Marek Józef Gróbarczyk (ECR). – (PL) Κύριε Πρόεδρε, το υπόβαθρο της ενεργειακής ασφάλειας στην Ευρωπαϊκή Ένωση είναι η διαφοροποίηση του εφοδιασμού αερίου. Η εξάρτησή μας από προμήθειες από μία μόνο πλευρά θα ανατρέψει, μακροπρόθεσμα, την ισορροπία όχι μόνο σε σχέση με την ενεργειακή ασφάλεια, αλλά επίσης από άποψη οικονομικών. Ουδείς στην Ευρώπη μπορεί να το αντιληφθεί αυτό καλύτερα από τις μετα-κομμουνιστικές χώρες, οι οποίες εξακολουθούν ακόμη να βρίσκονται υπό την επιρροή, υπό την τεράστια επιρροή της Ρωσίας. Ο αγωγός αερίου της Βόρειας Ευρώπης θα αποκλείσει το ενδεχόμενο διαφοροποίησης και θα περιορίσει την πιθανότητα της ανάπτυξης των λιμένων της Βαλτικής και ειδικά μιας νέας διαφοροποιημένης πηγής προμήθειας αερίου για την Ευρώπη, τον τερματικό σταθμό Świnoujście. Επιπλέον, υπάρχει επίσης μια οικολογική πτυχή όσον αφορά τις δυσμενείς επιπτώσεις από την κατασκευή του αγωγού φυσικού αερίου. Η περσινή έκθεση καταδεικνύει σαφώς ότι ο αγωγός αερίου της Βόρειας Ευρώπης θα έχει αρνητικές επιπτώσεις. Καλώ την Επιτροπή να διερευνήσει εκ νέου το συγκεκριμένο ζήτημα.

Malika Benarab-Attou (Verts/ALE). – (FR) Κύριε Πρόεδρε, αναρωτιέμαι σε ποιες ενέργειες θα προβεί η Ευρωπαϊκή Ένωση για να διασφαλίσει ότι όλα τα κράτη μέλη θα τηρούν το δικαίωμα του ασύλου και θα σέβονται τα ανθρώπινα δικαιώματα όσων φτάνουν από τις νότιες ακτές της Μεσογείου.

Πολλοί εξ αυτών καταφθάνουν σε ψευδοσκάφη και αρκετές χιλιάδες Αφρικανοί πνίγονται χωρίς ουδείς να διαμαρτύρεται. Επιδεικνύουν πράγματι το Συμβούλιο και η Επιτροπή ευαισθησία για τα συγκεκριμένα θέματα, τα οποία εμπίπτουν στους τομείς και των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και της ανθρωπιστικής βοήθειας;

Οι δηλώσεις του κυρίου Moratinos όσον αφορά την ενίσχυση της προσέγγισης ασφάλειας και των επιπρόσθετων μέσων που έχουν διατεθεί στον Frontex και αποφασίστηκαν πρόσφατα από το Συμβούλιο δεν με καθησυχάζουν εν προκειμένω.

Κυρίες και κύριοι, επαφίεται σε εμάς να δράσουμε με στόχο να ευθυγραμμίσουμε τις ενέργειές μας με τις αξίες μας. Πρόκειται για επείγον ζήτημα, διότι διακυβεύονται ζωές.

Bairbre de Brún (GUE/NGL). – (GA) Κύριε Πρόεδρε, τις τελευταίες εβδομάδες πραγματοποιήθηκαν διαπραγματεύσεις στο πλαίσιο της πιο πρόσφατης φάσης της ειρηνευτικής διαδικασίας στη Βόρεια Ιρλανδία. Τα πολιτικά κόμματα και οι κυβερνήσεις της Βρετανίας και της Ιρλανδίας συμμετείχαν σε αυτές τις συνομιλίες. Συναντήθηκαν, κυρίως, για να διασφαλιστεί η μεταβίβαση των εξουσιών αστυνόμευσης από το Κοινοβούλιο του Westminster του Λονδίνου στη Συνέλευση του Μπέλφαστ. Συζήτησαν επίσης και άλλα μείζονα ζητήματα.

Χαίρομαι που αυτές οι συνομιλίες ολοκληρώθηκαν επιτέλους με μια συμφωνία μεταξύ των κομμάτων και είμαι βέβαιη ότι το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο θα επικροτήσει επίσης αυτήν τη διαδικασία. Ελπίζω ότι μπορούμε πλέον να ασχοληθούμε με άλλες δεσμεύσεις, οι οποίες δεν έχουν διευθετηθεί ή εκπληρωθεί μέχρι τώρα. Αυτό θα μας οδηγήσει σε σταθερούς πολιτικούς θεσμούς που θα λειτουργούν επί τη βάση της ισότητας, της κατανομής των εξουσιών και του αμοιβαίου σεβασμού.

Paul Nuttall (EFD). – (EN) Κύριε Πρόεδρε, ζήτησα να προβώ σε αυτήν την παρέμβαση ενός λεπτού για να υπογραμμίσω τις τρομερές επιπτώσεις που έχουν οι ανά δεκαπενθήμερο συλλογές κάδων στις κοινότητες στην εκλογική μου περιφέρεια στη βορειοδυτική Αγγλία.

Λάβετε ως παράδειγμα τη γενέτειρά μου, την πόλη Bootle, όπου πολλές οικογένειες ζουν σε όμοια σπίτια με μεσοτοιχία, χωρίς μπροστινούς κήπους και περιορισμένο χώρο στην πίσω πλευρά. Είναι παράλογο το ότι είναι αναγκασμένοι να βγάζουν έξω τα απορρίμματα κάθε δύο εβδομάδες.

Αυτό φυσικά έχει προκαλέσει στοίβες απορριμμάτων, διότι δεν υπάρχει χώρος αποθήκευσής τους. Εάν το καλοκαίρι θα είναι θερμό, μπορείτε να είστε βέβαιοι ότι αυτό θα έχει ως αποτέλεσμα την αύξηση των ζωυφίων, τα οποία με τη σειρά τους συνιστούν απειλή για τη δημόσια υγεία.

Γιατί όμως τα επισημαίνω όλα αυτά στο Σώμα; Διότι η συλλογή των κάδων ανά δεκαπενθήμερο είναι το άμεσο αποτέλεσμα της οδηγίας περί υγιεινομικής ταφής της ΕΕ, η οποία υποστηρίχθηκε στο Κοινοβούλιο από το βρετανικό Εργατικό Κόμμα και τους Συντηρητικούς. Ευελπιστώ ότι μεγάλος αριθμός βρετανών ψηφοφόρων θα το λάβουν αυτό υπόψη τους, όταν θα προσέλθουν στις κάλπες κατά τις γενικές εκλογές αργότερα το τρέχον έτος.

Andreas Mölzer (NI). – (DE) Κύριε Πρόεδρε, σε δύο ημέρες θα συζητούμε το ζήτημα των σαρωτών σώματος. Στο πλαίσιο αυτής της συζήτησης, θα ασχοληθούμε με το γενικότερο ζήτημα της ασφάλειας στα αεροδρόμια, δηλαδή με την προσέγγισή μας όσον αφορά την ασφάλεια των αεροδρομίων στην Ευρωπαϊκή Ένωση. Η Ευρωπαϊκή Ένωση έχει επανειλημμένως γίνει γνωστή για την υιοθέτηση βιαστικών νομοθετημάτων, τα οποία βασίζονται είτε

σε υποτιθέμενες είτε ενίοτε σε πραγματικές τρομοκρατικές απειλές. Αυτό δεν βελτιώνει την ασφάλεια των αεροδρομίων. Αυτό που επιτυγχάνει είναι η δημιουργία ακόμη περισσότερο βεβιασμένων και παράλογων μέτρων.

Εάν εξετάσετε, για παράδειγμα, την κατάσταση στους σιδηροδρομικούς σταθμούς, θα διαπιστώσετε ότι επικρατεί κατά βάση παρόμοια κατάσταση με αυτήν των αεροδρομίων. Γενικά, οι σιδηροδρομικοί σταθμοί δεν εφαρμόζουν μέτρα ασφαλείας, τουλάχιστον όσον αφορά τις διευρωπαϊκές και τις εθνικές μεταφορές. Πρέπει να αποσαφηνίσουμε το ζήτημα του κατά πόσον η ανησυχία μας σε σχέση με την ασφάλεια στα αεροδρόμια είναι υπερβολική. Η ανεξέλεγκτη γραφειοκρατία και η ατέρμονη ροή μέτρων ασφαλείας δεν συμβάλλουν στην ασφάλεια, αλλά στην πρόκληση αναστάτωσης στους επιβάτες των αεροπορικών μεταφορών.

Krzysztof Lisek (PPE). – (PL) Κύριε Πρόεδρε, όπως επισημάνετε, πρόκειται να ψηφίσουμε για τον διορισμό της νέας Ευρωπαϊκής Επιτροπής. Πρόκειται, πράγματι, όπως προείπατε, για μια εξαιρετικά σημαντική στιγμή, μια στιγμή που συνδέεται με πολλές ελπίδες, όχι μόνο των βουλευτών του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και των ευρωπαϊκών κυβερνήσεων, αλλά κατά κύριο λόγο των πολιτών της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Στο πλαίσιο αυτό, η δημιουργία μιας κοινής εξωτερικής πολιτικής της Ευρωπαϊκής Ένωσης είναι ιδιαίτερης σπουδαιότητας και, ως εκ τούτου, η πρόκληση που αντιμετωπίζει η βαρόνη Ashton σε αυτόν τον τομέα είναι ακόμη μεγαλύτερη.

Υπάρχουν δύο νέες προκλήσεις. Η πρώτη, στην οποία αναφερθήκατε, κύριε Πρόεδρε, είναι η Ουκρανία. Ανεξάρτητα από τα αποτελέσματα των εκλογών, πρέπει να διαμορφώσουμε και να εφαρμόσουμε με συνέπεια μια νέα πολιτική απέναντι στην Ουκρανία, μια πολιτική της Ευρωπαϊκής Ένωσης, ούτως ώστε να μπορέσει αυτή η χώρα να καταστεί στο μέλλον κράτος μέλος της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Ωστόσο, το δεύτερο ζήτημα είναι η Λευκορωσία. Θα ήθελα να ανακοινώσω ότι, δυστυχώς, πριν από μερικές ώρες, διαπράχθηκε μια ακόμη παραβίαση των ανθρωπίνων δικαιωμάτων στη Λευκορωσία. Η πολιτοφυλακή εισέβαλε στο «Πολωνικό Σπίτι» στο Iwieniec, εμποδίζοντας τη δραστηριότητα της Ένωσης Πολωνών της Λευκορωσίας.

Gabriel Mato Adrover (PPE). – (ES) Κύριε Πρόεδρε, τον περασμένο Δεκέμβριο, η Ευρωπαϊκή Ένωση και το Βασίλειο του Μαρόκου σύναψαν συμφωνία για την ελευθέρωση του εμπορίου γεωργικών προϊόντων. Δυστυχώς, οι μόνες πληροφορίες που έχουμε σχετικά με το περιεχόμενο αυτής της συμφωνίας προέρχονται από τα μέσα μαζικής ενημέρωσης.

Αυτές οι πληροφορίες καταδεικνύουν αύξηση της ποσόστωσης για τις ντομάτες που εισάγονται στην Ευρωπαϊκή Ένωση, κάτι που απορρίπτουμε κατηγορηματικά, διότι το Βασίλειο του Μαρόκου απέτυχε επανειλημμένα να τηρήσει τις υποχρεώσεις του έναντι της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή αρνείται να αναγνωρίσει την ύπαρξη αυτής της κατάστασης, μολονότι η ίδια η OLAF την έχει αναγνωρίσει.

Δεν μπορούμε να επιτρέψουμε στην Επιτροπή να συνεχίσει να εθελουφλεί, αγνοώντας τις ανάγκες των παραγωγών στις Κανάριες Νήσους, την Ανalousία, τη Murcia και το Alicante. Για τον λόγο αυτό, απευθύνουμε σθεναρή έκκληση να τηρούνται οι συμφωνίες και να δίνεται μεγαλύτερη προσοχή στους ελέγχους για την υγεία των φυτών. Επιπλέον, το χρονοδιάγραμμα για τις μαροκινές εξαγωγές πρέπει να καταστεί περισσότερο ευέλικτο, επιτρέποντας την επέκταση των εξαγωγών καθ' όλη τη διάρκεια του έτους.

Paulo Rangel (PPE). – (PT) Κύριε Πρόεδρε, θα ήθελα να αδράξω αυτήν την ευκαιρία για να καταδικάσω αυτό που συμβαίνει σήμερα στην Πορτογαλία, όπου είναι σαφές ότι τα μέσα μαζικής ενημέρωσης έφεραν στο φως ένα κυβερνητικό σχέδιο για τον έλεγχο των εφημερίδων, των τηλεοπτικών καναλιών και των ραδιοφωνικών σταθμών, το οποίο σχέδιο θέτει σε κίνδυνο την ελευθερία της έκφρασης. Μόλις αυτήν την εβδομάδα, μια επιφυλλίδα ενός πολύ γνωστού δημοσιογράφου, του Mário Crespo, λογοκρίθηκε επίσης καθ' υπαγόρευση – ή προφανώς καθ' υπαγόρευση – του πρωθυπουργού.

Στο πλαίσιο αυτό, ο πρωθυπουργός, José Sócrates πρέπει πλέον να δώσει στην πορτογαλική εφημερίδα *O País* μια ουσιαστική εξήγηση και πρέπει να ξεκαθαρίσει ότι δεν ελέγχει, δεν περιορίζει ή δεν λογοκρίνει την ελευθερία της έκφρασης στην Πορτογαλία.

Ενεργώντας κατ' αυτόν τον τρόπο, η Πορτογαλία παύει πλέον να είναι ένα κράτος που διέπεται από το κράτος δικαίου, αλλά είναι ένα κράτος που διέπεται από το εθιμοτυπικό δίκαιο, στο οποίο ο πρωθυπουργός περιορίζεται σε διατυπώσεις, διαδικασίες και γραφειοκρατία και δεν σκοπεύει να παράσχει ουσιαστικές εξηγήσεις.

Επιθυμούμε η Πορτογαλία να είναι ένα κράτος που διέπεται από ουσιαστικό δίκαιο!

Véronique De Keyser (S&D). – (FR) Κύριε Πρόεδρε, στις 27 Ιανουαρίου στις δύο η ώρα το πρωί, μια έκρηξη αερίου ανατίναξε το ιστορικό κέντρο της Λιέγης.

Ήμουν στον τόπο του δυστυχήματος με συναδέλφους μου από το δημοτικό συμβούλιο και το ότι επιζήσαμε ήταν πραγματικό θαύμα. Ωστόσο, στην έκρηξη έχασαν τη ζωή τους 14 άνθρωποι. Δεκάδες είναι οι τραυματίες, ενώ 500 άνθρωποι εγκατέλειψαν τα σπίτια τους.

Θα ήθελα στο σημείο αυτό να αποτίσω φόρο τιμής όχι μόνο στα θύματα και στις οικογένειές τους, αλλά επίσης στο ξεχωριστό θάρρος που επέδειξαν οι πυροσβέστες και όλοι οι διασώστες. Στο πλαίσιο αυτό, θα ήθελα να σας υπενθυμίσω ότι δεν υπάρχει ακόμη ένα ενιαίο καταστατικό για τους πυροσβέστες σε όλη την Ευρωπαϊκή Ένωση, καθώς και ότι, στη χώρα μου όπως ακριβώς και σε άλλες, η πυρόσβεση δεν θεωρείται ακόμη επικίνδυνο επάγγελμα. Απευθύνω έκκληση για τη θέσπιση ευρωπαϊκού καταστατικού για τους πυροσβέστες λόγω του ότι, σε πολλές περιστάσεις, τους ζητείται να παράσχουν διασυννοριακή συνδρομή.

Πρόεδρος. – Σας ευχαριστώ πολύ για τη δήλωσή σας και για το ότι μας επιστήσατε την προσοχή στην τραγωδία που συνέβη τόσο κοντά μας, στο Βέλγιο. Πρόκειται πράγματι για μια τραγική υπόθεση. Σας ευχαριστώ πολύ. Θα θέλαμε να εκφράσουμε τη θερμή συμπαράστασή μας προς όλους εκείνους που υπέφεραν ως αποτέλεσμα αυτής της τραγωδίας, καθώς επίσης και στις οικογένειές τους.

Rosario Crocetta (S&D). – (ΙΤ) Κύριε Πρόεδρε, κυρίες και κύριοι, ο σκοπός της ομιλίας μου είναι να καταδείξω τη σοβαρότητα της διαδικασίας αποβιομηχάνισης που επηρεάζει μια σειρά από βιομηχανικά κέντρα της Σικελίας, κυρίως, το αυτοκινητικό κέντρο Termini Imerese, το οποίο ανήκει στον όμιλο της FIAT, καθώς και το πετροχημικό κέντρο Gela, το οποίο ανήκει στον όμιλο ENI. Το Termini Imerese έχει υποστεί ζημιές εξαιτίας του ανταγωνισμού που δημιουργείται από το σύστημα χαμηλών αμοιβών σε ορισμένες χώρες της ΕΕ, ενώ το Gela έχει υποστεί ζημιές λόγω του ανταγωνισμού από την Ασία.

Όσον αφορά τις σοβαρές διαδικασίες αποβιομηχάνισης που συντελούνται σε ευρύτερες περιοχές της Ένωσης, θα ήθελα να επισημάνω ότι έχει έλθει η ώρα να αναθεωρήσουμε την πολιτική της μη επέμβασης που υιοθετεί η Ευρωπαϊκή Επιτροπή μέχρι σήμερα και να αρχίσουμε να δρομολογούμε μια δέσμη σημαντικών στρατηγικών μέτρων για τη στήριξη της ευρωπαϊκής βιομηχανίας. Αυτή η έκκληση απευθύνεται πρωτίστως στην Ευρωπαϊκή Επιτροπή και στον κύριο Tajani, τον Επίτροπο για τη βιομηχανία και την επιχειρηματικότητα.

Jelko Kacin (ALDE). – (SL) Την περασμένη Πέμπτη, το κοινοβούλιο της πρώην Γιουγκοσλαβικής Δημοκρατίας της Μακεδονίας (ΠΓΔΜ) ενέκρινε μια δήλωση υποστήριξης για το ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με τη Srebrenica, το οποίο εγκρίναμε με συντριπτική πλειοψηφία πριν από ένα έτος.

Σε αυτό το ψήφισμα, το Κοινοβούλιο απέτισε φόρο τιμής σε όλα τα θύματα από όλες τις πλευρές κάθε πολέμου της τελευταίας δεκαετίας του περασμένου αιώνα, όχι μόνο στα θύματα της γενοκτονίας της Srebrenica. Το κοινοβούλιο στα Σκόπια είναι το τρίτο στα Δυτικά Βαλκάνια που επικυρώνει και εγκρίνει το ψήφισμα, με 70 ψήφους υπέρ και μόνο μία ψήφο κατά. Αυτή η πλειοψηφία και αυτή η συναίνεση αξίζουν επίσης το σεβασμό και την αναγνώριση αυτού του Σώματος.

Μολονότι η ΠΓΔΜ δεν ενεπλάκη με κανέναν τρόπο σε αυτό το τραγικό γεγονός, η ηχηρή της απόκριση αποτελεί μια πράξη αλληλεγγύης και μια πολιτισμένη χειρονομία που αξίζει τον σεβασμό και τον θαυμασμό. Η απόφαση του κοινοβουλίου της ΠΓΔΜ αποτελεί μια έκφραση σεβασμού προς όλα τα θύματα και ένα μήνυμα ότι όλοι εμείς μοιραζόμαστε την ευθύνη για την οικοδόμηση ενός καλύτερου και πιο ελπιδοφόρου μέλλοντος για όλες τις χώρες των Δυτικών Βαλκανίων. Είναι ένα βήμα προς το μέλλον, μια χείρα συμφιλίωσης προς όλες τις γειτονικές χώρες και ένα παράδειγμα για όλες τις άλλες χώρες της περιοχής.

Ως συμμετέχων στην κατάρτιση του παρόντος ψηφίσματος, επιθυμώ να συγχαρώ τα μέλη του κοινοβουλίου της ΠΓΔΜ για το πολιτικό τους θάρρος και τη συνεισφορά τους για τη συμφιλίωση στην περιοχή.

Μιχάλης Τρεμόπουλος (Verts/ALE). – Κύριε Πρόεδρε, θα ήθελα να τονίσω ότι σ' αυτήν την περίοδο οικονομικής κρίσεως στην οποία κάποιες χώρες βρίσκονται σε ύφεση, υπάρχει ανάγκη σε κάποιες άλλες, όπως η Ελλάδα, να τονίσουμε ορισμένες πλευρές σχετικά με τα ζητήματα ισότητας ανδρών-γυναικών, δεδομένου ότι οι γυναίκες θίγονται από την κρίση περισσότερο απ' ό,τι οι άνδρες.

Τα τελευταία χρόνια καταβάλλονται πολλές προσπάθειες και η ευρωπαϊκή έννομη τάξη παρέχει στον τομέα αυτόν τη δυνατότητα καθώς και συγκεκριμένα εργαλεία αλλά, παρόλα αυτά, οι κοινοτικές οδηγίες για ίση μεταχείριση ανδρών και γυναικών δεν ενσωματώνονται στο εσωτερικό δίκαιο.

Επειδή λοιπόν, παρά τις προσπάθειες αυτές, υπάρχει ανάγκη να γεφυρωθεί το χάσμα ανδρών-γυναικών διότι η αμοιβή των γυναικών είναι κατά 17% χαμηλότερη από αυτή των ανδρών ενώ, ταυτόχρονα, υπάρχουν και ιδιότυπες μορφές ρατσισμού στην αγορά εργασίας, θα ήθελα να τονίσω ότι οποιαδήποτε ρύθμιση ή αλλαγή που θα αφορά τα ασφαλιστικά ή εργασιακά θέματα θα πρέπει να συνοδεύεται και από τη δημιουργία κοινωνικών υποδομών.

Zbigniew Ziobro (ECR). – (PL) Κύριε Πρόεδρε, σας ευχαριστώ που μου δίνετε την ευκαιρία να λάβω το λόγο, διότι θα ήθελα να αναφερθώ σε ένα σημαντικό ζήτημα που σχετίζεται με τις δαπάνες της πολιτικής για το κλίμα.

Η Ευρωπαϊκή Ένωση σχεδιάζει με συνέπεια την πολιτική για το κλίμα. Εξαιρετικής σημασίας, ωστόσο, είναι το γεγονός ότι αυτή η πολιτική ασκεί ισχυρή επίδραση στις οικονομίες των κρατών μελών. Όταν λαμβάνονται υπόψη οι διαρθρωτικές διαφορές μεταξύ των οικονομιών των διαφόρων κρατών μελών, καθίσταται ολοένα και πιο σαφές ότι τα επιμέρους κράτη μέλη θα επωμιστούν πολύ διαφορετικό κόστος υλοποίησης της στρατηγικής. Ταυτόχρονα, είναι γεγονός ότι τα νέα κράτη μέλη εκπλήρωσαν τις υποχρεώσεις τους για τη μείωση των εκπομπών αερίων του θερμοκηπίου σύμφωνα με το πρωτόκολλο του Κιότο με ένα ευρύ περιθώριο. Στην περίπτωση της Πολωνίας η μείωση ανήλθε περίπου στο 30%, σε σύγκριση με το 6% που απαιτούνταν, αλλά στην περίπτωση των «παλαιών 15» η μείωση ήταν μόλις 1%, παρά το ότι είχαν δεσμευθεί για μια μείωση 6%.

Σχετικά με αυτό, οτιδήποτε πράττει η Επιτροπή πρέπει να λαμβάνει υπόψη τις διαφοροποιημένες δαπάνες προσαρμογής των οικονομιών των διαφόρων κρατών μελών –δαπάνες που διάφορα κράτη μέλη έχουν αναλάβει μέχρι σήμερα για τη μείωση των εκπομπών αερίων του θερμοκηπίου σύμφωνα με το πρωτόκολλο του Κιότο– και πρέπει επίσης να θέσει ένα τέρμα σε αυτές τις αλλαγές που θα μπορούσαν να διαταράξουν την ισορροπία μεταξύ των κρατών μελών.

(Ο Πρόεδρος διακόπτει τον ομιλητή)

Joe Higgins (GUE/NGL). – (GA) Κύριε Πρόεδρε, η ιρλανδική κυβέρνηση πρέπει σήμερα να επιβαρύνει με φόρο προστιθέμενης αξίας έως και 21% τις δημόσιες υπηρεσίες που παρέχουν οι τοπικές αρχές, όπως η συλλογή και ανακύκλωση των απορριμμάτων. Η Ευρωπαϊκή Ένωση πιέζει την ιρλανδική κυβέρνηση να επιβάλει αυτούς τους νέους φόρους. Οι φόροι θα αυξήσουν περισσότερο την επιβάρυνση των απλών εργαζομένων και των φτωχών ανθρώπων, οι οποίοι πληρώνουν ήδη αρκετά για την καπιταλιστική κρίση στην Ιρλανδία. Η κυβέρνηση σκοπεύει επίσης να καθιερώσει νέα τέλη ύδρευσης για τους ιδιοκτήτες κατοικιών, τα οποία μπορεί να κυμαίνονται μεταξύ 500 ευρώ και 1.000 ευρώ ετησίως. Αυτό θα μπορούσε να αποτελέσει ακόμη ένα δεινό πλήγμα στο βιοτικό επίπεδο των εργαζομένων. Επιπρόσθετα, προετοιμάζει την ιδιωτικοποίηση του δημόσιου συστήματος ύδρευσης στο μέλλον. Διά του παρόντος προειδοποιώ την ιρλανδική κυβέρνηση και την Ευρωπαϊκή Επιτροπή, που τάσσονται υπέρ των τελών και της ιδιωτικοποίησης, ότι αυτό δεν θα γίνει αποδεκτό και ότι θα συναντήσει την αντίσταση μιας μαζικής εκστρατείας μισοικονομίας και της ισχύος της λαϊκής βάσης. Πρόκειται για μια περαιτέρω οικονομική επιβάρυνση, την οποία οι εργαζόμενοι της Ιρλανδίας δεν πρόκειται να αποδεχθούν.

Νικόλαος Σαλαβράκος (EFD). – Κύριε Πρόεδρε, αύριο ψηφίζουμε τη νέα Ευρωπαϊκή Επιτροπή: γινόμαστε λοιπόν οι Ηνωμένες Πολιτείες της Ευρώπης. Με την ολοκλήρωση της διαδικασίας αυτής, φρονώ ότι θα πρέπει, στα πλαίσια της νέας διακυβέρνησης, να αντιμετωπίζονται με μεγαλύτερη σοβαρότητα το θέμα της κοινής εξωτερικής πολιτικής, το θέμα της κοινής οικονομικής πολιτικής, το θέμα της σύμφιξης των δεσμών μεταξύ των μελών της Ένωσης και της αλληλεγγύης αλλά και ο προγραμματισμός του μέλλοντος της Ευρώπης. Μέλλον, το οποίον θα πρέπει να προχωρήσει με πολύ προσεκτικά βήματα σε σχέση με την επέκταση της Ένωσης σε άλλες χώρες, και κυρίως ό,τι αφορά τη μετανάστευση που αποτελεί τεράστιο πρόβλημα για το μέλλον της Ευρώπης και η οποία πιστεύω ότι θα πρέπει να αντιμετωπιστεί όχι μόνο στα πλαίσια των εθνικών κυβερνήσεων αλλά και με κοινή πολιτική εκ μέρους της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Για τον λόγο αυτό λοιπόν θα παρακαλούσα να δοθεί ιδιαίτερη έμφαση στο ζήτημα αυτό από την επιτροπή μας καθώς και από το Σώμα.

Louis Bontes (NI). – (NL) Κύριε Πρόεδρε, όπως και εσείς, επισκέφθηκα το Auschwitz πριν από μερικές εβδομάδες, και ήρθαμε πρόσωπο με πρόσωπο με τις θηριωδίες που συνέβησαν εκεί. Φανταστείτε την έκπληξη μου όταν, μερικές ημέρες αργότερα, οι Εβραίοι κατηγορήθηκαν με απεχθείς δηλώσεις στον επίσημο ειδησεογραφικό σταθμό της Παλαιστινιακής Αρχής.

Για να συνοψίσω: «Οι Εβραίοι είναι οι εχθροί του Αλλάχ και της ανθρωπότητας. Ο Προφήτης λέει: σκοτώστε τους Εβραίους». Αυτές οι δηλώσεις είναι εντελώς απεχθείς και είμαι της άποψης ότι αυτό δεν μπορεί να μην έχει συνέπειες. Ένας φορέας του οποίου το αποκαλούμενο δημόσιο τηλεοπτικό κανάλι παραδίδει προτροπές του «Προφήτη» για δολοφονίες των Εβραίων δεν αξίζει πλέον ούτε ένα λεπτό του ευρώ –ούτε ένα– από αναπτυξιακά κονδύλια. Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο πρέπει να υποστηρίξει τη διακοπή αυτής της ροής κονδυλίων και πρέπει να εκφράσει την αποστροφή του προς τέτοιου είδους πρακτικές.

Nuno Teixeira (PPE). – (PT) Κύριε Πρόεδρε, η Πράσινη Βίβλος για τη μεταρρύθμιση της κοινής αλιευτικής πολιτικής, για την οποία η συνάδελφός μου από τις Αζόρες, η κ. Patrão Neves, ήταν εισηγήτρια, προσφέρει μια μοναδική ευκαιρία για τη διεξαγωγή συζήτησης σχετικά με έναν τομέα που μπορεί να διαδραματίσει σημαντικό ρόλο στη σταθεροποίηση της τοπικής ανάπτυξης στις απόκεντρες περιοχές.

Η Μαδέρα παρακολουθεί με ιδιαίτερο ενδιαφέρον τις συζητήσεις που διεξάγονται και πιστεύει ότι είναι επιβεβλημένο να προτείνει τη διαφοροποίηση μεταξύ των αλιευτικών στόλων μικρής κλίμακας και των στόλων μεγάλης κλίμακας, οι οποίοι πρέπει να τεθούν υπό διαφορετικό καθεστώς αλιείας. Η υποστήριξη της αρχής της θετικής διάκρισης, σύμφωνα με την οποία η πρόσβαση σε χωρικά ύδατα εντός της αποκλειστικής οικονομικής ζώνης περιορίζεται αποκλειστικά σε τοπικούς αλιευτικούς στόλους μικρής κλίμακας, είναι καίριας σημασίας.

Στη Μαδέρα, η στήριξη για τον εκσυγχρονισμό του στόλου είναι ζωτικής σημασίας όπως είναι και η υιοθέτηση μιας μορφής διαχείρισης που θα διασφαλίσει τη διατήρηση ενός ευρέος φάσματος ειδών μακροπρόθεσμα. Μόνον κατ'αυτόν τον τρόπο θα καταφέρουμε να αποφύγουμε καταστάσεις που είναι μη βιώσιμες για την οικονομική, περιβαλλοντική και κοινωνική σταθερότητα.

Τέλος, θα αγωνιστούμε υπέρ μιας διαρκούς και σύγχρονης στήριξης για την αλιεία στις απόκεντρες περιοχές.

Romana Jordan Cizelj (PPE). – (SL) Η Ευρώπη είναι γεμάτη από μειονότητες, και οι εθνικές μειονότητες αντιπροσωπεύουν σημαντικό μέρος αυτών. Με τις γηγενείς μειονότητες να αντιπροσωπεύουν μόλις το 8% των πληθυσμών μας, πρέπει επίσης να λάβουμε υπόψη τις μεταναστευτικές μειονότητες, οι οποίες υπολογίζονται σε ένα πρόσθετο ποσοστό 6,5%.

Πριν από τους τελευταίους δύο γύρους διεύρυνσης, οι υποψήφιες χώρες έπρεπε να αποδείξουν τη συμμόρφωσή τους προς τα κριτήρια σχετικά με τα δικαιώματα των μειονοτήτων. Αντιθέτως, οι πολιτικές για τις μειονότητες, καθώς και η σχέση με τις μειονότητες των χωρών που πέτυχαν τότε την προσχώρηση στην Ευρωπαϊκή Ένωση δεν υπόκειντο σε καμία εποπτεία. Αυτή η κατάσταση ήταν ασυμβίβαστη.

Πρόσφατα, οι σλοβανικές εθνικές μειονότητες στην Ιταλία, την Αυστρία και την Ουγγαρία δέχθηκαν ισχυρές πιέσεις λόγω των περικοπών στη χρηματοδότηση για την προάσπιση των συμφερόντων τους. Για τον λόγο αυτό, καλώ τους ευρωπαϊκούς φορείς χάραξης πολιτικής να αρχίσουν να ασχολούνται σοβαρά με τα ζητήματα των μειονοτήτων σε ευρωπαϊκό επίπεδο. Η νέα Συνθήκη της Λισαβόνας παρέχει τη νομική βάση για μια τέτοια δράση. Καλώ επίσης την Ευρωπαϊκή Επιτροπή να καταρτίσει και να παρουσιάσει ένα σχέδιο που θα αναλύει λεπτομερώς της ενέργειες της όσον αφορά την εφαρμογή αυτών των διατάξεων της Συνθήκης της Λισαβόνας, οι οποίες προσαπίζονται τις μειονότητες.

Anna Záborská (PPE). – (SK) Η Σλοβακία απειλείται από το ενδεχόμενο να κατασκευαστεί ένα μεγάλο καζίνο, το οποίο αποκαλείται παραπλανητικά Metropolis. Αφού η Σλοβενία, η Ουγγαρία και η Αυστρία αρνήθηκαν να εκδώσουν τις απαραίτητες άδειες, οι εμπλεκόμενοι όμιλοι στρέφονται πλέον στη Σλοβακία προκειμένου να προωθήσουν το επιχειρηματικό τους σχέδιο εκεί. Ναι μεν το κοινοβούλιο στην Μπρατισλάβα εξέδωσε αρνητική γνωμοδότηση, αλλά η απόφαση δεν είναι οριστική και το σχέδιο για τα τυχερά παιχνίδια συνεχίζεται.

Ο εργολάβος καταφεύγει ήδη σε ευφημισμούς και παρουσιάζει το σχέδιο ως πολυλειτουργικό κέντρο. Γίνεται λόγος για παιδικές χαρές, ένα υδάτινο πάρκο και ένα συνεδριακό κέντρο, αλλά όχι για μεγάλο καζίνο.

Ποια εμπόδια μπορεί να εγείρει η ΕΕ για να αποτρέψει τις δραστηριότητες που σχετίζονται με τα τυχερά παιχνίδια στα κράτη μέλη; Πώς προστατεύει η ΕΕ τις πιο ευάλωτες ομάδες; Δεν είναι μυστικό ότι ο τζόγος συμβαδίζει με την εγκληματικότητα, τη βία, το οργανωμένο έγκλημα, την πορνεία και διάφορα άλλα συναφή φαινόμενα. Καλώ τους συναδέλφους μου βουλευτές καθώς και τις εθνικές ενώσεις να συνταχθούν με τους πολίτες της Σλοβακίας στη διαμαρτυρία τους και να υπογράψουν επίσης τη γραπτή δήλωση, υποστηρίζοντας κατ'αυτόν τον τρόπο τη διαμαρτυρία μας.

Daciana Octavia Sârbu (S&D). – (RO) Το όνομα Roșia Montană πρέπει να ηχεί όλο και πιο οικεία στα ευρωπαϊκά θεσμικά όργανα και στους πολίτες. Αναφερόμαστε σε μια περιοχή στη Ρουμανία με ιστορικά μνημεία τα οποία προσέλκυαν την προσοχή της UNESCO και αντιμετωπίζουν σήμερα το φάσμα της καταστροφής. Η χρήση κυανιδίων για εξόρυξη, που απειλεί να καταστρέψει την ακεραιότητα και τα στοιχεία της εν λόγω περιοχής, διαφαίνεται και πάλι ως μια πραγματική προοπτική.

Τις τελευταίες εβδομάδες, η ρουμανική κυβέρνηση μας έκανε να πιστέψουμε ότι η καταστροφή της περιοχής μπορεί να θεωρείται αποδεκτή, καθώς επέτρεψε την έναρξη αυτής της εξορυκτικής δραστηριότητας. Απευθύνω σθεναρή έκκληση προς το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και την Ευρωπαϊκή Επιτροπή να εξετάσουν τη δυνατότητα παρέμβασης σε φόρουμ ηγετικής θέσης της ΕΕ για να θέσουν ένα τέλος σε αυτό που συνιστά αναμφίβολα οικολογική και ανθρώπινη καταστροφή.

Derek Vaughan (S&D). – (EN) Κύριε Πρόεδρε, θα ήθελα να αναφερθώ στην ενεργειακή πολιτική. Όπως επεσήμανε ένας προηγούμενος ομιλητής, η διασφάλιση του μελλοντικού ενεργειακού εφοδιασμού είναι θέμα ζωτικής σημασίας για όλους εμάς και για να επιλύσουμε αυτό το πρόβλημα πρέπει να στραφούμε σε ευρύ φάσμα τεχνολογιών: όχι μόνο σε μία, όχι μόνο στο φυσικό αέριο. Προφανώς, η ανανεώσιμη ενέργεια θα διαδραματίσει σημαντικό ρόλο, είτε

πρόκειται για αιολική ενέργεια, ενέργεια από βιομάζα ή παλιρροϊκή ενέργεια, αλλά και η πυρηνική ενέργεια και η δέσμευση και αποθήκευση του άνθρακα (CCS) πρέπει επίσης να διαδραματίσουν τον δικό τους ρόλο.

Ως εκ τούτου, επικροτώ τις πρόσφατες πρωτοβουλίες της κυβέρνησης του Ηνωμένου Βασιλείου. Παρουσίασε πρόσφατα μια σειρά σχεδίων που στρέφονται στις νέες τεχνολογίες για ανανεώσιμες πηγές ενέργειας, αλλά και για πυρηνική ενέργεια και CCS. Πιστεύω ότι οι πολιτικές αυτές θα διασφαλίσουν τον ενεργειακό εφοδιασμό στο Ηνωμένο Βασίλειο στο μέλλον, και θα ήθελα να τις εκλάβω και ως ένα μοντέλο για την υπόλοιπη Ευρώπη. Ασφαλώς και δεν πιστεύω ότι μπορούμε να βάλουμε όλα τα αυγά στο ίδιο καλάθι: πρέπει να έχουμε στη διάθεσή μας ευρύ φάσμα τεχνολογιών. Θα ήθελα να απευθύνω έκκληση προς όλους τους συναδέλφους εδώ να το πράξουν αυτό στο μέλλον.

Giommaria Uggias (ALDE). – (IT) Κύριε Πρόεδρε, κυρίες και κύριοι, μετά το ξέσπασμα της παγκόσμιας χρηματοπιστωτικής κρίσης, η Ευρωπαϊκή Επιτροπή παρουσίασε ένα μέτρο –την πρόταση που είναι σήμερα υπό συζήτηση– για την ενίσχυση του αγώνα κατά της φοροδιαφυγής. Η πρόταση αυτή καθιστά δυνατή την αύξηση της διαφάνειας μεταξύ όλων των φορολογικών συστημάτων των ευρωπαϊκών κρατών μέσω της ανταλλαγής πληροφοριών για τα περιουσιακά στοιχεία.

Πρόκειται για ένα ορθό μέτρο, αλλά πρέπει επίσης να ενθυμούμαστε ότι πριν από μερικούς μήνες μια μειοψηφία στο ιταλικό κοινοβούλιο ενέκρινε μια φορολογική ασπίδα, η οποία συγκαλύπτει την ταυτότητα όσων φοροδιαφεύγουν και αποστέρει από τους ευρωπαίους πολίτες τα φορολογικά έσοδα του ΦΠΑ.

Ενώ όλος ο κόσμος μάχεται κατά της φαισμάδας της παρανομίας, ορισμένοι εθνικοί νόμοι προσβάλλουν την αξιοπρέπεια των έντιμων πολιτών. Για αυτούς ακριβώς τους λόγους υποβάλαμε από κοινού με άλλους συναδέλφους βουλευτές των κομμάτων *l'Italia dei Valori* και *Partito Democratico* καταγγελία προς την Επιτροπή.

Πληροφορηθήκαμε ότι οι υπηρεσίες εξετάζουν τα σχόλιά μας. Καλώ επομένως την Επιτροπή να επιδείξει γενναιότητα, να αναλάβει την ευθύνη και να χαρακτηρίσει την ιταλική φορολογική ασπίδα παράνομη, καθώς και να επιτρέψει τη φορολόγηση αυτών των κεφαλαίων.

Marek Henryk Migalski (ECR). – (PL) Κύριε Πρόεδρε, θα ήθελα να θέσω ένα θέμα που έχει ήδη αναφερθεί, αλλά θα ήθελα να ενισχύσω όσα έχουν ειπωθεί.

Αυτήν τη στιγμή, ενώ εμείς συζητούμε εδώ, στο Iwieniec της Λευκορωσίας διεξάγεται παράνομη έρευνα στο «Πολωνικό Σπίτι», ένα από τα γραφεία της Ένωσης Πολωνών της Λευκορωσίας. Πρόκειται για μία ακόμη πράξη καταστολής σε βάρος της πολωνικής μειονότητας στη Λευκορωσία. Γνωρίζω, κύριε Πρόεδρε, ότι έχετε ήδη παρέμβει προσωπικά επί του ζητήματος του πολύ υψηλού προστίμου που επιβλήθηκε στην Angelika Borys, και θα ήθελα να σας ευχαριστήσω για την παρέμβασή σας, διότι πραγματικά είμαστε υποχρεωμένοι να βοηθήσουμε αυτήν την οργάνωση. Ταυτόχρονα, θα ήθελα να απευθύνω έκκληση σε εσάς, κύριε Πρόεδρε, καθώς και στο Συμβούλιο και στην Επιτροπή, να προβείτε σε δήλωση το συντομότερο δυνατόν και να παρέμβετε στο ζήτημα της παραβίασης των ανθρωπίνων δικαιωμάτων στη Λευκορωσία –τις παραβιάσεις των δικαιωμάτων των Πολωνών–, αλλά το δηλώνω αυτό, κυρίως, στο πλαίσιο των παραβιάσεων των δικαιωμάτων των πολιτών –των ανθρωπίνων δικαιωμάτων– με άλλα λόγια, κάτι το οποίο πρέπει να θεωρούμε σημαντικό εμείς ως Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο.

João Ferreira (GUE/NGL). – (PT) Κύριε Πρόεδρε, κατά τις προηγούμενες εβδομάδες γίναμε μάρτυρες της εντατικοποίησης μιας ύπουλης ιδεολογικής εκστρατείας σχετικά με τα μέτρα που πρέπει να θεσπιστούν από τα κράτη μέλη για να ισοσκελιστούν τα δημόσια οικονομικά. Δεν είναι συμπτωματικό ότι πολλοί από αυτούς που διαδραματίζουν πρωταγωνιστικό ρόλο σε αυτήν την εκστρατεία είναι εκείνοι που ευθύνονται για την τρέχουσα οικονομική και κοινωνική κρίση. Όπως ακριβώς έπραξαν στο παρελθόν, υποστηρίζουν και πάλι νέες επιθέσεις στους μισθούς, στα κοινωνικά και εργασιακά δικαιώματα και στις κοινωνικές λειτουργίες του κράτους.

Σε απάντηση σε αυτήν τη βίαιη επίθεση, δεκάδες χιλιάδες πορτογάλοι εργαζόμενοι βγήκαν στους δρόμους για να διαμαρτυρηθούν, ζητώντας αυξήσεις μισθών που θα αποκαταστήσουν την αγοραστική δύναμη που χάθηκε κατά την περασμένη δεκαετία, καθώς και αξιοπρεπείς συνθήκες συνταξιοδότησης.

Τα δημόσια οικονομικά πρέπει να ισοσκελιστούν μαζί με την οικονομική ανάπτυξη, θέτοντας παράλληλα τέρμα στις σοβαρές αδικίες που περιβάλλουν την ανακατανομή του πλούτου, η οποία είναι η καρδιά αυτής της κρίσης. Η προοδευτική δυναμική του αγώνα των εργαζομένων αποτελεί στις μέρες μας ένα δείγμα ελπίδας και τον πιο συγκεκριμένο λόγο για να πιστέψουμε σε ένα καλύτερο μέλλον.

Godfrey Bloom (EFD). – (EN) Κύριε Πρόεδρε, πριν από μερικές εβδομάδες, ο αξιότιμος φίλος και συνάδελφός μου από το Yorkshire, ο Edward McMillan-Scott, έφερε τον πρόεδρο της Διεθνούς Επιτροπής για την Αλλαγή του Κλίματος (IPCC) σε αυτήν τη συνέλευση και τον παρουσίασε ως έναν θρύλο της εποχής του και ως κορυφαίο γκουρού στην κλιματική επιστήμη –και οφείλω να ομολογήσω ότι, κατά τη γνώμη μου, μοιάζει σίγουρα με γκουρού– αλλά αποδεικνύεται ότι είναι ένας μηχανολόγος σιδηροδρόμων, ο οποίος συγγράφει ρυπαρά βιβλία. Λοιπόν, δεν

έχω τίποτα εναντίον των μηχανολόγων σιδηροδρόμων. Ορισμένοι από τους καλύτερους φίλους μου είναι μηχανικοί σιδηροδρόμων και χωρίς αμφιβολία διαβάζουν ρυπαρά βιβλία –δεν είναι αυτό το θέμα–, αλλά αυτό μπορεί ίσως να εξηγή, χωρίς όμως να το πετυχαίνει, γιατί η IPCC δημοσίευσε τόσο εξωφρενικές ανοησίες τα προηγούμενα έτη.

Δεν θα ήταν καλή ιδέα εάν η Επιτροπή, ενδεχομένως, απέστειλε επιστολή στην IPCC και της πρότεινε να αποκτήσει νέο πρόεδρο, με περισσότερα ίσως προσόντα;

Krisztina Morvai (NI). – (HU) Πριν από λίγα λεπτά, η κ. Anna Záborská αναφέρθηκε σε αυτές τις μεγάλες επενδύσεις, στις διάφορες επενδύσεις σε καζίνο τυχερών παιχνιδιών που πραγματοποιούνται από ξένους στην Ουγγαρία, κατά των οποίων επίσης ο György Budaházy, ο πασίγνωστος ηγέτης της εξωκοινοβουλευτικής αντιπολίτευσης διαμαρτυρήθηκε μαζί με άλλα 12 μέλη της αποκαλούμενης αντιπολιτευτικής ομάδας Hunnia, οι οποίοι βρίσκονται υπό καθεστώς προσωρινής κράτησης για περίπου ένα έτος. Τα εν λόγω πρόσωπα δεν δικαιούνται να γνωρίζουν ποια αποδεικτικά στοιχεία υπάρχουν εις βάρος τους. Επιπλέον, λόγω των ιδιομορφιών των ουγγρικών κανονισμών και κατά παράβαση του δικαιώματος του «habeas corpus», ο δικαστής που συνεχίζει να παρατείνει την προσωρινή κράτηση δεν εξετάζει πιο επισταμένως τα ενοχοποιητικά στοιχεία εις βάρος τους. Θεωρώ σκανδαλώδες ότι κάτι τέτοιο μπορεί να συμβαίνει στην Ευρωπαϊκή Ένωση και διαμαρτύρομαι για άλλη μια φορά, για πολλοστή φορά, κατά αυτής της κατάστασης.

Ρόδη Κράτσα-Τσαγκαροπούλου (PPE). – Κύριε Πρόεδρε, θα ήθελα να αναφερθώ σ'ένα θέμα το οποίο θεωρώ μεγάλης πολιτικής σημασίας και αφορά τα εθνικά κοινοβούλια και τη συνεργασία τους με το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο στο πλαίσιο των προσπαθειών για οικονομική ανάκαμψη και δημοσιονομική εξυγίανση που καταβάλλονται σήμερα στην Ευρώπη.

Στον απόηχο της χρηματοπιστωτικής κρίσης, όλοι ομιλούμε για την ανάγκη ενίσχυσης του ευρώ, για τη συνοχή της ευρωζώνης, αλλά και για τις οικονομικές ανισότητες που υφίστανται στην Ευρωπαϊκή Ένωση καθώς και για τους μηχανισμούς αλληλεγγύης που θα πρέπει να αναπτυχθούν.

Πιστεύω ότι σ'αυτό το πλαίσιο, ο κοινός διάλογος μεταξύ Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και εθνικού κοινοβουλίου, θα αναδείξει τον κοινό στόχο, τη συνυπευθυνότητα, την αλληλεγγύη που θα πρέπει να επιδείξουμε σε ευρωπαϊκό και εθνικό επίπεδο, ώστε να πάρουμε τις κατάλληλες αποφάσεις και να γίνουν οι σωστές εφαρμογές, οι οποίες συχνά έχουν μακροπρόθεσμη προοπτική, που δεν είναι εύκολο να την αντιληφθούν, κυρίως οι συνάδελφοι σε εθνικό επίπεδο, αλλά και να πάρουν το πολιτικό κόστος που χρειάζεται στις χώρες μας.

Πιστεύω ότι μπορούμε ν'αναπτύξουμε αυτόν τον διάλογο με δική μας πρωτοβουλία.

Agustín Díaz de Mera García Consuegra (PPE). – (ES) Κύριε Πρόεδρε, θα ήθελα να αναφερθώ στον Ευρωπαϊκό Χάρτη Δικαιωμάτων των Θυμάτων Τρομοκρατίας.

Στις 15 Δεκεμβρίου ο κ. Barrot δεσμεύθηκε να προωθήσει τον Ευρωπαϊκό Χάρτη Δικαιωμάτων των Θυμάτων Τρομοκρατίας. Στις 19 Ιανουαρίου η κ. Malmström επικρότησε τα λεγόμενα του κ. Barrot με γνήσιο θετικό πνεύμα. Εξ ονόματος της ισπανικής Προεδρίας, στις 26 Ιανουαρίου ο κ. Pérez Rubalcaba, ο ισπανός υπουργός εσωτερικών, δήλωσε ότι υποστηρίζει πλήρως τα θύματα της τρομοκρατίας, καθώς και ότι η Ισπανία θα πράξει ό,τι μπορεί στην Επιτροπή και το Συμβούλιο για να τα βοηθήσει.

Όλα αυτά τα επικροτούμε. Ωστόσο, είναι πλέον καιρός να περάσουμε από τις δηλώσεις στις πράξεις, και οι ενέργειές μας να συμπίσουν με το VI διεθνές συνέδριο για τα θύματα της τρομοκρατίας, το οποίο πρόκειται να πραγματοποιηθεί στη Σαλαμάνκα στις 11, 12 και 13 αυτού του μήνα. Εύχομαι κάθε επιτυχία στις εργασίες του συνεδρίου. Κύριε Πρόεδρε, πρέπει να συνεχίσουμε να απαιτούμε να αναληφθεί δέσμευση σε αυτόν τον τομέα και να την προωθήσουμε εντός του Κοινοβουλίου.

Marc Tarabella (S&D). – (FR) Κύριε Πρόεδρε, η συνάδελφός μου, η κ. De Keyser, είχε την ευκαιρία να υπενθυμίσει την τραγωδία που συνέβη στη Λιέγη στις 27 Ιανουαρίου. Φυσικά, δεν πρόκειται να επαναλάβω όσα είπε για τα θύματα και τις υπηρεσίες έκτακτης ανάγκης, για τις οποίες αξίζει να καταρτιστεί ένα καταστατικό.

Αυτό που με ανησυχεί είναι ότι, στην προκειμένη περίπτωση, ο ιδιοκτήτης του κτιρίου δεν ήταν ασφαλισμένος. Επιθυμώ μόνο να επιστήσω την προσοχή της Επιτροπής στο γεγονός ότι θα ήταν χρήσιμο, προτού συζητήσουμε για την υποχρεωτική ασφάλιση πυρός για κάθε πολίτη, να συζητήσουμε για την υποχρεωτική ασφάλιση αστικής ευθύνης για ζημιές που ενδέχεται να προκληθούν σε τρίτους, μερικές φορές με κακόβουλη πρόθεση, αλλά πάνω από όλα, εξ αμελείας.

Πιστεύω ότι η Επιτροπή θα μπορούσε να παρουσιάσει πρόταση, για παράδειγμα, στο πλαίσιο της προστασίας του καταναλωτή –ο καταναλωτής στην προκειμένη περίπτωση με την έννοια του πολίτη– ή μια πρωτοβουλία, η οποία θα μπορούσε επίσης να προέλθει από το Κοινοβούλιο.

Θα ήθελα, εν πάση περιπτώσει, να ζητήσω από τους συναδέλφους μου βουλευτές που είναι σε θέση να με στηρίξουν σε αυτό το ζήτημα να προτρέψουν κάθε πολίτη να συνάψει ασφάλιση αστικής ευθύνης για την κάλυψη τυχών ζημιών προς τρίτους.

Sonia Alfano (ALDE). – (IT) Κύριε Πρόεδρε, κυρίες και κύριοι, η *Gas Natural*, μια ισπανική εταιρεία χαρτοφυλακίου, υπέβαλε σχέδιο για παράκτιες εγκαταστάσεις επαναεριοποίησης, οι οποίες μπορεί να έχουν επιπτώσεις στην περιοχή της Τεργέστης, και το οποίο εγκρίθηκε από τον ιταλό υπουργό περιβάλλοντος.

Το τεχνικό συμβούλιο της εγκατάστασης επαναεριοποίησης της Τεργέστης επισήμανε ορισμένες σημαντικές αδυναμίες. Μετά την άτυπη συνάντηση που πραγματοποιήθηκε μεταξύ της Ευρωπαϊκής Επιτροπής, της Ιταλίας και της Σλοβενίας στις 26 Ιανουαρίου 2010, ο ιταλός μόνιμος αντιπρόσωπος στην Ευρωπαϊκή Ένωση υπέθεσε δημοσίως ότι η Ευρωπαϊκή Ένωση είχε εγκρίνει το σχέδιο, ενώ η επίσημη ανακοίνωση από τη Σλοβενία αναφέρει ότι τα αντισυμβαλλόμενα μέρη κλήθηκαν να καταλήξουν σε συμφωνία.

Αυτή η συμφωνία θα ενδεχομένως δύσκολο να επιτευχθεί στην πράξη λόγω του άτυπου προηγούμενου που αφορά την υπόθεση της εγκατάστασης επαναεριοποίησης. Πράγματι, αποδεικνύεται ότι οι υπεύθυνοι φορείς για την παροχή εγγυήσεων και για την ασφάλεια δεν συμμορφώθηκαν προς τις υποχρεώσεις που υπείχαν όσον αφορά την προστασία. Επισημάνθηκαν σημαντικές καθυστερήσεις στην εκπόνηση εξωτερικών σχεδίων έκτακτης ανάγκης και στην επικοινωνία με τις δημόσιες υπηρεσίες και τις αρχές που είναι αρμόδιες για τη διαχείριση έκτακτων αναγκών, καθώς και αδυναμία ενημέρωσης του κοινού για τους κινδύνους σοβαρών ατυχημάτων όσον αφορά τους κώδικες συμπεριφοράς και απουσία αντικειμενικής αξιολόγησης των αλυσιδωτών αντιδράσεων που θα προκληθούν από ένα πιθανό ατύχημα σε βιομηχανικές εγκαταστάσεις υψηλού κινδύνου.

Για τους λόγους αυτούς, πιστεύουμε ότι αυτό αποτελεί μια ακόμη προσπάθεια για την κατασκευή μιας εγκατάστασης υψηλού κινδύνου, γνωρίζοντας ότι δεν εφαρμόζεται κανένα απολύτως μέτρο προστασίας και ασφάλειας.

Πρόεδρος. – Κυρίες και κύριοι, παρατείνουμε την περίοδο των ομιλιών ενός λεπτού κατά 15 λεπτά.

ΠΡΟΕΔΡΙΑ ΤΟΥ κ. ROUČEK

Αντιπρόεδρου

14. Διοικητική συνεργασία στον τομέα της φορολογίας - Αμοιβαία συνδρομή για την είσπραξη απαιτήσεων σχετικών με ορισμένες εισφορές, δασμούς, φόρους και άλλα μέτρα - Προαιρετική και προσωρινή εφαρμογή του μηχανισμού αντιστροφής της επιβάρυνσης για τις παραδόσεις ορισμένων αγαθών και την παροχή υπηρεσιών που είναι πιθανό να αποτελέσουν αντικείμενο απάτης (τροποποίηση της οδηγίας 2006/112/EK) - Προώθηση της χρηστής διακυβέρνησης στον φορολογικό τομέα (συζήτηση)

Πρόεδρος. – Η ημερήσια διάταξη προβλέπει την κοινή συζήτηση των τεσσάρων εκθέσεων που αφορούν τη φορολογία.

Πρόκειται για:

- την έκθεση της κ. Alvarez σχετικά με τη διοικητική συνεργασία στον τομέα της φορολογίας (A7-0006/2010),
- την έκθεση του κ. Dumitru Stolojan σχετικά με την αμοιβαία συνδρομή για την είσπραξη απαιτήσεων σχετικών με φόρους, δασμούς και άλλα μέτρα (A7-0002/2010),
- την έκθεση του κ. Casa σχετικά με την προαιρετική και προσωρινή εφαρμογή του μηχανισμού αντιστροφής της επιβάρυνσης για τις παραδόσεις ορισμένων αγαθών (A7-0008/2010),
- την έκθεση του κ. Domenici σχετικά με την προώθηση της χρηστής διακυβέρνησης στον φορολογικό τομέα (A7-0007/2010),

Θα δώσω τον λόγο στην κ. Alvarez, την εισηγήτρια, για τέσσερα λεπτά.

Magdalena Álvarez, εισηγήτρια. – (ES) Κύριε Πρόεδρε, κυρίες και κύριοι, η Ευρωπαϊκή Ένωση βασίζεται σε μια σχέση αλληλεγγύης μεταξύ των κρατών μελών της. Πράγματι, ένα καλό παράδειγμα αυτής της αλληλεγγύης είναι η διοικητική συνεργασία στον τομέα της φορολογίας, η οποία αποτελεί βασικό στοιχείο της λειτουργίας της Ένωσης. Έχει να κάνει με την πίστη μεταξύ των κρατών μελών και των φορολογικών τους αρχών. Η πίστη αυτή μεταφράζεται σε εμπιστοσύνη, σύμφωνα με την οποία οι εταίροι εμπιστεύονται ο ένας τον άλλον, θεωρώντας ότι είναι σύμμαχοι

που δεν θα επιτρέψουν σε φοροδιαφεύγοντες να βρουν καταφύγιο στο έδαφός τους και να συνεχίσουν εκεί τις δραστηριότητες φοροδιαφυγής τους.

Η φοροδιαφυγή αμαυρώνει ολόκληρη την οικονομία και έχει σοβαρές επιπτώσεις για τους εθνικούς προϋπολογισμούς, δεδομένου ότι μειώνει την ικανότητα κάλυψης δαπανών και ανάληψης επενδύσεων. Επιπλέον, παραβιάζεται η αρχή της φορολογικής ισότητας, όσον αφορά τους πολίτες που σέβονται τους κανόνες. Υφίσταται αθέμιτος ανταγωνισμός, με αποτέλεσμα την ανεπαρκή λειτουργία της αγοράς. Όλες αυτές οι επιπτώσεις είναι ιδιαίτερα ανησυχητικές, διότι οι τελευταίες εκτιμήσεις δείχνουν ότι η φοροδιαφυγή στην Ευρωπαϊκή Ένωση ανέρχεται σε 200 δισ. ευρώ ετησίως. Εάν λάβουμε υπόψη ότι ο αριθμός αυτός ισοδυναμεί με το διπλάσιο του κόστους του προτεινόμενου σχεδίου της Επιτροπής για την ανάκαμψη της οικονομίας, γίνεται αντιληπτό το ύψος του σχετικού ποσού.

Αντιμετωπίζουμε συνεπώς μια μεγάλη πρόκληση και πρέπει να βρούμε μια αποφασιστική απάντηση. Η οδηγία που ισχύει σήμερα αντιπροσώπευε ασφαλώς ένα πρώτο βήμα στην πορεία. Δυστυχώς, και παρά τις καλές προθέσεις της εν λόγω οδηγίας, η πρακτική της εφαρμογής δεν απέφερε τα επιθυμητά αποτελέσματα.

Είναι πλέον καιρός να προχωρήσουμε ένα βήμα παραπέρα και να εξοπλιστούμε με νέα μέσα, έτσι ώστε τα θέματα στον τομέα της φορολογίας να εξετάζονται παράλληλα με την ολοκλήρωση και την ελευθέρωση της αγοράς. Συνεπώς, επικροτώ την πρόταση που κατατέθηκε από τον Επίτροπο Κονάκς και θα ήθελα να τον συγχαρώ για το έργο του σε όλη τη θητεία του, και σήμερα, ιδίως, για αυτήν την προτεινόμενη νέα οδηγία.

Η πρόταση θα μας εξοπλίζει με όλο και πιο αποτελεσματικά μέσα με τα οποία μπορούμε να καταπολεμήσουμε τη φορολογική απάτη και τη φοροδιαφυγή στην Ευρώπη. Η νέα οδηγία αποτελεί ένα ποιοτικό και ποσοτικό άλμα στον τομέα αυτόν. Πρόκειται για ποσοτικό βήμα επειδή καθορίζει νέες υποχρεώσεις, και για ποιοτικό βήμα επειδή επεκτείνει και διευκρινίζει τις υφιστάμενες υποχρεώσεις. Το πεδίο εφαρμογής επεκτείνεται με τη μετάβαση από την ανταλλαγή πληροφοριών κατόπιν αιτήσεως στην αυτόματη ανταλλαγή πληροφοριών.

Το τρίτο νέο στοιχείο είναι η άρση του τραπεζικού απορρήτου. Κατά την άποψή μου, αυτό είναι το πιο αξιοσημείωτο μέτρο στην πρόταση, δεδομένου ότι η πρακτική του τραπεζικού απορρήτου αποτελεί το κύριο εμπόδιο που αντιμετωπίζουν οι φορολογικές αρχές. Ο ΟΟΣΑ έχει από καιρό ζητήσει την άρση του τραπεζικού απορρήτου, ενώ στο θέμα επανήλθε τώρα και η ομάδα G20. Η εφαρμογή της άρσης του τραπεζικού απορρήτου θα παράσχει ένα πολύ αποτελεσματικό μέσο για να τεθεί τέλος στην αδικαιολόγητη ύπαρξη φορολογικών παραδείσων εντός της ΕΕ.

Τον στόχο αυτό συμμερίζεται και η έκθεση που έχουμε ενώπιόν μας σήμερα. Με αυτήν την έκθεση, αποσκοπούμε κατ'ουσίαν να ενισχύσουμε τα αποτελέσματα των προτάσεων της Επιτροπής. Η ιδέα είναι να βελτιωθεί η αποτελεσματικότητα και το πεδίο εφαρμογής της νέας οδηγίας.

Δεν έχω την πρόθεση να προβώ σε εξαντλητικό σχολιασμό, και θα επικεντρωθώ στις κύριες τροποποιήσεις. Καταρχάς, το πεδίο εφαρμογής επεκτείνεται, η εφαρμογή της αυτόματης ανταλλαγής πληροφοριών ενισχύεται και, όσον αφορά το τραπεζικό απόρρητο, προτείνεται η επέκταση του κριτηρίου της εφαρμογής ώστε να ευθυγραμμιστεί με την υπόλοιπη οδηγία. Υπάρχουν επίσης συμβιβαστικές τροποποιήσεις, δηλαδή αυτές που αφορούν την αυτόματη ανταλλαγή πληροφοριών, την προστασία των δεδομένων και την εμπιστευτικότητα, καθώς και την ανταλλαγή πληροφοριών με τρίτες χώρες.

Τέλος, θα ήθελα να ευχαριστήσω τους συναδέλφους μου της Επιτροπής Οικονομικής και Νομισματικής Πολιτικής για την εργασία τους και την προθυμία τους να συνεργαστούν. Θα πρέπει να τους συγχαρούμε για τη στάση τους. Έχουμε επιτύχει υψηλό βαθμό συναίνεσης. Το Σώμα στέλνει ένα σαφές μήνυμα. Το Κοινοβούλιο είναι σταθερά προσηλωμένο στην καταπολέμηση της φορολογικής απάτης και της φοροδιαφυγής και στην ενίσχυση των μεγάλων αρχών της ΕΕ της πίστης, της διαφάνειας και του θεμιτού ανταγωνισμού.

Theodor Dumitru Stolojan, εισηγητής. – (RO) Η πρόσφατη χρηματοπιστωτική και οικονομική κρίση ανέδειξε πλήρως τη μεγάλη σημασία της ύπαρξης υγιών, βιώσιμων δημόσιων οικονομικών σε κάθε κράτος μέλος. Τα κράτη μέλη που έχουν καλό έλεγχο των δημόσιων οικονομικών τους και αντικυκλική δημοσιονομική πολιτική ήταν σε θέση να παράσχουν οικονομικά κίνητρα ώστε να βοηθήσουν την οικονομία τους να βγει από την κρίση.

Στο πλαίσιο αυτό, ως εισηγητής, επικροτώ την πρωτοβουλία της Ευρωπαϊκής Επιτροπής και το σχέδιο οδηγίας του Συμβουλίου για τη βελτίωση της αμοιβαίας συνδρομής μεταξύ των κρατών μελών για την είσπραξη απαιτήσεων σχετικών με φόρους και δασμούς. Η παρούσα οδηγία δεν θα συμβάλει μόνο στη βελτίωση της αποτελεσματικότητας στον τομέα αυτόν σχετικά με την είσπραξη των απαιτήσεων, αλλά θα βοηθήσει επίσης την ενιαία αγορά να λειτουργήσει καλύτερα. Θα ήθελα να σας αναφέρω ότι το σχέδιο οδηγίας περιέχει σημαντικές βελτιώσεις σε ορισμένα σπουδαία ζητήματα όσον αφορά την είσπραξη των απαιτήσεων: την ανταλλαγή πληροφοριών μεταξύ των αρχών, μεθόδους για την είσπραξη απαιτήσεων, και την ανατροφοδότηση που απαιτείται από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή για

την παρακολούθηση μιας συνεχώς αυξανόμενης δραστηριότητας, όπως προκύπτει από τον αριθμό των υποθέσεων μεταξύ των κρατών μελών.

Οι τροποποιήσεις έχουν συνταχθεί. Θα ήθελα να ευχαριστήσω όλους τους συναδέλφους που υπέβαλαν αυτές τις τροποποιήσεις, οι οποίες αποσαφήνισαν περισσότερο τους όρους εφαρμογής των οδηγιών.

David Casa, εισηγητής. – (MT) Πιστεύω ότι αυτή η έκθεση θα καταδείξει σαφώς την αποτελεσματικότητα με την οποία λειτουργεί η Ευρωπαϊκή Ένωση, χάρη στα θεσμικά της όργανα, όταν βρίσκεται αντιμέτωπη με ένα πρόβλημα που απαιτεί επείγουσα και ιδιαίτερη προσοχή.

Πιστεύω ότι όταν μιλάμε για ενδοκοινοτική απάτη «του αφανούς εμπόρου», πρέπει να δίνεται προσοχή στα μέτρα που χρειάζεται να ληφθούν σε αυτό το προσωρινό καθεστώς, που έχει ως στόχο να σταματήσει όσους κάνουν δόλια χρήση των συστημάτων ΦΠΑ που χρησιμοποιούνται στην Ευρώπη. Αυτό ο τύπος απάτης, όπως έχω ήδη αναφέρει, είναι γνωστός ως ενδοκοινοτική απάτη «του αφανούς εμπόρου». Στην πιο σοβαρή της μορφή, είναι γνωστή ως φοροδιαφυγή τύπου carousel, η οποία αποτελεί εγκληματική δραστηριότητα που ασκείται από ειδικούς και επαγγελματίες φοροδιαφεύγοντες.

Πρόσφατες μελέτες έχουν δείξει ότι αυτός ο τύπος φοροδιαφυγής ανέρχεται σε περίπου 24% όλων των τύπων φοροδιαφυγής που σχετίζονται με τη μη καταβολή ΦΠΑ. Εμφανίζεται όταν ένα πρόσωπο που παρέχει μια υπηρεσία ή πωλεί ένα αγαθό εισπράττει την καταβολή του ΦΠΑ από έναν ενδοκοινοτικό αγοραστή, και η καταβολή αυτή κυριολεκτικά χάνεται, χωρίς την πραγματοποίηση της οφειλόμενης εξόφλησης έναντι του Δημοσίου από τον εν λόγω φοροδιαφεύγοντα και εγκληματία.

Ονομάστηκε επομένως φοροδιαφυγή τύπου carousel, επειδή αυτός ο ΦΠΑ συνεχίζει να εξαφανίζεται από κάθε χώρα όπου πραγματοποιείται αυτό το είδος συναλλαγών. Η πρόταση της Επιτροπής προβλέπει συνεπώς τη δυνατότητα εξάλειψης αυτού του κινδύνου που αναλαμβάνεται κατά την πραγματοποίηση ενδοκοινοτικού εμπορίου. Πρέπει να διασφαλίσουμε ότι δεν προσθέτουμε επιπλέον γραφειοκρατική επιβάρυνση και δεν εξαναγκάζουμε τον έντιμο επιχειρηματία να υποστεί τις συνέπειες. Ήμασταν επίσης προσεκτικοί ώστε να μην εφαρμόσουμε αυτό το προσωρινό μέτρο σε ευρύ φάσμα προϊόντων, αλλά να το εφαρμόσουμε μόνο στα προϊόντα που μπορούν να ελεγχθούν και να αξιολογηθούν.

Αξίζει να αναφερθεί το σύστημα εμπορίας δικαιωμάτων εκπομπών, καθώς τροποποιήθηκε μέσω της παρούσας πρότασης της Επιτροπής. Αναφέρουμε ότι λόγω της ευπάθειας του συστήματος εμπορίας δικαιωμάτων εκπομπών, μια άλλη αλλαγή που εφαρμόστηκε προβλέπει ότι, όταν ένα κράτος μέλος αποφασίσει ότι είναι έτοιμο να υιοθετήσει το σύστημα αυτό, τότε η διαδικασία αντιστροφής της επιβάρυνσης πρέπει να καταστεί υποχρεωτική για όλες τις καταβολές που αφορούν εκπομπές αερίων θερμοκηπίου, διότι ο συντονισμός και η άμεση δράση όλων των κρατών μελών αποτελούν επιτακτική ανάγκη.

Επί του παρόντος, και μέχρι το 2012, περίπου το 90-95% των πιστώσεων διατίθενται σε εκείνους που παράγουν το μεγαλύτερο μέρος των εκπομπών. Οι πιστώσεις αυτές εγκρίνονται από τις εθνικές κυβερνήσεις και το 5 έως 10% από αυτές δημοπρατούνται. Από το 2013 και μετά, το μεγαλύτερο μέρος αυτών των πιστώσεων θα δημοπρατείται και, ως εκ τούτου, πριν από τη δημιουργία και την εφαρμογή αυτού του συστήματος, πρέπει να διασφαλίσουμε ότι η αγορά προστατεύεται από όσους επιχειρούν να κάνουν δόλια χρήση του συστήματος.

Πιστεύω ότι όταν λάβει κανείς υπόψη τη συναίνεση εντός της Επιτροπής Οικονομικών και Νομισματικών Θεμάτων, ακόμη και με τους συμβιβασμούς τους οποίους κατάφερα να επιτύχω –με τους Σοσιαλιστές, τους Φιλελεύθερους και όλες τις πολιτικές ομάδες–, πιστεύω ότι αυτό θα προλειάνει το έδαφος για ένα πιο αξιόπιστο σύστημα. Έτσι, όταν η έκθεσή μου εγκριθεί, θα καταπολεμούμε τη φοροδιαφυγή με τρόπο σοβαρό και θα σημειώνουμε επομένως μεγαλύτερες επιτυχίες σε θέματα που σχετίζονται με το σύστημα ΦΠΑ στο εσωτερικό της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Leonardo Domenici, εισηγητής. – (IT) Κύριε Πρόεδρε, κυρίες και κύριοι, αν και το θέμα της χρηστής φορολογικής διακυβέρνησης είχε πάντα μεγάλη σημασία, έχει καταστεί ακόμη πιο κρίσιμο και σημαντικό μετά τη μεγάλη οικονομική και χρηματοπιστωτική κρίση πριν από δύο χρόνια. Ευρωπαϊκές και διεθνείς Σύνοδοι Κορυφής –η G20– το συζητήσαν και συνεχίζουν να το συζητούν, ιδίως όταν ασχολούνται με την καταπολέμηση της φοροδιαφυγής και των φορολογικών παραδείσων.

Όλα αυτά είναι σημαντικά. Είναι μια απόδειξη δέσμευσης και θέλησης, αλλά δεν πρέπει να τρέφουμε αυταπάτες και να σκεφτόμαστε ότι το μόνο που θα χρειαστεί να γίνει είναι μια ανακοίνωση. Χρειαζόμαστε μια αποτελεσματική και συνεχή πολιτική. Υπάρχουν ακόμη πολλά προβλήματα που πρέπει να αντιμετωπιστούν. Είναι πραγματικά ακόμη πολύ εύκολο να αγοράσει ή να δημιουργήσει κανείς μια εικονική εταιρεία προκειμένου να αποφύγει τη φορολογία. Απλά ρίξτε μια ματιά στο διαδίκτυο: υπάρχουν χιλιάδες ιστοσελίδες που προσφέρουν εταιρείες προς πώληση, ακόμη και σε χώρες της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Συχνά, το μόνο που πρέπει να κάνετε για να ιδρύσετε μια εταιρεία είναι να

στείλετε ένα μήνυμα ηλεκτρονικού ταχυδρομείου και να επισυνάψετε φωτοαντίγραφο ενός σαρωμένου διαβατηρίου. Πρέπει να θέσουμε ένα τέλος στην πρακτική της δημιουργίας πλασματικών νομικών προσώπων με σκοπό τη φοροδιαφυγή.

Η έκθεση που παρουσιάζω βασίζεται στην ανακοίνωση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής της 28ης Απριλίου 2009 για την προώθηση της χρηστής διακυβέρνησης στον φορολογικό τομέα. Η έκθεση κινείται προς την κατεύθυνση της κατάθεσης συγκεκριμένων προτάσεων, και ζητεί την ισχυρή δέσμευση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής και του Συμβουλίου, ούτως ώστε να μπορέσουν να εφαρμοστούν οι εν λόγω προτάσεις. Η καταπολέμηση των φορολογικών παραδείσων, της φοροδιαφυγής και της παράνομης διαφυγής κεφαλαίων πρέπει να θεωρούνται προτεραιότητες της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Εξου και η αρχή της χρηστής διακυβέρνησης, που βασίζεται στη διαφάνεια, την ανταλλαγή πληροφοριών, τη διασυνοριακή συνεργασία, και τον θεμιτό φορολογικό ανταγωνισμό. Το θέμα είναι ότι πρέπει να αυξήσουμε τη φορολογική συνεργασία και σύμπραξη στην Ευρωπαϊκή Ένωση.

Ο γενικός στόχος που πρέπει οι ίδιοι να θέσουμε είναι η αυτόματη ανταλλαγή πληροφοριών σε παγκόσμια και πολύπλευρη κλίμακα, αλλά αυτό πρέπει, προφανώς, να αρχίσει εντός της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Όπως είπε ήδη η κ. Alvarez, πρέπει να καταργήσουμε εντελώς το τραπεζικό απόρρητο στις χώρες της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και να σπεύσουμε να θέσουμε τέρμα στην προσωρινή παρέκκλιση που επιτρέπει την εφαρμογή της παρακράτησης φόρου στην πηγή, που συχνά παρακάμπτεται ή υποτιμάται, αντί της ανταλλαγής πληροφοριών.

Δεν επιθυμώ να επεκταθώ στις συγκεκριμένες προτάσεις που περιέχει η έκθεση. Θα τονίσω, ωστόσο, ότι χρειαζόμαστε ακόμη συγκεκριμένα τα εξής: να επεκταθεί το πεδίο εφαρμογής της οδηγίας του 2003 για τη φορολόγηση των αποταμιεύσεων, να καταπολεμηθεί η απάτη στον τομέα του ΦΠΑ, να δημιουργηθεί ένα δημόσιο μητρώο της ΕΕ όπου να αναγράφονται τα ονόματα των προσώπων και των επιχειρήσεων που έχουν συστήσει εταιρείες ή διατηρούν λογαριασμούς σε φορολογικούς παραδείσους και να δοθεί νέα ώθηση στα σχέδια φορολογικής εναρμόνισης, αρχίζοντας με την κοινή ενοποιημένη φορολογική βάση των επιχειρήσεων.

Η Ευρωπαϊκή Ένωση πρέπει επίσης να στείλει ένα μόνο μήνυμα σε διεθνές επίπεδο, και να αγωνιστεί για τη βελτίωση των προτύπων του ΟΟΣΑ με στόχο την επίτευξη της αυτόματης ανταλλαγής πληροφοριών, αντί της ανταλλαγής κατόπιν αιτήματος.

Κύριε Κονάcs, έχοντας ακούσει και τις άλλες εκθέσεις, χρειαζόμαστε ισχυρή δέσμευση εκ μέρους της Επιτροπής, είναι όμως επίσης ανάγκη, άμεσα, αυτές οι προτεραιότητες να τονιστούν στη νέα Επιτροπή κατά τη στιγμή της παράδοσης. Ως Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, έχουμε το δικαίωμα να ζητήσουμε από το Συμβούλιο και την Επιτροπή να λογοδοτήσουν για το έργο τους.

Ευχαριστώ τους συναδέλφους μου, και ειδικά τους σκώδεις εισηγητές, για τη συμβολή τους σε αυτήν την εργασία, η οποία ευελπιστώ ότι θα εγκριθεί από το Κοινοβούλιο.

László Kovács, Μέλος της Επιτροπής. – (ΕΝ) Κύριε Πρόεδρε, αξιότιμοι βουλευτές, είναι ευχαρίστησή μου να συζητώ φορολογικά θέματα σήμερα μαζί σας, την τελευταία ημέρα της θητείας μου ως Επίτροπος αρμόδιος για θέματα φορολογίας και τελωνειακής ένωσης.

Θα ήθελα να εκφράσω τις ευχαριστίες μου πρώτα απ'όλα στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, και ιδιαίτερα στην Επιτροπή Οικονομικών και Νομισματικών Θεμάτων, για την υποστήριξη που λάβαμε η Επιτροπή και εγώ, κατά τη διάρκεια των πέντε τελευταίων ετών, στις περισσότερες, αν όχι σε όλες, τις φορολογικές προτάσεις που παρουσιάσαμε.

Τα θέματα φορολογικής πολιτικής που συζητάτε σήμερα διαδραματίζουν σημαντικό ρόλο στην επίτευξη του στόχου της Επιτροπής για καλύτερη αντιμετώπιση της φορολογικής απάτης και της φοροδιαφυγής η οποία έχει ως αποτέλεσμα την απώλεια 200 με 250 δισ. ευρώ ετησίως σε επίπεδο ΕΕ. Στοχεύουμε, επίσης, στη βελτίωση της διαφάνειας και της συνεργασίας.

Θα ήθελα να εκφράσω τις ιδιαίτερες ευχαριστίες μου στον κ. Domenici, την κ. Alvarez, τον κ. Stolojan και τον κ. Casa για την αντιμετώπιση αυτών των φορολογικών πρωτοβουλιών με εποικοδομητικό τρόπο. Είμαι πολύ ικανοποιημένος που βασικό μήνυμα των εκθέσεων αποτελεί η στήριξη των πρωτοβουλιών της Επιτροπής. Αντιλαμβάνομαι ότι οι εκθέσεις ενθαρρύνουν τη μεγαλύτερη προσπάθεια όσον αφορά, καταρχάς, τη χρηστή διακυβέρνηση στον φορολογικό τομέα, τόσο εντός της Ευρωπαϊκής Ένωσης όσο και εκτός· δεύτερον, τη διοικητική συνεργασία στο πεδίο της φορολογίας· τρίτον, την αμοιβαία συνδρομή για την είσπραξη φορολογικών απαιτήσεων και, τέταρτον, την καταπολέμηση της απάτης στον τομέα του ΦΠΑ, ιδίως της φοροδιαφυγής τύπου carousel.

Όσον αφορά τη χρηστή διακυβέρνηση στον φορολογικό τομέα, η πολιτική της Επιτροπής αποσκοπεί στην προώθηση των αρχών της διαφάνειας, της ανταλλαγής πληροφοριών και του θεμιτού φορολογικού ανταγωνισμού σε παγκόσμια

κλίμακα. Η Επιτροπή ενέκρινε την ανακοίνωση τον Απρίλιο του 2009, προωθώντας τις αρχές αυτές με σκοπό την καταπολέμηση της διασυννοριακής φοροαπάτης και φοροδιαφυγής, τόσο εντός της Ευρωπαϊκής Ένωσης όσο και εκτός, καθώς και για την επίτευξη ισότιμων όρων ανταγωνισμού.

Η Επιτροπή έχει υποβάλει διάφορες προτάσεις προκειμένου να βελτιωθεί η χρηστή διακυβέρνηση στο εσωτερικό της ΕΕ. Η συζήτηση συνεχίζεται επί των προτάσεων αυτών, αλλά ελπίζω ότι θα εγκριθούν σύντομα και ότι αυτό θα ενισχύσει τα επιχειρήματά μας έναντι άλλων δικαιοδοσιών ώστε να λάβουν παρόμοια μέτρα.

Η Επιτροπή πιστεύει ακράδαντα ότι η εμβάθυνση των οικονομικών σχέσεων μεταξύ της ΕΕ και των εταίρων της δικαιοδοσιών θα πρέπει πάντα να συνοδεύεται από δεσμεύσεις επί των αρχών της χρηστής διακυβέρνησης. Με βάση τα συμπεράσματα του Συμβουλίου του 2008, στόχος είναι η εισαγωγή στις σχετικές συμφωνίες με τρίτες χώρες μιας διάταξης, βάσει της οποίας οι εταίροι της ΕΕ θα αναγνωρίζουν και θα δεσμεύονται να εφαρμόζουν τις αρχές της χρηστής διακυβέρνησης στον φορολογικό τομέα.

Ιδιαίτερη προσοχή πρέπει να δοθεί στις αναπτυσσόμενες χώρες. Οι υπηρεσίες της Επιτροπής προετοιμάζουν επί του παρόντος ανακοίνωση η οποία θα αφορά τη χρηστή διακυβέρνηση στον φορολογικό τομέα στο συγκεκριμένο πλαίσιο της αναπτυξιακής συνεργασίας. Η ανακοίνωση αυτή θα εξετάζει ποιον ρόλο μπορεί να διαδραματίσει η χρηστή διακυβέρνηση στον φορολογικό τομέα στη βελτίωση της κινητοποίησης πόρων στις αναπτυσσόμενες χώρες, ιδίως μέσω της ανάπτυξης ικανοτήτων.

Χαιρετίζω την υποστήριξή σας για πλήρη συμμετοχή της Επιτροπής στις εργασίες αξιολόγησης από ομότιμους του Παγκόσμιου Φόρουμ του ΟΟΣΑ, ειδικότερα όσον αφορά την αναγνώριση των μη συνεργάσιμων δικαιοδοσιών, την ανάπτυξη μιας διαδικασίας για την αξιολόγηση της συμμόρφωσης και την εφαρμογή των μέτρων για την προώθηση της τήρησης των προτύπων. Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή πρέπει να συνεχίσει να είναι ενεργός παράγοντας, ώστε να διασφαλιστεί ότι όλοι οι εταίροι ανταποκρίνονται στις δεσμεύσεις τους.

Όσον αφορά τον αριθμό –που είναι 12– των συμφωνιών ανταλλαγής φορολογικών πληροφοριών που μια χώρα πρέπει να συνάψει προκειμένου να επιτύχει καθεστώς συνεργαζόμενης δικαιοδοσίας, η Επιτροπή υποστηρίζει την ανάγκη να επανεξεταστεί και να ληφθούν υπόψη ποιοτικά στοιχεία όπως, πρώτον, οι δικαιοδοσίες με τις οποίες έχουν υπογραφεί οι συμφωνίες. Για να είμαστε απόλυτα σαφείς, ένας φορολογικός παράδεισος που έχει συνάψει 12 συμφωνίες με άλλους φορολογικούς παραδείσους σίγουρα δεν θα γίνει αποδεκτός. Δεύτερον, η προθυμία μιας δικαιοδοσίας να συνεχίσει να υπογράφει συμφωνίες ακόμη και όταν έχει φτάσει το όριο αυτό και, τρίτον, η αποτελεσματικότητα εφαρμογής.

Όσον αφορά το αίτημά σας να εξεταστεί μια σειρά επιλογών για κυρώσεις και κίνητρα με στόχο την προώθηση της χρηστής φορολογικής διακυβέρνησης στον φορολογικό τομέα, η Επιτροπή εξετάζει ήδη μια σειρά κινήτρων για την προώθηση της χρηστής διακυβέρνησης σε επίπεδο ΕΕ όπως, για παράδειγμα, την αυξημένη χρήση της αναπτυξιακής βοήθειας, ώστε να ενθαρρυνθούν ορισμένες τρίτες χώρες να ξεφύγουν από τον αθέμιτο φορολογικό ανταγωνισμό. Οι εργασίες σχετικά με πιθανές κυρώσεις έχουν προχωρήσει λιγότερο και, φυσικά, οποιαδήποτε δράση της ΕΕ πρέπει να λάβει υπόψη τις φορολογικές πολιτικές των επιμέρους κρατών μελών.

Υπάρχουν, ωστόσο, δύο συγκεκριμένοι τομείς όπου δεν συμφωνώ απόλυτα μαζί σας. Ο ένας αφορά τα δημόσια μητρώα και τη δημοσιοποίηση πληροφοριών σχετικά με τους επενδυτές σε φορολογικούς παραδείσους. Νομίζω ότι πρέπει να βρεθεί η ισορροπία μεταξύ της ιδιωτικής ζωής και της ανάγκης να εφαρμόσουν οι δικαιοδοσίες τη νομοθεσία τους περί φορολογίας.

Ενώ δεν πρέπει να υπάρχουν περιορισμοί σχετικά με την ανταλλαγή πληροφοριών σε σχέση με το τραπεζικό απόρρητο ή με εγχώριες ανάγκες φορολογικού συμφέροντος, πρέπει να γίνουν σεβαστά τα δικαιώματα των φορολογουμένων και η αυστηρή εμπιστευτικότητα των πληροφοριών που ανταλλάσσονται. Τα όρια αυτά πρέπει να τηρούνται, και κατά συνέπεια ένα δημόσιο μητρώο μπορεί να μην είναι η καλύτερη λύση.

Η άλλη ανησυχία αφορά τις τιμές μεταβίβασης. Προτείνετε τη μετάβαση προς μεθόδους συγκρίσιμου κέρδους, προκειμένου να προσδιοριστούν καλύτερα τυχόν ανακριβείς τιμές συναλλαγών και οι πιο συχνά εφαρμοζόμενες τεχνικές φοροδιαφυγής. Κατά την άποψή μου, μολονότι είναι αληθές ότι η σύγκριση των κερδών ενός βιομηχανικού κλάδου μπορεί να αποτελεί ένδειξη ότι κάτι δεν πάει καλά, αυτή η απλή ένδειξη από μόνη της δεν αρκεί ώστε να εντοπιστούν με βεβαιότητα ανακριβείς τιμές μεταβίβασης, και θα μπορούσε να αποτελεί έναν μόνο παράγοντα σε μια πολύ ευρύτερη αξιολόγηση κινδύνου της ακρίβειας των τιμών χρέωσης στις συναλλαγές μεταξύ των θυγατρικών μιας πολυεθνικής εταιρείας.

Η μέθοδος του συγκριτικού κέρδους είναι αποδεκτή, αλλά μόνο αν καταλήγει στο ίδιο αποτέλεσμα με τις συναλλακτικές μεθόδους. Το να καταφύγουμε απευθείας στη μέθοδο του συγκριτικού κέρδους –όπως φαίνεται να προτείνει η τροπολογία– δεν μας δίνει απαραίτητα την «ορθή» απάντηση σε όρους πλήρους ανταγωνισμού.

Η προτεινόμενη νέα οδηγία σχετικά με τη διοικητική συνεργασία στον τομέα της φορολογίας επιδιώκει την ενίσχυση και τον εξορθολογισμό όλων των μηχανισμών ανταλλαγής πληροφοριών και των άλλων μορφών συνεργασίας μεταξύ των κρατών μελών για την καλύτερη πρόληψη της φορολογικής απάτης και της φοροδιαφυγής. Ειδικότερα, η οδηγία προτείνει την απόσυρση του τραπεζικού απορρήτου στο πλαίσιο των σχέσεων μεταξύ των κρατών μελών για σκοπούς διοικητικής συνεργασίας. Χαιρετίζω θερμά την εποικοδομητική στάση και τη στήριξη της πρότασης αυτής που χαρακτηρίζουν την έκθεση της κ. Alvarez.

Γνωρίζω ότι το πιο αμφιλεγόμενο σημείο της συζήτησης στις επιτροπές ήταν οι τροποποιήσεις σχετικά με την αυτόματη ανταλλαγή πληροφοριών που στοχεύουν να καταστήσουν τη χρήση της αυτόματης ανταλλαγής μόνο προαιρετική, με βάση απόφαση που πρέπει να λαμβάνεται από τα κράτη μέλη.

Επιτρέψτε μου να υπενθυμίσω ότι στόχος της παρούσας πρότασης είναι να ενισχυθούν, στο εσωτερικό της ΕΕ, όλα τα είδη ανταλλαγής πληροφοριών και άλλες μορφές διοικητικής συνεργασίας και ειδικότερα η αυτόματη ανταλλαγή, η οποία αποτελεί έναν σημαντικό πυλώνα για την πρόληψη της φορολογικής απάτης και της φοροδιαφυγής.

Η προώθηση της ανταλλαγής πληροφοριών κατόπιν αιτήσεως, ως πρότυπο του ΟΟΣΑ, αποτελεί σίγουρα μια αποδεκτή προσέγγιση με τρίτες χώρες αλλά, σε μια πλήρως ολοκληρωμένη εσωτερική αγορά, όπως είναι η ενιαία αγορά της ΕΕ, τα κράτη μέλη πρέπει να είναι περισσότερο φιλόδοξα και να προχωρούν παραπέρα. Πρέπει να είναι σε θέση να χρησιμοποιήσουν τα καλύτερα μέσα που διαθέτουν ώστε να επιτύχουν τους πολιτικούς τους στόχους της καταπολέμησης της φορολογικής απάτης και της φοροδιαφυγής.

Σημειώνω ότι το σχέδιο έκθεσης σχετικά με τη χρηστή φορολογική διακυβέρνηση τονίζει την ανάγκη να καταστεί η αυτόματη ανταλλαγή πληροφοριών ο γενικός κανόνας, το μέσο που θα θέσει τέρμα στη χρήση τεχνητών νομικών προσώπων με σκοπό την αποφυγή της φορολογίας. Σημειώνω, επίσης, ότι η έκθεση επικροτεί αυτήν την πρόταση νέας οδηγίας σχετικά με τη διοικητική συνεργασία, καθώς επιπλέον επεκτείνει το πεδίο εφαρμογής της ώστε να συμπεριλάβει κάθε είδους φόρους και καταργεί το τραπεζικό απόρρητο. Σας καλώ, συνεπώς, να μην ψηφίσετε υπέρ της νέας τροπολογίας που κατέθεσε η Ομάδα PPE να διαγραφεί από την έκθεση οποιαδήποτε αναφορά στην αυτόματη ανταλλαγή πληροφοριών.

Όσον αφορά τις τροποποιήσεις που αποσκοπούν στην εξασφάλιση σαφέστερα καθορισμένων κανόνων για την προστασία των προσωπικών δεδομένων, θα ήθελα να υπογραμμίσω ότι σε κάθε περίπτωση τα κράτη μέλη υποχρεούνται να σέβονται την υφιστάμενη κοινοτική νομοθεσία σχετικά με το θέμα αυτό και ότι, ως εκ τούτου, οι κανόνες αυτοί πρέπει να τηρούνται χωρίς καμία περαιτέρω τροποποίηση του παρόντος σχεδίου οδηγίας. Ωστόσο, για λόγους σαφήνειας, θα μπορούσα να εξετάσω το ενδεχόμενο μιας γενικής αιτιολογικής σκέψης σχετικά με την υφιστάμενη κοινοτική νομοθεσία.

Όσον αφορά τις τροποποιήσεις σχετικά με το σύστημα αξιολόγησης και τις απαιτήσεις, πιστεύω ότι οι κανόνες που προβλέπονται στην πρόταση και ενισχύονται στο συμβιβαστικό κείμενο της Προεδρίας πρέπει να παρέχουν ένα επαρκές πλαίσιο, το οποίο αντανάκλα το πνεύμα των προτεινόμενων τροποποιήσεων.

Η Επιτροπή μπορεί να αποδεχθεί, καταρχήν, ορισμένες τροποποιήσεις, όπως εκείνες που προβλέπουν τη δυνατότητα της Επιτροπής να εγκρίνει κατ'εξουσιοδότηση πράξεις σχετικά με τεχνικές βελτιώσεις στις κατηγορίες εισοδήματος και κεφαλαίου που υπόκεινται στην αυτόματη ανταλλαγή πληροφοριών, ενώ οι σχετικές κατηγορίες πρέπει να ορίζονται στην ίδια την οδηγία και όχι μέσω της επιτροπολογίας. Αυτό είναι επίσης σύμφωνο με τον προσανατολισμό των εν εξελίξει συζητήσεων του Συμβουλίου.

Η Επιτροπή μπορεί επίσης να αποδεχθεί καταρχήν τις τροποποιήσεις για το τραπεζικό απόρρητο οι οποίες δεν θα κάνουν διάκριση μεταξύ των φορολογουμένων με βάση τη φορολογική τους κατοικία. Επιπλέον, η Επιτροπή αποδέχεται επίσης καταρχήν τις τροποποιήσεις για την παρουσία και τη συμμετοχή υπαλλήλων στις διοικητικές έρευνες.

Η Επιτροπή θα υπερασπιστεί το πνεύμα αυτών των τροποποιήσεων κατά τις συζητήσεις του Συμβουλίου, χωρίς να τροποποιήσει επίσημως την πρότασή της, εφόσον οι διατάξεις αυτές φαίνεται να αντικατοπτρίζονται ήδη στο συμβιβαστικό κείμενο.

Επιτρέψτε μου τώρα να αναφερθώ στην πρόταση της Επιτροπής σχετικά με την αμοιβαία συνδρομή για την είσπραξη των φόρων. Οι εθνικές διατάξεις για την είσπραξη των φόρων περιορίζονται ως προς το πεδίο εφαρμογής τους στην εθνική επικράτεια, και οι φοροδιαφεύγοντες επωφελούνται του γεγονότος για να οργανώνουν περιπτώσεις αφερεγγυότητας στα κράτη μέλη όπου έχουν χρέη. Συνεπώς, τα κράτη μέλη ζητούν ολοένα και περισσότερο τη βοήθεια άλλων κρατών μελών για την είσπραξη των φόρων, αλλά οι υφιστάμενες διατάξεις επέτρεψαν να εισπραχθεί μόνο το 5% των χρεών.

Η πρόταση της Επιτροπής αποσκοπεί στην παροχή ενός βελτιωμένου συστήματος συνδρομής, με κανόνες που θα είναι πιο εύκολο να εφαρμοστούν και θα προβλέπουν πιο ευέλικτες προϋποθέσεις για την υποβολή αιτήματος συνδρομής. Όπως γνωρίζετε, το Ecofin κατέληξε σε συμφωνία στις 19 Ιανουαρίου 2010 σχετικά με μια γενική προσέγγιση του σχεδίου οδηγίας. Χαιρετίζω θερμά τη στάση στήριξης προς την πρόταση αυτήν που χαρακτηρίζει την έκθεση του κ. Stolojan.

Η Επιτροπή μπορεί να αποδεχθεί, καταρχήν, την τροποποίηση που επιθυμεί η άσκηση των αρμοδιοτήτων ελέγχου στο κράτος μέλος εκτελέσεως, από υπαλλήλους του αιτούντος κράτους μέλους, να υπόκειται σε συμφωνία μεταξύ των εν λόγω κρατών μελών. Αυτό αντικατοπτρίζεται και στο συμβιβαστικό κείμενο του Συμβουλίου. Ωστόσο, η Επιτροπή δεν μπορεί να δεχθεί άλλες τροποποιήσεις, όπως την καθιέρωση συστηματικής και αυτόματης ανταλλαγής πληροφοριών στον τομέα της εισπραξής, διότι αυτό θα μπορούσε να οδηγήσει σε δυσανάλογη διοικητική επιβάρυνση, δεδομένου ότι θα κάλυπτε και καταστάσεις μη προβληματικής εισπραξής. Παρ' όλα αυτά, η Επιτροπή, σε συνεργασία με τα κράτη μέλη, θα εξετάσει τις δυνατότητες περαιτέρω βελτίωσης της συνδρομής για την εισπραξη των φόρων και θα αντιμετωπίσει τα ενδεχόμενα προβλήματα.

Επιτρέψτε μου, τέλος, να ολοκληρώσω με λίγα λόγια σχετικά με την πρόταση της Επιτροπής για μια προαιρετική και προσωρινή εφαρμογή της αντιστροφής της επιβάρυνσης. Ανταποκρινόμενη γρήγορα σε νέες και ανησυχητικές μορφές φοροδιαφυγής που αναφέρθηκαν από διάφορα κράτη μέλη, στόχος της παρούσας πρότασης είναι να δώσει στα ενδιαφερόμενα κράτη μέλη τη δυνατότητα, υπό ένα προαιρετικό και προσωρινό καθεστώς, να εφαρμόσουν τον λεγόμενο μηχανισμό αντιστροφής της επιβάρυνσης, σύμφωνα με τον οποίο σε έναν περιορισμένο αριθμό εξαιρετικά ευάλωτων στη φοροδιαφυγή τομέων ο πελάτης είναι αυτός που πρέπει να αποδώσει τον ΦΠΑ. Βάσει της προτεινόμενης οδηγίας, τα κράτη μέλη θα μπορούν να επιλέγουν, μέσα από έναν κατάλογο πέντε κατηγοριών, δύο κατ' ανώτατο όριο κατηγορίες ιδιαίτερα ευάλωτων στη φοροδιαφυγή προϊόντων, όπως τα κινητά τηλέφωνα, και μία κατηγορία υπηρεσιών, όπως τα δικαιώματα εκπομπής αερίων θερμοκηπίου, όπου έχουν ανιχνευθεί μεγάλα κυκλώματα φοροδιαφυγής από το περασμένο καλοκαίρι.

Θα χρειαστεί να αξιολογήσουν την αποτελεσματικότητα του μέτρου αυτού, καθώς και τις επιπτώσεις του στην πιθανή μετατόπιση της φοροδιαφυγής σε άλλα κράτη μέλη, σε άλλους τύπους προμηθειών και σε άλλες μορφές φοροδιαφυγής.

Χάρηκα που το Συμβούλιο εξέτασε αυτήν την πρόταση τόσο γρήγορα και κατέληξε σε συμφωνία επ' αυτής στο ECOFIN της 2ας Δεκεμβρίου. Φυσικά, είναι λυπηρό το γεγονός ότι συμφωνία μπόρεσε να επιτευχθεί μόνο για το ένα μέρος της πρότασης –για τα δικαιώματα εκπομπής αερίων θερμοκηπίου–, αλλά έχω πλήρη επίγνωση του γεγονότος ότι αυτό το μέρος ήταν που χρειαζόταν την πιο επείγουσα αντίδραση.

Η Επιτροπή θα εξακολουθήσει να συνεισφέρει στις διαπραγματεύσεις του Συμβουλίου για τα υπόλοιπα μέρη της πρότασης όσο πιο εποικοδομητικά γίνεται.

Τέλος, θα ήθελα να ευχαριστήσω το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο για άλλη μια φορά για την άμεση αντίδρασή του, καθώς και για τη σαφή του υποστήριξη. Παρ' όλο που η Επιτροπή δεν είναι σε θέση τώρα να αποδεχθεί επισημώς όλες τις προτεινόμενες τροποποιήσεις, θα μας προσφέρουν μια χρήσιμη πηγή πληροφοριών στις επικείμενες συζητήσεις του Συμβουλίου. Αυτό που διακυβεύεται είναι ουσιαστικά η ικανότητά μας να αντιδρούμε γρήγορα σε έναν ογκώδη μηχανισμό φοροδιαφυγής, αλλά και η αξιοπιστία του συστήματος εμπορίας δικαιωμάτων εκπομπών της ΕΕ.

Πρόεδρος. – Σας ευχαριστώ, Επίτροπε Κονάκς. Όπως αναφέρατε, αυτή είναι η τελευταία φορά που έρχεσθε σε αυτό το Σώμα, οπότε επιτρέψτε μου να σας ευχαριστήσω για την εξαιρετική συνεργασία που είχαμε μαζί σας κατά τη διάρκεια της θητείας σας.

Astrid Lulling, *εξ ονόματος της Ομάδας PPE.* – (FR) Κύριε Πρόεδρε, η τύχη συχνά επηρεάζει τα πράγματα. Σε μια εποχή που συζητάμε για την προστασία της ιδιωτικής ζωής και των απόμων, και όταν αυτές οι συζητήσεις έχουν νέες επιπτώσεις, οι βουλευτές αυτού του Σώματος έχουν μια θαυμάσια ευκαιρία να επιβεβαιώσουν κάποιες σταθερές αρχές. Είτε έχει να κάνει με την εισαγωγή των σαρωτών σώματος στα αεροδρόμια, είτε με τη συμφωνία SWIFT με τις Ηνωμένες Πολιτείες, εκείνοι που υπερασπίζονται σθεναρά τις ατομικές ελευθερίες δεν θα διστάσουν, αυτήν την εβδομάδα, να κάνουν τη φωνή τους να ακουστεί, ακόμη και αν αυτό σημαίνει την πρόκληση σημαντικών διπλωματικών εντάσεων.

Λυπάμαι, ωστόσο, που η πάλι τους για τις ελευθερίες των πολιτών είναι ευμετάβλητη και ασυνεπής. Όταν πρόκειται για θέμα προστασίας τραπεζικών και οικονομικών δεδομένων, το καλό μετατρέπεται ξαφνικά σε κακό. Αυτό το οποίο, σε άλλους τομείς, χρήζει προστασίας, τυχάνει περιφρόνησης στο όνομα μιας νέας επιτακτικής ανάγκης: της καθολικά υποχρεωτικής φορολογικής κολονοσκόπησης. Η μαζική αυτόματη ανταλλαγή πληροφοριών, η οποία αποτελεί τη βάση των εκθέσεων Alvarez και Domenici, είναι ο σαρωτής που θα σας ξεγυμνώνει σε κάθε γωνία·

είναι η συμφωνία SWIFT γραμμένη με κεφαλαία γράμματα, από την οποία δεν υπάρχει επιστροφή. Ωστόσο, το Κοινοβούλιο δεν θα αφήσει μια αντίφαση να το σταματήσει. Μπορεί να αποφασίσει υπέρ της αυτόματης ανταλλαγής κάθε νοητού είδους δεδομένων μεταξύ των φορολογικών αρχών στην Ευρώπη και, ταυτόχρονα, να απορρίψει τη συμφωνία SWIFT με τις Ηνωμένες Πολιτείες στο όνομα των ατομικών ελευθεριών.

Μπορεί αυτή η δυσαρμονία, αυτή η ανακολουθία να γίνει κατανοητή ή ακόμη, ορισμένες φορές, να δικαιολογηθεί στο όνομα της αποτελεσματικότητας; Όχι. Ο χρυσός κανόνας, ο δικός σας χρυσός κανόνας, με άλλα λόγια η αυτόματη ανταλλαγή του συνόλου των φορολογικών, τραπεζικών και χρηματοοικονομικών στοιχείων όλων των μη μόνιμων κατοίκων θα οδηγήσει αναπόφευκτα σε έναν χείμαρρο δύσχρηστων δεδομένων. Το προηγούμενο της φορολόγησης των αποταμιεύσεων θα έπρεπε, ωστόσο, να έχει χρησιμεύσει ως μια προειδοποίηση για σας. Και όμως, δεν συμβαίνει αυτό. Για άλλη μια φορά, πρέπει ακολουθήσετε τον λάθος δρόμο και να υποστηρίξετε ένα σύστημα που δεν λειτουργεί. Κανείς δεν είναι πιο κουφός από αυτούς που δεν θέλουν να ακούσουν.

Στους φίλους μου που φαίνεται να ανησυχούν για τις γραφειοκρατικές υπερβολές που ενδέχεται να συνεπάγεται η εφαρμογή αυτής της δομής, θα ήθελα να πω ότι η μόνη λύση είναι να αντιταχθούμε σ' αυτήν, να μην την καθιερώσουμε για να μην εκπλαγούμε στη συνέχεια από τις καταστροφικές της συνέπειες.

Επιτρέψτε μου, κύριε Πρόεδρε, να απευθύνω έναν τελευταίο λόγο προς τον Επίτροπο Κονάκς, ο οποίος δίνει την τελευταία του μάχη απόψε το βράδυ. Του εύχομαι καλή συνταξιοδότηση. Κύριε Επίτροπε, στη σταδιοδρομία σας, επιλέξατε συχνά τη λάθος μάχη αλλά, σαν ευγενική ψυχή που είμαι, δεν θα το κρατήσω τελικά αυτό εναντίον σας πάρα πολύ. Να έχετε μια ευτυχισμένη συνταξιοδότηση, κύριε Επίτροπε.

(Η ομιλήτρια συμφωνεί να απαντήσει σε μια ερώτηση βάσει της διαδικασίας της γαλάζιας κάρτας σύμφωνα με το άρθρο 149 παράγραφος 8 του Κανονισμού)

Miguel Portas (GUE/NGL). – (PT) Κυρία Lulling, θα ήθελα να σας κάνω μόνο μία ερώτηση. Στην ομιλία σας, τι σχέση έχει η αυτόματη ανταλλαγή φορολογικών πληροφοριών με τον τερματισμό του απορρήτου, όταν πρόκειται για δύο εντελώς ξεχωριστά θέματα; Η πλειονότητα των χωρών της Ευρώπης δεν εφαρμόζουν τραπεζικό απόρρητο. Αυτόματοι μηχανισμοί υφίστανται για την κυκλοφορία πληροφοριών μεταξύ των φορολογικών αρχών και τα πλούσια στοιχεία της κάθε μίας από αυτές δεν αναρτώνται στο διαδίκτυο. Δεν υπάρχει τρόπος να μην συγχέουμε τα δύο αυτά θέματα;

Astrid Lulling, εξ ονόματος της Ομάδας PPE. – (FR) Κύριε Πρόεδρε, ο συνάδελφός μου, δυστυχώς, δεν έχει καταλάβει ένα πράγμα, αλλά καθώς δεν έχω χρόνο ομιλίας, θα του το εξηγήσω κατ'ιδίαν. Είμαι σίγουρη ότι θα καταλάβει πριν από την ψηφοφορία.

Liem Hoang Ngoc, εξ ονόματος της Ομάδας S&D. – (FR) Κύριε Πρόεδρε, κυρίες και κύριοι, σε αυτήν την περίοδο της κρίσης, τα δημόσια οικονομικά έχουν χρησιμοποιηθεί σε μεγάλο βαθμό αρχικά για να σώσουν το χρηματοπιστωτικό σύστημα, και στη συνέχεια για να αμβλύνουν τις κοινωνικές και οικονομικές επιπτώσεις.

Στο πλαίσιο αυτό, γίνεται πολύς λόγος περί δημοσίων ελλειμμάτων, οι δαπάνες των κρατών μελών δέχονται επιθέσεις, αλλά η πτώση των φορολογικών εσόδων επιτρέπεται να χάνεται κάπου στο βάθος. Ξεχνά κανείς ότι, κάθε χρόνο στην Ευρωπαϊκή Ένωση, 200 δισ. ευρώ δεν φορολογούνται, και αυτά αποτελούν πόρους που θα μπορούσαν να είχαν χρησιμοποιηθεί για βασικές πολιτικές εισπραξης, πόρους που θα μας επέτρεπαν να αντιμετωπίσουμε με ηρεμία αυτό που ορισμένοι αποκαλούν, μέσα σε εισαγωγικά, δημογραφική ωρολογιακή βόμβα.

Γι' αυτό τα κείμενα που συζητάμε σήμερα είναι τόσο σημαντικά. Η εισαγωγή κοινών εργαλείων και απόλυτης διαφάνειας μεταξύ των κρατών μελών στον τομέα εισπραξης των οφειλών είναι σημαντικά βήματα εάν θέλουμε να διασφαλίσουμε ότι κανένας πολίτης, καμία εταιρεία δεν θα μπορεί να διαφύγει τη φορολογική του ευθύνη, και ότι όλοι συμβάλλουν στη συλλογική προσπάθεια.

Πρέπει να δώσουμε στις φορολογικές αρχές κάθε χώρας στην Ένωση τους πόρους για την εκπλήρωση της αποστολής τους. Πρέπει επίσης να υπογραμμίσουμε τον βαθμό στον οποίο είναι απαραίτητη μια υγιής δημοσιονομική πολιτική.

Όλοι ανησυχούν τώρα για την Ελλάδα. Διαπιστώνουμε σήμερα σε ποιες ακραίες καταστάσεις οδηγεί η έλλειψη ενός αποτελεσματικού φορολογικού μηχανισμού. Δεν είναι μόνο η κρίση που βλάπτει την κυβέρνηση Καραμανλή· είναι, πάνω απ' όλα, η απουσία πολιτικού θάρρους της προκατόχου της, που δεν μεταρρύθμισε τη φορολογική διοίκηση στην Ελλάδα και συνεπώς δεν δημιούργησε ένα αποτελεσματικό εργαλείο εισπραξης των φόρων.

Ελπίζουμε ότι, στο θέμα αυτό, η Ένωση θα χρησιμοποιήσει όλους τους πόρους που διαθέτει για να επιβεβαιώσει την αλληλεγγύη της προς την Ελλάδα. Ελπίζω ότι η ψηφοφορία που θα πραγματοποιήσουμε την Τετάρτη θα επιβεβαιώσει την ψηφοφορία στην επιτροπή και θα καταλήξει σε ορισμένα ενθαρρυντικά κείμενα σχετικά με την εισπράξη των φόρων.

Sharon Bowles, εξ ονόματος της Ομάδας ALDE. – (EN) Κύριε Πρόεδρε, χαίρομαι που συζητάμε αυτές τις εκθέσεις εντός της θητείας του Επιτρόπου, ακόμη κι αν γίνεται την τελευταία στιγμή. Η επιτροπή εργάστηκε σκληρά για να το διασφαλίσει. Τώρα, σε πολλά –στην πραγματικότητα, θα έλεγα στα περισσότερα– πράγματα, διεξήγαμε έναν διάλογο αλληλοστήριξης, κύριε Επίτροπε, αν και βεβαίως δεν συμφωνήσαμε σε όλα. Για παράδειγμα, συμφωνήσαμε σχετικά με τον ΦΠΑ για τις ενδοκοινοτικές παραδόσεις, αλλά διαφωνήσαμε για την αλληλέγγυα ευθύνη στο πλαίσιο των διασυννοριακών συναλλαγών, ενώ σε αρκετές περιπτώσεις, απογοητευτήκαμε και οι δύο από τη βραδύτητα ή την έλλειψη υποστήριξης από τα κράτη μέλη. Η ΚΕΒΦΕ είναι μία από αυτές τις προτάσεις.

Αλλά αντιπαρήλθατε αυτές τις απογοητεύσεις με πιο εντατικούς, καθιερωμένους ελέγχους, που βασίζονται στη συνεργασία, την ανταλλαγή πληροφοριών και την πρόσβαση στα δεδομένα. Έτσι, τόσο προσωπικά όσο και ως πρόεδρος της Επιτροπής Οικονομικών και Νομισματικών Θεμάτων, δράττομαι της ευκαιρίας να σας ευχαριστήσω για το έργο και τον ενθουσιασμό σας κατά τη διάρκεια της θητείας σας. Όπως είπαν οι συνάδελφοι, αυτήν την εποχή της φορολογικής πίεσης, το να παρέχουμε στα κράτη μέλη τη δυνατότητα να εισπράττουν το σύνολο των οφειλόμενων φόρων καθίσταται ακόμη πιο σημαντικό. Με αυτήν την κινητήρια δύναμη, το Συμβούλιο πρέπει να είναι πιο προοδευτικό στο μέλλον. Αυτοί που εν γνώσει τους συνομωτούν προκειμένου να διαφύγουν και να αποφύγουν τους φόρους, σίγουρα κάνουν κακό στην κοινωνία και δεν πρέπει να περιμένουν επιείκεια όταν συλληφθούν, πρέπει όμως να έχουν τα εργαλεία για να τους συλλάβουμε.

Όσον αφορά συγκεκριμένα το θέμα της διοικητικής συνεργασίας, πιστεύω ότι η αυτόματη ανταλλαγή πληροφοριών είναι ωφέλιμη. Συμβαδίζει με την οδηγία για τη φορολόγηση των αποταμιεύσεων, η οποία ελπίζω να εγκριθεί σύντομα στο Συμβούλιο. Η δραστηριοποίησή σας σε αυτό το θέμα έχει ήδη δημιουργήσει θετικές εξελίξεις, τόσο εντός όσο και εκτός της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Επιδοκιμάζω, επίσης, την οδηγία για την αμοιβαία συνδρομή για την είσπραξη απαιτήσεων, αλλά θεωρώ ότι είναι πιο κατάλληλο ένα κατώτερο όριο για την εφαρμογή της. Και, τέλος, ζητώ συγγνώμη από εσάς και τους συναδέλφους που δεν θα μείνω για το υπόλοιπο της συζήτησης αλλά, όπως πάντα, υπάρχουν παράλληλες συζητήσεις σε εξέλιξη σε αυτό το Σώμα.

Philippe Lamberts, εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE. – (FR) Κύριε Πρόεδρε, κυρίες και κύριοι, εδώ και αρκετές εβδομάδες έχει γίνει της μόδας να ανησυχούμε για τα δημοσιονομικά ελλείμματα ορισμένων κρατών μελών. Κάποιος μπορεί, βεβαίως, να επικρίνει ορισμένα παραδείγματα δημοσίων δαπανών –και θα το κάνουμε αυτό–, κάποιος θα μπορούσε να αναφερθεί στα δισεκατομμύρια ευρώ σε επιδοτήσεις για ορυκτά καύσιμα, αλλά ας μην ξεχνάμε, όπως είπε ο σοσιαλιστής βουλευτής, ότι η αύξηση των δημοσίων ελλειμμάτων είναι το αποτέλεσμα, πρώτα και κύρια, της χρηματοπιστωτικής και οικονομικής κρίσης.

Δεν πιστεύω ότι οι κυβερνήσεις χρειάζεται να παίρνουν μαθήματα χρηστής διαχείρισης από εκείνους οι οποίοι, λόγω της προτίμησής τους για τις επικίνδυνες δραστηριότητες –που χρηματοδοτούνται, είτε το πιστεύετε είτε όχι, από το χρέος– αποτέλεσαν την αιτία της κρίσης.

Βάσει της παραδοχής αυτής, συμφωνούμε ότι τα δημόσια ελλείμματα δεν είναι βιώσιμα στα σημερινά επίπεδά τους, διότι μειώνουν τη δυνατότητα της Ευρώπης να ηγηθεί της παγκόσμιας «Πράσινης Νέας Συμφωνίας» (Green New Deal) που τόσο χρειάζεται. Πρέπει συνεπώς να αντιμετωπίσουμε το θέμα όχι μόνο στο μέτωπο των «δαπανών» αλλά και στο μέτωπο του «εισοδήματος», και με αυτό το πνεύμα διαβάζουμε τις εκθέσεις που κατατέθηκαν σήμερα, και ιδίως αυτές της κ. Alvarez και του κ. Domenici.

Καθιστώντας την αυτόματη ανταλλαγή πληροφοριών μεταξύ των φορολογικών αρχών τον κανόνα, δίνουν στα κράτη μέλη τα μέσα για την αντιμετώπιση της φοροδιαφυγής με τρόπο σοβαρό. Θα ήθελα να σας υπενθυμίσω ότι το εκτιμώμενο ετήσιο ποσό της φοροδιαφυγής ανέρχεται σε 200-250 δισ. ευρώ, ή δύο τοις εκατό του ΑΕγχΠ. Πριν καν μιλήσουμε για την αναδιάρθρωση του ευρωπαϊκού φορολογικού καθεστώτος, ας διασφαλίσουμε ότι εισπράττεται ο οφειλόμενος φόρος.

Επιπλέον, το σχέδιο υποστηρίζει την καθιέρωση κοινής φορολογικής βάσης για τη φορολόγηση των εταιρειών, γεγονός το οποίο θα ξεκαθαρίσει την κατάσταση τόσο για τους φορολογούμενους όσο και για τα κράτη μέλη. Με τον τρόπο αυτό, θα γίνει ένα βήμα προς τα εμπρός, θα πρέπει όμως να ανοιχτεί ο δρόμος όχι για περισσότερο ανταγωνισμό, αλλά για περισσότερη συνεργασία. Είναι καιρός να θέσουμε τέλος στο φορολογικό ντάμπινγκ, σε αυτόν τον δρόμο προς την καταστροφή που υπονομεύει τα φορολογικά έσοδα των κρατών μελών, και σε βάρος ποιου; Του φορολογούμενου και των μικρομεσαίων επιχειρήσεων, οι οποίες δεν διαθέτουν τους πόρους των μεγάλων πολυεθνικών επιχειρήσεων για να υποκινήσουν τα κράτη μέλη να στραφούν το ένα εναντίον του άλλου.

Ως εκ τούτου, η ενοποιημένη φορολογική βάση αποτελεί, κατά την άποψή μας, απαραίτητη προϋπόθεση για την καθιέρωση –σύμφωνα με ό,τι πράττουμε για τον ΦΠΑ– της σταδιακής εναρμόνισης των φορολογικών συντελεστών για τις εταιρείες, αρχίζοντας με τον καθορισμό κατώτερων ορίων.

Τέλος, η θέσπιση μιας βιώσιμης βάσης για τα φορολογικά καθέστώτα των κρατών μελών θα απαιτήσει πολύ βαθύτερες αλλαγές: τη μείωση των επιβαρύνσεων επί του εισοδήματος από την απασχόληση και την αντιστάθμιση αυτής της μείωσης με την καθιέρωση ενός προοδευτικού φόρου επί της ενέργειας –επί των μη ανανεώσιμων πηγών ενέργειας–, καθώς και ενός φόρου επί των χρηματοοικονομικών συναλλαγών και κερδών. Ωστόσο, όπως συνήθιζε να λέει η γιαγιά μου, αυτό είναι μια άλλη ιστορία.

Εν τω μεταξύ, η Ομάδα των Πρασίνων/Ελευθέρη Ευρωπαϊκή Συμμαχία συγχαίρει την κ. Alvarez και τον κ. Domenici για την εξαιρετική εργασία τους, η οποία δεν επανέλαβε απλώς τις προηγούμενες θέσεις του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, αλλά τις κατέστησε πιο φιλόδοξες και πιο πρακτικές.

Θα ολοκληρώσω αποχαιρετώντας τον κ. Κονάcs. Δεν ήμουν εδώ όταν ήλθατε. Οι συνάδελφοί μου μου έχουν πει ότι η εντύπωση που τους κάνατε μέσα από τις ενέργειές σας είναι πολύ καλύτερη από αυτήν που μας δώσατε όταν αναλάβατε καθήκοντα για πρώτη φορά. Κατά συνέπεια, μας εκπλήξατε ευχάριστα. Σας εύχομαι ό,τι καλύτερο.

Ashley Fox, εξ ονόματος της Ομάδας ECR. – (EN) Κύριε Πρόεδρε, θα ήθελα να ευχαριστήσω τους εισηγητές και τους σκιώδεις εισηγητές για τη σκληρή εργασία που κατέβαλαν κατά τη σύνταξη αυτών των εκθέσεων.

Η φορολογία, ιδίως κάθε μορφή εναρμόνισης, αποτελεί πάντα ένα ευαίσθητο θέμα. Πρέπει να συνδυαστεί η ανάγκη για τη λειτουργία μιας αποτελεσματικής ενιαίας αγοράς με την ανάγκη προστασίας των αρμοδιοτήτων των κρατών μελών σχετικά με τη φορολογία. Θα συμβούλευα τον κ. Lamberts ότι ο καλύτερος τρόπος για την ελαχιστοποίηση της φοροδιαφυγής είναι να έχουμε απλούστερους φόρους και χαμηλότερους φορολογικούς συντελεστές. Ο φορολογικός ανταγωνισμός είναι πολύ καλό πράγμα. Προστατεύει τον φορολογούμενο από τις άπληστες κυβερνήσεις.

Τα κράτη μέλη πρέπει να είναι ελεύθερα να υπογράψουν διμερείς συμφωνίες με τρίτες χώρες. Το Ηνωμένο Βασίλειο και οι ΗΠΑ μοιράζονται πρόθυμα πληροφορίες, λόγω του ιστορικού της συνεργασίας τους στον τομέα της καταπολέμησης της τρομοκρατίας. Εάν οι πληροφορίες αυτές αποστέλλονταν σε ολόκληρη την ΕΕ, πολλές τρίτες χώρες θα αρνούντο να υπογράψουν παρόμοιες συμφωνίες στο μέλλον. Η συνεργασία θα σταματούσε και η εθνική ασφάλεια θα κινδύνευε.

Καλώ τους βουλευτές να προσεγγίσουν αυτές τις εκθέσεις με ρεαλιστικό τρόπο. Πρέπει να διασφαλίσουμε ότι δεν θα επιδοθούμε σε περιττά μέτρα εναρμόνισης τα οποία θέτουν σε κίνδυνο την εθνική ασφάλεια.

Νικόλαος Χουντής, εξ ονόματος της Ομάδας GUE/NGL. – Κύριε Πρόεδρε, δεν υπάρχει αμφιβολία ότι με τις εν λόγω εκθέσεις γίνεται μια θετική προσπάθεια για να δημιουργηθεί ένα νομοθετικό πλαίσιο όσον αφορά τη διοικητική συνεργασία σε επίπεδο Ευρωπαϊκής Ένωσης στα θέματα της άμεσης και έμμεσης φορολογίας, εκτός από τον τομέα του ΦΠΑ και των ειδικών φόρων κατανάλωσης.

Οφείλω, όμως, να πω, κύριε Πρόεδρε και κύριοι συνάδελφοι, ότι οι εκθέσεις και οι προτάσεις για οδηγίες κ.λπ. αγγίζουν το πρόβλημα της φοροδιαφυγής και της φορολογικής απάτης.

Υπάρχουν, όμως, δύο πτυχές της φοροδιαφυγής που αναδείχθηκαν μέσα στην κρίση. Η πρώτη έχει σχέση με τον φορολογικό ανταγωνισμό εντός της Ένωσης, ο οποίος κάθε άλλο παρά προωθεί την αλληλεγγύη και την οικονομική και κοινωνική συνοχή μεταξύ των κρατών μελών. Οφείλουμε να αντιμετωπίσουμε το πρόβλημα και να δοθούν λύσεις.

Η δεύτερη έχει να κάνει με την ύπαρξη και τη λειτουργία των υπεράκτιων εταιρειών. Οι εταιρείες αυτές αποτελούν –ως γνωστόν– εστίες φοροδιαφυγής και ξεπλύματος μαύρου χρήματος. Η πρόθεση της ελληνικής κυβέρνησης, παραδείγματος χάριν, να φορολογήσει απλώς τις σχετικές συναλλαγές με 10% αποτελεί σκάνδαλο.

Κατόπιν τούτου, κύριε Πρόεδρε, αρκετοί συνάδελφοι τόνισαν ότι στην περίοδο αυτή που βιώνουμε, με την οικονομική κρίση και τα προβληματικά δημοσιονομικά όλων των χωρών –πέραν από το γεγονός ότι με τον τρόπο με τον οποίο λειτουργούν η Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα και το Σύμφωνο Σταθερότητας, δεν επαρκούν και δεν είναι σε θέση να αντιμετωπίσουν, αλλά αντίθετα οξύνουν το πρόβλημα– είναι αναγκαίο να υπάρξουν κοινές λύσεις σε κοινά προβλήματα και ένα απ'αυτά είναι το πρόβλημα της φοροδιαφυγής.

Πρέπει να χτυπηθεί η φοροδιαφυγή και η φορολογική απάτη ώστε να μπορέσουν να υπάρχουν έσοδα στα κράτη, σε μια περίοδο που είναι έντονη η ανάγκη για αναδιανεμητική και αναπτυξιακή πολιτική.

Godfrey Bloom, εξ ονόματος της Ομάδας EFD. – (EN) Κύριε Πρόεδρε, η φορολογία, ως έννοια, δεν έχει αλλάξει ουσιαστικά πάρα πολύ κατά τα τελευταία 3.000 χρόνια, έτσι δεν είναι; Οι πλούσιοι και οι ισχυροί κλέβουν χρήματα από τους απλούς ανθρώπους ώστε να κάνουν τη δική τους ζωή πιο άνετη.

Εκεί όπου σημειώθηκε αλλαγή στη σύγχρονη εποχή είναι ότι τώρα η φορολόγηση γίνεται «προς όφελος των φορολογουμένων»: ότι κατά κάποιον τρόπο φορολογούμαστε με γνώμονα το γενικό συμφέρον (*pro bono*).

Για να διαιωνίζουμε αυτόν τον μύθο, εφευρίσκουμε περιοδικά φόβητρα, ώστε να εξαναγκάζουμε τους ανθρώπους σε υποταγή. Το πιο πρόσφατο από αυτά τα φόβητρα είναι βέβαια ότι, εάν δεν καταβάλουμε φόρους υπέρ του περιβάλλοντος, θα βράζουμε όλοι μέχρι θανάτου – ανάμνηση των μεσαιωνικών θρησκειών, ή μήπως όχι, οι οποίες έπαιζαν το ίδιο παιχνίδι: πληρώστε αλλιώς θα καείτε στην κόλαση.

Η εναρμόνιση της φορολογίας αποτελεί μια έννοια την οποία επινόησε η σύγχρονη πολιτική τάξη ώστε να εξασφαλίσει ότι καμία κυβέρνηση δεν κλέβει πολύ λίγα χρήματα από τον λαό της: ένα είδος καρτέλ κλεφτών, αν προτιμάτε.

Επιτρέψτε μου να προτείνω, εάν επιθυμείτε πραγματικά την εναρμόνιση της φορολογίας, η Επιτροπή και η γραφειοκρατία να καταβάλλουν τους ίδιους φόρους με το εκλογικό σώμα, να έχουν την ίδια φορολογική επιβάρυνση με όλους εμάς, προτού το εκλογικό σώμα κάνει έφοδο στο κτίριο αυτό και μας κρεμάσει από τα δοκάρια, όπως έχει κάθε δικαίωμα να πράξει.

Hans-Peter Martin (NI). – (DE) Κύριε Πρόεδρε, η δημοκρατική διαδικασία πρέπει να αναμορφωθεί. Ως νεαρός συγγραφέας και δημοσιογράφος, πλήρωνα φόρο 62% εκ πεποιθήσεως, γιατί ήμουν πεπεισμένος, και είχα την εντύπωση, ότι μας κυβερνούσαν καλοί άνθρωποι. Ωστόσο, από τότε που έγινα βουλευτής του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, είδα τι πραγματικά συμβαίνει με τα φορολογικά έσοδα. Τότε, καταβάλλαμε εκατομμύρια σελίνια κάθε χρόνο. Αυτό που με ενοχλεί σε αυτήν τη συζήτηση για την προώθηση της χρηστής διακυβέρνησης στον φορολογικό τομέα είναι το γεγονός ότι δεν εξετάζουμε τις δικές μας δαπάνες, αλλά απλώς μιλάμε για κακούς φοροδιαφεύγοντες.

Την εποχή εκείνη, όταν ο φορολογικός συντελεστής ήταν 62%, σύμβουλός μου επί φορολογικών θεμάτων ήταν ο Christoph Matznetter, ο οποίος αργότερα έγινε υφυπουργός οικονομικών της Αυστρίας. Μου είπε: «Είσαι από το Vorarlberg, διάσχισε τα σύνορα, πήγαινε στο Λιχτενστάιν ή στην Ελβετία!» Δεν το έκανα, άλλοι όμως το έκαναν. Εάν το προσεγγίσετε, ωστόσο, υπό το πρίσμα αυτών των εμπειριών, με το νηφάλιο και ορθολογικό μυαλό κάποιου που δεν ήταν δημόσιος υπάλληλος, που δεν επιβάρυνε το σύστημα κοινωνικής ασφάλισης, που δεν ήταν ενεργός σε οποιονδήποτε δημόσιο τομέα, όπως είναι η πλειοψηφία των βουλευτών εδώ, τότε θα πρέπει να αναρωτηθείτε πώς στο καλό μπορώ να σώσω τα χρήματά μου, που κέρδισα με κόπο, από αυτήν τη σπατάλη;

Η πρότασή μου συνεπώς είναι η εξής: Ας αρχίσουμε από το σημείο όπου μπορούμε να καταδείξουμε ότι μια συνετή διοίκηση θα χρησιμοποιήσει τα χρήματα συνετά, δηλαδή, με τους εαυτούς μας. Γιατί χρειαζόμαστε άλλες 200 νέες θέσεις εργασίας; Γιατί χρειάζεται να χρηματοδοτήσουμε μαθήματα σκι στο σχολείο αυτήν την εβδομάδα; Πού αποσκοπούν όλα αυτά; Εάν επιθυμείτε πραγματικά να ασχοληθείτε με την καταπολέμηση των φορολογικών παραδείσων, με την είσπραξη των φορολογικών απαιτήσεων και με την προσέλκυση των πολιτών στο έργο της Ευρωπαϊκής Ένωσης με τρόπο σοβαρό, τότε πρέπει να ξεκινήσουμε με τον εαυτό μας και να δείξουμε στον κόσμο ότι τα θεσμικά όργανα που αντιπροσωπεύουμε δαπανούν τα χρήματα των φορολογουμένων με υπευθυνότητα. Διαφορετικά, θα συνεχίσουμε να χάνουμε φορολογικά έσοδα, χωρίς καμία δικαιολογία ώστε να καλούμε αυτούς τους ανθρώπους να λογοδοτήσουν.

Enikő Györi (PPE). – (HU) Κυρίες και κύριοι, 4% μείωση του ΑΕγχΠ, 21 εκατομμύρια άνεργοι πολίτες της ΕΕ, διαδικασίες ελλείμματος εναντίον 20 κρατών μελών, 80% χρέωση των εθνικών κρατών. Με την Ευρωπαϊκή Ένωση σε τέτοια κατάσταση, ερωτώ: έχουμε την πολυτέλεια να επιτρέπουμε δισεκατομμύρια φόροι απλώς να φεύγουν μέσα από τα χέρια μας; Είναι απαράδεκτο ότι, ενώ θυσιάζουμε τεράστια ποσά για την οικονομική τόνωση και τη διατήρηση των χώρων εργασίας ανοικτών, δεν έχει σημειωθεί καμία πρόοδος σε επίπεδο ΕΕ για την εξεύρεση τρόπων, για παράδειγμα, ώστε να υπερβεί το ποσοστό είσπραξης των διασυνοριακών φορολογικών υποχρεώσεων το επαίσχυντο επίπεδο του 5%. Ή για το αν πρέπει να επεκτείνουμε την αυτόματη ανταλλαγή πληροφοριών κατά τρόπο ενιαίο σε όλα τα εισοδήματα, εξαλείφοντας έτσι την ανάγκη να λαμβάνουν οι κυβερνήσεις πληροφορίες από κλεμμένα μέσα αποθήκευσης δεδομένων για το αφορολόγητο εισόδημα των πολιτών τους που έχουν επενδύσει εδώ και εκεί.

Αυτήν τη στιγμή, το ποσοστό της φοροδιαφυγής στην ΕΕ ανέρχεται σε δύομισι φορές τον συνολικό προϋπολογισμό της ΕΕ. Πιστεύω ακράδαντα ότι οι φορολογικές αρχές των κρατών μελών πρέπει να συνεργαστούν προκειμένου να εντοπίσουν περιπτώσεις φοροδιαφυγής. Κανείς δεν πρέπει να μπορεί να κρύβεται πίσω από το τραπεζικό απόρρητο, και ας καταργήσουμε τους οιονεί φορολογικούς παραδείσους εντός της Ευρωπαϊκής Ένωσης, ακόμα και όταν, συνάδελφοι βουλευτές, αυτό πονάει τα ενδιαφερόμενα κράτη μέλη. Το συμφέρον της Ευρώπης στο σύνολό της πρέπει να υπερισχύει των επιμέρους απόψεων. Οι ειλικρινείς φορολογούμενοι πολίτες της ΕΕ αυτό ακριβώς αναμένουν από εμάς, κανόνες που να έχουν δεσμευτικό χαρακτήρα για όλους, χωρίς εξαιρέσεις.

Η έκθεση Domenici εξηγεί πώς μπορούμε να εξαλείψουμε αυτές τις εξαιρέσεις. Το θέμα μας τώρα δεν είναι η εναρμόνιση της φορολογίας, αλλά πώς θα εισπράττουμε φόρους που επιβάλλονται σύμφωνα με τους κανόνες του

κάθε κράτους μέλους, με τη βοήθεια των άλλων, αν χρειαστεί. Όλα τα άλλα στοιχεία της δέσμης φορολογικών μέτρων που βρίσκονται ενώπιόν μας εξυπηρετούν τον ίδιο σκοπό. Εξ ονόματος της Ομάδας PPE, έχω προσθέσει αρκετές προτάσεις στην έκθεση Domenici, οι οποίες έτυχαν της υποστήριξης και άλλων πολιτικών ομάδων. Κατά πρώτο λόγο, πρότεινα τη δημιουργία ενός συστήματος κινήτρων που θα εγγυάται ότι το κράτος μέλος που ενεργεί για λογαριασμό του κράτους που επιδιώκει την είσπραξη διασυννομιών φόρων θα λαμβάνει ένα μέρος των ποσών που εισπράττονται. Με αυτόν τον τρόπο, θα μπορούσαμε να δώσουμε ώθηση στη συνεργασία μεταξύ των φορολογικών υπηρεσιών που επί του παρόντος χωλαίνει. Δεύτερον, με τη χρήση ενός συστήματος συγκριτικών κερδών θα μπορούσαμε να αναλάβουμε αποτελεσματική δράση, ιδίως κατά των πολυεθνικών εταιρειών που μεταβάλλουν δολίως τις τιμές μεταβίβασης, προκειμένου να φοροδιαφεύγουν. Γνωρίζω ότι ο Επίτροπος Κονάτς έχει αμφιβολίες ως προς αυτό, αλλά νομίζω ότι μπορούμε να αρχίσουμε να εργαζόμαστε προς αυτήν την κατεύθυνση.

Τέλος, είμαι ευτυχής που η Επιτροπή υποστηρίζει την ανάγκη ενίσχυσης των απαιτήσεων για την ανταλλαγή φορολογικών πληροφοριών, όπως ορίζεται από το υπόδειγμα συμφωνίας του ΟΟΣΑ που εφαρμόζεται σε 12 κράτη. Πιστεύω ότι συνεχίζοντας στον ίδιο δρόμο, μπορούμε να προχωρήσουμε προς μια πιο έντιμη φορολογική πολιτική.

Olle Ludvigsson (S&D). – (SV) Κύριε Πρόεδρε, σήμερα το βράδυ συζητούμε μια σειρά μέτρων για την καταπολέμηση διαφόρων ειδών φορολογικής απάτης και φοροαποφυγής. Πρόκειται για πολύ σημαντικά θέματα. Θα ήταν πολύ καλό εμείς στην ΕΕ να μπορέσουμε να ενισχύσουμε τα μέσα μας και τη συνεργασία μας για την καταπολέμηση της φοροδιαφυγής κατά τον προτεινόμενο τρόπο.

Η οικονομική και χρηματοπιστωτική κρίση επέτεινε την ανάγκη να καταστούν τα φορολογικά μας συστήματα όσο το δυνατόν πιο αποτελεσματικά, αξιόπιστα και δίκαια. Αντιμετωπίζω θετικά την πρόταση να επεκταθεί η εφαρμογή του μηχανισμού αντιστροφής της επιβάρυνσης. Αποτελεί ένα κρίσιμο βήμα, μεταξύ άλλων, στην προσπάθειά μας για αλλαγή του κλίματος. Κατά την έναρξη του πλειστηριασμού των δικαιωμάτων εκπομπών το 2013, πρέπει να έχουμε καθιερώσει ένα αξιόπιστο σύστημα εμπορίας που να μην μαστιάζεται από την απάτη στον τομέα του ΦΠΑ και άλλα παρόμοια προβλήματα. Ο μηχανισμός αντιστροφής της επιβάρυνσης ενδέχεται να αποτελεί έναν εξαιρετικό τρόπο για την πρόληψη αυτής της απάτης στον τομέα του ΦΠΑ. Θα εξασφαλίζει τόσο την αξιοπιστία όσο και την αποτελεσματικότητα του συστήματος.

Η εργασία για την έκθεση σχετικά με τον μηχανισμό αντιστροφής της επιβάρυνσης ήταν πολύ εποικοδομητική. Χαίρομαι που βλέπω ότι η Επιτροπή, το Συμβούλιο και οι αρμόδιοι συνάδελφοί μου βουλευτές ήταν αποφασισμένοι να καταλήξουν σε μια καλή λύση γρήγορα. Ένα κεντρικό στοιχείο της έκθεσης είναι η δημιουργία ενός ολοκληρωμένου συστήματος αξιολόγησης – ενός συστήματος που βασίζεται σε ενιαία κριτήρια. Είναι πολύ σημαντικό να παρακολουθούμε προσεκτικά πόσο καλά λειτουργεί στην πράξη αυτός ο μηχανισμός αντιστροφής της επιβάρυνσης στον εν λόγω τομέα. Τα μέτρα για την πάταξη της φοροδιαφυγής που προτείνονται τώρα αποτελούν ένα σημαντικό βήμα στην πορεία, πρέπει όμως να εκλαμβάνονται ως ένα μικρό μέρος μιας ευρύτερης, μακροπρόθεσμης διαδικασίας.

Μένουν πολλά να κάνουμε σε αυτόν τον τομέα. Η συνεργασία της ΕΕ πρέπει να ενισχυθεί και η ΕΕ πρέπει να ηγηθεί της προσπάθειας για τη δημιουργία αποτελεσματικών διεθνών συμφωνιών για την καταπολέμηση της φοροδιαφυγής.

Sylvie Goulard (ALDE). – (FR) Κύριε Πρόεδρε, αυτή η φαινομενικά μάλλον τεχνική δέσμη μέτρων σχετίζεται, στην πραγματικότητα, με ορισμένα άκρως πολιτικά ζητήματα. Πρώτον, η διοικητική συνεργασία μεταξύ κρατών για φορολογικά θέματα αποτελεί βασικό ζήτημα για την εσωτερική αγορά. Πιστεύω ότι είναι σημαντικό να τονιστεί αυτό, διότι η ελεύθερη κυκλοφορία των προσώπων και των κεφαλαίων αποτελεί ένα από τα πολύτιμα κεκτημένα της Ευρωπαϊκής Ένωσης με τα οποία είμαστε τόσο στενά συνδεδεμένοι. Ωστόσο, δεν πρέπει να οδηγήσει σε άδικη φορολογική κατάσταση, κατά την οποία ορισμένοι καλά πληροφορημένοι και με δυνατότητα κινητικότητας πολίτες αποφεύγουν τις φορολογικές τους υποχρεώσεις, ενώ οι λιγότερο κινητικοί πολίτες εξακολουθούν να υπόκεινται σε αυτές.

Ούτε θα πρέπει να λειτουργήσει ως κίνητρο για ανταγωνισμό μεταξύ των κρατών, και με αυτό εννοώ κίνητρο για απάτη ή φοροδιαφυγή. Αυτό εξηγεί τη θέση μας υπέρ μιας ενοποιημένης φορολογικής βάσης για τη φορολογία των επιχειρήσεων και την αυτόματη ανταλλαγή δεδομένων μεταξύ των κρατών μελών, η οποία ήδη συζητήθηκε.

Εάν η κ. Lulling μάς είχε κάνει την τιμή να παραμείνει μαζί μας, θα μπορούσα να της πω ότι πράγματι προκύπτει ζήτημα πολιτικών ελευθεριών όταν μιλάμε για την ανταλλαγή ευαίσθητων δεδομένων αλλά και ότι, κατά τη γνώμη μου, υπάρχει μια σημαντική διαφορά μεταξύ των δεδομένων που μπορούμε να ανταλλάξουμε μεταξύ των κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης – με άλλα λόγια στο πλαίσιο της εσωτερικής αγοράς, και στην υπηρεσία της εσωτερικής αγοράς – και στα δεδομένα που ανταλλάσσουμε με άλλες χώρες, ακόμη και με φιλικές χώρες όπως οι Ηνωμένες Πολιτείες.

Το δεύτερο, άκρως πολιτικό ζήτημα, ιδιαίτερα μετά την κρίση, είναι η καταπολέμηση των φορολογικών παραδείσων, αλλά και των γκριζών ζωνών – ή επιεικών πρακτικών – οι οποίες, δυστυχώς, εξακολουθούν να υπάρχουν στο εσωτερικό

της Ευρωπαϊκής Ένωσης ή σε συνδεδεμένα εδάφη. Μετά τις δηλώσεις της G20, οι πολίτες περιμένουν αποτελέσματα και μια αξιόπιστη Ένωση. Αυτό ήταν το πνεύμα πολλών τροποποιήσεων, και πιστεύω ότι το παρόν Κοινοβούλιο πρέπει να προσδώσει νέα βαρύτητα στο θέμα.

Τέλος, ολοκληρώνοντας, θα ήθελα να πω δυο λόγια στον κ. Κονάcs –είναι σπάνιο να μπορώ να πω αντίο σε κάποιον το ίδιο βράδυ που τελειώνει η θητεία του– και, πάνω απ' όλα, να δώσω μια συμβουλή στον υπό διορισμόν Επίτροπο, τον κ. Šemeta, του οποίου επικροτήσαμε τα αρχικά βήματα σε αυτόν τον τομέα, όπως ακριβώς επικροτήσαμε τα πρώτα βήματα της Επιτροπής Barroso II, η οποία φαίνεται αποφασισμένη να αντιμετωπίσει το θέμα, ιδίως με την ανάθεση στον κ. Μοντί του έργου της σύνταξης έκθεσης για την εσωτερική αγορά που περιέχει όλες αυτές τις πτυχές.

Πιστεύω ότι, όσο αντιδραστικά και απρόθυμα και αν είναι τα κράτη μέλη, εναπόκειται στην Επιτροπή να πράξει όπως μπορέσατε εσείς να πράξετε, κύριε Κονάcs, και να χρησιμοποιήσει την εξουσία πρωτοβουλίας της, ίσως και σε μεγαλύτερο βαθμό. Τα ταμεία των κρατών μελών είναι άδεια. Η φορολογία είναι ένας τρόπος να γεμίσουν και, υπό την προϋπόθεση ότι γίνεται με έξυπνο τρόπο, τα σόμαστε υπέρ.

Eva Joly (Verts/ALE). – (FR) Κύριε Πρόεδρε, κύριε Επίτροπε, κυρίες και κύριοι, χάρη στις προσπάθειες του κ. Domenici, η έκθεση επί της οποίας πρέπει να διεξάγουμε τελική ψηφοφορία αυτήν την εβδομάδα αποτελεί ένα έγγραφο υψηλής ποιότητας. Ειλικρινά ελπίζω ότι θα εγκριθεί την Τετάρτη στη σύνοδο της Ολομέλειάς μας. Πολλές από τις προτάσεις που περιέχει σε θέματα χρηματοοικονομικής διαφάνειας, φορολογικής πολιτικής και καταπολέμησης των φορολογικών παραδείσων, οι σοβαρές συνέπειες των οποίων ορδώνονται εδώ, απλά δεν έχουν προηγουμένως.

Καταρχάς, πρέπει να επικροτήσουμε το γεγονός ότι το κείμενο αναγνωρίζει τους σημαντικούς περιορισμούς του αγώνα κατά των φορολογικών παραδείσων όπως έχει διεξαχθεί μέχρι σήμερα. Οι συμβάσεις φορολογίας και οι κατάλογοι του ΟΟΣΑ για τις μη συνεργαζόμενες δικαιοδοσίες, για να αναπαράγω τους όρους που χρησιμοποιούνται επισήμως, δεν είναι ικανοποιητικοί, και μάλιστα αποτελούν μέρος του προβλήματος που προορίζονται να επιλύσουν.

Αυτός είναι ο λόγος για τον οποίο οι προτάσεις στην παρούσα έκθεση, οι οποίες αποσκοπούν να προχωρήσουν πέρα από αυτήν την προσέγγιση, να υιοθετήσουν έναν νέο ορισμό των φορολογικών παραδείσων και να καθιερώσουν νέα εργαλεία –περιλαμβανομένων των κυρώσεων–, ώστε να βοηθήσουν στον αγώνα αυτό, είναι εξαιρετικά σημαντικές. Αυτό προφανώς ισχύει και για την πρόταση για την καθιέρωση της αυτόματης ανταλλαγής φορολογικών πληροφοριών, τόσο εντός της Ευρωπαϊκής Ένωσης όσο και σε διεθνές επίπεδο.

Αυτό ισχύει και για το σύστημα λογιστικών εγγραφών ανά χώρα, το οποίο απαιτεί η έκθεση και το οποίο θα καταστήσει δυνατή τη μέτρηση των πραγματικών δραστηριοτήτων των εταιρειών στις χώρες στις οποίες είναι εγκατεστημένες και την εξακρίβωση ότι όντως καταβάλλουν τους φόρους που νόμιμα οφείλουν εκεί. Πρόκειται για δύο θεμελιώδη αιτήματα που υποστηρίζονται εδώ και καιρό από πολλούς εμπειρογνώμονες. Χαιρετίζουμε θερμά το γεγονός ότι το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο τα εγκρίνει και, με τον τρόπο αυτό, θα καταστεί ένα από τα θεσμικά όργανα που συμμετέχουν περισσότερο σε αυτόν τον αγώνα.

Κυρίες και κύριοι, το πρόβλημα των φορολογικών παραδείσων δεν είναι απλώς τεχνικό ζήτημα. Σχετίζεται με θεμελιώδεις επιλογές. Επιθυμούμε να δώσουμε στις αναπτυσσόμενες χώρες τα μέσα για να επωφεληθούν από τους ιδίους πόρους τους, αντί να τους βλέπουν να κατάσχονται; Επιθυμούμε να διασφαλιστεί ότι όλες οι εταιρείες μας και οι συμπολίτες μας συμβάλλουν, στο πλαίσιο των δυνατοτήτων τους, στη χρηματοδότηση του δημόσιου βίου; Ψηφίζοντας υπέρ της έκθεσης του κ. Domenici, δίνουμε καταφατική απάντηση σε αυτά τα δύο ερωτήματα. Μια απάντηση για την οποία, πιστεύω, μπορούμε να είμαστε μόνο υπερήφανοι.

Σε προσωπικό επίπεδο, θα ήθελα να ευχαριστήσω τον κ. Κονάcs για το σεμινάριο που διοργανώσαμε από κοινού στις Βρυξέλλες στις 9 Δεκεμβρίου για να τεθεί αυτό το θέμα στην ημερήσια διάταξη. Σας ευχαριστώ και καλή τύχη.

Ivo Strejček (ECR). – (CS) Κύριε Πρόεδρε, κύριε Επίτροπε, συζητούμε σήμερα μια δέσμη οικονομικά και πολιτικά αμφιλεγόμενων προτάσεων που υποτίθεται ότι θα βελτιώσουν σημαντικά τη συνεργασία στον τομέα της φορολογίας. Η φοροδιαφυγή αποτελεί αναμφίβολα ένα σημαντικό πρόβλημα που μειώνει τα έσοδα του κρατικού προϋπολογισμού. Ποια είναι, ωστόσο, τα αίτια της φοροδιαφυγής και ποια είναι τα κίνητρα όσων καταφεύγουν σε φορολογική απάτη;

Πρώτον, τα υψηλά ποσοστά του φόρου. Όσο υψηλότεροι είναι οι φόροι, τόσο περισσότεροι φορολογούμενοι θα αναζητήσουν τρόπους για να παρακάμψουν τις φορολογικές τους υποχρεώσεις. Πρέπει να έχουμε κατά νου αυτήν την πολύ γνωστή οικονομική αλήθεια, ιδιαίτερα σήμερα που οι περισσότεροι πολιτικοί θεωρούν ότι τα κρατικά δημοσιονομικά ελλείμματα θα επιλυθούν μέσω υψηλότερων φόρων, με άλλα λόγια από την πλευρά των εσόδων του προϋπολογισμού και όχι μέσω σημαντικών περικοπών των δαπανών. Θα ήθελα να κάνω ακόμη μία παρατήρηση, ότι οι φορολογικοί παράδεισοι υπάρχουν για αυτόν ακριβώς τον λόγο, επειδή οι άνθρωποι μετακινούν τα κεφάλαιά

τους σε τοποθεσίες με χαμηλότερους φόρους. Εάν επιθυμείτε να καταργήσετε ή να περιορίσετε την ύπαρξη των φορολογικών παραδείσεων, πρέπει να μειώσετε τους φόρους.

Η δεύτερη σημαντική αιτία της φοροδιαφυγής είναι η αδιαφάνεια και η πολυπλοκότητα των φορολογικών συστημάτων. Όσο περισσότερες είναι οι εξαιρέσεις, τόσο μεγαλύτερη είναι η απάτη. Τα στατιστικά δεδομένα και διάφορες μελέτες επιβεβαιώνουν ότι οι επιπλοκές, για παράδειγμα, στην είσπραξη του ΦΠΑ, οφείλονται κατά κύριο λόγο στις συγκεχυμένες εξηγήσεις και στις χιλιάδες, μεγάλης ποικιλίας, εξαιρέσεις. Δυστυχώς, ούτε η Επιτροπή ούτε οι βουλευτές του ΕΚ δεν προτείνουν να αποτολμήσουν τα κράτη μέλη περικοπές των φόρων ή θεμελιώδεις διορθώσεις, που θα μπορούσαν να επιφέρουν διαφάνεια στις φορολογικές δικαιοδοσίες.

Οι επίμαχες προτάσεις είναι οι εξής: θέσπιση της αρχής ότι υφίσταται υποχρέωση ανταλλαγής πληροφοριών για τους φορολογούμενους· δεύτερον, οι υποχρεωτικές πληροφορίες για τους φορολογούμενους ορίζονται επακριβώς και είναι σαφώς πολύ ευαίσθητες· τρίτον, η υποχρέωση ανταλλαγής πληροφοριών για όλους τους τύπους φόρου εφαρμόζεται για πρώτη φορά και, τέταρτον, –μια νομοθετική καινοτομία– παραβιάζεται το τραπεζικό απόρρητο.

Miguel Portas (GUE/NGL). – (PT) Κύριε Πρόεδρε, η συζήτηση αυτή είναι πολύ σημαντική, διότι αυτό που οι κυβερνήσεις και η ίδια η Επιτροπή μάς έχουν πει είναι ότι, κατά τα επόμενα έτη, η στρατηγική εξόδου από την κρίση εξαρτάται από σχέδια για ριζικές περικοπές στις δημόσιες επενδύσεις και τις κοινωνικές δαπάνες. Και αυτό που μας λέει η συνεχής ενημέρωση από τις διάφορες εκδόσεις που συζητήθηκαν σήμερα είναι ότι τελικά υπάρχει και άλλος δρόμος προς τα εμπρός, ένας καλύτερος δρόμος, ένας δρόμος που θα ενθαρρύνει την ελκρινεία και την ικανοποίηση των φορολογουμένων!

Και αυτός ο δρόμος προς τα εμπρός είναι και ο δρόμος για την αντιμετώπιση της κρίσης από την άποψη των εσόδων –κυρίως από την άποψη των εσόδων–, δεδομένου ότι θα θέσει τέρμα στον εφιάλτη που έχει προκληθεί από τους φορολογικούς παραδείσους και στον εφιάλτη που έχει εκτεταμένη φοροδιαφυγή και φορολογική απάτη μεταξύ των μεγάλων επιχειρήσεων και του τραπεζικού συστήματος.

Και γι'αυτό ακριβώς συμφωνώ απολύτως με την έκθεση του κ. Domenici, όταν αναφέρει ότι δεν καταβάλλονται αρκετές προσπάθειες ώστε να τεθεί τέλος στο τραπεζικό απόρρητο. Και με αυτόν ακριβώς τον τρόπο πρέπει να προχωρήσουμε, διότι είναι αλήθεια ότι λίγη δικαιοσύνη στην οικονομία δεν έβλαψε ποτέ κανέναν.

Arturs Krišjānis Kariņš (PPE). – (LV) Κύριε Πρόεδρε, κύριε Επίτροπε, το ζήτημα δεν είναι αν είμαστε υπέρ ή κατά της καταπολέμησης της φοροδιαφυγής. Φυσικά και είμαστε υπέρ. Το ζήτημα είναι μάλλον ποια μέσα επιθυμούμε να εφαρμόσουμε για την επίτευξη του στόχου αυτού. Η κατάσταση μεταξύ των κρατών μελών προς το παρόν είναι ότι ορισμένα κράτη δεν ανταλλάσσουν πρόθυμα πληροφορίες για τους φορολογούμενους με άλλα κράτη μέλη, ακόμη και όταν τους ζητείται να το πράξουν. Η υπό συζήτηση πρόταση αφορά την καθιέρωση ενός αυτόματου συστήματος, κατά το οποίο οι φορολογικές αρχές θα ανταλλάσσουν μεταξύ τους πληροφορίες σχετικά με τους υπηκόους και τις επιχειρήσεις που εδρεύουν στο εξωτερικό. Κατά τη γνώμη μου, αυτό που έχει σημασία δεν είναι να αυξηθεί η γραφειοκρατία, με όποιον τρόπο και αν ανταλλάσσουμε πληροφορίες. Αυτήν τη στιγμή, η Ευρωπαϊκή Ένωση βρίσκεται σε κρίση –στην Ισπανία, η ανεργία είναι σχεδόν 20%, στη Λεττονία είναι πάνω από 20%, σε πολλές άλλες χώρες είναι πολύ πάνω από 10%. Δυστυχώς, η τάση είναι ανοδική. Ως εκ τούτου, τα κράτη μέλη αναγκάζονται να μειώσουν τις δημόσιες δαπάνες, γεγονός που ουσιαστικά έρχεται σε άμεση αντίθεση με την αύξηση του μεγέθους του γραφειοκρατικού μηχανισμού. Δεν έχουμε την πολυτέλεια να αυξήσουμε το μέγεθος του γραφειοκρατικού μηχανισμού. Ωστόσο, η θέσπιση αυτού του συστήματος αυτόματης ανταλλαγής πληροφοριών, αναπόφευκτα, συνεπάγεται την αύξηση του μεγέθους του γραφειοκρατικού μηχανισμού. Κατά τη γνώμη μου, οι ευρωπαίοι φορολογούμενοι απλά δεν μπορούν να αντέξουν οικονομικά τη στήριξη του αυτήν τη στιγμή. Υπάρχει, κατά την άποψή μου, μια άλλη πρόταση που πρέπει να συζητήσουμε, συγκεκριμένα το να μην φτάσουμε ίσως στα άκρα, δηλαδή να ανταλλάσσουμε όλες τις πληροφορίες αυτόματα, αλλά αντίθετα να διασφαλίσουμε τουλάχιστον ότι όλα τα κράτη μέλη ανταλλάσσουν όλες τις πληροφορίες κατόπιν αιτήσεως. Για να συνοψίσω, συνεπώς, αυτόματη ανταλλαγή πληροφοριών κατόπιν αιτήσεως. Σας ευχαριστώ.

Arlene McCarthy (S&D). – (EN) Κύριε Πρόεδρε, με πάνω από 200 δισ. ευρώ να χάνονται κάθε χρόνο, η καταπολέμηση της φορολογικής απάτης και της φοροδιαφυγής στην ΕΕ πρέπει να συνεχίσει να αποτελεί προτεραιότητα για το Κοινοβούλιο, την Ευρωπαϊκή Επιτροπή και τις κυβερνήσεις των κρατών μελών. Δεν μπορώ να πιστέψω ότι κάποιος σε αυτό το Κοινοβούλιο πιστεύει ότι το δικαίωμα στην ιδιωτική ζωή αποτελεί δικαίωμα στη φοροδιαφυγή.

Υπάρχει, φυσικά, παγκόσμια ομοφωνία ως προς το ότι η έλλειψη χρηστής διακυβέρνησης στον φορολογικό τομέα ενθαρρύνει τη φορολογική απάτη και τη φοροδιαφυγή. Η φορολογική απάτη έχει σημαντικές επιπτώσεις στους εθνικούς προϋπολογισμούς. Στερεί ζωτικούς πόρους από τις δημόσιες υπηρεσίες, την υγεία, την εκπαίδευση και την έρευνα. Εξάλλου, σύμφωνα με μια μεγάλη φιланθρωπική οργάνωση, η φοροδιαφυγή εκ μέρους των πολύ

πλουσίων και των παγκόσμιων εταιρειών έχει σοβαρό αντίκτυπο στη ζωή περισσότερων από πέντε εκατομμύρια παιδιών στον αναπτυσσόμενο κόσμο.

Οι κυβερνήσεις των φτωχότερων αναπτυσσόμενων χωρών χάνουν 92 δισ. ευρώ ετησίως σε φορολογικά έσοδα, ενώ η Παγκόσμια Τράπεζα εκτιμά ότι μόλις το ένα τρίτο αυτού του ποσού – 30 με 34 δισ. ευρώ – θα κάλυπτε τους Αναπτυξιακούς Στόχους της Χιλιετίας του ΟΗΕ. Πιο συγκλονιστικό ακόμη είναι το γεγονός ότι, σύμφωνα με μια φιλανθρωπική οργάνωση του Ηνωμένου Βασιλείου, τη Christian Aid, περίπου 7 τρισεκατομμύρια ευρώ αποκρύπτονται σε φορολογικούς παραδείσους.

Ως εκ τούτου, οι δράσεις και οι συστάσεις που προτείνονται στις εκδόσεις αυτές είναι ουσιώδεις για την υποστήριξη ίσων όρων ανταγωνισμού και για την αντιμετώπιση των στρεβλώσεων και των καταχρήσεων που υποστηρίζουν αυτά τα συστήματα της φοροδιαφυγής και της φορολογικής απάτης. Τα περιουσιακά στοιχεία που διατηρούνται υπερπόντια ισούνται πλέον με το ένα τρίτο των παγκόσμιων περιουσιακών στοιχείων...

(Ο Πρόεδρος ζητεί από την ομιλήτρια να μιλά πιο αργά προς διευκόλυνση των διερμηνέων)

...το ήμισυ του παγκόσμιου εμπορίου περνά μέσα από τους φορολογικούς παραδείσους, ενώ η δράση για την πάταξη τους έχει ήδη ενταθεί. Οι φορολογικοί παράδεισοι είναι υπό έρευνα, με προτάσεις που προωθούνται στην ΕΕ και στον ΟΟΣΑ.

Η στενότερη συνεργασία σε φορολογικά θέματα είναι ο μόνος τρόπος για να προχωρήσουμε. Η συνεργασία αυτή δεν αποδυναμώνει την εθνική κυριαρχία αλλά, αντίθετα, ενισχύει και βελτιώνει τα εθνικά φορολογικά συστήματα, σταματώντας εκείνους που επιδιώκουν να υπονομεύσουν την ακεραιότητα και τη λειτουργία των συστημάτων αυτών.

Εάν έχουμε αντλήσει ένα διδάγμα από την παγκόσμια χρηματοπιστωτική κρίση αυτό είναι ότι χρειαζόμαστε περισσότερη ειλικρίνεια και διαφάνεια στις οικονομικές συναλλαγές. Αυτός είναι ο λόγος για τον οποίο υποστηρίζω τις προτάσεις για τη μετάβαση προς μια παγκόσμια συμφωνία και ένα κοινό πρότυπο για την αυτόματη ανταλλαγή φορολογικών πληροφοριών που κατέθεσαν οι εισηγητές μας.

Θα ήθελα να ολοκληρώσω λέγοντας ότι όσοι επιδιώκουν να μετριάσουν αυτές τις προτάσεις, όσοι κρύβονται πίσω από κινδυνολογία σχετικά με τα δεδομένα της ιδιωτικής ζωής δεν είναι ούτε σοβαροί ούτε φιλόδοξοι όσον αφορά την υποστήριξη της παγκόσμιας δράσης για την αντιμετώπιση της μάστιγας της φοροδιαφυγής και για την προώθηση της χρηστής διακυβέρνησης, της ορθής πολιτικής συνείδησης και της κοινωνικής ευθύνης.

Wolf Klinz (ALDE). – (DE) Κύριε Πρόεδρε, κυρίες και κύριοι, η απάτη στον τομέα του ΦΠΑ δεν είναι ασήμαντο πταίσμα. Είναι μια εγκληματική πράξη και ένα πρόβλημα το οποίο είτε κλιμακώνεται είτε μειώνεται σε βάθος χρόνου. Σύμφωνα με τις τελευταίες εκτιμήσεις, οι πολίτες, και κατά συνέπεια οι φορολογούμενοι χάνουν έως και 100 δισεκατομμύρια ευρώ κάθε χρόνο, ίσως ακόμη περισσότερα.

Σε μια εποχή επιταχυνόμενου δημοσίου χρέους και κρίσης, οι πολίτες δεν δείχνουν καμία κατανόηση για το γεγονός ότι η Ευρωπαϊκή Ένωση δεν μπόρεσε μέχρι σήμερα να αντιμετωπίσει το πρόβλημα αυτό με επιτυχία. Για τον λόγο αυτό, επικροτώ μια νέα απόπειρα για την καθιέρωση της διαδικασίας αντιστροφής της επιβάρυνσης, επί της οποίας θα διεξαγάγουμε ψηφοφορία μεθαύριο. Αυτό που προσπαθούμε να επιτύχουμε με τη διαδικασία αντιστροφής της επιβάρυνσης είναι η αποτελεσματική εξάλειψη του προβλήματος της φοροδιαφυγής στον τομέα του ΦΠΑ ή, τουλάχιστον, η μείωσή του. Πρέπει να περιμένουμε και να δούμε, ωστόσο, εάν η διαδικασία αυτή θα αποφέρει ή όχι την επιθυμητή αύξηση των εσόδων ΦΠΑ και την αποτροπή νέων περιπτώσεων απάτης. Ωστόσο, σίγουρα αξίζει η προσπάθεια. Θα παρακολουθήσουμε εκ του σύνεγγυς τα αποτελέσματα της διαδικασίας, η εφαρμογή της οποίας περιορίζεται επί του παρόντος έως το 2014, και θα προβούμε σε κριτική αξιολόγηση.

Θα ήθελα, ωστόσο, μια τροποποίηση σε ένα συγκεκριμένο σημείο: τάσσομαι υπέρ της απαλλαγής από κάθε ευθύνη των επιχειρήσεων που εκτελούν δεόντως το καθήκον τους για επιμέλεια στο πλαίσιο επανεξέτασης του αριθμού εγγραφής τους στον ΦΠΑ, ακόμη και αν ο δικαιούχος διεξάγει απάτη. Λυπάμαι ειλικρινά για το γεγονός ότι η τροπολογία μου επ' αυτού δεν εξασφάλισε πλειοψηφία στην Επιτροπή Οικονομικών και Νομισματικών Θεμάτων.

Vicky Ford (ECR). – (EN) Κύριε Πρόεδρε, η φοροδιαφυγή αποτελεί έγκλημα το οποίο δεν αποστραφεί πόρους μόνο από τις κυβερνήσεις, αλλά αποστραφεί πόρους επίσης από κάθε φορολογούμενο – κάθε πολίτη που καταβάλλει τον φόρο του εγκαίρως. Πολλή καλή δουλειά έχει γίνει από τον ΟΟΣΑ, την G20 και σίγουρα από τους διάφορους εισηγητές στο Κοινοβούλιο σχετικά με το έργο της συνδρομής στην καταπολέμηση της φορολογικής απάτης. Θα ήθελα να αναφερθώ ειδικά στην έκθεση του κ. Domenici και να τον ευχαριστήσω για τη μεγάλη διαφάνεια που επέδειξε κατά τη συνεργασία του μέσα στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο για τη βελτίωση αυτού του εγγράφου. Ωστόσο, έχω τρεις ανησυχίες.

Η πρώτη είναι ότι η καταπολέμηση της φοροδιαφυγής δεν πρέπει να χρησιμοποιείται ως πρόφαση από όσους επιθυμούν να ξεκινήσουν τη συζήτηση για τη φορολογική εναρμόνιση σε ολόκληρη την ΕΕ. Υπάρχει διατύπωση στο έγγραφο σχετικά με την κοινή ενοποιημένη φορολογική βάση των επιχειρήσεων, και πιστεύω ότι πρέπει να αναμένουμε έως ότου η Επιτροπή μάς παρουσιάσει αργότερα μέσα στο έτος την εκτίμηση των επιπτώσεων της, προτού καταλήξουμε σε κάποιο συμπέρασμα σχετικά με τα τυχόν πλεονεκτήματα και μειονεκτήματα αυτής της συζήτησης.

Το δεύτερο σημείο σχετίζεται με το επίμαχο ζήτημα της ανταλλαγής πληροφοριών. Είναι σαφέστατο ότι σε ορισμένες περιπτώσεις είναι απαραίτητη η καλύτερη ανταλλαγή και μάλιστα σε περιπτώσεις όπως στη φορολόγηση των αποταμιεύσεων η αυτόματη ανταλλαγή όντως αποφέρει οφέλη. Το έγγραφο αυτό προτείνει πολύ ευρύτερο πεδίο και απαιτεί αυτόματη ανταλλαγή πληροφοριών σε όλους τους τομείς. Θα προτιμούσα να εξετάσουμε κάθε ειδική περίπτωση, ώστε να δούμε πού έχουμε ανάγκη την ανταλλαγή πληροφοριών.

Τρίτον, η έκθεση Domenici προτείνει την επιβολή φόρου σε όλο το εύρος της ΕΕ στις χρηματοπιστωτικές μετακινήσεις προς και από ορισμένες δικαιοδοσίες. Υπάρχουν διάφορες κυρώσεις και διάφορα κίνητρα, όπως επεσήμανε ο κύριος Επίτροπος, που θα μπορούσαν να χρησιμοποιηθούν για την προώθηση της καλής συμπεριφοράς στον τομέα αυτό. Με ανησυχεί ιδιαίτερα το ότι πιθανόν θα επιστρέψουμε με μία μόνο πρόταση, που θα μπορούσε να είναι εξαιρετικά αμφιλεγόμενη, με το να περιλαμβάνει τα περί επιβολής φόρου σε επίπεδο ΕΕ.

Diogo Feio (PPE). – (PT) Κύριε Πρόεδρε, εξετάζοντας τις τέσσερις αυτές εκθέσεις, οι οποίες φαίνεται να έχουν εντονότατη τεχνική δομή, συζητούμε βαρύνουσας σημασίας πολιτικά ζητήματα. Πρώτον, και για να ξεκαθαρίσουμε τα πράγματα: η καταπολέμηση της φορολογικής απάτης και της φοροδιαφυγής πρέπει να είναι συνεχής. Αυτό για λόγους σεβασμού προς όσους καταβάλλουν φόρους και συμμορφώνονται με τους κανόνες.

Θέλω επίσης να καταστήσω σαφές εδώ ότι δεν πρόκειται για ζήτημα που σχετίζεται ειδικά με οποιαδήποτε κρίση. Πρόκειται για ζήτημα δημόσιας ηθικής. Και όπως ακριβώς το ζήτημα αυτό πρέπει να συζητηθεί, πρέπει να συζητηθεί και ένα άλλο ζήτημα σχετικά με τη φορολογική ανταγωνιστικότητα από την Ευρωπαϊκή Ένωση και τα κράτη μέλη, με στόχο την ενθάρρυνση της οικονομικής ανάπτυξης μέσω της φορολογικής πολιτικής.

Είναι επίσης απαραίτητο να εξετάσουμε την καταπολέμηση της φορολογικής απάτης και της φοροδιαφυγής από νομοθετική σκοπιά. Οι νόμοι πρέπει να είναι απλοί. Οι νόμοι πρέπει να είναι διαφανείς και τα διοικητικά όργανα πρέπει επίσης να ενεργούν με τον κατάλληλο τρόπο. Γι'αυτό ακριβώς το θέμα γύρω από την ανταλλαγή των πληροφοριών είναι σχετικό, και εκεί πρέπει να λάβουμε υπόψη τις αποφάσεις που έχουν ληφθεί από διεθνείς οργανισμούς που έχουν μελετήσει πραγματικά αυτό το θέμα όπως είναι, πρώτον και κύριον, ο ΟΟΣΑ. Η ανταλλαγή εμπειριών είναι απαραίτητη από την άποψη αυτή, ούτως ώστε μέτρα που ακούγονται καλά στη θεωρία να μην είναι αντιπαραγωγικά στην πράξη.

Ειδικότερα για το θέμα των φορολογικών παραδείσων, πρέπει να στηρίξουμε τις αποφάσεις και την πρόοδο που σημειώθηκε στην G20 και, πάνω απ' όλα, πρέπει να θυμόμαστε ότι τα μέτρα στον τομέα αυτόν πρέπει να είναι κατάλληλα, αναλογικά και αποτελεσματικά.

Elisa Ferreira (S&D). – (PT) Κύριε Πρόεδρε, κύριε Επίτροπε, αναφέρω ορισμένα γεγονότα που αξίζει να θυμόμαστε: σύμφωνα με τον ΟΟΣΑ, περιουσιακά στοιχεία ύψους 5 έως 7 τρισεκατομμύρια ευρώ αποκρύπτονταν σε φορολογικούς παραδείσους το 2008. Στην Ευρωπαϊκή Ένωση, η φοροδιαφυγή, όπως ήδη αναφέρθηκε σήμερα, ανέρχεται σε ποσοστό μεταξύ 2% και 2,5% του συνολικού πλούτου της ΕΕ, δηλαδή ποσοστό διπλάσιο του προϋπολογισμού της ΕΕ.

Δεν υπάρχει επίσης καμία αμφιβολία σήμερα ότι οι φορολογικοί παράδεισοι, η ασάφεια των νέων χρηματοπιστωτικών προϊόντων, η έλλειψη διοικητικής συνεργασίας, η αδυναμία ρύθμισης και εποπτείας των αγορών και οι υπερβολικές φιλοδοξίες των επιχειρηματιών έχουν όλα συμβάλει στην τρομερή κρίση που βιώνουμε.

Σε παγκόσμιο επίπεδο, σημειώνεται πρόοδος και αντλούμε διδάγματα από αυτό – διδάγματα που παγιώθηκαν στις πρωτοβουλίες του Διεθνούς Νομισματικού Ταμείου, του ΟΟΣΑ, της G20 και του Φόρουμ για τη Χρηματοπιστωτική Σταθερότητα. Η Ευρωπαϊκή Ένωση, ιδίως υπό την καθοδήγηση του κ. Κονάκς, τον οποίο θα ήθελα να συγχαρώ, έχει συμμετάσχει σε μια σειρά πρωτοβουλιών. Αυτές περιλαμβάνουν τη διοικητική συνεργασία, την οδηγία για τη φορολόγηση των αποταμιεύσεων, τη συνδρομή για την είσπραξη χρεών, έναν κώδικα συμπεριφοράς, καθώς και την αυξημένη συνεργασία με το Βέλγιο, την Αυστρία, το Λουξεμβούργο, τη Νήσο του Μαν, και ακόμη και με γειτονικές χώρες: την Ελβετία, το Μονακό και το Λιχτενστάιν.

Είναι, ωστόσο, σημαντικό το γεγονός ότι αυτή η συλλογική προσπάθεια δεν οδηγεί σε ό,τι περιγράφηκε τόσο καλά από τον συμπατριώτη του κ. Domenici, ο οποίος αναφέρει στο *Leonardo* ότι πολλά πράγματα πρέπει να αλλάξουν, προκειμένου να παραμείνουν όλα ίδια. Αυτό αποτελεί ένα παράδειγμα του τι δεν μπορεί να συμβεί!

Οι ευρωπαίοι πολίτες πλήττονται σήμερα από την ανεργία, τις απειλές αυξήσεων της φορολογίας και την απώλεια βασικών δικαιωμάτων συνταξιοδότησης. Οι μικρομεσαίες επιχειρήσεις δεν λαμβάνουν πιστώσεις και οι θυσίες είναι ευρέως διαδεδομένες. Αυτοί ακριβώς οι πολίτες περιμένουν από εμάς –ως εκπροσώπους τους εδώ στο Κοινοβούλιο– να αξιοποιήσουμε την εμπειρία και να εγγυηθούμε πραγματικά τον ανταγωνισμό, τη δικαιοσύνη, τη διαφάνεια και την ειλικρίνεια μέσα στην Ευρωπαϊκή Ένωση.

Οι τέσσερις αυτές εκθέσεις, ιδίως του κ. Domenici και της κ. Alvarez, κατατείνουν προς την κατεύθυνση αυτή. Ελπίζω ότι οι εκθέσεις αυτές θα λάβουν ευρεία υποστήριξη από τους βουλευτές αυτού του Σώματος και, στην πραγματικότητα, θα παράσχουν στην Ευρωπαϊκή Ένωση την πολιτική ώθηση που χρειάζεται ώστε να λάβουμε τα σωστά διδάγματα, αλλά και να ενθαρρύνουμε την αναγνώριση αυτών των διδαγμάτων σε διεθνή κλίμακα.

Olle Schmidt (ALDE). – (SV) Κύριε Πρόεδρε, όλοι γνωρίζουμε ότι οι φόροι αποτελούν ένα ευαίσθητο ζήτημα, όπως ακούσαμε. Τα κράτη μέλη αρκετά σωστά θεωρούν τους φόρους ως ένα κατεχόμενη εθνικό θέμα· στον απόηχο της χρηματοπιστωτικής κρίσης, ωστόσο, όλο και περισσότερες χώρες συνειδητοποιούν ότι η συνεργασία εντός της ΕΕ πρέπει να βελτιωθεί.

Ο φορολογικός ανταγωνισμός είναι καλό πράγμα. Ωστόσο, οι κανόνες πρέπει να είναι δίκαιοι και κανένα κράτος μέλος δεν πρέπει να επωφελείται από το ότι οι κανόνες του χρησιμοποιούνται προς αποφυγή των φόρων. Η φοροδιαφυγή είναι παράνομη, ανήθικη και στρεβλώνει την κατάσταση στα επιμέρους κράτη μέλη της ΕΕ.

Μπορεί να επικρίνουμε τη φορολογική επιβάρυνση στην πατρίδα μας. Είναι γνωστό ότι το πράττω και εγώ ο ίδιος. Ωστόσο, πρέπει να εργαστούμε ώστε να αλλάξει η πολιτική στην πατρίδα μας, αντί να αποφεύγουμε την ανάληψη των ευθυνών μας. Ο πιο αποτελεσματικός τρόπος για την ανταλλαγή πληροφοριών είναι να γίνεται αυτόματα. Η ΕΕ άσκησε συχνά κριτική σε διαφόρων ειδών φορολογικούς παραδείσους. Είναι επομένως σημαντικό να δείξουμε ότι εργαζόμαστε και εσωτερικά για τη βελτίωση της διαφάνειας, της ειλικρίνειας και της συνεργασίας στον τομέα της φορολογίας, σεβόμενοι παράλληλα την ιερότητα της ιδιωτικής ζωής.

Προκειμένου να αποφευχθούν περιττές διοικητικές δαπάνες και για να δημιουργηθεί μια σαφέστερη νομική βάση, η Ομάδα Συμμαχία των Δημοκρατών και των Φιλελευθέρων για την Ευρώπη υπέβαλε μια τροπολογία σύμφωνα με την οποία τα κράτη μέλη δεν πρέπει να αναγκάζονται να βοηθούν ένα άλλο κράτος μέλος, αν το θέμα αφορά λιγότερα από 1°500 ευρώ ανά έτος. Πιστεύω ότι αυτό θέτει σαφή όρια στην εξουσία των αρχών και, όπως το αντιλαμβάνομαι, ο κ. Κονάcs αποδέχεται την τροπολογία αυτή.

– Τέλος, θα ήθελα να ευχαριστήσω τον κ. Κονάcs, Επίτροπο για 18 ώρες ακόμη, ή κάπου τόσο. Ήταν ένα προνόμιο να συνεργαστώ μαζί σας. Δεν επιτύχατε σε όλα, αλλά κάνατε ό,τι καλύτερο μπορούσατε. Σας ευχαριστώ και καλή τύχη.

Jacek Włosowicz (ECR). – (PL) Κύριε Πρόεδρε, στην έκτη της θητεία, η Ευρωπαϊκή Επιτροπή ενέκρινε μια σειρά νομοθετικών προτάσεων, στο πλαίσιο της καταπολέμησης της φοροδιαφυγής και της φοροαποφυγής στην Ευρωπαϊκή Ένωση. Βασικός παράγοντας εδώ είναι η πρόταση οδηγίας για τη διοικητική συνεργασία στον τομέα της φορολογίας. Χάρη στην έγκρισή της από όλα σχεδόν τα κράτη μέλη, η οδηγία που ισχύει σήμερα αποτέλεσε, αναμφίβολα, το πρώτο βήμα προς την κατεύθυνση της διοικητικής συνεργασίας στον τομέα αυτό, αν και ήταν προφανές ότι απουσίαζαν συγκεκριμένα αποτελέσματα όσον αφορά την εφαρμογή της. Ωστόσο, στην παρούσα πρόταση, έχουμε την ενίσχυση της εσωτερικής κυριαρχίας των επιμέρους κρατών μελών στον τομέα της φορολογίας με την εφαρμογή πιο συγκεκριμένης και αποτελεσματικής διαχείρισης των φορολογικών εσόδων από κάθε χώρα, καθώς επίσης και την εντατικοποίηση της διαδικασίας της ευρωπαϊκής ολοκλήρωσης, η οποία καθίσταται ολοένα και πιο αναγκαία στον τομέα της φορολογίας, τόσο από πολιτική και οικονομική όσο και από διοικητική άποψη.

Thomas Mann (PPE). – (DE) Κύριε Πρόεδρε, ευχαριστώ τον Επίτροπο Κονάcs για την εξαιρετική εργασία του. Η διοικητική συνεργασία μεταξύ των κρατών μελών της ΕΕ στον τομέα της φορολογίας, η οποία εμπίπτει στην αρμοδιότητά μου, αποτελεί ένα φιλόδοξο σχέδιο. Είναι απαραίτητη, διότι η φοροδιαφυγή δεν είναι ασημαντό πταίσμα. Επηρεάζει και άλλες χώρες πέραν του κράτους στο οποίο διαπράττεται.

Πρέπει να συνεργαστούμε για την καταπολέμηση της φορολογικής απάτης και των ύποπτων φορολογικών παραδείσων. Η άποψη των κρατών μελών ότι δεν μπορούν να επιλυθούν τα πάντα σε ευρωπαϊκό επίπεδο είναι μια κατάφωρη πλάνη. Η διερεύνηση της δυνατότητας αγοράς παρανόμως αποκτηθέντων δεδομένων για τους φοροδιαφεύγοντες, ένα θέμα που είναι προβληματικό από νομική άποψη και το οποίο εμείς στη Γερμανία προσπαθούμε να αντιμετωπίσουμε, δεν πρέπει να είναι η μοναδική πορεία δράσης μας. Είναι πολύ πιθανό, όμως, η εν λόγω αγορά να είναι απαραίτητη.

Στην οδηγία αυτή επικροτώ, καταρχάς, τη σχεδιαζόμενη αυτόματη ανταλλαγή πληροφοριών μεταξύ των φορολογικών αρχών, δεύτερον την ενίσχυση της διαδικασίας για την αμοιβαία ανταλλαγή προσωπικού μεταξύ των διοικήσεων

και τρίτον το επείγοντως απαραίτητο μέτρο της χαλάρωσης των νόμων περί τραπεζικού απορρήτου πέρα από την ΕΕ.

Βεβαίως, πρέπει να αρθούν ορισμένα εμπόδια, ιδιαίτερα η σύγκρουση μεταξύ της ανταλλαγής δεδομένων, αφενός, και της προστασίας δεδομένων, αφετέρου. Πρέπει να επιτευχθεί ισορροπία μεταξύ των δύο και να μην επιτραπεί το ένα συμφέρον να επικρατήσει του άλλου.

Επιπλέον, η διασυνორιακή διπλή φορολογία πρέπει να τύχει μεγαλύτερης προσοχής. Έχω μιλήσει με αρκετές μικρομεσαίες επιχειρήσεις που δραστηριοποιούνται ταυτόχρονα σε διάφορα κράτη μέλη. Υποστηρίζουν ότι η κατάσταση είναι υπερβολικά περίπλοκη και ότι δεν υπάρχει αρκετή διαφάνεια και εμπειρία, γι' αυτό και δεν είναι σε θέση να πάρουν τις σωστές επενδυτικές αποφάσεις. Πρέπει να το λάβουμε υπόψη αυτό. Πρέπει επίσης να μειωθεί η γραφειοκρατία και να δοθεί μεγαλύτερη προσοχή σε ό,τι είναι πραγματικά αναγκαίο, ώστε οι φορολογικές διοικήσεις να μπορούν να μας βοηθήσουν να συνεργαστούμε στενότερα και να απλοποιήσουμε τις διαδικασίες μας. Αν μπορέσουμε να το επιτύχουμε, αν μπορέσουμε να ενσωματώσουμε αυτές τις απλουστευμένες διαδικασίες στην καθημερινή ζωή των επιχειρηματιών, θα σημειώσουμε σαφή πρόοδο. Η οδηγία αυτή αποτελεί ουσιαστική δήλωση της πρόθεσής μας να το πράξουμε αυτό.

George Sabin Cutas (S&D). – (RO) Η συζήτησή μας για το θέμα των προτεινόμενων φορολογικών μεταρρυθμίσεων λαμβάνει χώρα εν μέσω μιας κατάστασης η οποία αναπόφευκτα επηρεάζει τις δημοσιονομικές πολιτικές. Η οικονομική και χρηματοπιστωτική κρίση προκαλεί αύξηση των ελλειμμάτων σε όλο τον κόσμο, η οποία, με τη σειρά της, αυξάνει τη σημασία των πόρων που διατίθενται για τον δημόσιο προϋπολογισμό.

Όπως ειπώθηκε ήδη, οι τελευταίες εκδόσεις για το θέμα αυτό υπογραμμίζουν το ανησυχητικό μέγεθος της φοροδιαφυγής στην Ευρωπαϊκή Ένωση, που ανέρχεται σε περισσότερα από 200 δισ. ευρώ ετησίως, ποσό που ισοδυναμεί με 2-2,5% του ΑΕγχΠ.

Οι συνάδελφοί μας βουλευτές που εργάστηκαν για τις εκδόσεις αυτές, στους οποίους θα ήθελα να εκφράσω την εκτίμησή μου για τις προσπάθειές τους, μας παρουσίασαν μια ξεκάθαρη εικόνα της έκτασης της φοροδιαφυγής. Το σχέδιο για την ανάκαμψη της οικονομίας που πρότείνει η Ευρωπαϊκή Επιτροπή με στόχο τη μείωση των επιπτώσεων της κρίσης απαιτεί δαπάνες που ανέρχονται συνολικά στο 1% του ΑΕγχΠ. Πιστεύω ότι η κατάσταση απαιτεί δραστικά μέτρα για την καταπολέμηση της απάτης και στενότερη συνεργασία στον τομέα της φορολογίας μεταξύ των κρατών μελών, πολύ περισσότερο τώρα που η κρίση ανέδειξε εντονότερα από ποτέ άλλοτε την αρνητική πλευρά των αλληλεξαρτήσεων των εθνικών οικονομιών.

Στο πλαίσιο αυτό, η πρόταση οδηγίας αποτελεί ένα βήμα προς τα εμπρός, δεδομένου ότι θα καταστήσει την ευρωπαϊκή φορολογική νομοθεσία συμβατή τόσο με τις οικονομικές εξελίξεις όσο και με την ενίσχυση της διαδικασίας της ευρωπαϊκής ολοκλήρωσης. Υπό την έννοια αυτή, η αυτόματη ανταλλαγή πληροφοριών, η άρση του τραπεζικού απορρήτου και τα μέτρα για τη βελτίωση της αμοιβαίας συνδρομής για την είσπραξη απαιτήσεων μπορούν να συμβάλουν σημαντικά στο να καταστεί η διοικητική συνεργασία μεταξύ των 27 κρατών μελών πιο αποτελεσματική.

Τέλος, θα ήθελα να ευχηθώ στον Επίτροπο Κονάκς κάθε επιτυχία στις μελλοντικές του προσπάθειες.

Carl Haglund (ALDE). – (SV) (αρχικά χωρίς μικρόφωνο) ... η παρούσα οδηγία είναι ιδιαίτερα ευπρόσδεκτη σε μια εποχή όπως η σημερινή, όπου τα φορολογικά έσοδα σε όλο τον κόσμο μειώνονται. Σε μια κοινή αγορά, δεν μπορούμε επ' ουδενί να αποδεχθούμε την παρούσα κατάσταση, κατά την οποία το φορολογητέο εισόδημα μπορεί να συγκαληφθεί και να παραμείνει αφορολόγητο σε άλλο κράτος μέλος. Όπως έχει αναφερθεί, τα κράτη μέλη της ΕΕ καταγράφουν απώλειες δισεκατομμυρίων ευρώ από φορολογικά έσοδα ετησίως, λόγω της αδυναμίας ανταλλαγής πληροφοριών μεταξύ των κρατών μελών. Θα ήθελα επίσης να σας υπενθυμίσω ότι, εφόσον κάποιοι αποκρύπτουν το εισόδημά τους και αποφεύγουν έτσι την καταβολή φόρων, εμείς οι υπόλοιποι πρέπει ως αντιστάθμισμα να καταβάλουμε περισσότερο φόρο. Πολύ δύσκολα μπορεί να είναι αυτή η πρόθεσή μας – τουλάχιστον κατά την άποψή μου.

Είναι εκπληκτικό το γεγονός ότι ορισμένοι υπερασπίζονται το σύστημα που επικρατεί, το οποίο ουσιαστικά επιτρέπει σε πολίτες να αποφεύγουν την καταβολή των φόρων τους. Αντιλαμβάνομαι ότι ορισμένα κράτη μέλη έχουν πολλά να χάσουν, προβάλλουν όμως ένα πραγματικά αξιόπιστο επιχείρημα: Όχι, δεν το κάνουν.

Πρέπει να προωθηθεί η διεθνής συνεργασία στον τομέα της φορολογίας και να καταρτιστούν κοινά πρότυπα για την πρόληψη της φορολογικής απάτης, τόσο σε επίπεδο ΕΕ όσο και σε παγκόσμιο επίπεδο. Ταυτόχρονα, θα ήθελα να σας υπενθυμίσω ότι υπάρχουν και εκείνοι που πιστεύουν ότι η προστασία της ιδιωτικής ζωής είναι σημαντική και πρέπει να προστατευθεί κατά τρόπο ικανοποιητικό. Είναι σημαντικό να το έχουμε αυτό κατά νου, ειδικά στο σύστημα το οποίο αυτήν τη στιγμή δημιουργούμε δεν θα είναι αξιόπιστο στα μάτια των πολιτών μας, και η αξιοπιστία είναι απαραίτητη εάν θέλουμε να επιτύχουμε.

Sirpa Pietikäinen (PPE). – (EN) Κύριε Πρόεδρε, νομίζω ότι κατέστη με οδυνηρό σαφές σε αυτήν την οικονομική κρίση ότι είτε αποτυγχάνουμε χωριστά στην ΕΕ είτε επιτυγχάνουμε από κοινού. Ήταν μια πολύ μακρά διαδικασία μέχρι να φτάσουμε στο σημείο όπου θα μπορούσαμε να έχουμε μια πραγματικά σωστή αυτόματη ανταλλαγή πληροφοριών σχετικά με φορολογικά ζητήματα στην ΕΕ και πλήρη διαφάνεια, με αποτελεσματική διοικητική συνεργασία μεταξύ των υπαλλήλων και των εθνικών κρατών.

Ενώ ζητάμε από τον ιδιωτικό τομέα – τις τράπεζες – να είναι πιο διαφανείς και πιο αξιόπιστες μετά τη χρηματοπιστωτική κρίση, πιστεύω πραγματικά ότι το ίδιο πρέπει να απαιτήσουμε από τα εθνικά μας κράτη και από τους ίδιους μας τους εαυτούς. Συνεπώς, επικροτώ τα μέτρα που έχουν ληφθεί εδώ, αλλά υπάρχει ακόμη πολύς δρόμος να διανύσουμε. Καλώ την Επιτροπή να είναι πολύ φιλόδοξη και πολύ δυναμική όσον αφορά τη διεθνή συνεργασία, προκειμένου να επιτευχθεί η σύναψη διεθνούς συμφωνίας σχετικά με τους φορολογικούς παραδείσους και την αυτόματη ανταλλαγή πληροφοριών.

Seán Kelly (PPE). – (EN) Κύριε Πρόεδρε, η φορολογία έχει ζωτικότερη σημασία για τη λειτουργία των χωρών – νομίζω ότι οι περισσότεροι πολίτες συμφωνούν με αυτό. Παρ'όλα αυτά, πολλοί πολίτες δεν υποδέχονται την καταβολή των φόρων με ανοιχτές αγκάλες και χαμόγελα. Αυτό συμβαίνει από την εποχή του Κυρίου μας, όταν επισήμανε ότι ένα από τα πιο απεχθή είδη τότε ήταν ο τελώνης, ο οποίος θεωρείτο κακοποιός.

Δεν είμαι σίγουρος εάν η θέση έχει βελτιωθεί αρκετά εν τω μεταξύ. Τώρα αποκαλούνται φορολογικές αρχές, αλλά πιθανότατα δεν θα κέρδιζαν και κανένα διαγωνισμό δημοτικότητας.

Παρ'όλα αυτά, παράλληλα με τα παραπάνω, είναι γεγονός ότι, ιστορικά, όσοι φοροδιέφευγαν θεωρούνταν μερικές φορές σχεδόν ήρωες, εξυπνότεροι από την κυβέρνηση. Τώρα, ευτυχώς, και αυτό αλλάζει, αλλά ταυτόχρονα η φοροδιαφυγή έχει εξαπλωθεί σε ολόκληρη τη χώρα και σε ολόκληρο τον κόσμο. Ακόμη και στη χώρα μου, τη δεκαετία του 1980 και του 1990, οι ίδιες οι τράπεζες παρείχαν υπερπόντιες διευθύνσεις σε πελάτες με σκοπό τη φοροδιαφυγή. Όταν αυτό αποκαλύφθηκε, τότε, φυσικά, έπρεπε να πληρώσει ο ιδιώτης.

Αυτό που πρέπει να κάνουμε τώρα για το μέλλον είναι να διασφαλίσουμε τη μείωση της φοροδιαφυγής. Ο ΟΟΣΑ εκτιμά ότι το 2,5% του παγκόσμιου ΑΕγχΠ χάνεται μέσω της φοροδιαφυγής. Το λαθρεμπόριο τσιγάρων αποτελεί παράδειγμα τέτοιου είδους, όπου τα τσιγάρα έχουν μετατραπεί από είδη χαμηλής φορολογικής επιβάρυνσης σε είδη υψηλής φορολογικής επιβάρυνσης, προκαλώντας τρομερές βλάβες στην υγεία αλλά, βεβαίως, και στα οικονομικά.

Ταυτόχρονα, η ΕΕ περιορίζεται ως προς τη δράση που μπορεί να αναλάβει, διότι η Συνθήκη της Λισαβόνας δεν της παραχωρεί μεγάλες αρμοδιότητες στον τομέα της φορολογίας. Αυτό προέκυψε στη Συνθήκη της Λισαβόνας από τις εγγυήσεις που δόθηκαν στην Ιρλανδία.

Για τον λόγο αυτό, δεν μπορεί να υπάρξει κοινή ενοποιημένη φορολογική βάση των επιχειρήσεων, και πρέπει να παραμείνει σε ισχύ η αρχή του θεμιτού φορολογικού ανταγωνισμού. Έτσι, αυτό που πρέπει να κάνουμε είναι, με συνέργεια, συνεργασία, πίστη και πειθώ, να προσπαθήσουμε να βελτιώσουμε την κατάσταση – αλλά αυτό δεν μπορεί να γίνει με καταναγκασμό.

Sari Essayah (PPE). – (FI) Κύριε Πρόεδρε, οι προτάσεις αυτές αποτελούν εξαιρετικές προσπάθειες για τη διευκόλυνση της καταπολέμησης της φορολογικής απάτης και τη βελτίωση της συνεργασίας μεταξύ των αρχών.

Καλά θα κάνουμε να θυμόμαστε ότι η φορολογία δεν αποτελεί ποτέ αυτοσκοπό, αλλά εργαλείο της κοινωνίας για την εφαρμογή πολιτικά συμφωνημένων στόχων, συμπεριλαμβανομένης της εξισορρόπησης της κατανομής του εισοδήματος, της φορολόγησης των επιβλαβών πρακτικών και της δημιουργίας οικονομικής βάσης για κοινές υπηρεσίες κοινωνικής πρόνοιας. Ένα καλό φορολογικό σύστημα βασίζεται στη δίκαιη και ευρεία φορολογική βάση και στα λογικά επίπεδα φορολόγησης.

Η φοροδιαφυγή και η φορολογική απάτη διαβρώνουν τη φορολογική βάση και οι έντιμοι πολίτες και οι επιχειρήσεις καλούνται να πληρώσουν τον λογαριασμό για τους φόρους που δεν καταβάλλουν οι φοροδιαφεύγοντες. Όπως ακούσαμε εδώ, το ακαθάριστο εγχώριο προϊόν βρίσκεται τώρα σε κρίσιμο σημείο σε διάφορα μέρη της Ευρώπης. Η φορολογική απάτη και η φοροδιαφυγή συνεπάγονται χαμηλότερα οικονομικά αποτελέσματα για το ΑΕΠ της τάξης των 200 δις. ευρώ περίπου ετησίως. Πραγματικά δεν μπορούμε να το αντέξουμε αυτό.

Θα ήθελα να κάνω μερικά σχόλια για τις ίδιες τις εκδόσεις. Όταν εξετάζονται τρόποι για την καταπολέμηση της απάτης στον τομέα του ΦΠΑ, πρέπει να λαμβάνονται υπόψη οι έννοιες του κόστους/ωφέλειας, της ασφάλειας δικαίου και της αρχής της αναλογικότητας. Αυτά επισημαίνονται προφανέστατα στην έκθεση του κ. Casa. Είναι λογικό να επικεντρωθούμε, ιδιαίτερα, σε αγαθά και υπηρεσίες που είναι ευάλωτα στην απάτη για την καταπολέμηση της απάτης στον τομέα του ΦΠΑ, και ο μηχανισμός αντιστροφής της επιβάρυνσης παρέχει στα εν λόγω κράτη μέλη τη δυνατότητα να εφαρμόζουν τη ρύθμιση της αντιστροφής κατά παρέκκλιση της βασικής αρχής της οδηγίας ΦΠΑ.

Η διοικητική συνεργασία είναι ένας τρόπος για τη συμπλήρωση των εθνικών νομοθεσιών, αλλά πρέπει να θυμόμαστε ότι ποτέ δεν θα τις αντικαταστήσει ή δεν θα οδηγήσει στην προσέγγισή τους.

Το πιο αμφιλεγόμενο απ' όλα τα θέματα των συγκεκριμένων οδηγιών ήταν αυτό της ανταλλαγής πληροφοριών. Η αποτελεσματική ανταλλαγή πληροφοριών μεταξύ των τελωνειακών και φορολογικών αρχών των κρατών μελών συμβάλλει στην καταπολέμηση της κατάχρησης, και αυτός είναι ο λόγος για τον οποίο πιστεύω ότι πρέπει να προάγουμε την ανταλλαγή φορολογικών στοιχείων και να μην την παρεμποδίζουμε. Στη Φινλανδία, τα φορολογικά μητρώα αποτελούν κοινό κτήμα και η χώρα συγκαταλέγεται στις λιγότερο διεφθαρμένες χώρες στον κόσμο. Τούτου δοθέντος, δεν κατανοώ πώς η αυτόματη ανταλλαγή φορολογικών στοιχείων θα μπορούσε να απειλήσει την παραβίαση των πολιτικών δικαιωμάτων κατά τον τρόπο που ορισμένοι από τους συναδέλφους μου βουλευτές φαίνεται να πιστεύουν.

Paul Rübiger (PPE). – (DE) Επίτροπε Κονάκς, κύριε Πρόεδρε, η χρηματοπιστωτική νομοθεσία αποτελεί, ασφαλώς, εθνική αρμοδιότητα και εξάπτει το ίδιο συμφέρον των κρατών μελών. Εδώ στην Ευρωπαϊκή Ένωση, εντούτοις, πρέπει να σκεφτόμαστε πώς θα διατηρήσουμε την εσωτερική αγορά, και ιδίως τις τέσσερις ελευθερίες, και στο μέλλον.

Ένα από τα βασικά προβλήματα που έχουμε να αντιμετωπίσουμε εδώ είναι, φυσικά, η διπλή φορολόγηση. Οι μικρομεσαίες επιχειρήσεις (ΜΜΕ), οι οποίες δεν μπορούν να παρακολουθούν το σύνολο των νομοθετικών πράξεων στον τομέα αυτό, αντιμετωπίζουν ιδιαίτερη δυσκολία να προσφέρουν τις υπηρεσίες τους σε άλλες χώρες. Η Επιτροπή πρέπει, επομένως, να υποβάλει πρόταση σχετικά με τον τρόπο διαχείρισης της διπλής φορολόγησης, και ο τρόπος αυτός πρέπει να θέτει σε εφαρμογή ένα απλό και διαφανές φορολογικό σύστημα για τις επιχειρήσεις αυτές, διότι, σε τελική ανάλυση, η πιστοληπτική ικανότητα μιας επιχείρησης καθορίζει το κατά πόσον μπορεί να επιβιώσει στην αγορά και αν θα παραμείνει αξιόχρη. Θα ήθελα επίσης να καλωσορίσω θερμά μια ενιαία μονοαπευθυντική αγορά για τις ΜΜΕ, ώστε να μπορούν να έχουν ένα συγκεκριμένο σημείο επαφής και έτσι οι επιστροφές φόρου να μπορούν να χορηγούνται γρήγορα, αποτελεσματικά και με διαφάνεια.

Silvia-Adriana Țicău (S&D). – (RO) Θα ήθελα να αναφέρω τα συστήματα ηλεκτρονικής διακυβέρνησης, τα οποία έχουν ήδη αναπτυχθεί σε διάφορα κράτη μέλη για την εφαρμογή των ακόλουθων τύπων συναλλαγών: καταβολή φόρων μέσω ηλεκτρονικών μέσων, καθώς και καταβολή ΦΠΑ μέσω ηλεκτρονικών μέσων, ή πρωτοβουλίες όπως η ηλεκτρονική τιμολόγηση. Μιλάμε για ένα νέο ψηφιακό θεματολόγιο για τα επόμενα πέντε έτη, κάτι που σημαίνει ότι τα κράτη μέλη πρέπει να χρησιμοποιήσουν την πληροφορική για τη βελτίωση της διοικητικής συνεργασίας και σε φορολογικά θέματα.

Πιστεύω ότι, τουλάχιστον όσον αφορά την ηλεκτρονική τιμολόγηση, ήδη το 2008 είχε δημιουργηθεί μια ομάδα υψηλού επιπέδου, η οποία οριστικοποίησε μια έκθεση και συστάσεις προς την Ευρωπαϊκή Επιτροπή τον περασμένο Νοέμβριο. Ο Επίτροπος Tajani ανέλαβε επίσης τη δέσμευση ότι, κατά την επόμενη περίοδο, θα παρουσιάσει πρωτοβουλίες που αποσκοπούν στην υποστήριξη της ηλεκτρονικής τιμολόγησης, ούτως ώστε να υιοθετηθεί ευρέως σε όλα τα κράτη μέλη. Θα ήθελα να ρωτήσω την Επιτροπή εάν και πότε πρόκειται να υποβάλει αυτήν την πρόταση.

Nick Griffin (NI). – (EN) Κύριε Πρόεδρε, το να συζητούμε για φορολογική συνεργασία κατά τη διάρκεια της τρέχουσας κρίσης του ευρώ, είναι σαν να αλλάζουμε εκ νέου θέση στις ξαπλώστρες του Τιτανικού.

Οι ντότιες χώρες είναι γνωστές στα αγγλικά με το σκληρό ακρωνύμιο PIGS, δηλαδή χοίροι, από τα αρχικά των χωρών Πορτογαλία, Ιταλία, Ελλάδα και Ισπανία. Ωστόσο, αυτοί που σταυρώνονται από το ευρώ δεν είναι χοίροι αλλά άνθρωποι, άνθρωποι που μαστιγώνονται από το ουτοπικό δόγμα «ένα προϊόν για όλους». Οι οικονομίες τους είτε θα πεθάνουν από χιλίες πληγές είτε θα διασωθούν, προς καταστροφή των φορολογουμένων στη Βρετανία και αλλού. Ο φόρος επί του οποίου θα πρέπει να συνεργαστούμε θα είναι πολύ μικρός.

Δύο λύσεις υπάρχουν: είτε καταργούμε το ευρώ και επιστρέφουμε στα αιχμάλωτα έθνη τα νομίσματά τους, είτε αποπέμπουμε τις «πρόβληματικές χώρες» από τη ζώνη του ευρώ. Αυτές θα μπορούσαν να είναι οι χώρες PIGS. Δικαιότερο, βέβαια, θα ήταν να είναι η Γερμανία και ο Γάλλος συναπτέρος της, επειδή η λειτουργία του ευρώ σύμφωνα με τα γερμανικά συμφέροντα είναι η ρίζα αυτής της χαώδους κατάστασης.

Αυτή η ατελείωτη κρίση θα καταστρέψει το ομοσπονδιακό σχέδιο – τη φορολογική συνεργασία και όλα τα άλλα. Η τραγωδία είναι ότι θα παρασύρει πάμπολλα αθώα θύματα στη φτώχεια πριν να γίνει αυτό.

Elena Băsescu (PPE). – (RO) Θα ήθελα να συγχαρώ τον κ. Stolojan για όλες τις προσπάθειές του κατά τη σύνταξη της έκθεσης για την είσπραξη των απαιτήσεων. Η ΕΕ χρειάζεται κοινή νομοθεσία, η οποία να εφαρμόζεται ομοιόμορφα σε όλα τα κράτη μέλη για την καταπολέμηση της φορολογικής απάτης και της φοροδιαφυγής. Η εσωτερική αγορά και ο προϋπολογισμός ενός κράτους μέλους μπορούν να επηρεαστούν από τη μη καταβολή των κάθε είδους φόρων ή δασμών. Η ελεύθερη κυκλοφορία των κεφαλαίων και των προσώπων έχει καταστήσει αναγκαία την επέκταση του

πεδίου εφαρμογής της νομοθεσίας. Υποχρεωτικές εισφορές κοινωνικής ασφάλισης θα συμπεριληφθούν επίσης από την αρχή του τρέχοντος έτους.

Ένα σημαντικό βήμα στη διαδικασία είσπραξης των απαιτήσεων εντός της ΕΕ είναι η ταχεία ανταλλαγή πληροφοριών. Η ύπαρξη μέσων και εντύπων κοινού προτύπου, τα οποία θα μεταφραστούν σε όλες τις επίσημες γλώσσες της ΕΕ, θα διευκολύνει την καθημερινή εργασία των αρμόδιων αρχών. Ένα κοινό αυτοματοποιημένο σύστημα θα επιτρέψει να διευθετούνται τα ερωτήματα ταχύτερα και με χαμηλότερο κόστος.

Udo Bullmann (S&D). – (DE) Κύριε Πρόεδρε, ενώ συγχαίρουμε σήμερα την κ. Alvarez, τον κ. Domenici και τους άλλους συναδέλφους μας βουλευτές για τις εξαιρετικές τους εκδόσεις, ενώ συγχαίρουμε τον Επίτροπο Κονάcs για την αφοσίωσή του στο έργο του και του ευχόμαστε κάθε επιτυχία στη μελλοντική του εργασία, και ενώ εκφράζουμε την ελπίδα ότι θα μεταβιβάσει στον διάδοχό του το πάθος με το οποίο αγωνίστηκε για μια κοινή φορολογική πολιτική, πρέπει επίσης να αναφέρουμε και τα κράτη μέλη, εκείνα τα κράτη μέλη που εξακολουθούν να διστάζουν να λάβουν μέτρα τα οποία είναι περισσότερο από αναγκαία στην παρούσα κατάσταση κρίσης, μέτρα τα οποία τελικά θα αποτελέσουν την απαρχή μιας καλύτερης συνεργασίας.

Είναι εξοργιστικό το ότι ακόμα δεν έχουμε σημειώσει καμία σημαντική πρόοδο στο ζήτημα της φορολογικής βάσης. Όποιοι νομίζουν ότι θα είναι σε θέση να υπερασπιστούν την κυριαρχία τους με αυτόν τον τρόπο θα τη χάσουν, όπως ακριβώς θα χάσουν τα φορολογικά τους έσοδα. Ως εκ τούτου, το βασικό μήνυμα αυτών των εκδόσεων είναι ότι πρέπει να σφυρηλατήσουμε στενότερες σχέσεις συνεργασίας στην Ευρώπη. Μόνο αυτή θα οδηγήσει στην πρόοδο!

Michael Theurer (ALDE). – (DE) Κύριε Πρόεδρε, κυρίες και κύριοι, η καταπολέμηση της φοροδιαφυγής αποτελεί αναγκαιότητα. Φυσικά, η φοροδιαφυγή και η φορολογική απάτη δεν είναι τα αίτια της οικονομικής και χρηματοπιστωτικής κρίσης. Μου φαίνεται σημαντικό να καταστήσω σαφές για μια ακόμη φορά στο Σώμα αυτό ότι πρέπει να ανακτήσουμε την εμπιστοσύνη του φορολογούμενου μέσω απλών φορολογικών συστημάτων και μέσω χαμηλών και δίκαιων φόρων. Ωστόσο, αυτό δεν σημαίνει ότι δεν πρέπει να καταπολεμήσουμε ενεργά τη φοροδιαφυγή και τη φορολογική απάτη, επειδή οποιαδήποτε φοροδιαφυγή υπονομεύει την έννοια της δικαιοσύνης.

Αυτό μας οδηγεί, επίσης, στο θέμα των φορολογικών παραδείσων. Ο γείτονας της Γερμανίας, η Ελβετία, εξέφρασε ανησυχίες ότι τίθεται υπό πίεση. Σε αυτό το σημείο, θα ήθελα να ρωτήσω την Επιτροπή συγκεκριμένα: υποβάλλονται προτάσεις, ή μάλλον, λαμβάνονται μέτρα ώστε να τεθεί η Ελβετία υπό ιδιαίτερη πίεση; Προσωπική μου άποψη είναι ότι η Ελβετία δεν έχει την πολυτέλεια να αντιμετωπίζει την ΕΕ λιγότερο καλά από ό,τι τις ΗΠΑ. Ως εκ τούτου, αυτό σημαίνει ότι η Ελβετία πρέπει να συμμετάσχει ουσιαστικά στις συντονισμένες μας προσπάθειες για την καταπολέμηση της φοροδιαφυγής.

László Kovács, Μέλος της Επιτροπής. – (EN) Κύριε Πρόεδρε, αξιότιμοι βουλευτές, βρήκα τη συζήτηση ενδιαφέρουσα και με ενέπνευσε. Όπως και οι περισσότεροι από εσάς, είμαι πεπεισμένος ότι οι προσπάθειές μας για την καταπολέμηση της φορολογικής απάτης και της φοροδιαφυγής και για την αύξηση της συνεργασίας στον τομέα της φορολογίας, αξίζουν τον κόπο. Είμαι ευγνώμων για την υποστήριξή σας και για την εργασία των τεσσάρων εισηγητών, και ιδιαίτερα ευγνώμων για την υποστήριξη αυτών των σημαντικών πρωτοβουλιών της Επιτροπής.

Η προώθηση της χρηστής διακυβέρνησης στον φορολογικό τομέα αποτελεί έναν περίπλοκο φάκελο που περιέχει πολλά διαφορετικά θέματα. Οι εκδόσεις σας τα κάλυψαν σχεδόν όλα, από την επίσημη νομοθετική πρόταση για την προώθηση της διοικητικής συνεργασίας μέχρι την εργασία μας με τρίτες χώρες. Χάρηκα που άκουσα πολλούς από εσάς να ενθαρρύνουν την Επιτροπή να είναι περισσότερο φιλόδοξη. Συμφωνώ απόλυτα μαζί σας, και είμαι βέβαιος ότι, με την υποστήριξή σας και με την υποστήριξη των κυβερνήσεων των κρατών μελών, η νέα Επιτροπή θα μπορέσει να αντιμετωπίσει τις μελλοντικές προκλήσεις. Γνωρίζω ότι οι φάκελοι αυτοί εξακολουθούν να αποτελούν προτεραιότητα για τον διάδοχό μου. Η Επιτροπή, το Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο πρέπει να συνεχίσουν τις προσπάθειες για την έγκριση των νομοθετικών προτάσεων που βρίσκονται στο τραπέζι των διαπραγματεύσεων ή είναι σε εξέλιξη και της εργασίας της ομάδας του κώδικα δεοντολογίας για τη φορολογία των επιχειρήσεων.

Σχετικά με τις εξωτερικές πτυχές των αρχών της χρηστής διακυβέρνησης στον φορολογικό τομέα, πρέπει να προωθηθούν όλες οι δράσεις που αναφέρονται στην ανακοίνωση, δίνοντας ιδιαίτερη προσοχή σε όσες αφορούν τις αναπτυσσόμενες χώρες.

Όσον αφορά τις συγκεκριμένες προτάσεις για τη διοικητική συνεργασία, την αμοιβαία συνδρομή για την είσπραξη φορολογικών απαιτήσεων και την προαιρετική και προσωρινή επανεφαρμογή του μηχανισμού αντιστροφής της επιβάρυνσης, θα ήθελα επίσης να σας ευχαριστήσω για τα σχόλια και τις απόψεις σας. Χαίρομαι που βλέπω ότι το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και η Επιτροπή έχουν κοινές απόψεις σχετικά με τη δράση που πρέπει να αναληφθεί για την καλύτερη καταπολέμηση της φορολογικής απάτης και της φοροδιαφυγής στην Ευρωπαϊκή Ένωση και πέραν αυτής. Βλέπω, επίσης, γενική υποστήριξη για τις τρεις προτάσεις.

Η επίτευξη ταχείας προόδου και ομόφωνης συμφωνίας σχετικά με την πρόταση για τη διοικητική συνεργασία είναι μία από τις προτεραιότητες της ισπανικής Προεδρίας. Επίσης, αποτελεί πλέον προτεραιότητα για τα περισσότερα κράτη μέλη. Η ΕΕ πρέπει επειγόντως να καταλήξει σε ομόφωνη συμφωνία στο εσωτερικό της ώστε να είναι σε θέση να καταδείξει, στη διεθνή σκηνή, την αποφασιστικότητά της να υπερβεί το πρότυπο του ΟΟΣΑ και τις συστάσεις της G20 και να προετοιμάσει το έδαφος για μια μελλοντική εξέλιξη σε διεθνές επίπεδο, αποδεικνύοντας ότι είναι σε θέση να αναπτύξει ολοκληρωμένη διοικητική συνεργασία.

Είναι σαφές ότι δεν υπάρχει ενιαία και σφαιρική λύση για την εξάλειψη της φορολογικής απάτης και της φοροδιαφυγής, αλλά οι προτάσεις που συζητήσαμε σήμερα αποτελούν σημαντικά βήματα προόδου στο πλαίσιο της στρατηγικής της Ευρωπαϊκής Ένωσης για την καταπολέμηση της φορολογικής απάτης.

Τέλος, μόλις μία ημέρα πριν από τη λήξη της θητείας, θα ήθελα να επαναλάβω τις ευχαριστίες μου για τη στήριξη των πρωτοβουλιών της Επιτροπής στον φορολογικό και τελωνειακό τομέα και, ειδικότερα, για τη συνεργασία των Επιτροπών ECON και IMCO.

Magdalena Álvarez, εισηγήτρια. – (ES) Κύριε Πρόεδρε, θα ήθελα να αναφερθώ στους λόγους για τους οποίους υπερβαίνουμε τα καθιερωμένα πρότυπα του ΟΟΣΑ σχετικά με την αυτόματη ανταλλαγή πληροφοριών.

Πολλά επιχειρήματα μπορούν να προβληθούν για το θέμα αυτό, σαφώς όμως το υπόδειγμα του ΟΟΣΑ σχετίζεται με το ευρύτερο πλαίσιο διεθνών σχέσεων όπου οι κανόνες του παιχνιδιού είναι πολύ διαφορετικοί από εκείνους που ισχύουν στην Ευρωπαϊκή Ένωση.

Όπως δήλωσε ο κ. Κονάcs, υπάρχει ένας ενιαίος οικονομικός χώρος εντός της Ευρωπαϊκής Ένωσης, στον οποίο τα φορολογικά στοιχεία πρέπει να απολάουν της ίδιας ελευθερίας κινήσεων όπως οι άνθρωποι, έτσι ώστε κάθε κράτος μέλος να μπορεί να εφαρμόσει το φορολογικό του καθεστώς. Αυτό που έχουμε στην Ένωση είναι μια ενιαία αγορά στην οποία δεν υπάρχουν εμπόδια στην κυκλοφορία των αγαθών ή των προσώπων. Συνεπώς, δεν υπάρχει λόγος να υπάρχουν εμπόδια όσον αφορά τα φορολογικά στοιχεία.

Τα κράτη μέλη αποτελούν μέρος ενός πολιτικού σχεδίου και η σχέση μεταξύ των φορολογικών τους διοικήσεων πρέπει να είναι συνεπής προς αυτό το πολιτικό σχέδιο. Πολιτικές αρχές διακυβεύονται εδώ, πέραν ζητημάτων πρακτικής σκοπιμότητας.

Θα ήθελα επίσης να τονίσω ότι η εθνική φορολογική κυριαρχία ενισχύεται αντί να αποδυναμώνεται με την καταπολέμηση της φοροδιαφυγής. Με άλλα λόγια, η φορολογική κυριαρχία των κρατών μελών θα ενισχυθεί, καθώς θα έχουν στη διάθεσή τους πιο αποτελεσματικά μέσα για την εφαρμογή του δικού τους φορολογικού συστήματος. Έτσι, πρέπει να τα λάβουμε όλα αυτά υπόψη, και εναπόκειται συνεπώς σε εμάς να στηρίξουμε αυτήν την οδηγία.

Επιπλέον, όπως πολύ σωστά είπε ο κ. Klinz, η απάτη αποτελεί αδίκημα. Δεν μπορεί να δικαιολογηθεί με την προσφυγή σε ασθενικά επιχειρήματα όπως οι υψηλοί φορολογικοί συντελεστές σε ορισμένα φορολογικά συστήματα. Αντιθέτως, εγώ θα ήθελα να υποστηρίξω ότι, αν η φοροδιαφυγή ελαττωνόταν, θα μπορούσαν να μειωθούν και οι φόροι. Πρέπει οπωσδήποτε να εμμένουμε στις προσπάθειές μας για την απλούστευση των διαφόρων φορολογικών συστημάτων.

Εν κατακλείδι, θα ήθελα να τονίσω ότι οι τέσσερις εκθέσεις και οι τέσσερις οδηγίες που υποστηρίζουμε έχουν ισχυρό αποτρεπτικό αποτέλεσμα, διότι όταν οι φορολογούμενοι συνειδητοποιούν ότι, ως αποτέλεσμα των εν λόγω διατάξεων, οι φοροδιαφεύγοντες θα έχουν λιγότερα περιθώρια για ελιγμούς και λιγότερα ασφαλή καταφύγια διαθέσιμα, ο πειρασμός να επιδοθούν σε τέτοια δραστηριότητα θα είναι πολύ μικρότερος. Ακόμη και αν μερικά άτομα επιχειρήσουν να επιδοθούν σε αυτήν τη δραστηριότητα, θα έχουμε διαθέσιμα πιο αποτελεσματικά μέσα για την αντιμετώπισή τους.

Τέλος, οφείλω να αναφέρω ότι τα μέτρα αυτά έρχονται στην πλέον κατάλληλη στιγμή, καθώς η κρίση κατέδειξε τους κινδύνους της έλλειψης διαφάνειας, τη μετάδοση της κατάστασης ορισμένων χωρών σε άλλες, και την ανάγκη για δημόσια κίνητρα. Σε αυτό το πλαίσιο, θα ήθελα να αναφερθώ στη στήριξη του κ. Lamberts. Κατέστησε σαφές ότι σε περιόδους όπως η παρούσα, τα δημόσια οικονομικά πρέπει να καταβάλουν ιδιαίτερη προσπάθεια για την υιοθέτηση μέτρων που αποσκοπούν στην οικονομική ανάκαμψη και την κοινωνική προστασία, ώστε να μετριάσουν τις επιπτώσεις της κρίσης.

Για όλους αυτούς τους λόγους, οι σημερινοί πολίτες έχουν περισσότερο από ποτέ επίγνωση της σοβαρότητας της φορολογικής απάτης και των συνεπειών της για την οικονομία γενικότερα. Είναι, επίσης, πρόθυμοι να λάβουν οι εκπρόσωποί τους τα κατάλληλα μέτρα για την αντιμετώπιση του προβλήματος.

Theodor Dumitru Stolojan, εισηγητής. – (RO) Άκουσα με προσοχή τις απόψεις που εξέφρασαν οι συνάδελφοί μου βουλευτές. Παρατήρησα επίσης τις αποχές σχετικά με την αυτόματη ανταλλαγή πληροφοριών. Ωστόσο, πιστεύω ακράδαντα ότι εμείς σε αυτήν την αίθουσα, σε επίπεδο ευρωπαϊκού θεσμικού οργάνου, πρέπει να δείξουμε στον

κάθε ευρωπαίο πολίτη, ο οποίος καταβάλλει έντιμα δασμούς και φόρους, ότι είμαστε αποφασισμένοι να λάβουμε οποιοδήποτε μέτρο ώστε να περιορίσουμε τη φοροδιαφυγή στο ελάχιστο, ώστε οι αποφάσεις για την είσπραξη των απαιτήσεων σχετικά με δασμούς και φόρους να μπορούν να εκτελεστούν σωστά, ανεξάρτητα από το κράτος μέλος στο οποίο κατοικεί ο οφειλέτης.

ΠΡΟΕΔΡΙΑ ΤΗΣ κ. WALLIS

Αντιπροέδρου

David Casa, εισηγητής. – (MT) Και εγώ άκουσα με προσοχή όλα όσα ειπώθηκαν και, αν έπρεπε να καταλήξω σε κάποιο συμπέρασμα από αυτήν τη σημαντική συζήτηση, θα ήταν ότι όλοι συμφωνούμε ότι πρέπει να χρησιμοποιήσουμε κάθε διαθέσιμο μέσο για την καταπολέμηση της φοροδιαφυγής και των διαφόρων μορφών απάτης που διαπράττονται σε διάφορες χώρες. Αυτό πρέπει να επιτευχθεί μέσω μέτρων όπως αυτά που προτάθηκαν σήμερα, χωρίς να θιγεί ο τομέας του εμπορίου –ιδιαίτερα οι ΜΜΕ– και χωρίς να αυξηθεί η γραφειοκρατία. Αντίθετα, προτείνω ότι πρέπει να συνεχίσουμε να μειώνουμε τη γραφειοκρατία στα σημεία που συχνά παρεμποδίζουν τον τομέα του εμπορίου.

Πρέπει να διασφαλιστεί ότι δεν τιμωρούμε τους έντιμους πολίτες, οι οποίοι καταβάλλουν φόρους και δεν φοροδιαφεύγουν. Αυτό ισχύει και για όσους δραστηριοποιούνται στον τομέα των επιχειρήσεων, όσους ασχολούνται με το διασυννοριακό εμπόριο και δεν φοροδιαφεύγουν και, κατά συνέπεια, δεν είναι εγκληματίες.

Ως εκ τούτου, πιστεύω ότι με τις προτάσεις αυτές θα ενισχύσουμε την αξιοπιστία του συστήματος εμπορίας δικαιωμάτων εκπομπής και των σχετικών καταβολών. Ταυτόχρονα, όπως έχω επισημάνει, πρέπει να μειωθεί ο διοικητικός φόρτος για τους έντιμους επιχειρηματίες ενώ, επιπλέον, διασφαλίζουμε ότι το Κοινοβούλιο παραμένει συνεχώς ενήμερο καθ' όλη τη διαδικασία έγκρισης του μηχανισμού αντιστροφής της επιβάρυνσης.

Όπως και οι συνάδελφοί μου βουλευτές, πιστεύω ότι πρέπει να ευχαριστήσω τον Επίτροπο για όλο το έργο που έχει επιτελέσει τα τελευταία έτη. Κύριε Επίτροπε, είναι προφανές ότι δεν έχουμε πάντοτε τις ίδιες απόψεις, όμως ανατρέχοντας στο παρελθόν του τομέα της φορολογίας, πιστεύω ότι σήμερα έχουμε ένα δικαιότερο και αποτελεσματικότερο σύστημα για τους πολίτες μας, δηλαδή τους πολίτες της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Leonardo Domenici, εισηγητής. – (IT) Κυρία Πρόεδρε, κυρίες και κύριοι, θα ήθελα να εκφράσω τις ευχαριστίες μου για τα σχόλια σχετικά με τις εκθέσεις μας, τους καρπούς μιας συλλογικής προσπάθειας. Ελπίζω ότι τα σχόλια αυτά αποτελούν έναν καλό οiwόν για μια θετική ψήφο από το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο.

Πιστεύω ότι –όπως είπε και ο κ. Stolojan και ο κ. Casa– οι εκθέσεις μας αξίζει να υποστηριχτούν, έστω και μόνο εξ ονόματος όλων των έντιμων φορολογουμένων συμπολιτών μας, οι οποίοι είναι οι πρώτοι που πλήττονται από την απάτη και τη φοροδιαφυγή. Ο στόχος είναι να κάνουμε τον καθένα να πληρώσει, έτσι ώστε ο κάθε πολίτης να καλείται να πληρώσει λιγότερα.

Θα ήθελα απλώς να κάνω δύο παρατηρήσεις. Η κ. Lulling έκανε λόγο, κατά την έναρξη της συζήτησης, για φορολογική κολονοσκόπηση. Γνωρίζω εκ πείρας ότι η κολονοσκόπηση δεν είναι ευχάριστη εξέταση, παρ' όλο που μπορεί να είναι πολύ ευεργετική για την ανθρώπινη υγεία. Στον τομέα της φορολογίας, υπάρχει ένας πολύ απλός τρόπος για να την αποφύγουμε: πρόκειται απλώς για το να μην συγκαλύπτουμε, να μην αποκρύπτουμε τα εισοδήματά μας και να μην αποφεύγουμε τις νομικές μας υποχρεώσεις.

Η δεύτερη παρατήρηση είναι ότι είναι σωστό να ανησυχούμε πάντοτε για το πώς χρησιμοποιείται το δημόσιο χρήμα, αλλά είναι επίσης σωστό να το πράττουμε και όταν οι κυβερνήσεις αναγκάζονται να χρησιμοποιήσουν αυτό το δημόσιο χρήμα για να διασώσουν τις τράπεζες και τα χρηματοπιστωτικά ιδρύματα που κερδοσκοπούσαν με τα χρήματά τους.

Πρόεδρος. – Η κοινή συζήτηση έληξε.

Η ψηφοφορία θα διεξαχθεί την Τετάρτη 10 Φεβρουαρίου 2010.

Γραπτές δηλώσεις (άρθρο 149 του Κανονισμού)

Sebastian Valentin Bodu (PPE), γραπτώς. – (RO) Η απάτη στον τομέα του ΦΠΑ αποτελεί εγκληματική δραστηριότητα, η οποία έχει τεράστιο αντίκτυπο στους προϋπολογισμούς με τα παράνομα συστήματα επιστροφής που χρησιμοποιούνται σε όλα τα κράτη μέλη, από τα οποία η Ρουμανία δεν αποτελεί εξαίρεση (για παράδειγμα, φοροδιαφυγή τύπου carousel).

Το σύστημα αντιστροφής της επιβάρυνσης που θεσπίστηκε από ορισμένα κράτη μέλη, συμπεριλαμβανομένης της Ρουμανίας, έχει λειτουργήσει πολύ καλά. Ωστόσο, αναγκαία ήταν επίσης η προσαρμογή της οδηγίας ΦΠΑ

2006/112/EK στην τρέχουσα κατάσταση, ώστε να ελαχιστοποιηθεί κατά το μέγιστο δυνατό ο κίνδυνος παράνομων καθεστώτων επιστροφής ΦΠΑ (ο τύπος που βασίζεται στις εικονικές εξαγωγές). Αυτός είναι ο λόγος που η εφαρμογή της αντιστροφής της επιβάρυνσης σε προϊόντα με υψηλό κίνδυνο φοροδιαφυγής αποτελεί μια αξιόπιστη διαδικασία, η οποία συνολικά επιδρά θετικά στον προϋπολογισμό, έστω και αν υπάρχει καθυστέρηση στην καταβολή στον εθνικό προϋπολογισμό του ΦΠΑ που προκύπτει για τις συναλλαγές που υπόκεινται σε αυτόν τον φόρο.

Εν κατακλείδι, αντιμέτωποι με την επιλογή μεταξύ είσπραξης του ΦΠΑ μόνο στο τέλος του οικονομικού κύκλου, όταν το τελικό προϊόν ή η υπηρεσία φθάνει στον τελικό χρήστη, και αποφυγής της απάτης που αφορά παράνομες επιστροφές ΦΠΑ, η πρώτη επιλογή είναι η σωστή. Το ιδανικό σενάριο θα ήταν η αντιστροφή της επιβάρυνσης να εφαρμόζεται ως κανόνας και όχι ως εξαίρεση. Ωστόσο, αυτό το μέτρο πρέπει να λαμβάνεται μετά από μια σε βάθος ανάλυση των επιπτώσεων για τον προϋπολογισμό.

Alan Kelly (S&D), γραπτώς. – (EN) Θα ήθελα απλώς να θέσω ένα συγκεκριμένο ζήτημα όσον αφορά τη συνεργασία στον τομέα της φορολογίας μεταξύ των κρατών μελών. Αποτέλεσε ένα ιδιαίτερα ευαίσθητο θέμα κατά τη διάρκεια της εκστρατείας για το ιρλανδικό δημοψήφισμα σχετικά με τη Συνθήκη της Λισαβόνας. Θα ήθελα να απευθύνω μόνο μια προειδοποίηση προς τους συναδέλφους μου στο Κοινοβούλιο. Η συνεργασία μεταξύ των κρατών μελών αποτελεί το θεμέλιο αυτής της Ένωσης· ωστόσο, η συνεργασία αυτή βασιζόταν ανέκαθεν στην αμοιβαία συναίνεση. Αυτό που πρέπει να προσέξουμε στον τομέα της φορολογίας είναι να λάβουμε υπόψη τις ανάγκες ορισμένων κρατών μελών. Ορισμένες χώρες πρέπει να εφαρμόζουν τους κανόνες με διαφορετικό τρόπο: αν, για παράδειγμα, μια χώρα είναι νησί, ή δεν έχει πληθυσμό ώστε να υποστηρίξει μια μεγάλη, λειτουργική αγορά, πρέπει να χρησιμοποιήσει κάθε πλεονέκτημα που διαθέτει για να προσελκύσει επενδύσεις. Καλώ τους συναδέλφους να το λάβουν υπόψη κατά την υποβολή προτάσεων για το θέμα αυτό. Οι προτάσεις δεν πρέπει να παρακωλύουν την επικουρικότητα. Οι όποιες προτάσεις θα πρέπει να εγκριθούν από τα κράτη μέλη. Δεν πρόκειται για ασήμαντο στοιχείο αυτής της συζήτησης.

Ramona Nicole Mănescu (ALDE), γραπτώς. – (RO) Οι πρωτοβουλίες σχετικά με φορολογικά ζητήματα που συζητήσαμε σήμερα διαδραματίζουν έναν ιδιαίτερα σημαντικό ρόλο στην καταταπολέμηση της διασυννοριακής φορολογικής απάτης και φοροδιαφυγής, ζητήματα που έχουν ιδιαίτερη πολιτική χροιά και σοβαρές συνέπειες για τους προϋπολογισμούς των κρατών μελών. Η προώθηση της χρηστής διακυβέρνησης στον φορολογικό τομέα απαιτεί την ανάληψη δράσης σε επίπεδο ΕΕ και εκτός της ΕΕ, καθώς και μεταξύ των κρατών μελών. Χρειαζόμαστε ισχυρά μέτρα, απλούς, διαφανείς νόμους και, κατ'επέκταση, λιγότερη γραφειοκρατία. Τέλος, πρέπει να διασφαλίσουμε ότι οι πολίτες έχουν πρόσβαση σε συνδρομή.

Μέτρα όπως η εξασφάλιση της διαφάνειας, η ανταλλαγή πληροφοριών σε όλα τα επίπεδα, η βελτίωση της συνδρομής που παρέχεται στα κράτη μέλη, η καθιέρωση αποτελεσματικής διασυννοριακής συνεργασίας και θεμιτού φορολογικού ανταγωνισμού αποτελούν ουσιώδεις στόχους, ειδικά τώρα κατά τη διάρκεια της σημερινής χρηματοπιστωτικής κρίσης, όταν όλοι διαπιστώσαμε πόσο σημαντική είναι η βιωσιμότητα των φορολογικών συστημάτων. Τα κράτη μέλη με χρηστή διακυβέρνηση στον φορολογικό τομέα ήταν σε θέση να ανταποκριθούν πολύ πιο γρήγορα και αποτελεσματικά στην οικονομική κρίση.

Επικροτώ την πρωτοβουλία της Επιτροπής και το έργο που επιτέλεσαν οι εισηγητές. Πιστεύω ότι υπάρχει η πολιτική βούληση για την προώθηση της χρηστής διακυβέρνησης στον φορολογικό τομέα. Ωστόσο, πρέπει να διασφαλίσουμε ότι αυτές οι προτάσεις θα είναι κάτι περισσότερο από απλά πολιτικά πυροτεχνήματα και να αναλάβουμε δράση για την εφαρμογή τους το συντομότερο δυνατόν.

Marianne Thyssen (PPE), γραπτώς. – (NL) Κυρία Πρόεδρε, οι φορολογικές αρχές έχουν να επιτελέσουν ένα απαιτητικό καθήκον στον παγκοσμιοποιημένο, πλήρως ψηφιακό κόσμο. Η ανίχνευση της φορολογικής και κοινωνικής απάτης είναι σύνθετη, ακόμη και στην εσωτερική αγορά. Επιπλέον, η έλλειψη ισχύουσας ευρωπαϊκής νομοθεσίας για τη διασυννοριακή διοικητική συνεργασία μεταξύ των φορολογικών αρχών δημιουργεί προβλήματα. Ως εκ τούτου, η ίδρυση μιας φορολογικής υπηρεσίας διασύνδεσης για κάθε κράτος μέλος, με στόχο την επιτάχυνση και την απλούστευση της διοικητικής συνεργασίας μεταξύ των κρατών μελών, αξίζει την υποστήριξή μας. Επί του παρόντος, οι αιτήσεις για την ανταλλαγή φορολογικών πληροφοριών καθυστερούν τόσο πολύ, που οι φορολογικές διοικήσεις συχνά απλώς αποφασίζουν να μην αναμένουν τις πληροφορίες. Η επιλογή της αυτόματης ανταλλαγής πληροφοριών που πρότεινε η Επιτροπή απολαύει της πλήρους στήριξής μου, για δύο λόγους. Πρώτον, θα επιτρέψει στα κράτη μέλη να εισπράττουν τους φόρους τους πιο αποτελεσματικά, γεγονός που, σε περιόδους κρίσης, είναι απλώς δίκαιο και σε καμία περίπτωση δεν αποτελεί πολυτέλεια. Δεύτερον, θα σημαίνει ότι οι παράγοντες στην εσωτερική αγορά τυγχάνουν ίσης μεταχείρισης. Η αρχή της αμοιβαιότητας στην ανταλλαγή φορολογικών πληροφοριών είναι επίσης ευθυγραμμισμένη με τις συμφωνίες στο πλαίσιο του ΟΟΣΑ και της ομάδας G20. Αυτό είναι ένα αλάνθαστο μήνυμα, για το οποίο το βελγικό Ελεγκτικό Συνέδριο –και δικαίως– απηύθυνε επείγουσα έκκληση πριν από λίγο καιρό. Ως εκ τούτου, θα εγκρίνω με πεποίθηση την έκθεση της κ. Alvarez.

15. GM/Opel: τελευταίες εξελίξεις (συζήτηση)

Πρόεδρος. – Η ημερήσια διάταξη προβλέπει τη δήλωση της Επιτροπής σχετικά με το θέμα GM/Opel: τελευταίες εξελίξεις.

Vladimír Špidla, Μέλος της Επιτροπής. – (FR) Κυρία Πρόεδρε, αξιότιμοι βουλευτές, η παρούσα συζήτηση αφορά ένα ζήτημα μεγάλου ενδιαφέροντος για το ευρωπαϊκό κοινό: τη δημόσια χρηματοδότηση της αναδιάρθρωσης του ομίλου Opel/Vauxhall από μία ή περισσότερες ευρωπαϊκές κυβερνήσεις.

Η Επιτροπή έχει παρακολουθήσει στενά το θέμα. Στις 14 Ιουλίου 2009, η Επίτροπος Kroes και εγώ συζητήσαμε μαζί σας την υπόθεση του ομίλου Opel/Vauxhall εδώ στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο. Η Επιτροπή διοργάνωσε επίσης αρκετές ανεπίσημες συναντήσεις με τους ευρωπαίους υπουργούς που είναι αρμόδιοι για το θέμα.

Όπως γνωρίζετε, το φθινόπωρο του 2009, η General Motors αποφάσισε να διατηρήσει την Opel/Vauxhall και να αναδιάρθρωσε την εταιρεία. Στα τέλη Νοεμβρίου 2009, η General Motors παρουσίασε περίληψη του αναδιάρθρωτικού της σχεδίου στις αρμόδιες για τον ανταγωνισμό υπηρεσίες.

Παρότι ο ρόλος της Επιτροπής δεν περιλαμβάνει, συνήθως, προηγούμενη αξιολόγηση του βιομηχανικού και εμπορικού σκεπτικού πίσω από μια υπόθεση αναδιάρθρωσης, ελλείπει πληροφοριών από τα κράτη μέλη για πιθανή κρατική ενίσχυση του σχεδίου, οι υπηρεσίες της Επιτροπής πραγματοποίησαν αξιολόγηση κατόπιν αιτήματος του Συμβουλίου Ανταγωνιστικότητας.

Με βάση το περιεχόμενο του σχεδίου αναδιάρθρωσης της General Motors και τις πληροφορίες που παρασχέθηκαν στην Επιτροπή, φαίνεται ότι το εν λόγω σχέδιο αναδιάρθρωσης δεν βασίζεται σε μη οικονομικά κριτήρια, που θα έθιγαν τη μελλοντική βιωσιμότητα των ευρωπαϊκών δραστηριοτήτων του ομίλου Opel/Vauxhall.

Το τρέχον σχέδιο της General Motors έχει αρκετά κοινά χαρακτηριστικά με άλλα σχέδια αναδιάρθρωσης που εκπονήθηκαν κατά το παρελθόν από την ίδια τη General Motors και από άλλους ενδιαφερόμενους επενδυτές, και μάλιστα σε ορισμένους βασικούς τομείς. Είναι σύμφωνο με προηγούμενες αποφάσεις της General Motors που ελήφθησαν πριν από την έναρξη της κρίσης, ιδίως, σχετικά με το θέμα της ανάθεσης ενός συγκεκριμένου μοντέλου σε μια συγκεκριμένη εγκατάσταση παραγωγής.

Εξάλλου, η General Motors έχει δικαιολογήσει από οικονομικής άποψης τις αποφάσεις της σχετικά με την αναδιοργάνωση των μονάδων παραγωγής της ανά την Ευρώπη, αναφερόμενη στην ειδική κατάσταση των επιμέρους μονάδων. Αυτές οι αποφάσεις φαίνεται να οφείλονται σε κριτήρια όπως το σύνολο των μοντέλων που κατανέμονται σε διάφορες εγκαταστάσεις στην Ευρώπη, οι αντίστοιχοι κύκλοι ζωής των διαφόρων μοντέλων, οι αντίστοιχοι όγκοι παραγωγής για ένα δεδομένο μοντέλο που παράγεται αυτήν τη στιγμή σε περισσότερες από μία εγκαταστάσεις, το σχετικά χαμηλό επίπεδο των επιπλέον επενδύσεων που απαιτούνται για την περαιτέρω συγκέντρωση της παραγωγής ενός δεδομένου μοντέλου, η αξία ορισμένων αρχικών διαδικασιών για τη μονάδα, και λοιπά.

Αντισταθμίζω ότι η General Motors δεν έχει ακόμη συζητήσει αυτό το σχέδιο με τους εκπροσώπους των εργαζομένων, οι οποίοι αναμένεται να αναλάβουν δεσμεύσεις, ώστε να επιτραπεί η πραγματοποίηση σημαντικών μειώσεων κόστους στην Ευρώπη. Η Επιτροπή θα εξακολουθήσει να επαγρυπνεί και θα μεριμνήσει ώστε, όσον αφορά την κρατική ενίσχυση, η αναδιάρθρωση της Opel/Vauxhall να παραμείνει βασισμένη σε οικονομικά κριτήρια, να μην επηρεαστεί από μη εμπορικούς όρους που σχετίζονται με την κρατική χρηματοδότηση και, ειδικότερα, ώστε η γεωγραφική κατανομή των αναδιάρθρωτικών προσπαθειών να μην επηρεαστεί από πολιτικές απαιτήσεις.

Η Επιτροπή θα συνεχίσει, βεβαίως, να παρακολουθεί στενά όλες τις εξελίξεις εντός του ομίλου Opel. Σε αυτό το πλαίσιο, σίγουρα γνωρίζετε ότι, στις 21 Ιανουαρίου 2010, η General Motors ανακοίνωσε επίσημα την πρόθεσή της να κλείσει την εγκατάσταση της Αμβέρσας το 2010. Κατανώ τις ανησυχίες που προκαλεί η ανακοίνωση της απώλειας χιλιάδων θέσεων εργασίας σε αυτήν τη μονάδα.

Είναι λυπηρό να διαπιστώνει κανείς ότι ο όμιλος Opel/Vauxhall κρίνει το κλείσιμο μονάδων απαραίτητο. Πρέπει να τονίσω ότι αυτή η απόφαση ελήφθη αποκλειστικά από τη General Motors. Η Επιτροπή δεν μπορεί και δεν πρέπει να επιδιώκει να καθορίσει τον τόπο όπου θα πραγματοποιηθούν αυτές οι μειώσεις. Δεν είναι σε θέση να τις αποτρέψει, αλλά μπορεί να προβλέψει τις συνέπειές τους.

Η Επιτροπή, σε συντονισμό με τις βελγικές αρχές, είναι έτοιμη να χρησιμοποιήσει όλους τους πόρους που διαθέτει για να συνδράμει αυτούς τους εργαζομένους. Έχει συζητηθεί η δυνατότητα υποβολής αιτήματος από το Βέλγιο για ενίσχυση στο πλαίσιο του Ευρωπαϊκού Ταμείου Προσαρμογής στην Παγκοσμιοποίηση. Αυτή είναι οπωσδήποτε μια επιλογή που πρέπει να διερευνηθεί και, εκ πρώτης όψης, φαίνεται ότι αυτό το αίτημα για ενίσχυση, εφόσον επιβεβαιωθεί, πληροί τα απαιτούμενα κριτήρια.

Ivo Belet, εξ ονόματος της Ομάδας PPE. – (NL) Λέτε ότι σκοπεύετε να παραμείνετε σε επαγρύπνηση, αλλά νομίζω πως αυτό είναι μάλλον ανεπαρκές. Πιστεύουμε πως η θέση της General Motors στην Ευρώπη είναι απαράδεκτη.

Η General Motors υπολογίζει να εξασφαλίσει κρατική ενίσχυση από αρκετές εθνικές και περιφερειακές κυβερνήσεις στην Ευρωπαϊκή Ένωση, με σκοπό, μεταξύ άλλων, να καλύψει το κοινωνικό κόστος του κλεισίματος της μονάδας της Αμβέρσας στο οποίο αναφέρεστε. Αυτό το πράγμα είναι απαράδεκτο, κύριε Επίτροπε: απαράδεκτο τόσο για τους εργαζομένους όσο και για την Ευρώπη.

Κατά τη γνώμη μας, αυτός ο φάκελος είναι μια πολύ σημαντική δοκιμασία για σας, μια πολύ σημαντική δοκιμασία για την αξιοπιστία της Ευρωπαϊκής Επιτροπής. Δεν μπορούμε να επιτρέψουμε τέτοια πράγματα, καθώς αυτό θα δημιουργούσε ένα τεράστιο προηγούμενο για άλλους φακέλους στο μέλλον. Κύριε Επίτροπε, αυτό είναι ένα παράδειγμα του προστατευτισμού που συνεχίζει να θριεύει απειλητικά και είναι απαράδεκτο. Υπονομεύει τα θεμέλια της ΕΕ και, επιπλέον, είναι πάντοτε οι μικρότερες χώρες αυτές που υποφέρουν, όπως απέδειξε για άλλη μια φορά η συγκεκριμένη υπόθεση.

Τους τελευταίους λίγους μήνες, οι κυβερνήσεις της ΕΕ αφέθηκαν να χειραγωγηθούν από τους Αμερικανούς της General Motors και είναι προφανές ότι αυτό δεν μπορεί να επαναληφθεί. Μπορεί να προληφθεί μόνο μέσω μιας κοινής ευρωπαϊκής προσέγγισης.

Στον σημερινό γερμανικό Τύπο, η συνάδελφός σας, Neelie Kroes, Επίτροπος Ανταγωνισμού, δηλώνει ότι η κρατική ενίσχυση στον τομέα της αυτοκινητοβιομηχανίας είναι εφικτή μόνο αν διοχετεύεται στην ανάπτυξη καινοτόμων και φιλικών προς το περιβάλλον προϊόντων. Συμφωνούμε με αυτό, αλλά είναι καλύτερο αυτά τα πράγματα να συντονίζονται σε ευρωπαϊκό επίπεδο παρά, όπως συμβαίνει σήμερα, να αποτελούν αντικείμενο χωριστών διαπραγματεύσεων μεταξύ των διαφόρων ευρωπαϊκών χωρών και της General Motors, καθώς αυτό οδηγεί σε αδιέξοδο.

Εξάλλου, η υποβολή μιας ενιαίας, κοινής ευρωπαϊκής προσφοράς στη General Motors θα μας τοποθετούσε, βεβαίως, σε πολύ ισχυρότερη θέση και θα μας επέτρεπε επίσης να απαιτήσουμε εγγυήσεις στον κοινωνικό τομέα –πράγμα που σίγουρα θα πρέπει να σας ενδιαφέρει– και στον τομέα της απασχόλησης. Άλλωστε, γιατί να μην ανοιχθούν νέες προοπτικές για τους εργαζομένους στην εν λόγω μονάδα της Opel στην Αμβέρσα, και φυσικά και για τους εργαζομένους στις άλλες μονάδες της Opel στην Ευρώπη που έχουν πληγεί;

Δεν είναι ακόμη πολύ αργά για αυτό, Επίτροπε Špidla. Πιστεύουμε ότι, στην περίπτωση παρόμοιων διασυννοριακών επιχειρήσεων αναδιάρθρωσης, η ίδια η Ευρωπαϊκή Επιτροπή πρέπει να πιάνει τον ταύρο από τα κέρατα και να εργάζεται για την κατάρτιση μιας προληπτικής πολιτικής αντί απλώς να παρακολουθεί και να περιμένει. Τι σημαίνει αυτό συγκεκριμένα; Αυτό σημαίνει εφαρμογή μιας κοινής στρατηγικής, λήψη πολύ πιο δυναμικών μέτρων και, κυρίως, πολύ πιο σθεναρή χρήση και συνδυασμό όλων των διαθέσιμων ευρωπαϊκών μέσων, αντί να δρούμε ανοργάνωτα όπως κάνουμε αυτήν τη στιγμή.

Κατά τη γνώμη μου, υπήρξαμε υπερβολικά υποχωρητικοί στον χειρισμό αυτού του φακέλου ως τώρα. Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή έμεινε άπραγη ενώ η General Motors θριάμβευε. Αυτό πρέπει να αλλάξει, προς συμφέρον των εργαζομένων, καθώς αυτοί υφίστανται τις συνέπειες της τρέχουσας έλλειψης ευρωπαϊκής πολιτικής βούλησης.

Το δεύτερο σημείο που θα θίξω, κύριε Επίτροπε, είναι εξίσου σημαντικό. Σήμερα, οι ευρωπαίοι υπουργοί βιομηχανίας συναντώνται στην Ισπανία προκειμένου να δρομολογήσουν ένα ευρωπαϊκό σχέδιο δράσης για τον τομέα της αυτοκινητοβιομηχανίας. Πιστεύω πως υπάρχει επείγουσα ανάγκη να συμβεί αυτό. Εσείς, η Ευρωπαϊκή Επιτροπή, οφείλετε να συνασπίσετε τους κύριους παράγοντες της βιομηχανίας, ώστε να διασφαλίσετε ότι η αυτοκινητοβιομηχανία μας δεν θα κατακλυστεί και αυτή από κινέζικα προϊόντα στο εγγύς μέλλον. Την επόμενη Πέμπτη, οι αρχηγοί κρατών ή κυβερνήσεων της Ευρωπαϊκής Ένωσης συνέρχονται σε έκτακτη ευρωπαϊκή Σύνοδο Κορυφής στις Βρυξέλλες μετά από παρακίνηση και πρόσκληση του Προέδρου μας Herman Van Rompuy. Υπάρχει ένα μόνο θέμα στην ημερήσια διάταξη: η βελτίωση της ευρωπαϊκής οικονομικής συνεργασίας.

Κύριε Επίτροπε, ας αρχίσουμε με τον τομέα της αυτοκινητοβιομηχανίας, καθώς αυτή είναι και παραμένει η σημαντικότερη βιομηχανία μας. Αυτή είναι ο πραγματικός ρυθμιστής της οικονομικής ανάνεωσης και έχει τη δυνατότητα να αποτελέσει ισχυρή δύναμη στο πεδίο της απασχόλησης.

Kathleen Van Brempt, εξ ονόματος της Ομάδας S&D. – (NL) Ζήτησα επείγοντως να συζητηθεί αυτό το θέμα για άλλη μια φορά στην Ολομέλεια, όχι μόνο επειδή αφορά χιλιάδες εργαζομένους στη γειτονιά μου, στην Αμβέρσα της Φλάνδρας –θα δείτε πολλούς βουλευτές του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου να παίρνουν τον λόγο για αυτό το θέμα– αλλά και, ιδίως, επειδή αφορά μια πανευρωπαϊκή επιχείρηση αναδιάρθρωσης που συνεπάγεται το κλείσιμο μιας βιομηχανικής μονάδας και την απώλεια χιλιάδων άλλων θέσεων εργασίας. Χιλιάδες άνθρωποι –άνδρες και γυναίκες και οι οικογένειές τους– αντιμετωπίζουν ένα ζοφερό μέλλον.

Πιστεύω ότι αυτοί οι άνθρωποι βλέπουν σήμερα την Ευρωπαϊκή Ένωση με ένα μίγμα ελπίδας και φόβου. Έχουν λόγο να ελπίζουν; Ίσως. Θα ήθελα να ρωτήσω εσάς, κύριε Επίτροπε και Επιτροπή, ποια είναι τα επόμενα σχέδιά σας, καθώς δεν σας κρύβω ότι είμαι εξαιρετικά απογοητευμένη από την Επιτροπή Kroes, η οποία επανέλαβε ξανά ότι, σε περίπτωση υποβολής του φακέλου προς συζήτηση, θα εφαρμόσει τους κανόνες της κρατικής ενίσχυσης.

Είμαι, ωστόσο, απογοητευμένη και από την απάντησή σας και τη θέση σας σήμερα. Φυσικά, αν προχωρήσει τελικά το κλείσιμο, θα χρειαστεί να μεριμνήσουμε για την παροχή συνδρομής στους ανθρώπους. Όμως, σήμερα, ζητούμε μια αρκετά διαφορετική Ευρωπαϊκή Επιτροπή, η οποία θα αφοσιωθεί σε αυτήν την υπόθεση και θα διαδραματίσει τον πολιτικό ρόλο που οφείλει να διαδραματίσει. Μπορεί να αρχίσει απαιτώντας από την ευρωπαϊκή διοίκηση της Opel να θέσει επιτέλους το επιχειρηματικό σχέδιο επί τάπητος και να επιτρέψει την πλήρη πρόσβαση στα οικονομικά και λοιπά επιχειρήματα που διαμορφώνουν τη βάση αυτής της απόφασης. Εξάλλου, όπως σίγουρα γνωρίζετε, η ευρωπαϊκή διοίκηση στην Αμβέρσα, για παράδειγμα, έχει λάβει πολύ μεγάλα ποσά ενίσχυσης και πόρους τόσο από τις φλαμανδικές όσο και από τις βελγικές αρχές τα τελευταία έτη, ώστε να μπορέσει να παραμείνει ανταγωνιστική. Τώρα τίποτε από αυτά δεν λαμβάνεται υπόψη και δεν υπάρχει ισχυρή Ευρωπαϊκή Επιτροπή να κάνει κάτι για αυτό.

Το δεύτερο μήνυμά μου, που συνιστά επίσης ένα πολύ συγκεκριμένο αίτημα προς την Επιτροπή, είναι ότι θα ήθελα να δω την Επιτροπή να λαμβάνει πολύ πιο σαφή μέτρα και να είναι πολύ λιγότερο ενδοτική στο μέλλον όσον αφορά τις επιχειρήσεις αναδιάρθρωσης. Αν δύο επιχειρήσεις συγχωνεύονται, η Ευρωπαϊκή Επιτροπή πρέπει να ενημερώνεται, άρα γιατί να μην ισχύει το ίδιο και για την αναδιάρθρωση; Γιατί η Επιτροπή δεν μπορεί να εφαρμόσει τα ίδια οικονομικά και κοινωνικά κριτήρια στις επιχειρήσεις αναδιάρθρωσης; Μόνο τότε θα υπάρχει σαφές όραμα τόσο για τη βιομηχανική πολιτική όσο και για μια κοινωνική Ευρώπη. Αυτό ακριβώς ζητεί η Ομάδα της Προοδευτικής Συμμαχίας των Σοσιαλιστών και Δημοκρατών στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο.

Guy Verhofstadt, εξ ονόματος της Ομάδας ALDE. – (NL) Πρώτα απ' όλα –όπως ήδη, βεβαίως, έχει αναφερθεί– τα γεγονότα στην Αμβέρσα έχουν καταφέρει βαρύ πλήγμα σε χιλιάδες οικογένειες, καθώς και στους εργαζόμενους στις εταιρείες εφοδιασμού. Όμως, πρέπει να σας πω, κύριε Επίτροπε, ότι τα λόγια σας με άφησαν μάλλον κατάπληκτο.

Πρώτον και σημαντικότερο, αναφέρατε ότι η General Motors φέρει την ευθύνη, σαν να μην έχουν καμία ευθύνη οι περιφερειακές, οι βελγικές ή οι ευρωπαϊκές αρχές. Όπως ανέφερα εδώ την προηγούμενη φορά, δεδομένου ότι συζητάμε για ένα διασυννοριακό θέμα –που αφορά αρκετές χώρες– και για την αναδιάρθρωση μιας εταιρείας, η Επιτροπή θα έπρεπε να έχει επιληφθεί του θέματος προκειμένου να εξασφαλίσει τη συμμόρφωση με τους ευρωπαϊκούς κανόνες. Δεν το έπραξε αυτό, αφήνοντάς, αντίθετα, την υπόθεση στα χέρια των κρατών μελών –της Γερμανίας– και κατόπιν της διοίκησης της General Motors.

Θα παρότρυνα την Επιτροπή, σε μελλοντικές περιπτώσεις αναδιάρθρωσης πολυεθνικών στην Ευρώπη, να αναλαμβάνει παρόμοιους φακέλους στο πλαίσιο της βιομηχανικής πολιτικής της, αντί να δρα απλώς ως συντονιστής μεταξύ των διαφόρων υπουργών οικονομικών και δημοσιονομικών υποθέσεων.

Δεύτερον, κύριε Επίτροπε, με κατέπληξε η δήλωσή σας ότι εξακολουθείτε να μην έχετε στην κατοχή σας τον συγκεκριμένο φάκελο. Αναφέρεται παντού στον Τύπο ότι πρόκειται να διανεμηθούν 2,7 δισεκατομμύρια ευρώ κρατικής ενίσχυσης, και ύστερα έρχεται η Επιτροπή και μας λέει ότι δεν διαθέτει ακόμη επιχειρηματικό σχέδιο ή φάκελο. Κατά τη γνώμη μου, είναι καιρός πια η Επιτροπή όχι μόνο να αποκτήσει τον φάκελο –πηγαίνοντας απλώς να τον πάρει– αλλά και να εξετάσει, επιτέλους, εάν πρόκειται πράγματι για περίπτωση παράνομης συμπεριφοράς. Κρατική ενίσχυση μπορεί να δοθεί μόνο για την ανάπτυξη νέων, καινοτόμων προϊόντων.

Ωστόσο, φαίνεται ότι τα 2,7 δισεκατομμύρια ευρώ που ζητήθηκαν από αρκετά κράτη μέλη της ΕΕ, προκειμένου να διατηρήσουν τις εταιρείες τους ανοιχτές, πρόκειται απλώς να χρησιμοποιηθούν στο πλαίσιο της γενικής ενίσχυσης για τη συντήρηση των ευρωπαϊκών βιομηχανικών μονάδων, των ευρωπαϊκών δραστηριοτήτων. Είναι καιρός η Επιτροπή να πάρει την κατάσταση στα χέρια της και να μην προβαίνει μόνο σε δηλώσεις –όπως κάνατε εσείς και η κυρία Kroes–, αλλά να αναθέσει στις υπηρεσίες της να λάβουν τελικά το επιχειρηματικό σχέδιο και να εξετάσουν αν έχει χορηγηθεί παράνομη ενίσχυση ή όχι.

Bart Staes, εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE. – (NL) Δεν ξέρω αν το συνειδητοποιείτε, αλλά εδώ διακυβεύεται η αξιοπιστία της Ευρώπης, της Ευρωπαϊκής Ένωσης, στη συνείδηση χιλιάδων οικογενειών, ενός μεγάλου ποσοστού του ευρωπαϊκού πληθυσμού.

Έχουμε ήδη κάνει αυτήν τη συζήτηση, τον προηγούμενο Σεπτέμβριο. Ακόμη και τότε ήταν εμφανές ότι η αντίδραση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής ήταν στην πραγματικότητα πολύ διστακτική. Η Επιτροπή Kroes δήλωσε πράγματι τότε ότι θα ερευνούσε την υπόθεση ως προς την επαρκή συμμόρφωση με τους κανόνες ανταγωνισμού· όμως, έκτοτε, ελάχιστα έχουν γίνει, όπως επεσήμανε ο κ. Verhofstadt. Προφανώς, η Ευρωπαϊκή Ένωση δεν έχει πρόσβαση στο επιχειρηματικό σχέδιο, παρότι –όπως όλοι γνωρίζουμε από τον Τύπο– η Opel πρόκειται να ζητήσει 2,7 δισεκατομμύρια ευρώ κρατικής ενίσχυσης. Εξού και όλοι εμείς –βουλευτές του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και

υπουργοί περιφερειακών και ομοσπονδιακών κυβερνήσεων – νιώθουμε πως τρέχουμε να προλάβουμε τα γεγονότα. Αυτό είναι απαράδεκτο, κύριε Επίτροπε· πρόκειται για ζητήματα ζωτικής σημασίας.

Πρέπει να πω ότι, αφότου ο κ. Reilly της General Motors μας κοινοποίησε την απόφαση, έχω λάβει σωρεία ηλεκτρονικών μηνυμάτων με τίτλους όπως «Ανάξια Ευρώπη» και «Η Ευρώπη να πάει να πνιγεί, δεν κάνει τίποτα για τους κατοίκους της». Έτσι νιώθει ο κόσμος. Επομένως, το να ακούω έναν συνάδελφό σας, κύριε Επίτροπε, –τον Επίτροπο De Gucht– να λέει ότι η Επιτροπή δεν έχει καν πρόσβαση στο επιχειρηματικό σχέδιο το θεωρώ παράλογο. Σε μια φάση όπου θα πρέπει σύντομα να εξετάσουμε εάν επιτρέπεται να υποσχεθούμε αυτά τα 2,7 δισεκατομμύρια ευρώ κρατικής ενίσχυσης με βάση ένα σχέδιο ανάκαμψης, μια μελέτη από ανεξάρτητο γραφείο συμβούλων, και σε μια φάση όπου όλοι μας στη Φλάνδρα γνωρίζουμε ότι η Opel έχει πράγματι προοπτικές, σας λέω, κύριε Επίτροπε, ότι γίνεστε ηττοπαθής. Αυτή είναι η τελευταία σας ομιλία στο Κοινοβούλιο, αλλά αναμένω μεγαλύτερη αποφασιστικότητα από μέρους σας μέσα σε αυτό το Σώμα. Αναμένω μεγαλύτερη αποφασιστικότητα από την Επιτροπή. Αναμένω επίσης –και εδώ συμφωνώ με τον κύριο Belet– απτά σχέδια για να επαναφέρουμε την αυτοκινητοβιομηχανία σε μια δυναμική τροχιά και να της προσφέρουμε ένα αληθινό μέλλον προσανατολισμένο σε αυτό που η Ομάδα των Πρασίνων/Ευρωπαϊκή Ελεύθερη Συμμαχία αποκαλεί Πράσινη Νέα Συμφωνία: έναν συνδυασμό της κινητοποίησης πόρων προς όφελος του κλίματος με μια ορθή περιβαλλοντικά προσέγγιση.

Derk Jan Eppink, εξ ονόματος της Ομάδας ECR. – (NL) Μετά από το κλείσιμο της Opel Αμβέρσας, εγείρεται το ερώτημα ποιο πεδίο εφαρμογής διατηρεί η βιομηχανική πολιτική. Η General Motors είναι μια εταιρεία που απώλεσε την ανταγωνιστικότητά της ως αποτέλεσμα των υπερβολικών συνταξιοδοτικών δαπανών που αξίωσαν οι αμερικανικές συνδικαλιστικές ενώσεις. Το κέντρο της αμερικανικής αυτοκινητοβιομηχανίας έχει ήδη μεταφερθεί στις νότιες Ηνωμένες Πολιτείες, όπου οι συνδικαλιστικές ενώσεις είναι ασθενέστερες, και αυτό περιλαμβάνει τους γερμανούς και ιάπωνες κατασκευαστές αυτοκινήτων.

Η General Motors είναι χαρακτηριστικό παράδειγμα του τι συμβαίνει όταν το εργατικό κόστος γίνεται πολύ υψηλό. Ο φλαμανδός οικονομολόγος Geert Noels δήλωσε πρόσφατα ότι το εργατικό κόστος στο Βέλγιο έχει αυξηθεί απότομα μετά το 2000· κάτι που, συμπτωματικά, συνέβη κατά τη διακυβέρνηση του κυρίου Verhofstadt, που είναι παρών σήμερα εδώ. Στη Γερμανία, το κόστος εργασίας έχει μειωθεί το ίδιο διάστημα. Ο κ. Noels πιστεύει ότι αυτός είναι ο λόγος της παύσης λειτουργίας της Opel Αμβέρσας. Η βιομηχανική πολιτική απαιτεί να διατηρούμε την ανταγωνιστικότητά μας, κύριε Staes.

Ας κοιτάξουμε για μια φορά στο μέλλον. Ποια είναι η κατάσταση της χημικής βιομηχανίας στη Φλάνδρα; Απασχολεί 64.000 εργαζομένους άμεσα και 100.000 έμμεσα: πάνω από 160.000 άνθρωποι κερδίζουν τα προς το ζην από τη χημική βιομηχανία. Πρόσφατα, ωστόσο, η γερμανική χημική εταιρεία Bayer αποφάσισε να μεταφερθεί από την Αμβέρσα και αυτό είναι κακός οiwνός. Η αυτοκινητοβιομηχανία πρέπει επίσης να αντιπαλέψει τις συνέπειες της πολιτικής κατά των αυτοκινήτων που προπαγανδίζουν οι Πράσινοι. Δεν μπορεί κάποιος να απαιτεί μια πολιτική κατά των αυτοκινήτων, ενώ απαιτεί επίσης να παραμείνουν ανοιχτές οι μονάδες κατασκευής αυτοκινήτων. Τα αυτοκίνητα καθίστανται οικονομικά ασύμφορα, καθώς οι άνθρωποι πρέπει να παίρνουν το λεωφορείο. Τα αυτοκίνητα γίνονται υπερβολικά ακριβά για τους ανθρώπους με χαμηλότερο εισόδημα. Το αποτέλεσμα είναι να πωλούνται λιγότερα αυτοκίνητα, και δείτε τώρα την Opel Αμβέρσας.

Η χημική βιομηχανία έχει να αντιπαλέψει την ευρωπαϊκή πολιτική για το κλίμα. Τώρα που η σύνοδος της Κοπεγχάγης απέτυχε, θα αρχίσει μόνη της η Ευρώπη να μειώνει τις εκπομπές CO₂ κατά 20% ως το 2020; Αυτό θα κατέστρεφε τη φλαμανδική χημική βιομηχανία με τον ίδιο τρόπο που το υψηλό εργατικό κόστος κατέστρεψε την Opel Αμβέρσας. Κυρία Πρόεδρε, το τέλος του φλαμανδικού χημικού τομέα θα αντιστοιχούσε σε μια Opel Αμβέρσας επί 54. Αν η Φλάνδρα παραμελήσει τον χημικό της τομέα, θα γίνει η Ελλάδα της Βόρειας Θάλασσας, όπως το έθεσε ο φλαμανδός επιχειρηματίας Thomas Leysen, και ελπίζω οι φλαμανδοί φίλοι μου να το σημειώσουν αυτό.

(Ο ομιλητής συμφωνεί να δεχθεί μια ερώτηση βάσει της διαδικασίας της γαλάζιας κάρτας σύμφωνα με το άρθρο 149 παράγραφος 8 του Κανονισμού)

Guy Verhofstadt (ALDE). – (NL) Θα ήθελα να πω στον κύριο Eppink ότι, μεταξύ 2000 και 2009, φροντίσαμε να παραμείνει ανοιχτή η Ford στο Βέλγιο, να παραμείνει ανοιχτή η Volkswagen και να κατασκευαστεί εκεί το Audi 1, και ότι αυτό επιτεύχθηκε μέσω της μείωσης του κόστους: εργατικό κόστος, μέσω εργασίας με βάρδιες. Ως αποτέλεσμα, αυτές οι εταιρείες παρέμειναν στο Βέλγιο και έκαναν νέες επενδύσεις.

Πιστεύω επομένως –και ερωτώ τον κύριο Eppink αν συμμερίζεται αυτήν την πεποίθηση– ότι η Opel είναι πράγματι μια επικερδής μονάδα που θα μπορούσε να παραμείνει στο Βέλγιο αν συνεχίζαμε αυτήν την πολιτική.

Derk Jan Eppink (ECR). – (NL) Πιστεύω πως η Opel Αμβέρσας θα είχε μέλλον αν δεν υπήρχε η κρίση και η κατάρρευση της όλης ιδέας της General Motors.

Αυτό που δεν μπορεί να αρνηθεί, ωστόσο, ο κύριος Verhofstadt είναι ότι τα τελευταία έτη παρατηρείται μια παρακμή στην αυτοκινητοβιομηχανία της Ευρώπης όπως επίσης και της Φλάνδρας, και ο κύριος Noels, ο οικονομολόγος στον οποίο αναφέρθηκε, υποστήριξε ότι το υψηλό κόστος εργασίας ήταν ένας από τους λόγους που οι Αμερικάνοι έκλεισαν την Opel Αμβέρσας αντί κάποια άλλη μονάδα. Η Opel Αμβέρσας ήταν μια αποδοτική μονάδα, αλλά το ίδιο λέγεται και για την Opel του Luton, στο Ηνωμένο Βασίλειο, και επίσης για τις γερμανικές μονάδες, εξού και η πεποίθησή μου ότι το υψηλό εργατικό κόστος έχει πάντοτε φθοροποιές επιπτώσεις στη βιομηχανική πολιτική, οι οποίες πρέπει να προλαμβάνονται αν θέλουμε να διατηρήσουμε την απασχόληση.

Patrick Le Hyaric, *εξ ονόματος της Ομάδας GUE/NGL*. – (FR) Κυρία Πρόεδρε, κύριε Επίτροπε, άκουσα τις εξηγήσεις σας και πρέπει να σας ομολογήσω πως έχω θορυβηθεί. Το μόνο που κάνατε ήταν να υπερασπιστείτε το σχέδιο της General Motors. Αν υποστηρίζατε το γενικό συμφέρον, θα υπερασπιζόσασταν και θα αναφερόσασταν λίγο περισσότερο στους εργαζομένους. Η General Motors δεν κλείνει την Opel Βελγίου επειδή αντιμετωπίζει δυσκολίες: έχει αποκομίσει κέρδος 3,4 εκατομμυρίων ευρώ, αλλά αυτό δεν την εμπόδισε να απαλλαγεί από 2 600 θέσεις εργασίας. Ας μην μας πουν ότι αυτό έγινε για γεωγραφικούς λόγους, διότι η General Motors απαλλάσσεται από 10.000 θέσεις εργασίας συνολικά.

Στην πραγματικότητα, κλείνουν εδώ ώστε να μπορέσουν να πάνε να εκμεταλλευτούν εργαζόμενους στη Νότια Κορέα· αυτή είναι η αλήθεια της υπόθεσης, κύριε Επίτροπε, και θα πρέπει να μας την πουν. Θα προσέθετα ότι αυτό δεν συμβαίνει σε ένα πλαίσιο ευρωπαϊκής αλληλεγγύης, διότι ένα κράτος μέλος – η Γερμανία – υποσχεται επιπλέον ενίσχυση στην Opel και επιτρέπει το κλείσιμο της μονάδας της Αμβέρσας. Με άλλα λόγια, δεν υπάρχει αλληλεγγύη μεταξύ μας. Και εσείς προσυπογράφετε το κλείσιμο λέγοντάς μας εκ των προτέρων ότι ένα μικρό ποσό κοινωνικής βοήθειας θα χρησιμοποιηθεί σαν τσιρότο για να ανακουφίσει τον πόνο των εργαζομένων, ενώ η General Motors συνεχίζει να δρέπει τα κέρδη της!

Λοιπόν, αυτό το είδος διαχείρισης είναι αντικοινωνικό· λειτουργεί αρνητικά για την επικράτεια της Ευρωπαϊκής Ένωσης και δημιουργεί ένα τεράστιο χάος, όπως βλέπουμε αυτήν τη στιγμή στην Toyota, όπου εκατοντάδες χιλιάδες αυτοκίνητα πρέπει να ανακληθούν. Συνιστά ακόμη και απειλή για την ασφάλεια των οδηγών. Απαιτείται τώρα ριζική αλλαγή. Η Επιτροπή οφείλει να εξυπηρετήσει έναν σκοπό· ας εξυπηρετήσει τα συμφέροντα των ευρωπαίων πολιτών.

Για αυτούς τους λόγους, θα καλέσω τη νέα Επιτροπή να συντάξει μια ευρωπαϊκή οδηγία που θα καθιστά υποχρεωτική τη διαβούλευση με τα συμβούλια εργαζομένων και τα συμβούλια εργαζομένων ομίλων, και η οποία θα τα εξουσιοδοτεί να παρακολουθούν τη χρήση των κρατικών και ευρωπαϊκών ενισχύσεων. Αυτές οι ενισχύσεις πρέπει να συνοδεύονται από ρήτρες διασφάλισης της απασχόλησης, της κατάρτισης και των μισθών, αλλά πρέπει επίσης να προωθούν μια ευρωπαϊκή στρατηγική συνεργασίας μεταξύ των ομίλων κατασκευαστών αυτοκινήτων στους τομείς της έρευνας και της παραγωγής νέων, καθαρών οχημάτων.

Για τον σκοπό αυτό, η Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα πρέπει να αναχρηματοδοτήσει τις εθνικές τράπεζες με ένα δάνειο, το οποίο θα είναι κατά μείζονα λόγο επωφελές, διότι θα χρησιμοποιηθεί για την απασχόληση, την κατάρτιση, την επένδυση στην έρευνα και την ανάπτυξη μιας νέας γενιάς οχημάτων φιλικών προς το περιβάλλον.

Τέλος, προτείνουμε τη σύνταξη ενός ευρωπαϊκού κανονισμού που θα υποχρεώνει τους ομίλους να συμπεριλαμβάνουν τις χρηματοπιστωτικές τους εταιρείες και όλες τους τις εταιρείες χαρτοφυλακίου στους λογαριασμούς τους, ώστε οι αρχές και οι συνδικαλιστικές ενώσεις να έχουν μια συνολική εικόνα της οικονομικής κατάστασης ενός ομίλου, αντί μιας κατά περίπτωση, κατά εργοστάσιο άποψης, μοναδικός στόχος της οποίας είναι, στην πραγματικότητα, να αφοπλίζει τους εργαζομένους και να τους θέτει προ τετελεσμένου γεγονότος.

Paul Nuttall, *εξ ονόματος της Ομάδας EFD*. – (EN) Κυρία Πρόεδρε, επιτρέψτε μου να εκφράσω καταρχάς τη συμπάραστασή μου προς τους εργαζομένους της Αμβέρσας, όμως θα ήθελα να επισημάνω ένα δυο άλλα θέματα που αφορούν την ΕΕ και τη General Motors.

Η Spyker Cars γίνεται Saab Spyker στο πλαίσιο μιας συμφωνίας 400 εκατομμυρίων ευρώ, αλλά μην απατάσθε, δεν πρόκειται για μια κανονική εμπορική συμφωνία όπου μια εταιρεία πληρώνει και μια άλλη πληρώνεται. Αυτή είναι μια συμφωνία με τη σφραγίδα της Επιτροπής, η οποία αρμόζει καλύτερα σε μια κατευθυνόμενη οικονομία. Η Spyker πληρώνει, χρησιμοποιώντας όμως χρήματα από την Ευρωπαϊκή Τράπεζα Επενδύσεων. Με άλλα λόγια, πληρώνει ο ευρωπαίος φορολογούμενος και την όλη συμφωνία εγγυάται η σουηδική κυβέρνηση. Φυσικά, μόνο ο κίνδυνος καλύπτεται. Η General Motors θα παίρνει μερίδιο των κερδών και η Saab Spyker θα υποχρεούται να αγοράζει πλήρως συναρμολογημένα αυτοκίνητα από μια άλλη μονάδα της General Motors, που βρίσκεται σε εκείνη τη γνωστή ευρωπαϊκή χώρα του Μεξικού.

Γιατί διασώζουμε θέσεις εργασίας στο Μεξικό με χρήματα των ευρωπαίων φορολογουμένων; Δεν μπορούμε να αναδιαμορφώνουμε αμαξώματα Opel Vectra στη μονάδα του Ellesmere Port στην εκλογική μου περιφέρεια; Διότι σε αυτό έχει υποβιβαστεί η Saab.

Είναι εξάλλου κοινώς γνωστό ότι η General Motors και τα ευρωπαϊκά θεσμικά όργανα έχουν μια ειδική σχέση. Η Ευρωπαϊκή Τράπεζα για την Ανασυγκρότηση και την Ανάπτυξη έχει τροφοδοτήσει με πάνω από 160 εκατομμύρια ευρώ τις δραστηριότητες της General Motors στη Ρωσία και την Ουκρανία, και έχει μετοχικό ενδιαφέρον 30% στην κατασκευαστική μονάδα της General Motors στην Αγία Πετρούπολη.

Θα ήθελα λοιπόν να ρωτήσω την Επιτροπή γιατί διατίθεται μια τέτοια εξωφρενική χρηματοδοτική ενίσχυση σε χώρες όπως η Ουκρανία και το Μεξικό, ενώ δεν διατίθεται ποτέ για βρετανικές εταιρείες. Η Rover θα μπορούσε να είχε σωθεί με ένα μικρό τμήμα αυτού του ποσού, και θα μπορούσαν πιθανόν να είχαν σωθεί θέσεις εργασίας στη Rolls Royce στο Netherton του Merseyside, στην εκλογική μου περιφέρεια. Όμως, αυτήν τη στιγμή, εξακολουθούν να διακυβούνται θέσεις εργασίας στη General Motors της εκλογικής μου περιφέρειας, στη βορειοδυτική Αγγλία, και παρόλα αυτά η Επιτροπή χρησιμοποιεί τα έσοδα από τη φορολόγηση των πολιτών της περιφέρειάς μου για να εξασφαλίσει θέσεις εργασίας της General Motors στο Μεξικό και στη Ρωσία.

Philip Claeys (NI). – (NL) Το κλείσιμο της μονάδας της Opel στην Αμβέρσα είναι μια καταστροφή, όχι μόνο για τους εργαζόμενους και τις εταιρείες εφοδιασμού, αλλά και επειδή γίνεται σαφώς αντιληπτή μια εξέλιξη στο πλαίσιο της οποίας περιορίζονται όλες οι μορφές βιομηχανικής παραγωγής στη Φλάνδρα και αλλού στην Ευρώπη.

Η Επιτροπή αναμένεται να διερευνήσει εάν η κρατική ενίσχυση, εφόσον είναι διαθέσιμη, συμμορφώνεται με αυστηρούς όρους. Ωστόσο, θα ήταν δυνατό να χορηγήσουμε προσωρινή κρατική ενίσχυση σε μια εταιρεία όπως η Opel Αμβέρσας υπό την προϋπόθεση ότι αυτή η ενίσχυση θα διοχετευθεί στη μεταστροφή προς μια πιο καινοτόμο παραγωγή. Προφανώς, ο στόχος δεν μπορεί να είναι η αέναη διατήρηση ολόκληρων βιομηχανικών τομέων στη ζωή με τεχνητά μέσα, αλλά πρέπει να έχουμε κατά νου ότι η Opel Αμβέρσας είναι μια αποδοτική μονάδα με εργαζόμενους υψηλής εξειδίκευσης, υψηλά επίπεδα παραγωγικότητας και σύγχρονο εξοπλισμό.

Αρνούμαι να πιστέψω, επομένως, ότι έχουμε απέναντί μας ένα είδος βιομηχανικού δεινοσαύρου που είναι καταδικασμένος σε εξαφάνιση στο εγγύτατο μέλλον. Σε αυτήν τη συζήτηση, ακούμε ανανεωμένες εκκλήσεις για μια νέα δυναμική εφθόρμηση. Ορισμένοι υποστηρίζουν ότι η Ευρώπη πρέπει να αναλάβει ακόμη περισσότερες εξουσίες, εικάζοντας ότι περισσότερη Ευρώπη συνεπάγεται αυτομάτως και καλύτερη Ευρώπη. Ωστόσο, θα ήταν καλό η Ευρώπη να υιοθετούσε μια ευέλικτη αλλά συνεπή στάση στο πλαίσιο των σημερινών εξουσιών της, φερ' ειπείν, διασφαλίζοντας ότι οι κανόνες ισχύουν τόσο για τη Γερμανία όσο και για τη Φλάνδρα, ότι τα μεγαλύτερα κράτη μέλη δεν έχουν ευνοϊκότερη αντιμετώπιση από τα μικρότερα.

Θα ήθελα να κλείσω απευθύνοντας δυο λόγια στους εκπροσώπους των βελγικών κομμάτων εξουσίας. Είσαυτε εν μέρει υπεύθυνοι για το ότι το Βέλγιο εξελίχθηκε σε μια από τις ακριβότερες χώρες στην Ευρώπη για τη βιομηχανική παραγωγή. Κατορθώσατε, μέσω της επαχθούς φορολογικής επιβάρυνσης, να κοστίζουν οι φλαμανδοί εργαζόμενοι πολύ περισσότερο από τους ομολόγους τους σε άλλες χώρες και, συγχρόνως, να έχουν λιγότερα να επιδείξουν ως αντάλλαγμα –και αυτό είναι ένας παράγοντας– και είναι καιρός να τα συλλογιστείτε αυτά λίγο περισσότερο.

Jutta Steinruck (S&D). – (DE) Επίτροπε Špidla, κυρία Πρόεδρε, η Επιτροπή οφείλει να προστατεύσει τα ευρωπαϊκά συμφέροντα και σε αυτό το σημείο συμφωνώ με τα λεγόμενα των προηγούμενων ομιλητών. Η Επιτροπή οφείλει να επανεξετάσει την προσέγγισή της.

Από αύριο, η General Motors θα προσπαθήσει να συλλέξει 2,7 δισεκατομμύρια ευρώ δημόσιας ενίσχυσης από την Ευρώπη, χωρίς η ίδια να συνεισφέρει ούτε ένα λεπτό του ευρώ. Οφείλουμε να καταστήσουμε σαφές ότι η Ευρώπη, δηλαδή η Επιτροπή, δεν θα διαθέσει καθόλου χρήματα εάν αυτό συνεπάγεται παύση λειτουργίας περισσότερων μονάδων ή μεταφορά της παραγωγής εκτός Ευρώπης. Ωστόσο, την ίδια στιγμή, τα κράτη μέλη δεν πρέπει να υποστηρίζουν τα σχέδια της General Motors προς αυτόν τον σκοπό και δεν πρέπει να σκέπτονται μόνο πώς θα σώσουν τις δικές τους μονάδες.

Δεν πρέπει να επιτρέψουμε τις υποκινούμενες αντιπαραθέσεις μεταξύ εργαζομένων, ούτε τα κράτη μέλη πρέπει να επιτρέπουν κάτι τέτοιο για τα ίδια, διότι οποιοδήποτε διχασμός αυτού του είδους θα έχουν ως κατάληξη την περαιτέρω ανάπτυξη των εξωχώριων εταιρειών. Οι ευρωπαίοι φορολογούμενοι και οι άλλοι εργαζόμενοι της Opel στην Ευρώπη δεν πρέπει να πληρώσουν αυτόν τον λογαριασμό. Κανείς δεν πρόκειται να το καταλάβει αυτό εκεί! Οι άνθρωποι θέλουν να κατανοούν τις ενέργειες της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Όποια σχέδια κι αν έχει η General Motors για την Ευρώπη, η Επιτροπή οφείλει να διασφαλίσει ότι τηρούν τους ευρωπαϊκούς κανόνες.

Η ευρωπαϊκή επιτροπή επιχείρησης έχει προτείνει μια λύση βασισμένη στην αλληλεγγύη και ένα συνετό σχέδιο οικονομικής διάσωσης για την Opel, σύμφωνα με το οποίο όλες οι μονάδες παραμένουν στην Ευρώπη και γίνονται προσαρμογές σε όλες τις μονάδες με βάση την αλληλεγγύη. Δεν πρέπει να επιτρέψουμε στη διοίκηση να αγνοήσει αυτό το σχέδιο, ούτε στον κύριο Reilly και τους συναδέλφους του να απηφύσουν τη διαδικασία διαβούλευσης με την ευρωπαϊκή επιτροπή επιχείρησης ή τα δικαιώματα διαβούλευσης και συμμετοχής που έχουμε εξασφαλίσει για

τους ευρωπαίους εργαζομένους. Μια λύση βασισμένη στην αλληλεγγύη είναι εφικτή για την Opel, αλλά πρέπει να συμμετέχει η Επιτροπή.

Frieda Brepoels (Verts/ALE). – (NL) Χαίρομαι ιδιαίτερα που ο φάκελος Opel είναι ξανά στην ημερήσια διάταξη σήμερα, αν και παρατηρώ ότι η δήλωση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής περιέχει ελάχιστα νέα.

Κύριε Επίτροπε, αναφερθήκατε εκτενώς στις ανεπίσημες συναντήσεις που πραγματοποιήθηκαν με βάση μια περιλήψη σχεδίου, αλλά δεν σας άκουσα να λέτε τίποτα για κάποιο αληθινό επιχειρηματικό σχέδιο. Είπατε επίσης ότι δεν έχετε την εντύπωση πως το σχέδιο βασίζεται σε μη οικονομικά κριτήρια· θα ήθελα να μου πείτε σε ποιες πτυχές αυτού του σχεδίου ή του φακέλου αναφέρεστε. Δηλώνετε πως η Επιτροπή δεν έχει κανέναν έλεγχο ως προς το πού θα υπάρξει απώλεια θέσεων εργασίας. Αυτό αληθεύει, ωστόσο θα μπορούσατε να διερευνήσετε την κατάσταση, θα μπορούσατε να ελέγξετε τα κριτήρια του επιχειρηματικού σχεδίου, θα μπορούσατε να εξετάσετε αν όντως συμφωνούν με την ευρωπαϊκή νομοθεσία περί αναδιάρθρωσης και ανταγωνισμού, όμως δεν ακούσαμε τίποτα για όλα αυτά σήμερα.

Παρόλα αυτά, η συνάδελφός σας, η Επίτροπος Kroes, μας έδωσε πολύ σαφείς υποσχέσεις στην ολομέλεια του Σεπτεμβρίου. Δήλωσε πως η Επιτροπή δεν θα δεχθεί ποτέ να χρησιμοποιηθούν χρήματα των φορολογούμενων για την εξυπηρέτηση εθνικών πολιτικών συμφερόντων. Η διαπίστωση πως, εκτός του κ. Belet, κανένα μέλος της Ομάδας του Ευρωπαϊκού Λαϊκού Κόμματος (Χριστιανοδημοκράτες) δεν λαμβάνει τον λόγο σήμερα εδώ –και σίγουρα κανείς Γερμανός– νομίζω πως είναι πολύ αποκαλυπτική. Κατά τη δική μου αντίληψη, η Γερμανία έχει αποκομίσει κέρδος· όμως αυτό είναι πολύ σκληρό για τους εργαζομένους της Opel Αμβέρσας.

Evžen Tošenovský (ECR). – (CS) Κυρία Πρόεδρε, κύριε Επίτροπε, η υπόθεση της Opel μας δείχνει πόσο αμφισβητήσιμο –όπως προκύπτει σαφώς από τη συζήτησή μας– και πόσο δύσκολο είναι να παρεμβαίνουμε μέσω πολιτικών αποφάσεων στην επίλυση των οικονομικών δυσχερειών εμπορικών επιχειρήσεων.

Πριν από μερικούς μήνες, συζητήσαμε εδώ τη δυνατότητα παροχής οικονομικής συνδρομής στην Opel από τη γερμανική κυβέρνηση. Όλοι κατανοούμε πολύ καλά τη σημαντική θέση αυτής της εταιρείας και τις συνέπειες των πιθανών προβλημάτων της, ιδίως για τους χιλιάδες υπαλλήλους, καθώς και τις σχετικές επιπτώσεις για τις εταιρείες εφοδιασμού, όπως επίσης, βεβαίως, τις αυξημένες δαπάνες για τα κρατικά συστήματα κοινωνικής ασφάλισης σε περίπτωση καταστροφικής πορείας των γεγονότων. Παρόλα αυτά, πολλοί από εμάς συνέστησαν να μην ληφθούν πολιτικές αποφάσεις για μεγάλες επιδοτήσεις από τον δημόσιο κορβανά.

Όπως διαπιστώνουμε σήμερα, ούτε τα αποκαλούμενα προγράμματα απόσυρσης ούτε οι ευμεγέθεις προγραμματισμένες οικονομικές επιδοτήσεις έχουν επιλύσει το πρόβλημα. Αντιθέτως, φαίνεται πως έχουν απλώς μεταβάσει χρονικά το πρόβλημα και έχουν προσθέσει επιπλέον βάρος στα οικονομικά προβλήματα της εταιρείας, και δεν είμαστε καν βέβαιοι αν τα προβλήματα αυτά είναι αληθινά ή πρόκειται για τακτική της εταιρείας. Μια κρίσιμη κατάσταση επηρεάζει αυτήν τη στιγμή έναν ορισμένο τομέα, φέρνοντας την εταιρεία της Αμβέρσας σε πολύ δυσχερή θέση. Μπορούμε μόνο να εικάσουμε για ποιον λόγο το πρόβλημα επηρεάζει εκείνο ακριβώς το τμήμα της εταιρείας που βρίσκεται εκτός της χώρας της μητρικής εταιρείας.

Η υπόθεση της Opel αποκτά και μια ακόμη διάσταση. Δρομολογούμε μια δυσάρεστη λύση για μια πολυεθνική εταιρεία όταν αρχίζουμε να συζητάμε την εθνικότητα συγκεκριμένων τμημάτων της εταιρείας. Το πρόβλημα της εταιρείας καθίσταται τότε πρόβλημα διαφόρων χωρών και μια λύση σε ευρωπαϊκό επίπεδο καθίσταται πολύ δύσκολη. Στη δεδομένη κατάσταση, το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο πρέπει να διατηρήσει τη θέση ενός φορέα που απαιτεί την τήρηση των θεσπισμένων κανόνων των κρατών μελών της ΕΕ, ούτως ώστε να αποφεύγονται παρεμβολές στο ανταγωνιστικό περιβάλλον και, ταυτόχρονα, να γίνεται αποδεκτή η αρχή της επικουρικότητας. Είναι, συγχρόνως, πολύ επικίνδυνο τέτοια περίπλοκα οικονομικά προβλήματα μεγάλων εταιρειών να προκαλέσουν αντιπαλότητα μεταξύ κρατών μελών της ΕΕ με δείγματα προστατευτισμού σε συγκεκριμένο κλάδο της βιομηχανίας.

Evelyn Regner (S&D). – (DE) Κύριε Πρόεδρε, είμαι Αυστριακή και έχω ζητήσει τον λόγο διότι το ευρωπαϊκό δίκαιο παραβιάζεται και επειδή αυτή η υπόθεση είναι επίκαιρη και γι' αυτό μας αφορά όλους. Η υπόθεση της Opel Αμβέρσας δεν αφορά κατά κύριο λόγο, όπως η διοίκηση της Opel προσπαθεί μονίμως να πείσει το κοινό, το κλείσιμο μονάδων προκειμένου να αντιμετωπιστεί το πλεόνασμα παραγωγικής ικανότητας που οφείλεται στο ότι πωλούνται λιγότερα αυτοκίνητα. Αυτή η υπόθεση αφορά τη σύσταση εξωχώριας εταιρείας στη Νότια Κορέα, την αθέτηση σύμβασης από μέρους του κ. Reilly, διευθύνοντος συμβούλου της Opel-Vauxhall, την παραβίαση των δικαιωμάτων των εργαζομένων, καθώς και την παραβίαση του δικαιώματος των εργαζομένων και των εκπροσώπων τους σε ενημέρωση, διαβούλευση και συμμετοχή. Σε τελική ανάλυση, αφορά την κατά βούληση επιλογή, δηλαδή τη συλλογή ή την προσπάθεια συλλογής 2,7 δισεκατομμυρίων ευρώ δημόσιας ενίσχυσης. Ο κύριος Reilly διαπραγματεύτηκε τη συμφωνία πλαίσιο Δέλτα με την ευρωπαϊκή επιτροπή επιχείρησης απλώς και μόνο για να την αθετήσει κατόπιν. Τα μοντέλα αυτοκινήτων που υποτίθεται πως θα κατασκευάζονταν στην Αμβέρσα τώρα πιθανότατα θα

κατασκευάζονται στη Νότια Κορέα και οι ευρωπαίοι εργαζόμενοι θα αναγκαστούν να πληρώσουν αυτόν τον λογαριασμό διά της μείωσης των μισθών τους.

Ένα άλλο σημείο που με προβληματίζει ιδιαίτερα είναι το θέμα των εξόδων διαχείρισης, τα οποία υποτίθεται επίσης πως θα μειώνονταν κατά 30%, όμως αυτά του κ. Reilly αυξάνονται από το καθορισμένο από τον νόμο 7% στο 21%. Αυτό σημαίνει ότι περιφρονείται το γερμανικό δικαίωμα συμμετοχής. Καλώ, επομένως, την Επιτροπή να αποδώσει προσοχή, όχι μόνο στο ζήτημα της αποδοτικότητας στον καθορισμό της κρατικής ενίσχυσης, όπως είπατε, κύριε Špidla, αλλά, πάνω απ' όλα, στην τήρηση των δικαιωμάτων της ενημέρωσης, της διαβούλευσης και της συμμετοχής.

Olle Ludvigsson (S&D). – (SV) Κυρία Πρόεδρε, αυτήν τη στιγμή αντιμετωπίζουμε μια από τις χειρότερες, πιθανώς, οικονομικές κρίσεις που έχει βιώσει οποιοσδήποτε από εμάς σε αυτό το Κοινοβούλιο. Η αυτοκινητοβιομηχανία είναι μια από τις βιομηχανίες που επλήγησαν βαρύτερα. Για άλλη μια φορά, αντιμετωπίζουμε μια κατάσταση όπου υπάρχει ο κίνδυνος της παύσης λειτουργίας μιας ευρωπαϊκής μονάδας κατασκευής αυτοκινήτων. Αυτό δεν επηρεάζει μόνο την ίδια τη μονάδα, αλλά και τους υπεργολάβους της και όσους εργάζονται για τους υπεργολάβους. Δεν είναι απλώς μια προσωπική τραγωδία για τους υπαλλήλους που θα χάσουν τη δουλειά τους, αλλά και ένα μείζον πρόβλημα για την Ευρώπη, διότι αποδυναμώνει έναν πολύ σημαντικό κλάδο της βιομηχανίας.

Η παγκοσμιοποίηση θα επιφέρει αλλαγές και βλέπουμε επιχειρήσεις να μεταφέρουν τις δραστηριότητές τους σε άλλα μέρη του κόσμου. Όταν οι επιχειρήσεις μεταφέρονται σε άλλες χώρες επειδή οι υπάλληλοι σε αυτές τις χώρες εργάζονται σε χειρότερες συνθήκες, σε αδιόστερα εργασιακά περιβάλλοντα και έχουν λιγότερα συνδικαλιστικά δικαιώματα, τότε συντρέχει λόγος να αναθεωρήσουμε τις ρυθμίσεις στις εμπορικές συμφωνίες μας και άλλα μέσα.

Πρέπει επίσης να συζητήσουμε πώς μπορούμε να συνεργαστούμε για να αντιμετωπίσουμε το πρόβλημα του ανταγωνισμού με χώρες που προσφέρουν στους εργαζόμενους χειρότερες συνθήκες – τόσο εντός της Ένωσης όσο και σε τρίτες χώρες. Χρειάζεται ακόμη να δράσουμε ομόφωνα για να εμποδίσουμε κάποιες επιχειρήσεις να στρέφουν το ένα κράτος μέλος κατά του άλλου. Ένα ευρωπαϊκό σχέδιο για την αυτοκινητοβιομηχανία πρέπει να είναι προσανατολισμένο στο μέλλον και να βασίζεται στη γνώση και την ανάπτυξη, όχι στις αδιόστερες συνθήκες.

Inés Ayala Sender (S&D). – (ES) Κυρία Πρόεδρε, θα ήθελα να αρχίσω εκφράζοντας την απόλυτη αλληλεγγύη μας προς τους εργαζόμενους της Opel και τις οικογένειές τους. Τασσόμαστε επίσης αλληλέγγυοι προς τους εργαζόμενους που απασχολούνται στις εταιρείες που προμηθεύουν την Opel και τις οικογένειές τους. Αυτοί οι άνθρωποι έχουν υπομείνει αρκετούς μήνες αβεβαιότητας, με κατάληξη ένα σχέδιο το οποίο ζητεί κρατική ενίσχυση και θυσίες από τους εργαζόμενους.

Αυτή η κατάσταση θα επηρεάσει επίσης τη μονάδα στη Figueruelas της Ισπανίας και όλους όσους εργάζονται εκεί. Συνεπώς, και προκειμένου να αποτραπούν παρόμοιες καταστάσεις στο μέλλον, καλούμε τον Επίτροπο και την επερχόμενη Επιτροπή να καταρτίσουν μια νέα ενεργή βιομηχανική πολιτική, ειδικότερα για τον τομέα της αυτοκινητοβιομηχανίας. Μια τέτοια πολιτική πρέπει να περιλαμβάνει παρακολούθηση και δράση με στόχο την αποφυγή της χαμηλής επενδυτικότητας, όπως αυτή που οδήγησε αρκετές εταιρείες σαν τη General Motors και την Opel σε αδιέξοδες καταστάσεις, με τους εργαζόμενους να υφίστανται τη σφοδρότητα των επιπτώσεων.

Η Επιτροπή δεν είναι δυνατό να παραμείνει απλός παρατηρητής. Ως εκ τούτου, καλούμε την Επιτροπή να επαληθεύσει και να ελέγξει ενδελεχώς το περιεχόμενο του σχεδίου της Opel, καθώς ακόμη φαίνεται πολύ ανακριβές ως προς τα θέματα που αφορούν τη βιωσιμότητα. Οι μόνοι τομείς του σχεδίου που χαρακτηρίζονται από σαφήνεια αφορούν τις θυσίες που αναμένονται από τους εργαζόμενους και την τοπική περιοχή.

Καλούμε επίσης την Επιτροπή να ενεργήσει δεόντως προκειμένου να διασφαλίσει ότι κάθε μέτρο που λαμβάνεται σε σχέση με την οικονομική βιωσιμότητα έχει τη συναίνεση των εργαζομένων και των εκπροσώπων τους, κάτι που δεν ίσχυε πάντα στο παρελθόν. Όσον αφορά τη διασφάλιση του μέλλοντος της Opel Ευρώπης, για άλλη μια φορά ζητούμε τα μελλοντικά σχέδια να συμμορφώνονται με αυθεντικά κριτήρια οικονομικής και βιομηχανικής βιωσιμότητας σε ένα ευρωπαϊκό πλαίσιο, ώστε να μην επαναληφθούν καταστάσεις όπως αυτή που αντιμετωπίζουμε σήμερα και να διασφαλιστεί η ανάδειξη της ευρωπαϊκής αυτοκινητοβιομηχανίας σε έναν καινοτόμο και βιώσιμο τομέα με μέλλον.

Οι πολίτες που παρακολουθούν τις συζητήσεις και τις αποφάσεις μας για τα οχήματα του μέλλοντος επιθυμούν να μετακινούνται με ασφαλέστερα, πιο άνετα και πιο αειφορικά οχήματα, τα οποία ανταποκρίνονται στα υψηλά ευρωπαϊκά πρότυπα ποιότητας στα οποία έχουν συνηθίσει. Κατά συνέπεια, επιθυμούν επίσης να βλέπουν ευρωπαίους εργαζόμενους να συνεχίσουν να ασχολούνται με αυτά τα αυτοκίνητα στο μέλλον.

Seán Kelly (PPE). – (EN) Κυρία Πρόεδρε, καταρχάς, θα ήθελα να δηλώσω ότι συμμερίζομαι την ανησυχία των βέλγων συναδέλφων μου, καθώς ασχολούμαι με το θέμα των εργαζομένων της Dell στην εκλογική μου περιφέρεια, οι οποίοι έχασαν τη δουλειά τους όταν το εργοστάσιο μεταφέρθηκε στην Πολωνία. Μπορώ να κατανοήσω τη θέση τους πάρα πολύ καλά. Από την πείρα μου, θα ήθελα να τους επισημάνω μερικά πράγματα.

Πρώτον, είναι ύψιστης σημασίας να ενεργοποιηθεί η βοήθεια το συντομότερο δυνατό, διότι, μόλις το ρολόι αρχίσει να μετρά αντίστροφα, τα χέρια της Επιτροπής θα είναι δεμένα και δεν θα μπορεί να παρέμβει χωρίς νομοθεσία, κάτι που δεν πρόκειται να συμβεί σύντομα, ή και καθόλου.

Δεύτερον, όποια βοήθεια δοθεί πρέπει να έχει ως επίκεντρο τους εργαζόμενους, όχι να προσαρμόζονται οι εργαζόμενοι στις τυχόν προκαθορισμένες πορείες κ.λπ. κρατικών υπηρεσιών. Αυτό είναι εξαιρετικά ζωτικής σημασίας. Ασχολούμαι με τους εργαζόμενους στη Dell και με το συγκεκριμένο ζήτημα αυτήν τη στιγμή. Θα έλεγα λοιπόν στον συνάδελφό μου Ivo Belet και σε άλλους ότι θα ήταν ίσως ενδιαφέρον για εμάς να συγκεντρωθούμε, να ανταλλάξουμε εμπειρίες και να συνεχίσουμε να εργαζόμαστε όσο προχωρά αυτή η διαδικασία. Το υποστηρίζω απόλυτα αυτό.

Silvia-Adriana Țicău (S&D). – (RO) Θα ήθελα να αρχίσω με τρεις κρίσιμες ερωτήσεις. Τι επιφυλάσσει το μέλλον για τη βιομηχανική πολιτική της Ευρώπης; Προς ποια κατεύθυνση βαδίζει η ανταγωνιστικότητα της ευρωπαϊκής οικονομίας; Τέλος, τι πρόκειται να γίνει με το εργατικό δυναμικό της Ευρώπης και, κατ'επέκταση, με την ποιότητα ζωής των ευρωπαίων πολιτών;

Στις αρχές του έτους, το ποσοστό ανεργίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση έφτασε το 10%. Το ποσοστό αυτό είναι 20% σε χώρες όπως η Λεττονία και η Ισπανία. Γι'αυτό λοιπόν πιστεύω ότι το συγκεκριμένο θέμα είναι τόσο σημαντικό. Αυτός, επίσης, είναι ο λόγος που θεωρώ ότι, στην περίπτωση μιας ευρωπαϊκής πολυεθνικής επιχείρησης όπου διενεργείται διαδικασία αναδιάρθρωσης, είναι σημαντικό να συμμετέχουν και συνδικαλιστικές ενώσεις από άλλα κράτη μέλη στη διαδικασία διαβούλευσης, ως μέρος της ευρωπαϊκής επιτροπής επιχείρησης, και όχι μόνο εκείνες του κράτους μέλους όπου η επιχείρηση έχει την έδρα της. Πιστεύω ότι, ως Επίτροπος Απασχόλησης και Κοινωνικών Υποθέσεων, εσείς ή το πρόσωπο που πρόκειται να αναλάβει αυτήν τη θέση μπορείτε να επιβάλετε το εν λόγω μέτρο.

Ilda Figueiredo (GUE/NGL). – (PT) Κυρία Πρόεδρε, η Opel είχε ένα μεγάλο εργοστάσιο στην Πορτογαλία, στην Azambuja, και απασχολούσε σχεδόν 2.000 υπαλλήλους συνολικά. Ωστόσο, η εταιρεία έκλεισε, εγκατέλειψε την παραγωγή στην Πορτογαλία και μεταφέρθηκε στην Ισπανία. Αυτό είχε ως επακόλουθο την ανεργία που επηρέασε χιλιάδες εργαζόμενους, οι οποίοι επηρεάστηκαν είτε άμεσα είτε έμμεσα από τη στρατηγική της Opel.

Πρέπει να σημειωθεί ότι η εταιρεία δεν το έκανε αυτό λόγω των μισθών, που ήταν χαμηλότεροι στην Πορτογαλία από ό,τι στην Ισπανία. Η εταιρεία το έκανε αυτό ως μέσο αύξησης της παραγωγής, χωρίς να λάβει υπόψη τις κοινωνικές συνέπειες της απόφασής της. Είναι, συνεπώς, απαραίτητο να θυμόμαστε την ιστορία της Opel και να δρούμε με αποτελεσματικό τρόπο όταν παρακολουθούμε τις δραστηριότητές της. Πρέπει να θυμόμαστε ότι, όσον αφορά την κρατική ενίσχυση για τις πολυεθνικές, οφείλουμε να στηρίζουμε τη βιομηχανική παραγωγή, τα δικαιώματα των εργαζόμενων και τα δικαιώματα των κοινοτήτων στις θιγόμενες περιοχές, και οφείλουμε επίσης να εγγυόμαστε στις συνδικαλιστικές ενώσεις και στους λοιπούς εκπροσώπους των εργαζομένων ότι θα παρέμβουμε με αποτελεσματικό τρόπο.

Krisztina Morvai (NI). – (EN) Κυρία Πρόεδρε, φαίνεται ότι ο βασικός νόμος ή ο βασικός κανόνας του νεοφιλελεύθερου καπιταλισμού της παγκοσμιοποίησης είναι μια μικρή ομάδα πλουσίων να ιδιωτικοποιεί το κέρδος και να εθνικοποιεί τις απώλειες και τις ζημιές, αναγκάζοντας τους φορολογούμενους να τις πληρώνουν, οι περισσότεροι από τους οποίους είναι φτωχοί άνθρωποι.

Τι σχέση έχει αυτό με τη δικαιοσύνη; Τι σχέση έχει με την ηθική; Ή μήπως αυτές οι έννοιες δεν μπορούν να χρησιμοποιούνται στο πλαίσιο της οικονομίας; Δεν πρόκειται για ένα εκ θεμελίων εσφαλμένο σύστημα; Δεν υπάρχει κάποιο δομικό σφάλμα σε αυτό το σύστημα; Και δεν θα πρέπει εμείς ως Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και Ευρωπαϊκή Ένωση να αρχίσουμε να επανεξετάζουμε την όλη δομή, το όλο σύστημα;

Czesław Adam Siekierski (PPE). – (PL) Κυρία Πρόεδρε, οι τελευταίες ανακοινώσεις ομαδικών απολύσεων σε κράτη μέλη της ΕΕ, συμπεριλαμβανομένων αυτών που ανακοίνωσε η επιχείρηση της Opel, εντάσσονται στο ευρύτερο κύμα προβλημάτων που βιώνει τελευταία η αυτοκινητοβιομηχανία και άλλες βιομηχανίες ως αποτέλεσμα της οικονομικής κρίσης. Στο πλαίσιο των προβλημάτων της αυτοκινητοβιομηχανίας, πρέπει να αναρωτηθούμε το εξής: προκειμένου να σωθούν θέσεις εργασίας, είναι αποδεκτό να παρέχονται κρατικές επιδοτήσεις σε εταιρείες παραγωγής οχημάτων ή άλλων προϊόντων; Τα τελευταία ένα δυο χρόνια, είχαμε πολλά παραδείγματα επέκτασης αυτού του κρατικού προστατευτισμού σε παραγωγούς διαφόρων προϊόντων, και επίσης ποικιλία αντιδράσεων και αποφάσεων από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή. Αυτό έτυχε επιφυλακτικής υποδοχής από την κοινή γνώμη. Από τη μια πλευρά, επισημάνθηκε ότι αυτές οι επιδοτήσεις στρεβλώνουν τον ανταγωνισμό στη διεθνή αγορά, ενώ από την άλλη τονίστηκε πως είναι αναγκαίο να καταπολεμηθεί η αυξανόμενη ανεργία και πως η κρατική ενίσχυση εξυπηρετεί, οπωσδήποτε, αυτόν τον σκοπό.

Κατά τη γνώμη μου, εν μέσω οικονομικής κρίσης, χρειάζεται μια πιο ευέλικτη πολιτική σε αυτόν τον τομέα – μια πολιτική που θα έχει συμφωνηθεί από τα κράτη μέλη και την Ευρωπαϊκή Επιτροπή και θα είναι ίδια για αυτόν τον τομέα όπως και για άλλους τομείς.

Jutta Steinruck (S&D). – (DE) Κυρία Πρόεδρε, έχω ένα σχόλιο να κάνω για αυτό που είπε η συνάδελφός μας, ότι δεν συμμετέχουν αρκετοί γερμανοί βουλευτές σε αυτήν τη συζήτηση. Παρόλο που είμαι γερμανίδα Σοσιαλδημοκράτισσα, συμφωνώ με την κριτική σας για τον υπουργό της Βόρειας Ρηνανίας-Βεστφαλίας, που είναι μέλος του CDU, ο οποίος δήλωσε πως χαιρέται που έκλεισε η μονάδα της Αμβέρσας και όχι αυτή του Bochum. Εμείς, οι γερμανοί Σοσιαλδημοκράτες, τασσόμαστε υπέρ μιας ευρωπαϊκής λύσης, δηλαδή του σχεδίου που προωθείται από την ευρωπαϊκή επιτροπή επιχείρησης. Επιτρέψτε μου να δηλώσω κατηγορηματικά για άλλη μια φορά: δεν έχω ιδέα γιατί οι γερμανοί Συντηρητικοί και Φιλελεύθεροι απέφυγαν αυτήν τη συζήτηση.

Vladimír Špidla, Μέλος της Επιτροπής. – (CS) Κυρίες και κύριοι, η συζήτηση έδιξε μια σειρά ζητημάτων, κάποια από τα οποία είναι θέματα συζήτησης για την επόμενη Επιτροπή, κατά τη γνώμη μου. Η συζήτηση θα είναι αναμφίβολα πολύ εμβριθής, καλύπτοντας τη γενική έννοια της βιομηχανικής πολιτικής, τη γενική έννοια της κρατικής ενίσχυσης καθώς και άλλα ζητήματα.

Όσον αφορά την υπόθεση που εξετάζεται εδώ, δηλαδή την υπόθεση της Opel, δεν αφορά τη βιομηχανική πολιτική καθ'αυτήν. Είναι σαφές ότι η Επιτροπή έχει περιθώριο ελιγμών στο πλαίσιο της Συνθήκης. Νομίζω πως μπορώ να δηλώσω με κάποια ικανοποίηση ότι η Επιτροπή έχει ως τώρα χρησιμοποιήσει όλες τις δυνατότητες που διαθέτει δυνάμει της συνθήκης και τις έχει χρησιμοποιήσει ακόμα και με τρόπους όχι εντελώς συμβατικούς. Θα μπορούσα να αναφέρω τις δύο συναντήσεις που διοργάνωσε ο συνάδελφός μου Günter Verheugen, όπου τα κράτη μέλη συζήτησαν την κατάσταση ως έχει και, σε κάποιο βαθμό, αυτό αναμφίβολα επέτρεψε μια συντονισμένη προσέγγιση. Η εκ των προτέρων αξιολόγηση των σχεδίων ήταν εξίσου αντισυμβατική. Πρέπει να πω ότι η δομή του ευρωπαϊκού δικαίου δεν προσφέρει στερη νομική βάση για παρόμοιες προσεγγίσεις. Παρόλα αυτά, χρησιμοποιήθηκε, δεδομένης της βαρύτητας του θέματος.

Όσον αφορά το ζήτημα της κρατικής ενίσχυσης, καμία κρατική ενίσχυση δεν έχει τεθεί υπό διαπραγμάτευση μέχρι στιγμής, κανένα κράτος δεν έχει προταθεί και έγκειται στην Επιτροπή να εκτιμήσει τελικά εάν η κρατική ενίσχυση παρέχεται εντός του πλαισίου των κανόνων. Πιστεύω ακράδαντα ότι η διαδικασία αυτή πρέπει να είναι όσο το δυνατόν αυστηρότερη, διότι δεν μπορούμε να επιτρέψουμε μια τέτοια σοβαρή απόφαση να υπαγορεύεται από παράγοντες μη οικονομικής φύσης και να επέλθει μια κατάσταση όπου, αντί ανταγωνισμού μεταξύ εταιρειών, θα έχουμε κράτη που ανταγωνίζονται ποιο θα προσφέρει τις μεγαλύτερες επιδοτήσεις. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή θα αξιολογήσει το σχέδιο κρατικής ενίσχυσης πολύ αυστηρά, καθώς, βεβαίως, και όλες τις περιστάσεις που συνδέονται με την κρατική ενίσχυση.

Στην προηγούμενη ομιλία μου, πριν από τρεις μήνες περίπου, τόνισα ότι καταβάλλαμε κάθε δυνατή προσπάθεια για να εξασφαλίσουμε τήρηση όλων των κανόνων για τις διαβουλεύσεις με τους εργαζόμενους. Αυτό κάναμε και αυτό συνεχίζουμε να κάνουμε. Δεν θα διστάσουμε, εν τω μεταξύ, να υιοθετήσουμε όλα τα μέτρα που μας επιτρέπει η νομική δομή της Ευρωπαϊκής Επιτροπής. Πιστεύω πως ο διάδοχός μου δεν θα είναι λιγότερο αυστηρός σε αυτό.

Κυρίες και κύριοι, πιστεύω ότι αυτή η υπόθεση ανοίγει μια ολόκληρη σειρά θεμάτων που πρέπει να συζητηθούν και πιστεύω επίσης ότι η Επιτροπή έχει καθήκον να αξιοποιήσει με τον καλύτερο τρόπο όλες τις διαθέσιμες εναλλακτικές λύσεις σε αυτόν τον τομέα.

Θα ήθελα να τονίσω κάτι τελευταίο που ανέφερα νωρίτερα στην εισαγωγική μου ομιλία: αν απολυθούν υπάλληλοι –και έχει αναφερθεί στη συζήτησή μας ότι η General Motors σκέπτεται να απολύσει περίπου 8.000 με 10.000 υπαλλήλους–, τότε ο αντίκτυπος αυτής της υπόθεσης αναμφίβολα θα φτάσει πέρα από την Αμβέρσα. Η Επιτροπή χρησιμοποιεί και κινητοποιεί όλα τα μέσα που διαθέτει και είναι χρήσιμα σε μια τέτοια περίπτωση. Σε αυτά περιλαμβάνονται το Ευρωπαϊκό Κοινωνικό Ταμείο και το Ευρωπαϊκό Ταμείο Προσαρμογής στην Παγκοσμιοποίηση.

Θα καταβάλουμε κάθε προσπάθεια προκειμένου να ληφθούν αποφάσεις για αυτό το θέμα το συντομότερο δυνατό. Το Κοινοβούλιο έχει, φυσικά, έναν ενεργό ρόλο εδώ, διότι οι προτάσεις που υποβάλλονται από την Επιτροπή μπορούν να υλοποιηθούν μόνο αφού συζητηθούν από το Κοινοβούλιο.

Κυρίες και κύριοι, κάθε ευρωπαϊκή ενίσχυση πρέπει πρώτα να προσανατολίζεται στους ανθρώπους και όχι στις εταιρείες, και αυτό συνιστά ένα θεμελιώδες πλαίσιο για όλες τις αποφάσεις που λαμβάνουμε.

Πρόεδρος. – Η συζήτηση έληξε.

Γραπτές δηλώσεις (άρθρο 149 του Κανονισμού)

Veronica Lope Fontagné (PPE), γραπτώς. – (ES) Κυρία Πρόεδρε, κυρίες και κύριοι, θα ήθελα απλώς να εκφράσω την αλληλεγγύη μου προς τις οικογένειες όλων όσων επηρεάζονται από τα φοβερά νέα της παύσης λειτουργίας της μονάδας της Αμβέρσας. Δεν σκεπτόμαστε μόνο όλους όσους θα επηρεαστούν άμεσα και θα χάσουν τις δουλειές τους, αλλά και όλες τις υπεργολάβους εταιρείες που θα πληγούν ως επακόλουθο. Πρέπει να τις λάβουμε και αυτές υπόψη. Η μονάδα Figueruelas είναι στην περιφέρειά μου, το Αραγόν, οπότε αυτή η υπόθεση μας επηρεάζει άμεσα.

Υποστηρίζουμε, συνεπώς, μια ενεργή πολιτική για τον τομέα της αυτοκινητοβιομηχανίας, με νέα μοντέλα πιο καινοτόμα και πιο φιλικά προς το περιβάλλον, τα οποία θα οδηγήσουν στη δημιουργία νέων θέσεων εργασίας.

16. Ισότητα μεταξύ γυναικών και ανδρών στην Ευρωπαϊκή Ένωση — 2009 (συζήτηση)

Πρόεδρος. – Η ημερήσια διάταξη προβλέπει την έκθεση του Marc Tarabella, εξ ονόματος της Επιτροπής Δικαιωμάτων των Γυναικών και Ισότητας των Φύλων, σχετικά με την ισότητα μεταξύ γυναικών και ανδρών στην Ευρωπαϊκή Ένωση – 2009 (COM(2009)0077 – 2009/2101(INI)) (A7-0004/2010).

Marc Tarabella, εισηγητής. – (FR) Κυρία Πρόεδρε, κυρίες και κύριοι, καταρχάς, θα ήθελα να συγχαρώ την Ευρωπαϊκή Επιτροπή για την εξαιρετική έκθεσή της. Μάλιστα, αυτή η έκθεση για την ισότητα μεταξύ γυναικών και ανδρών, για την οποία διεξάγουμε ψηφοφορία κάθε έτος, έχει ιδιαίτερη απήχηση σε μένα. Είναι η πρώτη έκθεση που παρουσιάζω στο πλαίσιο της Επιτροπής Δικαιωμάτων των Γυναικών και Ισότητας των Φύλων, της οποίας είμαι ενεργό μέλος. Επιπλέον, πρόκειται για μια έκθεση απολύτως απαραίτητη φέτος λόγω της οικονομικής, κοινωνικής και χρηματοπιστωτικής κρίσης την οποία αντιμετωπίζει ιδιαίτερα η Ευρωπαϊκή Ένωση.

Επεδίωξα να τονίσω στην έκθεσή μου τον αντίκτυπο της κρίσης στις γυναίκες για τους ακόλουθους λόγους. Καταρχάς, επειδή παρατηρήθηκε ότι οι άνδρες υπέστησαν περισσότερες απολύσεις στην αρχή της κρίσης –αυτό ήταν αναμενόμενο λόγω του αντικτύπου ιδιαίτερα στη βαριά βιομηχανία–, αλλά τους τελευταίους μήνες παρατηρείται αύξηση της ανεργίας τόσο των γυναικών όσο και των ανδρών κατά τον ίδιο τρόπο και στο ίδιο ποσοστό.

Επίσης, σε δώδεκα κράτη μέλη το ποσοστό της ανεργίας παραμένει υψηλότερο για τις γυναίκες, ενώ οι γυναίκες υπερεκπροσωπούνται σε θέσεις μερικής απασχόλησης. Κατά συνέπεια, καλώ την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να παράσχουν ακριβή στατιστικά στοιχεία για τις επιπτώσεις της κρίσης στις γυναίκες και τους άνδρες, και καλώ τα κράτη μέλη, πριν από την εφαρμογή οποιωνδήποτε πολιτικών δημοσιονομικής λιτότητας, να διεξαγάγουν μελέτες επιπτώσεων βάσει του φύλου προκειμένου να αποτρέψουν τη δυσανάλογη επιρροή στις γυναίκες.

Επίσης, η καταπολέμηση της βίας κατά των γυναικών αποτελεί, κατά τη γνώμη, ένα σημαντικό σημείο. Είναι γεγονός ότι το είκοσι έως είκοσι πέντε τοις εκατό των ευρωπαίων γυναικών υφίστανται σωματική βία κατά τη διάρκεια της ενήλικης ζωής τους, ωστόσο το 10% εξ αυτών είναι ταυτόχρονα θύματα σεξουαλικής βίας. Ως εκ τούτου, θεωρώ ότι οι άνδρες θα πρέπει, επίσης, να αναλάβουν δεσμεύσεις για την καταπολέμηση της βίας κατά των γυναικών.

Η ισπανική Προεδρία της Ευρωπαϊκής Ένωσης αποφάσισε όχι μόνο να καταστήσει την καταπολέμηση της βίας κατά των γυναικών μία από τις βασικές προτεραιότητές της, δημιουργώντας, μεταξύ άλλων, ένα ευρωπαϊκό παρατηρητήριο για τη βία μεταξύ των φύλων προκειμένου να παρέχει εναρμονισμένα δεδομένα, αλλά και να καθιερώσει το ευρωπαϊκό ένταλμα προστασίας των θυμάτων. Συνεπώς, στηρίζω αυτήν την προσέγγιση και θα ήθελα να ζητήσω τη θέσπιση ενός ευρωπαϊκού έτους για την καταπολέμηση της βίας εις βάρος των γυναικών, προκειμένου να υπάρξει ευαισθητοποίηση σε όλα τα κράτη μέλη και να διασφαλιστεί ότι αυτός ο αγώνας αποτελεί προτεραιότητα.

Ας περάσουμε στο θέμα της απασχόλησης. Είναι γεγονός ότι: οι γυναίκες έχουν προβεί σε τεράστια επένδυση στην αγορά εργασίας. Σήμερα, το 59,1% των γυναικών εργάζεται. Η στρατηγική της Λισαβόνας έθεσε τον στόχο του 60%. Προσεγγίζουμε την επίτευξή του, αλλά η διαφορά παραμένει σημαντική σε ορισμένα κράτη μέλη, όπως επίσης και η μέση μισθολογική διαφορά, η οποία κυμαίνεται, ανάλογα με το ποια μελέτη διαβάζει κανείς, μεταξύ του 17 και του 25%.

Κατά συνέπεια, θα ήθελα να ζητήσω από τα κράτη μέλη να εφαρμόσουν ορθά τις οδηγίες για την ίση μεταχείριση γυναικών και ανδρών όσον αφορά τα ζητήματα απασχόλησης. Θα ήθελα να ζητήσω από τα ίδια κράτη μέλη να θεσπίσουν νομοθετικά μέτρα για την προώθηση της ισορροπίας μεταξύ των δύο φύλων σε θέσεις ευθύνης, ιδίως στις ιδιωτικές εταιρείες. Προφανώς, πιστεύω πως πρέπει να καταπολεμήσουμε τα σεξιστικά στερεότυπα. Στο πλαίσιο του προηγούμενου ρόλου μου ως υπουργού επαγγελματικής κατάρτισης, συνάντησα μια γυναίκα η οποία αναγκάστηκε να εγκαταλείψει την εκπαίδευσή της και να γίνει οδηγός λεωφορείου, επειδή ο καθηγητής της την περιέπαιζε.

Ελπίζω ότι στο μέλλον δεν θα εκπλήσσει κανέναν το γεγονός εάν ένας άνδρας πλένει τα πιάτα ή μια γυναίκα οδηγεί σχολικό λεωφορείο, όπως μόλις ανέφερα. Εν συντομία, η Επιτροπή και τα κράτη μέλη πρέπει να κληθούν να διεξαγάγουν εκστρατείες ενημέρωσης στα σχολεία σχετικά με το ζήτημα.

Τα σεξουαλικά και αναπαραγωγικά δικαιώματα αποτελούν ένα σημαντικό κεφάλαιο, επειδή οι γυναίκες πρέπει να έχουν τον έλεγχο των σεξουαλικών και αναπαραγωγικών δικαιωμάτων τους. Χιλιάδες γυναίκες έχουν διακινδυνεύσει τη ζωή αγωνιζόμενες για αυτά τα δικαιώματα και, σήμερα, 24 εκ των 27 ευρωπαϊκών χωρών έχουν νομιμοποιήσει την άμβλωση. Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο έχει χρέος να προστατεύσει αυτό το κεκτημένο, το οποίο είναι απόλυτα

θεμελιώδεις για τις γυναίκες, και επιμένουμε ότι οι γυναίκες πρέπει να έχουν τον έλεγχο των σεξουαλικών και αναπαραγωγικών δικαιωμάτων τους, κυρίως μέσω της εύκολης πρόσβασης στην αντισύλληψη και την άμβλωση.

Ας περάσουμε στην άδεια πατρότητας. Είναι γεγονός ότι οι άνδρες δικαιούνται να συμμετέχουν πλήρως στη φροντίδα του παιδιού τους τις λίγες πρώτες ημέρες μετά την άφιξη του στην οικογένεια. Πράγματι, μπορούμε να ζητήσουμε, εν προκειμένω, από την Επιτροπή να στηρίξει κάθε βήμα το οποίο έχει στόχο τη θέσπιση ενός είδους άδειας πατρότητας σε ευρωπαϊκό επίπεδο. Θεωρούμε πως η άδεια μητρότητας πρέπει να συνδέεται με την άδεια πατρότητας.

Ολοκληρώνω την ομιλία μου, κυρία Πρόεδρε, κύριε Επίτροπε. Η εν λόγω έκθεση όταν παρουσιάστηκε στην Επιτροπή Δικαιωμάτων των Γυναικών και Ισότητας των Φύλων έλαβε σημαντικούς επαίνους από εκπροσώπους όλων των πολιτικών ομάδων του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου. Το αποτέλεσμα της ψηφοφορίας στη συγκεκριμένη επιτροπή ήταν επίσης πολύ θετικό και η έκθεση εγκρίθηκε με άνετη πλειοψηφία. Ως εκ τούτου, καλώ όλους συναδέλφους μου να στηρίξουν την έκθεσή μου και πάλι κατά την ψηφοφορία την Τετάρτη, αλλά θα παρακολουθήσω προσεκτικά τον διάλογο που πρόκειται να διεξαχθεί και στη συνέχεια θα μπορώ να απαντήσω στις ερωτήσεις σας.

Vladimír Špidla, Μέλος της Επιτροπής. – (FR) Κυρία Πρόεδρε, αξιότιμοι βουλευτές, η υφιστάμενη Επιτροπή επικροτεί την έκθεση και το σχέδιο ψηφίσματος σχετικά με την ισότητα μεταξύ γυναικών και ανδρών στην Ευρωπαϊκή Ένωση – 2009.

Θα ήθελα να ευχαριστήσω τον εισηγητή, κ. Tarabella, για τη στήριξη που εξέφρασε το Κοινοβούλιο όσον αφορά την προσέγγιση που ενέκρινε και τις δράσεις που ανέλαβε η Ευρωπαϊκή Επιτροπή προκειμένου να προωθήσει την ισότητα μεταξύ γυναικών και ανδρών. Η ισότητα των φύλων είναι μία από τις θεμελιώδεις αξίες της Ευρωπαϊκής Ένωσης και προϋπόθεση για την επίτευξη των στόχων της ανάπτυξης, της απασχόλησης και της κοινωνικής συνοχής της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Σε αυτήν τη βάση, η Ευρωπαϊκή Ένωση έχει οικοδομήσει μια πραγματική πολιτική για την προώθηση της ισότητας μεταξύ γυναικών και ανδρών. Παρά την αδιαμφισβήτητη πρόοδο που έχει σημειωθεί σε αυτόν τον τομέα, εξακολουθούν να υπάρχουν σημαντικές προκλήσεις. Η Επιτροπή συμμερίζεται την άποψη του εισηγητή ότι είναι σημαντικό να συνεχίσουμε τις προσπάθειές μας.

Κατά τη διάρκεια της εντολής μου, η ισότητα των φύλων και τα δικαιώματα των γυναικών αποτέλεσαν το επίκεντρο του ενδιαφέροντός μου. Κατά τη διάρκεια αυτών των τελευταίων πέντε ετών, η δέσμευση της Επιτροπής για την ισότητα των φύλων επισημοποιήθηκε με τον οδικό χάρτη για την ισότητα μεταξύ γυναικών και ανδρών. Στο πλαίσιο της εφαρμογής αυτού του οδικού χάρτη, η Επιτροπή έχει εισαγάγει διάφορες αξιοσημείωτες πρωτοβουλίες. Ως παράδειγμα, θα αναφέρω τρεις εξ αυτών.

Η Επιτροπή έχει προτείνει ορισμένες πρακτικές δράσεις προκειμένου να γεφυρωθεί το μισθολογικό χάσμα μεταξύ ανδρών και γυναικών. Αυτή η διαφορά, που ανέρχεται σε 17%, είναι απλά απαράδεκτη. Το 2010, η Επιτροπή θα υποβάλει έκθεση σχετικά με την ανάλυση της αποτελεσματικότητας της ευρωπαϊκής νομοθεσίας και θα παρουσιάσει τρόπους δράσης για τη γεφύρωση του μισθολογικού χάσματος.

Η Επιτροπή έχει σημειώσει τις ενδιαφέρουσες ιδέες που περιλαμβάνονται στο ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου. Θα ήθελα να σας υπενθυμίσω ότι τον Μάρτιο του 2009 η Επιτροπή ξεκίνησε εκστρατεία ενημέρωσης με στόχο την κινητοποίηση όλων των εμπλεκόμενων μερών για την καταπολέμηση του μισθολογικού χάσματος. Δεδομένης της επιτυχίας, αυτή η εκστρατεία θα παραταθεί και το 2010.

Κατά τη διάρκεια της εντολής μου, έχω επίσης μεριμνήσει για την προώθηση της μεγαλύτερης εκπροσώπησης των γυναικών στην οικονομική και πολιτική ζωή. Σε αυτήν τη βάση, τον Ιούνιο του 2008, εισηγάγα ένα ευρωπαϊκό δίκτυο για τις γυναίκες στις διαδικασίες λήψης αποφάσεων. Έχει σημειωθεί κάποια πρόοδος. Στο σημερινό Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, για παράδειγμα, παρατηρείται το υψηλότερο ποσοστό γυναικών βουλευτών από ποτέ άλλοτε: 35%.

Ωστόσο, απαιτούνται ακόμη σημαντικές προσπάθειες, ιδίως σε εθνικό επίπεδο, όπου κατά μέσο όρο οι γυναίκες αποτελούν μόνο το 24% όλων των βουλευτών των εθνικών κοινοβουλίων, και στις επιχειρήσεις, όπου οι γυναίκες αποτελούν λιγότερο από το 11% των μελών των διοικητικών συμβουλίων των μεγαλύτερων εταιρειών που είναι εισηγμένες στο χρηματιστήριο.

Η τρίτη αξιοσημείωτη πρωτοβουλία είναι η καθιέρωση του Ευρωπαϊκού Ινστιτούτου για την Ισότητα των Φύλων. Είμαι στην ευχάριστη θέση να μπορώ να δηλώσω σήμερα ότι, παρά το γεγονός ότι η έναρξη λειτουργίας καθυστέρησε περισσότερο από ό,τι φανταζόμασταν, το Ινστιτούτο έχει ξεκινήσει τις δραστηριότητές του στις Βρυξέλλες και έχει ήδη εγκατασταθεί στα γραφεία του στο Βίλνιους.

Η σημερινή κρίση έχει σοβαρές επιπτώσεις στην αγορά εργασίας, απειλώντας την πρόσφατη πρόοδο που σημειώθηκε σχετικά με την απασχόληση των γυναικών, δεδομένου ότι οι γυναίκες είναι λιγότερο πιθανό να βρουν μια νέα θέση εργασίας και βρίσκονται σε μειονεκτικότερη θέση κατά την είσοδό τους στην αγορά εργασίας.

Κυρίες και κύριοι, κατά τη διάρκεια της εντολής μου, δεσμεύθηκα για τη βελτίωση της ισορροπίας μεταξύ εργασίας και προσωπικής ζωής. Συμφωνώ με το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο όταν τονίζει τη σημασία της δυνατότητας των πατέρων να διαδραματίσουν σημαντικότερο ρόλο στην οικογενειακή ζωή. Για τον λόγο αυτόν, ζήτησα από τις υπηρεσίες μου να ξεκινήσουν μια ανάλυση κόστους-οφέλους όσον αφορά ενδεχόμενη πρωτοβουλία της Επιτροπής σε αυτόν τον τομέα.

Επίσης, η έκθεση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου τονίζει ορθά τη σημασία της εξάλειψης της βίας κατά των γυναικών. Η Επιτροπή θα εργαστεί για την επίτευξη αυτού του στόχου με επιμονή και μεγάλη αποφασιστικότητα.

Δεν θα ήθελα να ολοκληρώσω αυτήν την ομιλία χωρίς να τονίσω την πολύ καλή συνεργασία μεταξύ του Κοινοβουλίου και της Επιτροπής. Αυτή η συνεργασία αποτελεί βασικό παράγοντα στην πρόοδο που έχει σημειωθεί ως προς την ισότητα των φύλων. Η ισότητα των φύλων δεν αποτελεί απλώς αυτοσκοπό. Η επίτευξη των στόχων της ανάπτυξης, της απασχόλησης και της κοινωνικής συνοχής της Ευρωπαϊκής Ένωσης εξαρτώνται από αυτήν.

Σας ευχαριστώ για τη συνεργασία και την προσοχή σας.

ΠΡΟΕΔΡΙΑ ΤΗΣ κ. ANGELILLI

Αντιπροέδρου

Astrid Lulling, *εξ ονόματος της Ομάδας PPE*. – (FR) Κυρία Πρόεδρε, η Επιτροπή Δικαιωμάτων των Γυναικών και Ισότητας των Φύλων ψήφισε υπέρ αυτής της έκθεσης με πολύ μικρή πλειοψηφία τριών ψήφων υπέρ, καθώς 6 εκ των 33 μελών της απουσίαζαν. Δεν πιστεύω πως μπορούμε να μιλάμε για «άνετη» πλειοψηφία. Είναι σαφές ότι συμμεριζόμαστε όλες τις ανησυχίες για τις διακρίσεις που εξακολουθούν να υφίστανται όσον αφορά την ισότητα μεταξύ γυναικών και ανδρών, παρά την πολύ καλή ευρωπαϊκή νομοθεσία που έχουμε θεσπίσει σε αυτόν τον τομέα από το 1975.

Γιατί επιμένουν τόσο πολύ αυτές οι διακρίσεις; Είτε επειδή αυτές οι οδηγίες εφαρμόζονται πλημμελώς είτε επειδή τα άτομα που υφίστανται τις διακρίσεις δεν είναι σε θέση, για κάποιον λόγο, να υπερασπιστούν τα δικαιώματά τους ενώπιον των δικαστηρίων. Αντί της συνεχούς απαίτησης νέων οδηγιών, με τον κίνδυνο της αποδυνάμωσης που αυτή ενέχει, ας διασφαλίσουμε την πλήρη εφαρμογή της υφιστάμενης νομοθεσίας από τις κυβερνήσεις και τους κοινωνικούς εταίρους στον καθημερινό κόσμο της απασχόλησης.

Για άλλη μία φορά αυτή η έκθεση απηχεί κάθε διαμαρτυρία, κάθε χονδροειδή γενίκευση για τις φτωχές γυναίκες, τις γυναίκες θύματα ξυλοδαρμού και βιασμού ... Κατά συνέπεια, ορισμένες δηλώσεις πρέπει να τεθούν στη σωστή βάση μέσω τροπολογιών. Αυτό που θεωρώ πιο σοβαρό είναι ότι αυτός ο πραγματικός εκθιασμός της κοινωνικής οικονομίας ή της οικονομίας της αλληλεγγύης έχει ως στόχο να μας κάνει να σκεφτούμε ότι, ενσωματώνοντας τις γυναίκες σε αυτή, θα καταδείξουμε με επιτυχία την απασχολησιμότητά τους και, κατά συνέπεια, θα τους επιτρέψουμε να βελτιώσουν την κοινωνική τους θέση και να καταστούν περισσότερο ανεξάρτητες οικονομικά.

Στην πραγματικότητα συμβαίνει το αντίθετο. Οι γυναίκες θα βυθίζονταν σε εκτεταμένη φτώχεια, θα έχαναν κάθε κίνητρο απόκτησης εισοδήματος βασισμένου στις ικανότητές τους και θα έχαναν κάθε αρμοδιότητα.

Επιπλέον, οι προτάσεις για τη δημιουργία ευρωπαϊκής χάρτας για τα δικαιώματα των γυναικών και, συνεπώς, μιας νέας μορφής προστασίας πέραν των ανθρωπίνων δικαιωμάτων –τα οποία, ευτυχώς, απολαμβάνουν ήδη οι γυναίκες– και ενός νέου είδους γραφειοκρατίας υπό τη μορφή ενός ευρωπαϊκού παρατηρητηρίου για τη βία μεταξύ των φύλων, παρότι διαθέτουμε αρκετές υπηρεσίες για την εκτέλεση αυτού του έργου, είναι είτε αντιπαραγωγικές είτε ασύμβατες με την αρχή της ισότητας των φύλων η οποία, μάλιστα, θεμελιώνεται κατά πάγιο τρόπο στη Συνθήκη. Εάν η γελοιοποίηση ήταν θανατηφόρα, τότε ορισμένα μέλη της Επιτροπής Δικαιωμάτων των Γυναικών και Ισότητας των Φύλων δεν θα ζούσαν πλέον.

Τέλος, αποδοκιμάζω την επιμονή ορισμένων βουλευτών, οι οποίοι, σε κάθε περίπτωση, ανεξάρτητα από το εάν είναι κατάλληλη ή όχι, υποστηρίζουν, συμπεριλαμβανομένης αυτής της έκθεσης, τη μη απαραίτητη άμβλωση με το πρόσχημα ότι, προκειμένου να διασφαλισθεί η σεξουαλική και αναπαραγωγική υγεία, πρέπει να υποστηριχθεί η ελεύθερη και εύκολη πρόσβαση στην άμβλωση. Όχι. Προτεραιότητα πρέπει να αποτελέσει η προώθηση της βελτιωμένης πληροφόρησης των νεαρών κοριτσιών, ιδίως όσον αφορά την αντισύλληψη. Η αντισύλληψη υφίσταται σήμερα προκειμένου να αποτρέπει την εγκυμοσύνη σε πολύ πρόωμη ηλικία. Δεν υφίστατο όταν ήμουν εγώ νέα. Ως εκ τούτου, προτείνουμε τη διεξαγωγή ξεχωριστών ψηφοφοριών, ώστε να μην χρειαστεί να ψηφίσουμε κατά της

έκθεσης του κ. Tarabella, ο οποίος δεν ευθύνεται, αλλά έπεσε εκ νέου θύμα του εξτρεμισμού ορισμένων συντρόφων του.

Iratxe García Pérez, εξ ονόματος της Ομάδας S&D. – (ES) Κυρία Πρόεδρε, θα ήθελα να ξεκινήσω ευχαριστώντας τον κ. Tarabella και όλους τους βουλευτές που συνεισέφεραν στη δημιουργία αυτής της έκθεσης για το έργο τους.

Πριν από ένα έτος, συζητούσαμε σχετικά με μια έκθεση πολύ παρόμοια με τη σημερινή. Δυστυχώς, πρέπει να συνεχίσουμε να επικεντρωνόμαστε σε βασικά ζητήματα στα οποία πρέπει να σημειώσουμε πρόοδο ως προς την ισότητα μεταξύ ανδρών και γυναικών. Τα ζητήματα αυτά περιλαμβάνουν τη βία μεταξύ των φύλων, η οποία θεωρείται μία από τις βασικές πληγές της κοινωνίας, όχι μόνο στην Ευρώπη αλλά και σε ολόκληρο τον κόσμο. Στη συνέχεια υπάρχει το μισθολογικό χάσμα, το οποίο παραμένει αμετάβλητο και το οποίο δεν έχουμε καταφέρει να γεφυρώσουμε. Άλλα ζητήματα περιλαμβάνουν τα σεξουαλικά και αναπαραγωγικά δικαιώματα, τον συνδυασμό της οικογενειακής και επαγγελματικής ζωής, την είσοδο των γυναικών στην αγορά εργασίας υπό ίσους όρους με τους άνδρες, την κατάσταση των ευπαθών ομάδων γυναικών, όπως των γυναικών με αναπηρίες ή των γυναικών σε αγροτικές περιοχές, και την εκπροσώπηση των γυναικών στη δημόσια ζωή.

Εγείρουμε αυτά τα ζητήματα κάθε έτος και δεν έχουμε κατορθώσει να σημειώσουμε σημαντική πρόοδο. Επιτρέψτε μου να παραθέσω μια πληροφορία, ότι δηλαδή μόνο σε 3 εκ των 27 κρατών μελών το ποσοστό των γυναικών είναι μεγαλύτερο του 40% των βουλευτών των εθνικών κοινοβουλίων.

Πιστεύω πως είναι σημαντικό να επιμείνουμε στην ανάγκη εντατικοποίησης των εργασιών μας για την προώθηση της ισότητας μεταξύ ανδρών και γυναικών. Είναι ζωτικής σημασίας η στήριξη πρωτοβουλιών όπως αυτές που ανέλαβε η ισπανική Προεδρία, η οποία δήλωσε ότι η ισότητα μεταξύ ανδρών και γυναικών είναι μία εκ των προτεραιοτήτων της. Πρόκειται για δέσμευση προς τις σημερινές γυναίκες και επίσης τις γυναίκες των μελλοντικών γενεών. Έχει σημειωθεί πρόοδος, αλλά έχουμε ακόμη μεγάλη διαδρομή να διανύσουμε και πρέπει να είμαστε φιλόδοξοι κατά τη χάραξη πολιτικών, ώστε να διασφαλίσουμε ότι το ήμισυ του πληθυσμού της Ευρώπης απολαμβάνει τα ίδια δικαιώματα και τις ίδιες ευκαιρίες με το άλλο ήμισυ.

Sophia in 't Veld, εξ ονόματος της Ομάδας ALDE. – (NL) Καταρχάς, τα συγχαρητήριά μου στον εισηγητή. Θα ήθελα να ξεκινήσω με ορισμένα μικρά σημεία στα οποία δεν συμφωνώ μαζί του. Όσον αφορά τις επιπτώσεις της οικονομικής κρίσης στις γυναίκες, πιστεύω πραγματικά ότι είναι πολύ σημαντικό να τακτοποιήσουμε και να εξυγιάνουμε το συντομότερο δυνατό τα δημόσια οικονομικά μας· αυτό θα ωφελήσει τις γυναίκες και όχι η παράταση του δημόσιου χρέους. Πιστεύω, επίσης, πως η έκθεση περιλαμβάνει ορισμένες προτάσεις οι οποίες ενδεχομένως να ακούγονται πολύ ελκυστικές, αλλά τείνουν προς μια συμβολική πολιτική, όπως ένα έτος για το τάδε και ένα παρατηρητήριο για το δείνα. Ας επικεντρωθούμε σε συγκεκριμένα μέτρα.

Παρόλα αυτά, η έκθεση περιλαμβάνει επίσης αρκετά σημεία τα οποία επικροτώ ιδιαίτερα. Το πρώτο –χάρη σε τροπολογία που κατέθεσε η Ομάδα της Συμμαχίας Φιλελευθέρων και Δημοκρατών για την Ευρώπη– αποτελεί η αναφορά στη θέση των μονογονεϊκών νοικοκυριών. Θα ήθελα να απευθύνω έκκληση στην Ευρωπαϊκή Επιτροπή να διεξαγάγει για πρώτη φορά μελέτη σχετικά με το θέμα, καθώς διαθέτουμε ευρωπαϊκή πολιτική για την οικογένεια, αλλά λίγοι άνθρωποι συνειδητοποιούν ότι ένα στα τρία νοικοκυριά στην Ευρώπη αποτελεί μονογονεϊκό νοικοκυριό. Αυτοί οι άνθρωποι υπόκεινται συχνά σε σημαντικές διακρίσεις όσον αφορά την κοινωνική ασφάλιση, τη φορολογία, τη στέγαση και παρόμοια ζητήματα.

Δεύτερον –και εν προκειμένω απευθύνομαι και στην κ. Lulling– είμαι πραγματικά χαρούμενη για τις πολύ απλές αναφορές στη σεξουαλική και αναπαραγωγική υγεία και τη σεξουαλική αυτονομία των γυναικών· και η πρόσβαση στην ασφαλή και νόμιμη άμβλωση αποτελεί αναπόσπαστο μέρος της εν λόγω σεξουαλικής και αναπαραγωγικής υγείας. Ενώ συμφωνώ πλήρως με την κ. Lulling ότι η ενημέρωση είναι σίγουρα πολύ σημαντική, θα ήθελα να σημειώσω ότι –στη χώρα μου τουλάχιστον, ενδεχομένως η κατάσταση στο Λουξεμβούργο να είναι διαφορετική– στην πράξη πάντα οι Χριστιανοδημοκράτες υπονομεύουν το ζήτημα. Κατά συνέπεια, εάν μπορούμε να συνεργαστούμε για την έγκυρη και άμεση ενημέρωση των νέων, μπορείτε να υπολογίζετε στη στήριξή μου, και πιστεύω επίσης πως πρέπει να θέσουμε τέλος στην υποκρισία· δεν μπορούμε να ρίχνουμε γυναίκες στη φυλακή ή να τις καταδικάζουμε σε μη ασφαλείς άμβλώσεις.

Τέλος, κυρία Πρόεδρε, όσον αφορά τη βία κατά των γυναικών, χαιρετώ ιδιαίτερα την πρωτοβουλία της ισπανικής Προεδρίας να καταστήσει αυτό το ζήτημα έναν από τους τομείς προτεραιότητάς της. Εξάλλου, λίγοι συνειδητοποιούν ότι πολλές φορές η βία κατά των γυναικών έχει περισσότερα θύματα ετησίως από ό,τι η τρομοκρατία, και παρόλα αυτά συνεχίζει –τελείως λανθασμένα– να θεωρείται καθαρά γυναικείο ζήτημα.

Marije Cornelissen, εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE. – (EN) Κυρία Πρόεδρε, έχουμε ένα σχετικά νέο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και έχουμε σχεδόν μια νέα Ευρωπαϊκή Επιτροπή. Ουσιαστικά, με την έκθεση Tarabella, είναι η πρώτη

φορά που πρόκειται να ψηφίσουμε σχετικά με τη δράση την οποία η Επιτροπή Δικαιωμάτων των Γυναικών και Ισότητας των Φύλων του Κοινοβουλίου επιθυμεί να αναληφθεί τα επόμενα έτη.

Οι Πράσινοι χαίρονται ιδιαίτερος με αυτήν την αρκετά προοδευτική έκθεση. Είναι γεμάτη σχέδια τα οποία επιθυμούμε να πραγματοποιήσουμε. Τέλος, επιθυμούμε να ληφθεί νομοθετική δράση προκειμένου να προωθήσουμε την από κοινού ανάληψη της φροντίδας των παιδιών από τους άνδρες και τις γυναίκες, ζητώντας τη θέσπιση άδειας πατρότητας. Τέλος, προτείνουμε την προώθηση των γυναικών στη διαδικασία λήψης αποφάσεων λαμβάνοντας ως παράδειγμα τη νορβηγική πρακτική της ποσόστωσης για τα διοικητικά συμβούλια.

Οι Πράσινοι είναι επίσης ιδιαίτερος χαρούμενοι με την προσοχή που δίνεται στις επιπτώσεις της κρίσης στις γυναίκες: η ανεργία των γυναικών διαφέρει και οι επιπτώσεις των περικοπών των δημόσιων δαπανών στις γυναίκες διαφέρουν. Πρέπει να εξετάσουμε σοβαρά το ζήτημα.

Ελπίζουμε βαθύτατα ότι το Κοινοβούλιο θα επιδείξει το θάρρος και την ετοιμότητα για την καταπολέμηση των διακρίσεων κατά των γυναικών και την προώθηση της ισότητας με συγκεκριμένα μέτρα τα οποία ενδέχεται πράγματι να φέρουν αποτελέσματα, υπερψηφίζοντας τη συγκεκριμένη έκθεση. Ελπίζουμε ότι η Επιτροπή θα αναλάβει ανάλογη δράση.

Konrad Szymański, *εξ ονόματος της Ομάδας ECR*. – (PL) Κυρία Πρόεδρε, η συγκεκριμένη έκθεση, μέσω της πρότασής της να καταστούν οι αμβλώσεις εύκολα διαθέσιμες στην Ευρωπαϊκή Ένωση, παραβιάζει την αποκλειστική αρμοδιότητα των κρατών μελών σε αυτόν τον τομέα. Ωστόσο, αυτός δεν είναι ο σημαντικότερος λόγος για τον οποίο πρέπει να καταψηφίσουμε αυτό το έγγραφο. Πράγματι, σήμερα δεν χρειάζεται καμία θρησκευτική πίστη προκειμένου να δει κανείς έναν άνθρωπο σε ένα ανθρώπινο έμβρυο. Ένα απλό υπερηχογράφημα, διαθέσιμο σε κάθε πόλη του Βελγίου, ακόμη και στη μικρότερη, αρκεί για να μας επιτρέψει να δούμε στην οθόνη την εικόνα ενός αγέννητου ανθρώπινου πλάσματος. Ως εκ τούτου, κάθε υπεύθυνος νομοθέτης πρέπει να πράξει ό,τι είναι δυνατό προκειμένου να μειωθεί ο αριθμός των αμβλώσεων. Η αύξηση της πρόσβασης στις αμβλώσεις αποτελεί δείκτη της πτώσης του πολιτισμού μας και καταδεικνύει την αποξένωση μας από τις ανθρώπινες αξίες. Κατά συνέπεια, θα ήθελα να σας ζητήσω να λάβετε αυτό υπόψη προτού ψηφίσετε υπέρ αυτού του επίσημου εγγράφου.

Ilda Figueiredo, *εξ ονόματος της Ομάδας GUE/NGL*. – (PT) Κυρία Πρόεδρε, όπως καταδεικνύει η πραγματικότητα και επιβεβαιώνει η ίδια η Eurostat, η οικονομική και κοινωνική κρίση έχει σοβαρές επιπτώσεις στις γυναίκες. Αυτό οφείλεται στην αυξανόμενη ανεργία, την επισφαλή απασχόληση και τις χαμηλές αμοιβές, σε συνδυασμό με τις μισθολογικές ανισότητες μεταξύ ανδρών και γυναικών, οι οποίες αυξήθηκαν εκ νέου και υπερέβησαν, κατά μέσο όρο, το 17% σε επίπεδο ΕΕ. Οφείλεται επίσης στη φτώχεια που προκύπτει είτε από τα ζητήματα σχετικά με το χαμηλό εισόδημα και τις αμοιβές, συμπεριλαμβανομένης της συνταξιοδότησης και των συντάξεων των ηλικιωμένων γυναικών, είτε από τη δυσκολία απόκτησης πρόσβασης σε υπηρεσίες χαμηλού κόστους ή δωρεάν ποιοτικές δημόσιες υπηρεσίες. Υφίστανται επίσης τα ζητήματα της εμπορίας και της πορνείας των γυναικών και κοριτσιών, της βίας στην εργασία και της ενδοοικογενειακής βίας και οι διάφορες μορφές διακρίσεων κατά των γυναικών που βρίσκονται σε πιο ευάλωτες καταστάσεις.

Όπως τονίζεται στην έκθεση, και θα ήθελα σε αυτό το σημείο να συγχαρώ τον εισηγητή μας, είναι αναγκαίο να δοθεί ιδιαίτερη προσοχή στην οικονομική και κοινωνική κατάσταση των γυναικών κατά τη χάραξη κοινοτικής πολιτικής. Το γεγονός αυτό απαιτεί τη μελέτη του κοινωνικού αντικτύπου των νέων κοινοτικών στρατηγικών προκειμένου να αποφευχθεί η αύξηση των διακρίσεων και των ανισοτήτων, να διασφαλισθεί η ισότητα στην κοινωνική πρόοδο και όχι στη μείωση των οικονομικών, κοινωνικών και εργασιακών δικαιωμάτων και να προστατευθεί η κοινωνική αποστολή της μητρότητας και της πατρότητας. Είναι ζωτικής σημασίας η επένδυση σε μια πραγματική στρατηγική για την ανάπτυξη και την κοινωνική πρόοδο, η οποία δίνει προτεραιότητα στην απασχόληση με δικαιώματα, στην παραγωγή, σε ποιοτικές δημόσιες υπηρεσίες και στην κοινωνική ενσωμάτωση. Έχει έρθει η ώρα να αναλάβουμε σημαντική δράση για τη βελτίωση της ζωής της πλειονότητας των γυναικών, συμπεριλαμβανομένου του τομέα της σεξουαλικής και της αναπαραγωγικής υγείας, και να σταματήσουμε την υποκρισία που εξακολουθεί να περιβάλλει το ζήτημα της άμβλωσης.

Gerard Batten, *εξ ονόματος της Ομάδας EFD*. – (EN) Κυρία Πρόεδρε, υπάρχει μια ιδεολογία η οποία κερδίζει έδαφος στην Ευρώπη και κηρύσσει την ανισότητα μεταξύ ανδρών και γυναικών. Υποστηρίζει ότι οι γυναίκες έχουν χαμηλότερη θέση από τους άνδρες. Ισχυρίζεται ότι, σύμφωνα με το κληρονομικό δίκαιο, το μερίδιο του άνδρα πρέπει να είναι διπλό από αυτό της γυναίκας. Υποστηρίζει ότι σε ένα δικαστήριο απαιτούνται δύο γυναίκες μάρτυρες έναντι της κατάθεσης ενός άνδρα μάρτυρα. Υποστηρίζει ότι, σε δίκη για υπόθεση βιασμού, απαιτούνται τέσσερις άνδρες μάρτυρες προκειμένου να καταδικαστεί ένας άνδρας, αλλά η κατάθεση της γυναίκας δεν γίνεται δεκτή, ούτε καν η κατάθεση του θύματος του βιασμού. Παρεμπιπτόντως, οι τέσσερις μάρτυρες πρέπει να είναι μουσουλμάνοι, όχι μη μουσουλμάνοι.

Θα καταλάβατε ότι αναφέρομαι στον νόμο της σαρία. Προφανώς τώρα ορισμένοι μουσουλμάνοι πιστεύουν πως οι βομβιστές αυτοκτονίας ανταμείβονται με 72 παρθένες στον παράδεισο, όμως δεν μπορώ να βρω καμία αναφορά ότι οι γυναίκες βομβιστές αυτοκτονίας ανταμείβονται με αντίστοιχους άνδρες. Αυτό αποτελεί σαφώς περίπτωση κατάφωρης διάκρισης βάσει του φύλου.

Η βρετανική κυβέρνηση έχει ήδη αναγνωρίσει επίσημα τον νόμο της σαρία σε ορισμένα δικαστήριά της. Ενώ η διαγαμία παραμένει παράνομη στο Ηνωμένο Βασίλειο, οι μουσουλμάνες σύζυγοι στο πλαίσιο πολυγαμικών γάμων αναγνωρίζονται επίσημα ως εξαρτώμενα μέλη για τις ανάγκες της φοροαπαλλαγής και της καταβολής επιδομάτων.

Η Ευρώπη οπισθοχωρεί ευθαρσώς προς την Αραβία του έκτου αιώνα. Εάν επιθυμούμε πραγματική ισότητα, τότε τα μεμονωμένα κράτη μέλη δεν πρέπει να αναγνωρίζουν τον νόμο της σαρία με κανέναν τρόπο, μορφή ή σχήμα.

Angelika Werthmann (NI). – (DE) Κυρία Πρόεδρε, κυρίες και κύριοι, περισσότερες γυναίκες έχουν εισέλθει στην αγορά εργασίας. Ωστόσο, περισσότερες θέσεις εργασίας δεν σημαίνουν πάντα περισσότερες ποιοτικές θέσεις εργασίας. Ο αριθμός των γυναικών σε θέσεις μερικής απασχόλησης και σε θέσεις που έχουν υποστεί ισχυρό πλήγμα από τη σημερινή κρίση είναι υψηλός. Περίπου το 60% όλων των αποφοίτων πανεπιστημίων είναι γυναίκες και, παρόλα αυτά, υφίστανται φραγμοί που τις εμποδίζουν να αξιοποιήσουν πλήρως τις δυνατότητές τους. Για τον λόγο αυτόν, πρέπει να καθιερώσουμε ελάχιστα δεσμευτικά πρότυπα: ευρωπαϊκά ελάχιστα πρότυπα για την άδεια πατρότητας, βελτιωμένη παιδική φροντίδα και βελτιωμένη υγειονομική περίθαλψη. Με αυτόν τον τρόπο μπορούμε να καταρρίψουμε πολλά στερεότυπα που βασίζονται στο φύλο και τελικά να επιτύχουμε τον επιτακτικό στόχο της πραγματικής ισότητας μεταξύ των φύλων.

Edit Bauer (PPE). – (HU) Ο κ. Tarabella σίγουρα θα με συγχωρέσει εάν δεν ξεκινήσω ευχαριστώντας τον τώρα, αλλά απευθύνω πρώτα τις ευχαριστίες μου στον Επίτροπο Špidla, επειδή βρίσκεται σήμερα εδώ μαζί μας πιθανότατα για τελευταία φορά υπό την ιδιότητα του Επιτρόπου. Θα ήθελα να τονίσω την αφοσίωσή του στο ζήτημα της ισότητας των φύλων, της απασχόλησης των γυναικών και άλλων συναφών ζητημάτων.

Τέθηκαν διάφορα ερωτήματα σχετικά με την έκθεση. Θα ήθελα να επιστήσω την προσοχή σας τουλάχιστον σε δύο σημεία: το πρώτο αφορά το μισθολογικό χάσμα μεταξύ ανδρών και γυναικών. Σύμφωνα με τις πιο πρόσφατες στατιστικές, η διαφορά είναι μεγαλύτερη από 17%. Η βελτίωση δεν είναι μόνο βραδεία αλλά και ασαφής, καθώς αυτό το ποσοστό είναι μεγαλύτερο από ό,τι ήταν πριν από δύο έτη. Και δεν γνωρίζουμε ακόμη ποιες θα είναι οι επιπτώσεις της κρίσης. Η καθημερινή εμπειρία καταδεικνύει ότι δεν είναι πιθανό να σημειωθεί βελτίωση σε σύντομο διάστημα.

Ωστόσο, αυτό που είναι θεμελιωδώς απαράδεκτο είναι το γεγονός ότι οι μισθολογικές διαφορές δεν εμφανίζονται σε αυτούς που βρίσκονται στην αρχή της επαγγελματικής σταδιοδρομίας τους, αλλά σε μητέρες οι οποίες επιστρέφουν στην αγορά εργασίας μετά από άδεια μητρότητας ή γονική άδεια. Σε μια Ευρώπη η οποία παλεύει με τη δημογραφική κρίση, το γεγονός αυτό είναι ενοχλητικό και καθ'όλα απαράδεκτο. Τέτοιου είδους διακρίσεις απαγορεύονται προφανώς από τους κανονισμούς της ΕΕ.

Όπως αναφέρθηκε ήδη, το σχετικό νομικό πρότυπο χρονολογείται από το 1975 και είναι προφανές ότι αυτή η οδηγία, όπως πολλές άλλες, είναι παντελώς αποτελεσματική. Είμαι πολύ χαρούμενη για το γεγονός ότι ο Επίτροπος Špidla ανακοίνωσε ότι μπορούμε να αναμένουμε έκθεση το 2010 σχετικά με μέτρα τα οποία προτίθεται να λάβει η Επιτροπή προκειμένου να καταστεί αποτελεσματικότερη τη νομοθεσία. Θα ήθελα να προσθέσω μία ακόμη πρόταση μόνο για την χάρτα για τα δικαιώματα των γυναικών. Είναι πιθανότατα πιο σημαντική και επείγουσα η βελτίωση της αποτελεσματικότητας και της προσβασιμότητας της υφιστάμενης νομοθεσίας παρά η δημιουργία νέου νομικού προτύπου, το οποίο θα είναι το ίδιο αποτελεσματικό όπως και τα προηγούμενα.

Edite Estrela (S&D). – (PT) Κυρία Πρόεδρε, θα ήθελα να ξεκινήσω συγχαίροντας τον εισηγητή για το εξαιρετικό έργο του και ελπίζω ότι οι προτάσεις που περιλαμβάνονται σε αυτό το ψήφισμα θα εγκριθούν. Κατά τη διάρκεια του Ευρωπαϊκού Έτους για την Καταπολέμηση της Φτώχειας και του Κοινωνικού Αποκλεισμού, βλέπουμε το πρόσωπο της φτώχειας να λαμβάνει ολοένα και περισσότερο γυναικεία μορφή. Η πλειονότητα των σχεδόν 80 εκατομμυρίων ανθρώπων που ζουν σε συνθήκες φτώχειας στην Ευρώπη είναι γυναίκες και παιδιά. Οι γυναίκες πλήττονται περισσότερο από οποιονδήποτε άλλον από την οικονομική και κοινωνική κρίση. Οι γυναίκες είναι οι τελευταίες που εισέρχονται στην αγορά εργασίας και οι πρώτες που μένουν άνεργες και, επιπλέον, το 2004, το μισθολογικό χάσμα μεταξύ ανδρών και γυναικών ήταν 15%, ενώ το 2009 ξεπέρασε από 17%.

Θα ήθελα να επιστήσω την προσοχή σας σε ορισμένες προτάσεις, οι οποίες θεωρώ ότι είναι καινοτόμες και έχουν μεγάλη σημασία και θα ήθελα να ζητήσω την στήριξη των συναδέλφων βουλευτών σχετικά με αυτές: τη δημιουργία της τόσο αναγκαίας ευρωπαϊκής χάρτας για τα δικαιώματα των γυναικών, όπως έχει ήδη αναφερθεί, την πρόταση οδηγίας για την αποτροπή και καταπολέμηση όλων των μορφών βίας κατά των γυναικών, της ενδοοικογενειακής βίας και της εμπορίας των γυναικών, την ενσωμάτωση της άδειας πατρότητας στην ευρωπαϊκή νομοθεσία, η οποία

ισχύει ήδη στη συντριπτική πλειοψηφία των κρατών μελών, ως μέσα για την προώθηση της ισορροπίας μεταξύ της εργασιακής, της οικογενειακής και της προσωπικής ζωής και την αύξηση του ποσοστού των γεννήσεων.

Θα ήθελα να ολοκληρώσω ευχαριστώντας τον Επίτροπο Špidla για όλο το έργο του σχετικά με την προώθηση της ισότητας των φύλων και για τη συνεργασία του με το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο. Σας εύχομαι κάθε επιτυχία, κύριε Επίτροπε.

Antonyia Parvanova (ALDE). – (BG) Κυρία Πρόεδρε, κυρίες και κύριοι, και εγώ θα ήθελα να συγχαρώ τον εισηγητή κ. Tarabella για αυτήν την έκθεση. Πιστεύω ακράδαντα ότι αυτή η έκθεση αποτελεί μια απάντηση στην ανάγκη καταπολέμησης των στερεοτύπων και των περιπτώσεων διακρίσεων βάσει φύλου. Η εν λόγω έκθεση ενδεχομένως να θεωρείται κοινότοπη για πολλούς συναδέλφους μου βουλευτές, εγώ, όμως, τη θεωρώ μια ανανεωμένη, αποτελεσματικότερη δέσμευση για την ισότητα των φύλων σε ευρωπαϊκό επίπεδο, η οποία έχει στόχο την ενίσχυση της κοινωνικο-οικονομικής θέσης των γυναικών, ιδίως αυτών που προέρχονται από τα νέα κράτη μέλη, καθώς και τη διασφάλιση της ευρύτερης εκπροσώπησής τους στην πολιτική και επιχειρηματική ζωή και την προώθηση της ανάπτυξης της σταδιοδρομίας τους.

Δεδομένου ότι οι κοινωνικοί, νομικοί και οικονομικοί θεσμοί καθορίζουν την πρόσβαση των γυναικών και των ανδρών στους πόρους, τις ευκαιρίες τους και τη σχετική εξουσία τους, θεωρώ πως είναι εξαιρετικά σημαντική για τις γυναίκες η εγγύηση ίσων δικαιωμάτων όσον αφορά τη συμμετοχή τους στην πολιτική, την ανάληψη σημαντικών πολιτικών και διευθυντικών θέσεων στις επιχειρήσεις και την εκπροσώπησή τους στο ανώτατο διοικητικό επίπεδο των επιχειρήσεων. Το ίδιο ισχύει, επίσης, και για την αύξηση των προσόντων εκπαίδευσής τους και την παροχή ιδίων ευκαιριών με τους άνδρες για ανάπτυξη της επαγγελματικής σταδιοδρομίας τους, ιδίως μετά από μακρά περίοδο άδειας μητρότητας. Ταυτόχρονα, πρέπει πάντα να λαμβάνεται υπόψη η διατήρηση της ισορροπίας μεταξύ επαγγελματικών και οικογενειακών υποχρεώσεων.

Πρέπει να δημιουργήσουμε έναν θεσμικό μηχανισμό για τη χάραξη μιας συνεπούς πολιτικής σχετικά με αυτό το ζήτημα, επειδή η μάχη κατά των διακρίσεων βάσει του φύλου μπορεί να κερδηθεί με την εισαγωγή μακροπρόθεσμων θετικών κινήτρων και νομοθετικών μεταρρυθμίσεων και με την αύξηση των εισοδημάτων και της ποιότητας της ζωής. Διαφορετικά, δεν θα συζητούσαμε σήμερα αυτό το θέμα σε αυτό το Σώμα.

Προκειμένου να σημειωθεί σημαντική πρόοδος ως προς την ισότητα έναντι του νόμου, τις ίσες ευκαιρίες, συμπεριλαμβανομένης της ίσης αμοιβής για όμοια εργασία, και την ίση πρόσβαση στους ανθρώπινους πόρους και άλλους παραγωγικούς πόρους που παρέχουν περισσότερες ευκαιρίες, εμείς –το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και η Ευρωπαϊκή Επιτροπή– έχουμε τη δυνατότητα και πρέπει να ενθαρρύνουμε τα κράτη μέλη και την κοινωνία των πολιτών να λάβουν αποτελεσματικά μέτρα.

Πιστεύω πως η ίση συμμετοχή των γυναικών στη διαχείριση των πόρων, τις οικονομικές ευκαιρίες και την κυβερνητική και πολιτική ζωή θα έχει θετικό αντίκτυπο στην οικονομική ανάπτυξη της κοινωνίας μας, ενισχύοντας, κατά συνέπεια, τη δυνατότητα των χωρών για ανάπτυξη, μείωση της φτώχειας και αποτελεσματική και καλύτερη λειτουργία.

Σε αυτό το πλαίσιο, η προώθηση της ισότητας των φύλων αποτελεί σημαντικό συστατικό στοιχείο της στρατηγικής εξόδου από την οικονομική κρίση και παροχής ικανοποιητικής λύσης στη δημογραφική κρίση. Το γεγονός αυτό θα παράσχει σε γυναίκες και άνδρες τη δυνατότητα να αντιμετωπίσουν τη φτώχεια και να βελτιώσουν το βιοτικό τους επίπεδο.

Franziska Katharina Brantner (Verts/ALE). – (EN) Κυρία Πρόεδρε, θα ήθελα να επιστήσω την προσοχή του νέου Επιτρόπου σε δύο πτυχές της έκθεσης οι οποίες είναι ιδιαίτερα σημαντικές για την Ομάδα μας, τους Πρασίνους, και ελπίζω ότι αυτά τα σχόλια θα μπορέσουν να μεταβιβαστούν στον αρμόδιο νέο Επίτροπο.

Δύο σημεία: το πρώτο αφορά την πολυαναμενόμενη αναθεώρηση της οδηγίας για ίση αμοιβή για όμοια εργασία. Πιστεύουμε πως αυτό είναι ζωτικής σημασίας για τις γυναίκες σε όλη την Ευρώπη. Το μισθολογικό χάσμα είναι απαράδεκτο: βρισκόμαστε πλέον στο 2010 και έχει έρθει η στιγμή να ληφθούν μέτρα για τη γεφύρωση τους χάσματος. Εσείς, κύριε Špidla, αναγνωρίσατε ότι χρειαζόμαστε νέα νομική δράση. Προσδοκούμε να λάβουμε πρόταση από την Επιτροπή σχετικά με μια νέα νομική δράση κατά τη διάρκεια της τρέχουσας κοινοβουλευτικής περιόδου.

Το δεύτερο σημείο αφορά το δικαίωμα άδειας πατρότητας. Εν προκειμένω, θα ήθελα να υπογραμμίσω ότι αυτή η έκθεση αφορά την ισότητα μεταξύ γυναικών και ανδρών. Επιθυμούμε επίσης την ισότητα για τους άνδρες, ώστε να μπορούν να περνούν χρόνο με τα παιδιά τους και να αναλαμβάνουν τη σχετική ευθύνη, εφόσον το επιθυμούν. Χρειαζόμαστε ίσες επιλογές για γυναίκες και άνδρες όσον αφορά τον τρόπο ζωής, εργασίας και φροντίδας της οικογένειας και των παιδιών τους. Συνεπώς, ενώ θεωρούμε πως είναι σημαντικό να στείλει το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο ένα μήνυμα στους πατέρες, θα θέλαμε να μην στείλουμε μόνο μηνύματα: θα θέλαμε να ανοίξουμε την πόρτα σε μια

σύγχρονη κοινωνία. Βασιζόμαστε στην Επιτροπή για την εισαγωγή, εντέλει, μιας πολύ σύγχρονης, προοδευτικής οδηγίας σχετικά με το ζήτημα.

Τέλος, αναμένουμε με ανυπομονησία τις προτάσεις της ισπανικής Προεδρίας σχετικά με την εξάλειψη της βίας κατά των γυναικών σε ολόκληρη την Ευρώπη και ελπίζουμε ότι η Επιτροπή θα αποδεχθεί αυτές τις προτάσεις.

Julie Girling (ECR). – (EN) Κυρία Πρόεδρε, εμείς οι γυναίκες βουλευτές του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου αποτελούμε σίγουρα μειοψηφία. Έχουμε μια εργασία που μας ικανοποιεί και μας παρέχει κίνητρα, με ίση αμοιβή, ίσες συντάξεις, ίση πρόσβαση στις θέσεις ευθύνης: μια εργασία τόσο πολύ διαφορετική από αυτή πολλών πολιτών των εκλογικών περιφερειών μας.

Επικροτώ αυτήν την έκθεση και την έμφαση την οποία δίνει ο κ. Tarabella στην οικονομική ευημερία των γυναικών. Πιστεύω ότι αυτός είναι ο μοναδικός πιο σημαντικός παράγοντας όσον αφορά την προώθηση της ισότητας των φύλων. Εάν οι γυναίκες ελέγχουν οικονομικά τη ζωή τους, είναι πολύ περισσότερο ικανές να ελέγξουν όλες τις υπόλοιπες πτυχές της ζωής τους. Πρέπει να διασφαλίσουμε ότι, σε αυτούς τους καιρούς των οικονομικών προκλήσεων, οι γυναίκες δεν θα μείνουν πίσω σε χαμηλόμισθες και χαμηλής ασφάλειας θέσεις εργασίας.

Θα ήθελα να συγχαρώ την ένωση ευρωπαϊκών μηχανολογικών βιομηχανιών για το πρόσφατο όραμα πολιτικής της, στο πλαίσιο του οποίου ζητεί την προώθηση των σπουδών στα μαθηματικά και τις θετικές επιστήμες, ιδίως για τις γυναίκες. Επιθυμούν, και παραδίδω, «να εισαγάγουν στον τομέα, πολύ περισσότερες γυναίκες με προσόντα, οι οποίες επί μακρόν απέφευγαν πολλούς μηχανολογικούς τομείς».

Ναι, η θέση των γυναικών αφορά πολιτικές, αφορά κατευθύνσεις αλλά και πράξεις: πράξεις, που είναι προτιμότερες από τα λόγια. Αυτός είναι ο τρόπος για να προχωρήσουμε, με φωτισμένους εργοδότες που αναγνωρίζουν τις δυνάμεις των γυναικών και προωθούν την οικονομική τους ευημερία.

Eva-Britt Svensson (GUE/NGL). – (SV) Κυρία Πρόεδρε, θα ήθελα να ευχαριστήσω τον κ. Tarabella και τους συναδέλφους του στην Επιτροπή Δικαιωμάτων των Γυναικών και Ισότητας των Φύλων για τη σύνταξη μιας καλής έκθεσης.

Θα ήθελα να επισημάνω ιδιαίτερος δύο σημεία. Ελπίζω ότι η Ολομέλεια στηρίζει τη σπουδαιότητα της άδειας πατρότητας. Η άδεια πατρότητας όχι μόνο στέλνει το σημαντικό μήνυμα ότι τα παιδιά αποτελούν ευθύνη και των δύο γονέων, αλλά έχει και άλλες θετικές συνέπειες. Μελέτες καταδεικνύουν ότι οι πατέρες οι οποίοι έχουν λάβει άδεια πατρότητας συνεχίζουν να αναλαμβάνουν μεγαλύτερες ευθύνες για το σπίτι, την οικογένεια και τα παιδιά μετέπειτα στη ζωή. Με άλλα λόγια, η συμμετοχή των πατέρων δημιουργεί μια γερή βάση για περαιτέρω ίση εργασία.

Το δεύτερο σημείο το οποίο θα ήθελα να επισημάνω, και το οποίο υποστηρίζω, είναι ότι πρέπει επιτέλους να δοθεί στις γυναίκες η εξουσία να αποφασίζουν για το ίδιο τους το σώμα, τη σεξουαλικότητά τους και την αναπαραγωγή τους. Το να δίνεται στις γυναίκες αυτή η εξουσία συνεπάγεται ότι όταν ένα παιδί έρχεται στον κόσμο είναι επιθυμητό και είναι πραγματικά σε θέση να αναπτυχθεί – κάτι που αποτελεί δικαίωμα κάθε παιδιού. Επιθυμούμε να σταματήσουν πλέον οι ζωές των γυναικών να τραυματίζονται, να σταματήσουν να πεθαίνουν οι γυναίκες, ακόμη και σήμερα, εξαιτίας παράνομων αμβλώσεων. Ας δώσουμε στις γυναίκες το δικαίωμα για αυτοδιάθεση – όχι μόνο όσον αφορά τα οικονομικά, πολιτικά και κοινωνικά ζητήματα αλλά και όσον αφορά το ίδιο τους το σώμα.

Morten Messerschmidt (EFD). – (DA) Κυρία Πρόεδρε, κι εγώ πιστεύω πως αυτό το ζήτημα είναι σημαντικό και, συνεπώς, καθώς παρακολουθώ τη συζήτηση, δεν μπορώ παρά να απορώ για το γεγονός ότι όλες οι πολιτικές ομάδες, εκτός από την Ευρώπη Ελευθερίας και Δημοκρατίας, φαίνεται να θεωρούν ότι ο αγώνας για την ισότητα των γυναικών πρέπει να δοθεί μόνο από τις γυναίκες. Ενδεχομένως να αποκτήσετε ούτως ή άλλως την ίδια εντύπωση ακούγοντας τους, κατά τα άλλα, εξαιρετικούς ομιλητές εδώ σήμερα. Πιστεύω πως η έλλειψη ανδρών ομιλητών είναι εντυπωσιακή και χαίρομαι που η πολιτική Ομάδα μου κατάφερε να στείλει δύο.

Δεδομένων των παραπάνω σχετικά με το ύψος και τη μορφή της συζήτησης, θα ήθελα να δηλώσω ότι, κατά τη γνώμη μου, η ίδια η έκθεση επικεντρώνεται έντονα μόνο σε κοινωνικο-οικονομικές θεωρήσεις. Υπάρχουν πολλές θεωρήσεις για την αγορά εργασίας, τις μισθολογικές διαφορές, την εκπαίδευση, τους κανόνες για τους διευθυντές εταιρειών και άλλα συναφή, και πράγματι αυτά τα ζητήματα είναι σημαντικά· αλλά υπάρχει ένας συγκεκριμένος τομέας –όπως ανέφερε ήδη προηγούμενος ομιλητής– που απουσιάζει παντελώς και αυτός είναι το τεράστιο πολιτισμικό πρόβλημα που αντιμετωπίζουμε λόγω της μετανάστευσης από τον ισλαμικό κόσμο. Θεωρώ πως είναι ελαφρώς ντροπιαστικό το γεγονός ότι μια έκθεση, η οποία υποτίθεται πως αφορά τα ίσα δικαιώματα των γυναικών, δεν αναφέρει καν προβλήματα όπως τον αναγκαστικό γάμο, την υποχρεωτική χρήση μαντίλας, τα εγκλήματα τιμής, την κλειτοριδεκτομή, την έλλειψη πρόσβασης στην εκπαίδευση κ.λπ. Αυτά τα στοιχεία πρέπει να συμπεριληφθούν εάν επιθυμούμε να έχουμε μία ακριβή εικόνα της Ευρώπης το 2010.

Krisztina Morvai (NI). – (HU) Θα ήθελα να προτείνω την υιοθέτηση μιας νέας προσέγγισης από το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο όσον αφορά το ζήτημα της άμβλωσης. Ζητώ να πάψει επιτέλους το τρομερό ψέμα σύμφωνα με το οποίο η άμβλωση είναι ωφέλιμη για τις γυναίκες, αποτελώντας ίσως και μέτρο σύγκρισης της ελευθερίας των γυναικών. Όχι! Όπως πολλοί γνωρίζουν, άνδρες και γυναίκες εξίσου, η άμβλωση είναι μια επώδυνη και επιβλαβής εισβολή τόσο στο σώμα όσο και στην ψυχή μιας γυναίκας. Ακριβώς για τον λόγο αυτόν, αντί να μιλούμε διαρκώς για ευκολότερη πρόσβαση στην άμβλωση, ας μιλήσουμε επιτέλους για την πρόληψη των αμβλώσεων, τονίζοντας αυτό το γεγονός και παρέχοντας σχετική βοήθεια στις γυναίκες. Ας βοηθήσουμε τις γυναίκες να προετοιμάζονται για προγραμματισμένες εγκυμοσύνες και στην περίπτωση μη προγραμματισμένης εγκυμοσύνης, μη προγραμματισμένης σύλληψης παιδιού, αυτό το παιδί θα πρέπει να έχει το δικαίωμα να έρθει στον κόσμο και να μεγαλώσει με την αγάπη των γυναικών, των ζευγαριών, και οι τελευταίοι πρέπει να έχουν κάθε βοήθεια και στήριξη για να το πράξουν αυτό.

Anna Záborská (PPE). – (FR) Κυρία Πρόεδρε, κύριε Επίτροπε, η πρόταση ψηφίσματος του κ. Tarabella, ο οποίος έγινε μέλος της Επιτροπής Δικαιωμάτων των Γυναικών και Ισότητας των Φύλων μετά τις τελευταίες ευρωπαϊκές εκλογές, είναι φιλόδοξη. Αναφέρομαι συγκεκριμένα στην παράγραφο 20: «Το Κοινοβούλιο εκφράζει την επιθυμία δημιουργίας μίας ευρωπαϊκής χάρτας για τα δικαιώματα των γυναικών».

Όλοι όσοι γνωρίζουν την ιστορία της ευρωπαϊκής ολοκλήρωσης θα θυμούνται ότι η Συνθήκη της Ρώμης προέβλεπε ήδη την αρχή της ισότητας των φύλων στην αγορά εργασίας. Νομοθεσίες για την ίση μεταχείριση γυναικών και ανδρών υφίστανται σε κάθε κράτος μέλος. Το αίτημα για νέες χάρτες αποτελεί εύκολη λύση. Αυτό που έχουμε περισσότερο ανάγκη είναι μια προσπάθεια εφαρμογής των υφιστάμενων μέσων.

Στην πραγματικότητα, εάν δεν αφαιρέσουμε την παράγραφο 20 από αυτήν την πρόταση ψηφίσματος, θα προσθέσουμε στην Ευρωπαϊκή Σύμβαση Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων του Συμβουλίου της Ευρώπης, στον Χάρτη Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης και στο ολοκαίνουργιο Ευρωπαϊκό Ινστιτούτο για την Ισότητα των Φύλων ένα τέταρτο μέσο, το οποίο θα λάβει τη μορφή μιας νέας ειδικής χάρτας αποκλειστικά για την προώθηση των γυναικών.

Έχω ορισμένες ερωτήσεις. Ποια θα ήταν η χρησιμότητα μιας νέας χάρτας για τα δικαιώματα των γυναικών; Ποια αξία θα προσέδετε; Καμία. Είναι λάθος να πιστεύουμε πως μια χάρτα θα επιλύσει τα προβλήματα των γυναικών. Ο νόμος της φύσης, ο οποίος θα έπρεπε να καθοδηγεί τη σκέψη και την πολιτική δράση μας, δεν αναγνωρίζει ειδικά δικαιώματα. Κανένας δεν μπορεί να υποστηρίξει ότι τα νομικά μέσα αγνοούν τα δικαιώματα των γυναικών. Αυτό θα ήταν πνευματικά ανέντιμο και λανθασμένο από την άποψη των πραγματικών γεγονότων.

Για τον λόγο αυτόν ψηφίζω κατά της παραγράφου 20. Η χάρτα είναι το βασικό πρόβλημα. Εάν η παράγραφος 20 παραμείνει στην πρόταση ψηφίσματος, δεν θα μπορέσω να τη στηρίξω.

Τέλος, κύριε Επίτροπε, σας ευχαριστώ για τη συνεργασία σας με την Επιτροπή Δικαιωμάτων των Γυναικών και Ισότητας των Φύλων κατά τη διάρκεια της εντολής σας.

Sylvie Guillaume (S&D). – (FR) Κυρία Πρόεδρε, καταρχάς, θα ήθελα να συγχαρώ τον συνάδελφό μου κ. Tarabella για την ποιότητα της έκθεσης την οποία συνέταξε και για τον επιτυχή χειρισμό της εργασίας αυτής από μέρους του, στο πλαίσιο της οποίας εξετάζει σειρά ζητημάτων σχετικά με την ισότητα των φύλων.

Πρέπει να αναγνωρίσουμε ότι έχει σημειωθεί σαφής πρόοδος όσον αφορά την ισότητα. Ωστόσο, απαιτείται ακόμη πολλή προσπάθεια, ιδίως, στο πλαίσιο της οικονομικής και κοινωνικής κρίσης, η οποία έχει ακόμη μεγαλύτερο αντίκτυπο σε ένα ήδη εξαιρετικά ευάλωτο τμήμα του πληθυσμού, δηλαδή τις γυναίκες.

Πρέπει, επίσης, να τονίσουμε τη διπλή διάκριση την οποία υφίστανται ορισμένες φορές οι γυναίκες λόγω αναπηρίας, ηλικίας ή επειδή αποτελούν μέλη εθνοτικής μειονότητας. Θα ήθελα να επισημάνω τρία συγκεκριμένα σημεία. Πρέπει να αποκτήσουμε κοινούς, αξιόπιστους και συνεπείς δείκτες σε ευρωπαϊκό επίπεδο. Αυτό θα μας επέτρεπε να προτείνουμε λύσεις που αντανάκλουν συνθήκες της πραγματικής ζωής, οι οποίες μπορούν να μετρηθούν χρησιμοποιώντας αξιόπιστα δεδομένα για την ισότητα των φύλων.

Εάν επιθυμούμε ειλικρινά να επιτύχουμε πραγματική ισότητα, τότε πρέπει να θεσπιστεί η άδεια πατρότητας σε ευρωπαϊκό επίπεδο. Πρόκειται για έναν σημαντικό παράγοντα αναφορικά με την ισότητα ευκαιριών στην εργασιακή και την οικογενειακή ζωή.

Τέλος, το τρίτο σημείο που επιθυμώ να επισημάνω αφορά το γεγονός ότι η ισότητα των φύλων βασίζεται απαραίτητα στο ότι οι γυναίκες πρέπει να έχουν τον έλεγχο του σώματός τους. Αυτό σημαίνει σαφώς ότι η αντισύλληψη και η άμβλωση πρέπει να καταστούν όσο το δυνατόν πιο προσβάσιμες στις γυναίκες. Λυπάμαι για το γεγονός ότι αυτό το ζήτημα εξακολουθεί να καταλήγει σε τέτοια ευαισθησία, αν μη τι άλλο, αλλά είναι προφανές ότι, έως ότου οι

γυναίκες να είναι σε θέση να ελέγχουν τα σεξουαλικά δικαιώματά τους, δεν θα έχουμε καταφέρει να επιτύχουμε τον στόχο μας στο πλαίσιο του αγώνα μας για πραγματική ισότητα μεταξύ ανδρών και γυναικών.

Siiri Oviir (ALDE). – (ET) Κυρία Πρόεδρε, κύριε Επίτροπε, κυρίες και κύριοι, καταρχάς, τα συγχαρητήριά μου στον κ. Tarabella, αλλά ας περάσουμε τώρα στην έκθεση. Η ισότητα μεταξύ γυναικών και ανδρών δεν αποτελεί αυτοσκοπό, αλλά προϋπόθεση για την επίτευξη των γενικών στόχων μας.

Η ισότητα στην καθημερινή ζωή είναι προς συμφέρον όλων, ανδρών και γυναικών, όμως αυτό το πρόβλημα δεν πρόκειται να επιλυθεί απλά και μόνο μέσω μεμονωμένων νομοθετικών πράξεων. Το γεγονός ότι μιλούμε για αυτό επί 40 έτη και εξακολουθούμε να μιλούμε σήμερα για αυτό, αποτελεί δείγμα για το ότι μόνο μέσω μιας πολύπλευρης ολοκληρωμένης πολιτικής θα προσεγγίσουμε τον στόχο μας. Ως εκ τούτου, θα ήθελα να τονίσω την εξαιρετική σημασία της εφαρμογής και της επίβλεψης.

Δεύτερον, η διάδοση αναχρονιστικών στερεοτύπων σχετικά με το φύλο διατηρεί ουσιαστικά μεσαιωνικούς κοινωνικούς ρόλους για τους άνδρες και τις γυναίκες και ενισχύει την ανισότητα των φύλων. Επιθυμούμε να αλλάξουμε την κατάσταση, ωστόσο θα πρέπει να αποτελέσουμε, εν προκειμένω, πρότυπο. Αύριο θα εγκρίνουμε τη νέα Ευρωπαϊκή Επιτροπή, στην οποία οι γυναίκες αποτελούν μόνο το ένα τρίτο. Δεν μπορούμε πλέον να το αλλάξουμε αυτό σήμερα. Θα ήθελα να ζητήσω, όταν εκλεγεί η επόμενη νέα Επιτροπή, να οριστούν δύο υποψήφιοι Επίτροποι από κάθε κράτος μέλος –ένας άνδρας και μία γυναίκα. Έτσι, δεν θα λάβουμε την απόφαση για τους νέους Επιτρόπους βάσει του φύλου τους αλλά βάσει των προσόντων τους. Τα στατιστικά στοιχεία σχετικά με την εκπαίδευση καταδεικνύουν ότι οι γυναίκες δεν πρέπει να φοβούνται κάτι τέτοιο και, κατά συνέπεια, είμαι σίγουρη ότι δεν πρέπει να ντρεπόμαστε. Τέλος, θα ήθελα να ευχαριστήσω τον κ. Špidla και ελπίζω να εκπληρώσει τους στόχους που έχει θέσει για τον εαυτό του.

Μιχάλης Τρεμόπουλος (Verts/ALE). – Κύρια Πρόεδρε, πολύ σωστά η σημαντική αυτή έκθεση του 2009 αντιλαμβάνεται ότι η βία είναι ένα θεμελιώδες εμπόδιο για την ισότητα γυναικών και ανδρών. Δεν αναφέρεται όμως συγκεκριμένα στην ενδοοικογενειακή βία. Δυστυχώς, το φαινόμενο αυτό βρίσκεται σε έξαρση και μαστιίζει όλες τις κοινωνίες. Στην Ελλάδα για παράδειγμα, έχουν καταγραφεί μέσα σε 1½ χρόνο, 35 συζυγοκτονίες.

Παρόλα, όμως, αυτά οι δομές στήριξης κακοποιημένων γυναικών είναι υποτυπώδεις, αν όχι ανύπαρκτες. Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο οφείλει να ενθαρρύνει τα κράτη μέλη, φυσικά και την Ελλάδα, ώστε να δημιουργήσουν δομές στήριξης κακοποιημένων γυναικών σε κάθε δήμο, με πλήρη ψυχολογική, νομική και επαγγελματική υποστήριξη καθώς και επαρκώς στελεχωμένους ξενώνες για τις γυναίκες.

Επιπλέον, τα κράτη μέλη πρέπει να λάβουν υπόψη τις προτάσεις για τροποποιήσεις που έχουν γίνει από γυναικείες οργανώσεις και νομικούς σχετικά με νομοθετικές ασάφειες και ελλείψεις γύρω από το θέμα της ενδοοικογενειακής βίας. Και τέλος, να εισαγάγουν προγράμματα αντι-σεξιστικής εκπαίδευσης στα σχολεία με στόχο την αλλαγή των κοινωνικών αναπαραστάσεων, εκείνων δηλαδή που σχετίζονται με τους στερεότυπους κοινωνικούς ρόλους.

Jaroslav Paška (EFD). – (SK) Θα ήθελα να ξεκινήσω δηλώνοντας ότι θεωρώ ότι είναι σωστό να συμμετάσχει το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο ενεργά στο ζήτημα της ισότητας των φύλων. Ωστόσο, δεν μπορώ να μην σκέφτομαι ότι η ευρωπαϊκή πολιτική μας πάσχει από μια βαριά, πολύ βαριά μορφή σχιζοφρένειας. Θα ήθελα να παραθέσω ένα πρόσφατο ρεπορτάζ ειδησεογραφικού πρακτορείου. Η δεκαεξάχρονη Medine Memi από την πόλη Kahta της τουρκικής επαρχίας Adiyaman ετάφη ζωντανή από την οικογένειά της σε έναν ορνιθώνα δίπλα στην κατοικία της οικογένειας. Η αστυνομία την βρήκε να αναπαύεται σε καθιστή θέση δύο μέτρα κάτω από το έδαφος. Από την αυτοψία διαπιστώθηκε ότι το κορίτσι είχε μεγάλες ποσότητες χρώματος στους πνεύμονες και το στομάχι της. Ο πατέρας του κοριτσιού ομολόγησε ψύχραιμα την πράξη στην αστυνομία και δήλωσε ότι είχε θάψει το κορίτσι επειδή συναναστρεφόταν με αγόρια. Κυρίες και κύριοι, στην Τουρκία και σε παρόμοιες χώρες, γυναίκες ακόμη και κορίτσια δολοφονούνται, για παράδειγμα, κατ' αυτόν τον τρόπο απλά και μόνο επειδή μίλησαν με άλλους άνδρες. Εάν λαμβάνουμε σοβαρά υπόψη την ισότητα των φύλων, πώς είναι να δυνατό να ξετάζουμε την ιδέα της ένταξης σε μια πολιτισμένη Ευρώπη μιας χώρας με τέτοια συμπεριφορά απέναντι στις γυναίκες; Η ισότητα των φύλων δεν αφορά μόνο τον υπολογισμό μικρών διαφορών στο εισόδημα, αλλά πάνω απ' όλα το δικαίωμα στη ζωή και την ανθρώπινη αξιοπρέπεια, την οποία στερούνται επανειλημμένως οι γυναίκες σε πολλές από τις γειτονικές μας χώρες.

Laurence J.A.J. Stassen (NI). – (NL) Κυρία Πρόεδρε, σήμερα συζητούμε για την έκθεση προόδου σχετικά με την ισότητα μεταξύ ανδρών και γυναικών στην Ευρωπαϊκή Ένωση. Πολλά ζητήματα εξετάστηκαν όμως, εάν λείπει κάτι από την έκθεση, αυτό είναι η τρομερή ανισότητα μεταξύ ανδρών και γυναικών στην ευρωπαϊκή μουσουλμανική κοινότητα, όπου οι γυναίκες είναι απόλυτα υποτελείς στους άνδρες σύμφωνα με τους κανόνες του Κορανίου. Η συμμετοχή των μουσουλμάνων γυναικών στον εργασιακό βίο ή την ανώτατη εκπαίδευση είναι ένα ζήτημα μόλις και μετά βίας ανοιχτό προς συζήτηση για τους άνδρες και, εάν υφίσταται, οι γυναίκες πρέπει να φορούν μπούρκα ή μαντίλα γεγονός το οποίο μειώνει σημαντικά τις δυνατότητές τους για ανεύρεση εργασίας.

Κατά συνέπεια, η Ευρωπαϊκή Ένωση πρέπει να μάχεται όχι για το δικαίωμα των γυναικών να φορούν μπούρκα αλλά για το δικαίωμά τους στην εργασία χωρίς να φορούν μπούρκα. Το ολλανδικό Κόμμα για την Ελευθερία (PVV) στηρίζει τη Γαλλία στην προσπάθειά της να απαγορεύσει την μπούρκα στους δημόσιους χώρους και θα ήθελε να δει τέτοιου είδους απαγορεύσεις σε εθνικό επίπεδο και σε άλλα κράτη μέλη. Κυρία Πρόεδρε, πρέπει κάτι να γίνει για τη σοκαριστική υποταγή αυτών των γυναικών.

Το PVV επιθυμεί τη δυναμική καταπολέμηση αυτής της οπισθοδρόμησης. Αυτές οι γυναίκες έχουν δικαίωμα στην ελευθερία της έκφρασης και της εκπαίδευσης χωρίς να πρέπει να φοβούνται ένα Ισλάμ που τις κρατούσε απομονωμένες. Έχει έρθει η στιγμή για ένα νέο κύμα χειραφέτησης. Κατά συνέπεια, το PVV δεν θα προσυπογράψει την παρούσα έκθεση, καθώς δεν αντιμετωπίζει σημαντικά ζητήματα, κάτι που πιστεύουμε ότι αποτελεί τρομερό όνειδος.

Christa Kläβ (PPE). – (DE) Κυρία Πρόεδρε, κύριε Επίτροπε, κυρίες και κύριοι, ακούσαμε πολλές φορές σήμερα να αναφέρεται ότι οι γυναίκες στην Ευρώπη συνεχίζουν να υφίστανται ανισότητες στον εργασιακό χώρο. Ωστόσο, το ποσοστό απασχόλησής τους αυξήθηκε από 51% το 1997 σε 58% το 2007. Σήμερα, οι γυναίκες διαθέτουν υψηλά προσόντα, αλλά ο αριθμός των γυναικών σε διοικητικές θέσεις παραμένει αμετάβλητος τα τελευταία έτη, παρόλο που σε τμήματα οικονομικών, διοίκησης και νομικής εγγράφονται περισσότερες γυναίκες απ'ό,τι άνδρες.

Πρέπει να αναγνωρίσουμε ότι το 2007 το 31% των γυναικών απασχολούνταν σε θέσεις μερικής απασχόλησης, ποσοστό τετραπλάσιο από αυτό των ανδρών. Κατά μέσο όρο, οι γυναίκες κερδίζουν 17,4% λιγότερα χρήματα από τους άνδρες, διατρέχουν τον υψηλότερο κίνδυνο φτώχειας και, ιδίως οι ηλικιωμένες γυναίκες, πλήττονται σοβαρά όχι μόνο από τη μοναξιά και την εξάρτηση από τη φροντίδα αλλά και από τη φτώχεια. Αυτό πρέπει να αλλάξει.

Γυναίκες στις επιχειρήσεις, γυναίκες στην εργασία –αυτό αξιόζουμε. Ζητούμε ειδικές ρυθμίσεις προκειμένου η γονική άδεια και η προστασία των μητέρων να τεθούν σε ίση βάση και κατά κάποιον τρόπο έχουμε επιτύχει το αντίθετο: οι γυναίκες είναι πολύ ακριβές και, συνεπώς, δεν προσλαμβάνονται. Η οικονομία είναι αυτή η οποία εφευρίσκει όλες τις λύσεις. Η πραγματική αδικία αυτής της κατάστασης έγκειται στην κατώτερη θέση των γυναικών και στο γεγονός ότι αναγνωρίζονται ελάχιστα τα οικογενειακά και οικοκυρικά τους καθήκοντα.

Κύριε Επίτροπε, μόλις αναφέρατε ότι θα θέλατε να διεξαχθεί ανάλυση κόστους-οφέλους αυτής της κατάστασης. Όμως, όπως δεν μπορείτε να το πληρώσετε αυτό κατά τον ίδιο τρόπο δεν μπορείτε και να το υπολογίσετε. Πρέπει να αναγνωρίσουμε ότι οι μητέρες και οι πατέρες θα χαίρονταν να επιλέξουν να φροντίζουν τις οικογενειές τους, εάν αυτό δεν θεωρείτο υποδεέστερο καθήκον και εάν δεν ήταν γενικά δυσμενείς για την εξέλιξη της επαγγελματικής σταδιοδρομίας. Οι άνθρωποι που επιτελούν οικογενειακό έργο επιτελούν μια πολύ σημαντική εργασία στην κοινωνία, επειδή παράγουν το μέλλον μας: αποκτούν δεξιότητες και επίσης δυνατότητες για τις μελλοντικές επαγγελματικές τους δραστηριότητες.

Ως εκ τούτου, η οικονομία πρέπει να εργάζεται προς στήριξη των οικογενειών και των γυναικών. Η επανεξέταση του τρόπου με τον οποίον λειτουργούν οι κοινωνίες μας είναι πολύ πιο επιτακτική ανάγκη από την ίδρυση νέων ευρωπαϊκών παρατηρητηρίων και ινστιτούτων.

Αντιγόνη Παπαδοπούλου (S&D). – Κυρία Πρόεδρε, η διεθνής οικονομική κρίση έχει σαφείς αρνητικές επιπτώσεις για άνδρες και γυναίκες. Συνεπάγεται απώλεια θέσεων εργασίας, επιβάλει δημοσιονομικές πολιτικές λιτότητας. Σε καμία όμως περίπτωση δεν πρέπει να αποτελέσει ανασταλτικό παράγοντα στην περαιτέρω προώθηση πολιτικών για την ισότητα ανδρών - γυναικών, γιατί αυτές οι πολιτικές μπορούν να αποτελέσουν την ατμομηχανή για κοινωνικοοικονομική ανάπτυξη και ανάκαμψη στην Ευρώπη.

Η κρίση συνιστά παράλληλα μια μοναδική ευκαιρία και πρόκληση για να δημιουργήσει η Ευρωπαϊκή Ένωση και οι κυβερνήσεις των κρατών μελών της συνθήκες αύξησης της ανταγωνιστικότητας σε παγκόσμιο επίπεδο, αναθεωρώντας και ενσωματώνοντας τη διάσταση της ισότητας των φύλων σε όλες τις πολιτικές ώστε να αντιμετωπιστούν πάγια δημοκρατικά ελλείμματα σε βάρος της γυναίκας.

Οφείλουμε να εντατικοποιήσουμε τις προσπάθειες για να πατάξουμε την ανισομοθία, τη βία, το φαινόμενο της γυάλινης οροφής, τις διακρίσεις, τη φτώχεια. Οφείλουμε να βρούμε τρόπους συμφιλίωσης της επαγγελματικής και της οικογενειακής ζωής, βελτίωσης των υποδομών φροντίδας παιδιών, βρεφών και ηλικιωμένων, στήριξης των εργαζομένων γυναικών και των ζευγαριών διπλής σταδιοδρομίας, καθώς και των μονογονεϊκών οικογενειών και των ατόμων με αναπηρία. Πρωτίστως, όμως, οφείλουμε να θέσουμε σε εφαρμογή με αποτελεσματικότητα όλες τις νομοθεσίες περί ισότητας στην πράξη.

Nadja Hirsch (ALDE). – (DE) Κυρία Πρόεδρε, διανύουμε το Ευρωπαϊκό Έτος Καταπολέμησης της Φτώχειας και του Κοινωνικού Αποκλεισμού. Οι γυναίκες εξακολουθούν να διατρέχουν πολύ υψηλό κίνδυνο φτώχειας ή ζωής σε συνθήκες φτώχειας. Πολλά μικρά βήματα τις οδηγούν σε αυτήν τη θέση: τα κορίτσια τείνουν να επιλέγουν εργασίες

χωρίς καλή αμοιβή. Στη συνέχεια αποφασίζουν να κάνουν παιδιά, γεγονός το οποίο συχνά τις οδηγεί στη δυνατότητα μόνο μερικής απασχόλησης. Εναλλακτικά, ενδέχεται να αποφασίσουν να φροντίσουν τους γονείς ή τους παππούδες τους, γεγονός το οποίο θέτει εκ νέου τις μεγαλύτερες γυναίκες σε μια κατάσταση κατά την οποία δεν μπορούν να επιστρέψουν στην εργασία. Οι περίοδοι αυτές προστίθενται και, ως αποτέλεσμα, η επαγγελματική σταδιοδρομία των γυναικών εξελίσσεται με πολύ βραδύτερους ρυθμούς. Αυτό αντικατοπτρίζεται, για παράδειγμα, στο γεγονός ότι λαμβάνουν χαμηλότερες συντάξεις. Υπάρχουν πολλές πτυχές αυτού του ζητήματος και πολλές εξ αυτών συμπεριλαμβάνονται στην εν λόγω έκθεση.

Το πραγματικά σημαντικό μήνυμα το οποίο πρέπει να αποστείλουμε είναι ότι υπάρχουν ήδη πολλές δυνατότητες, αλλά τα κορίτσια και οι γυναίκες πρέπει να τις αξιοποιήσουν. Τη συνειδητοποίηση του γεγονότος ότι ένα κορίτσι σπουδάζει μηχανολογία και ότι έχει το θάρρος να το κάνει –αυτό πρέπει να προωθήσουμε στα σχολεία. Αυτό ισχύει, επίσης, ιδίως για τις μετανάστριες. Θα ήθελα επίσης να επισημάνω ακόμη ένα σημείο: εάν κοιτάξετε σήμερα γύρω σας στο Σώμα, θα δείτε ότι τα δύο τρίτα των παρευρισκομένων στη συζήτηση είναι γυναίκες και το ένα τρίτο είναι άντρες. Πρέπει, επίσης, να πείσουμε τους άνδρες να ενδιαφερθούν πολύ περισσότερο για αυτό το ζήτημα ούτως ώστε κάποια ημέρα το κοινό που θα παρακολουθεί και θα στηρίζει τα ζητήματα των γυναικών να είναι κατά τα δύο τρίτα άνδρες.

Joanna Katarzyna Skrzydlewska (PPE). – (PL) Κυρία Πρόεδρε, στην έκθεση του κ. Tarabella για την ισότητα μεταξύ γυναικών και ανδρών στην Ευρωπαϊκή Ένωση υποβλήθηκαν διάφορες πολύ σημαντικές προτάσεις προς την Ευρωπαϊκή Επιτροπή και τα κράτη μέλη. Θα επαναλάβω ότι έχει επισημανθεί το πρόβλημα της ανισότητας όσον αφορά την αμοιβή των γυναικών, καθώς και η έλλειψη νομοθετικής πρότασης από την Επιτροπή προκειμένου να μειωθούν οι διαφορές αυτές. Τέθηκε το ζήτημα των γυναικών οι οποίες εργάζονται σε μικρές οικογενειακές επιχειρήσεις χωρίς κοινωνική ασφάλιση και χωρίς η εργασία τους να συμπεριλαμβάνεται στη συνολική διάρκεια δεδουλευμένων τους, με συνέπεια να μην συνυπολογίζεται στα ασφαλιστικά δικαιώματά τους. Έχει επισημανθεί η σημασία και η αναγκαιότητα του επαγγελματικού προσανατολισμού, ο οποίος θα συνέβαλε στη δραστηριοποίηση των γυναικών οι οποίες έχουν εκτοπιστεί από την αγορά εργασίας, πολύ συχνά επειδή γέννησαν ένα παιδί ή παρέμειναν στο σπίτι προκειμένου να φροντίσουν κάποιον ηλικιωμένο. Δόθηκε έμφαση στην ανάγκη παροχής βοήθειας σε γυναίκες οι οποίες θέλουν να ξεκινήσουν τη δική τους επιχείρηση. Απευθύνθηκε έκκληση για την προώθηση των τεχνικών επαγγελματών μεταξύ των νέων γυναικών, οι οποίες βρίσκονται στην αρχή του εργασιακού τους βίου, προκειμένου να αυξηθεί το ποσοστό των γυναικών σε εργασίες που παραδοσιακά εκτελούνται από τους άνδρες. Δόθηκε έμφαση στην ανάγκη για μεταχείριση κατά προτεραιότητα ομάδων γυναικών οι οποίες αντιμετωπίζουν ιδιαίτερα δύσκολες καταστάσεις, όπως γυναίκες με αναπηρίες, ηλικιωμένες γυναίκες και γυναίκες με εξαρτώμενα μέλη.

Ωστόσο, κατά την εκτίμησή μου, μεταξύ αυτών των σημαντικών και θεμελιωδών ζητημάτων υπάρχουν επίσης περιττές διατάξεις σχετικά με την αναπαραγωγική υγεία, καθώς και άλλες που παρέχουν ευρεία και απεριόριστη πρόσβαση στην άμβλωση. Θα ήθελα να επιστήσω την προσοχή των συναδέλφων βουλευτών στο γεγονός ότι οι αποφάσεις για θέματα που σχετίζονται με την άμβλωση αποτελούν αρμοδιότητα των κυβερνήσεων των μεμονωμένων κρατών μελών. Αγωνιζόμαστε για την ίση μεταχείριση γυναικών και ανδρών, όμως δεν θα έπρεπε να την εξαρτήσουμε από επιλογές που αφορούν ζητήματα σεξουαλικότητας. Αυτού του είδους η πρακτική ενδέχεται να μειώσει σημαντικά τη στήριξη προς την υπό συζήτηση έκθεση.

Vilija Blinkevičiūtė (S&D). – (LT) Καταρχάς, θα ήθελα να συγχαρώ τον εισηγητή κ. Tarabella για το έργο του.

Για να ξεπεράσουμε την οικονομική ύφεση, είναι πολύ σημαντικό να επενδύσουμε στο ανθρώπινο κεφάλαιο και τις κοινωνικές υποδομές, δημιουργώντας τις κατάλληλες συνθήκες ώστε να αξιοποιήσουν οι γυναίκες και οι άνδρες πλήρως τις δυνατότητές τους.

Η Ευρωπαϊκή Ένωση έχει σήμερα προσεγγίσει περισσότερο τον στόχο της στρατηγικής της Λισαβόνας για την επίτευξη ποσοστού απασχόλησης των γυναικών 60% έως το 2010. Ωστόσο, η απασχόληση των γυναικών ποικίλλει σημαντικά από το ένα κράτος μέλος στο άλλο. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή πρέπει να λάβει αποτελεσματικά μέτρα προκειμένου να διασφαλίσει την εφαρμογή της οδηγίας για την ίση μεταχείριση ανδρών και γυναικών σε θέματα εργασίας και απασχόλησης.

Σήμερα οι αμοιβές των ανδρών και των γυναικών ποικίλλουν σημαντικά και, συνεπώς, πρέπει επείγοντως να καλέσουμε τα κράτη μέλη να εφαρμόσουν την αρχή της «ίσης αμοιβής για όμοια εργασία». Η Επιτροπή πρέπει να καταθέσει προς συζήτηση πρόταση σχετικά με την εφαρμογή της αρχής της ίσης αμοιβής για όμοια εργασία για τους άνδρες και τις γυναίκες.

Είναι επιτακτική η ανάγκη ενθάρρυνσης προκειμένου οι άνδρες και οι γυναίκες να μοιράζονται τις ευθύνες της προσωπικής και οικογενειακής ζωής και να κατανέμουν καλύτερα τον χρόνο που διατίθεται για αμειβόμενη και μη αμειβόμενη εργασία.

Τα κράτη μέλη πρέπει να λάβουν όλα τα πιθανά μέτρα σχετικά με την πρόσβαση στα ιδρύματα προσχολικής μέριμνας.

Το ζήτημα της άδειας πατρότητας πρέπει επίσης να επιλυθεί. Κατά συνέπεια, πρέπει να βρούμε μια κοινή λύση για την ενσωμάτωση αυτής της άδειας στην οδηγία.

Επιπλέον, στο πλαίσιο των διαπραγματεύσεων της Επιτροπής για τη νέα στρατηγική για το 2020 δίνεται ανεπαρκής προσοχή στα ζητήματα ισότητας μεταξύ ανδρών και γυναικών. Τα ζητήματα ισότητας των φύλων πρέπει να ενισχυθούν και να ενσωματωθούν στη νέα στρατηγική.

Καταλήγοντας, θα ήθελα να ευχαριστήσω από τα βάθη της καρδιάς μου τον κύριο Επίτροπο για τη μακρά συνεργασία μας στους τομείς της ισότητας των φύλων, της απασχόλησης και των κοινωνικών ζητημάτων. Σας ευχαριστώ και καλή επιτυχία!

Lena Kolarska-Bobińska (PPE). – (PL) Κυρία Πρόεδρε, στην Ευρώπη συμβαίνουν αλλαγές –όπως διαπιστώνουμε από την έκθεση– οι οποίες ευνοούν τη βελτίωση της εκπαίδευσης και την αύξηση της απασχόλησης των γυναικών, αν και εξακολουθούν να υπάρχουν τεράστιες διαφορές. Αυτή η βελτίωση σημειώνεται σε τομείς στους οποίους οι γυναίκες αποφασίζουν για τον εαυτό τους και επιδεικνύουν πρωτοβουλία και σθένος. Ωστόσο, σε τομείς στους οποίους διαδίδουν μικρή επιρροή, λειτουργούν στερεότυπα τα οποία δεν τους επιτρέπουν να προοδεύσουν ή να συμμετάσχουν στη δημόσια ζωή. Για τον λόγο αυτόν, ο αριθμός των γυναικών σε διευθυντικές θέσεις δεν αυξάνεται και η συμμετοχή τους στην πολιτική αυξάνεται με πολύ βραδείς ρυθμούς. Κατά συνέπεια, είναι εν προκειμένω ζωτικής σημασίας να καταπολεμήσουμε τα στερεότυπα και να αναλάβουμε δράση με σκοπό την προώθηση της ισότητας των φύλων στη δημόσια ζωή και την πολιτική. Η έκθεση αναφέρεται στην εντατικοποίηση αυτής της δράσης, αλλά αυτό δεν αρκεί. Πρέπει από κοινού να διατυπώσουμε τέτοιες προτάσεις. Πρέπει να ενθαρρύνουμε την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να ξεκινήσουν διάλογο και να αναλάβουν δράση προκειμένου να αυξηθεί η συμμετοχή των γυναικών στην πολιτική. Στις περιπτώσεις στις οποίες οι γυναίκες συμμετέχουν περισσότερο στην πολιτική, δίνεται περισσότερη προσοχή σε κοινωνικά ζητήματα, στις εγκαταστάσεις παιδικής μέριμνας, στις υποθέσεις των γυναικών και στην ισότητα των γυναικών γενικά.

Στην Πολωνία έχουμε ξεκινήσει διάλογο για τις προτεραιότητες στην πολιτική. Μια ομάδα γυναικών έχει ξεκινήσει μια πρωτοβουλία σε επίπεδο βάσης προκειμένου να καταρτιστεί νόμος για την ισότητα στην πολιτική, ώστε το 50% των υποψηφίων να πρέπει να είναι γυναίκες. Έχουμε συγκεντρώσει περισσότερες από 100.000 υπογραφές υπέρ του νόμου και τον καταθέσαμε στο πολωνικό κοινοβούλιο. Έχει ξεκινήσει μια τεράστια συζήτηση και δεν γνωρίζω εάν η ιδέα θα είναι επιτυχής – εάν το κοινοβούλιο θα ψηφίσει υπέρ της πρότασής μας. Δεν γνωρίζω εάν θα έχει μεγάλη επιτυχία, αλλά η ίδια η συζήτηση, η οποία βρίσκεται σε εξέλιξη, έχει μεταβάλει πάρα πολύ την ευαισθητοποίηση της κοινωνίας. Αυτό καταδεικνύεται από τα αποτελέσματα των δημοσκοπήσεων. Ως εκ τούτου, απευθύνω έκκληση για την έναρξη μιας τέτοιας συζήτησης σχετικά με τη συμμετοχή των γυναικών στην πολιτική στις χώρες της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

ΠΡΟΕΔΡΙΑ ΤΟΥ κ. WIELAND

Αντιπροέδρου

Joanna Senyszyn (S&D). – (PL) Κύριε Πρόεδρε, είναι θετικό το γεγονός ότι το υπό συζήτηση ψήφισμα περιλαμβάνει την παράγραφο 38, όπου ορίζεται ότι οι γυναίκες πρέπει να έχουν τον έλεγχο των σεξουαλικών και αναπαραγωγικών τους δικαιωμάτων, κυρίως χάρη στην εύκολη πρόσβαση στην αντισύλληψη και την διακοπή της κύησης, και τη δυνατότητα ασφαλούς άμβλωσης. Αυτό είναι σημαντικό, ιδίως για πολίτες χωρών με περιοριστική νομοθεσία κατά της άμβλωσης και στις οποίες πραγματοποιείται παραπλανητική προπαγάνδα υπέρ της ζωής. Στη χώρα μου –την Πολωνία– η πολιτική δεξιά, η οποία αποτελεί υποχείριο των κληρικών, δεν επιτρέπει την κατάλληλη σεξουαλική εκπαίδευση και θέτει περιορισμούς στην αντισύλληψη και τη νόμιμη άμβλωση. Ακόμη και η λέξη «άμβλωση» έχει απαλειφθεί τελείως από την πολωνική γλώσσα και έχει αντικατασταθεί από την έκφραση «δολοφονία συλληφθέντος παιδιού». Προκειμένου να τερματιστούν οι νόμιμες διακοπές κύησης, εκ των οποίων μόνο μερικές εκατοντάδες πραγματοποιούνται ετησίως, καταβάλλονται προσπάθειες εδώ και αρκετά έτη για να προστεθεί μία ρήτρα στο πολωνικό Σύνταγμα, η οποία θα προστατεύει τη ζωή από τη στιγμή της σύλληψης. Ο αριθμός των 100.000 παράνομων αμβλώσεων δεν ανησυχεί τους αποκαλούμενους υποστηρικτές της ζωής, οι οποίοι προσποιούνται ότι αυτές οι αμβλώσεις δεν πραγματοποιούνται.

Η Ευρωπαϊκή Ένωση πρέπει να σταματήσει την καταδίκη από την πλευρά των κρατών μελών των αναπαραγωγικών και σεξουαλικών δικαιωμάτων των γυναικών.

Danuta Maria Hübner (PPE). – (EN) Κύριε Πρόεδρε, οι γυναίκες αποτελούν το ήμισυ του δυναμικού της Ευρώπης. Δεν πρέπει να σταταλίσουμε αυτό το δημιουργικό δυναμικό. Εάν κατορθώσουμε να διοχετεύσουμε αυτό το δυναμικό στην οικονομία, θα σημειώσουμε ένα τεράστιο βήμα προόδου όσον αφορά τόσο τις συμπεριφορές

που εξακολουθούν να υφίστανται στις ευρωπαϊκές κοινωνίες όσο και τη νέα ατζέντα της Ένωσης για περισσότερη ανάπτυξη, θέσεις εργασίες και ανταγωνιστικότητα.

Οι ίσες ευκαιρίες υφίστανται πράγματι στα χαρτιά. Η Ένωση έχει συντάξει τουλάχιστον 13 οδηγίες για την ισότητα των φύλων. Η αρχή κατοχυρώνεται στη Συνθήκη και στα συντάγματα και τις νομοθετικές πράξεις των κρατών μελών, όμως τα δεδομένα της πραγματικής ζωής δεν συμβαδίζουν με αυτήν. Ποτέ πριν στο παρελθόν οι γυναίκες δεν είχαν τόσο καλή μόρφωση, αλλά όσον αφορά την επιχειρηματικότητα οι γυναίκες εξακολουθούν να υποεκπροσωπούνται.

Όσον αφορά το μισθολογικό χάσμα μεταξύ των φύλων, δεν έχει αλλάξει ουσιαστικά τίποτα τα τελευταία έτη. Όσον αφορά τις επιχειρήσεις, οι γυναίκες σπανίως δεν αποπληρώνουν τα δάνειά τους, αλλά η πρόσβαση σε χρηματοδότηση είναι δυσκολότερη για τις γυναίκες και αυτό καθορίζεται από την απαίτηση των τραπεζών για εγγυήσεις. Πρέπει κανείς να διαθέτει περισσότερα χρήματα προκειμένου να δανειστεί χρήματα, όμως μόνο το 1% του παγκόσμιου ενεργητικού ανήκει σε γυναίκες.

Παρά τα υψηλότερα προσόντα, παρά την ανώτατη εκπαίδευση, οι γυναίκες εξακολουθούν να υποεκπροσωπούνται πλήρως στα όργανα λήψης αποφάσεων. Η ανάληψη περισσότερων θέσεων λήψης αποφάσεων από γυναίκες αποτελεί τη λύση για τα πάντα. Οι γυναίκες μπορεί να προωθούν τη θέση τους και την ατζέντα τους, αλλά η πραγματική δύναμη βρίσκεται στη λήψη των αποφάσεων και για τον λόγο αυτόν οι γυναίκες οφείλουν να συμμετάσχουν.

Ο σημαντικός αριθμός συμμετεχόντων προσώπων είναι ουσιαστικός για την πραγματοποίηση αλλαγής. Μία μοναδική γυναίκα σε ένα όργανο λήψης αποφάσεων θα αναγκαστεί σύντομα να προσαρμόσει τη συμπεριφορά της προκειμένου να γίνει αποδεκτή από την ανδρική πλειοψηφία. Ως αρχή, η συμμετοχή ορισμένων γυναικών σε ένα όργανο λήψης αποφάσεων θα μπορούσε ήδη να κάνει τη διαφορά, ωστόσο όλες αυτές οι στρατηγικές θα βοηθήσουν ελάχιστα, εάν δεν καταφέρουμε να άρουμε το μεγαλύτερο εμπόδιο για τις γυναίκες: τον συνδυασμό της οικογενειακής και της επαγγελματικής ζωής. Τα εμπόδια που παραμένουν απαιτούν ανταπόκριση της πολιτικής και αυτός είναι ο λόγος για τον οποίον εξακολουθούμε να χρειαζόμαστε πολιτικές οι οποίες θα προσανατολίζονται στα φύλα τόσο σε εθνικό όσο και σε ευρωπαϊκό επίπεδο.

Γεώργιος Παπανικολάου (PPE). – Κύριε Πρόεδρε, ενώνω και εγώ σήμερα τη φωνή μου με αυτή των συναδέλφων, των πολλών γυναικών και αρκετών ανδρών, καθώς και του εισηγητή μας κ. Tarabella τον οποίο συγχαίρω, και δηλώνω και εγώ ότι όλοι μας στηρίζουμε με πάθος οιαδήποτε δράση και πρωτοβουλία για την καταπολέμηση κάθε μορφής διάκρισης μεταξύ ανδρών και γυναικών. Αυτό είναι αυτονόητο, γιατί έτσι πρέπει να λειτουργούμε σε μία ανοιχτή, δημοκρατική, φιλελεύθερη κοινωνία στην οποία κάθε ένας από εμάς επιθυμεί να ζει.

Γίνεται σημαντική προσπάθεια και αυτό πρέπει να το τονίζουμε. Σε ευρωπαϊκό επίπεδο, υπενθυμίζω την οδηγία 54 του 2006, που όριζε την εξάλειψη κάθε μορφής διάκρισης μεταξύ των δύο φύλων από τα κράτη μέλη, με προθεσμία τον Αύγουστο του 2009. Θυμίζω επίσης, τον ευρωπαϊκό χάρτη αξιολόγησης που εξέδωσε η Επιτροπή για την καταπολέμηση των φυλετικών διακρίσεων εντός της Ευρωπαϊκής Ένωσης, από την περίοδο του 2006 μέχρι και το 2010.

Υπενθυμίζω, εξάλλου, και θέλω να συγχαρώ, κάθε σχετική πρωτοβουλία των εθνικών κυβερνήσεων στα κράτη μέλη της Ευρωπαϊκής Ένωσης, με τελευταία αυτήν της γαλλικής κυβέρνησης και του Προέδρου Σαρκοζί που αφορά την προώθηση νομοθεσίας για την απαγόρευση της μπουρκας στους δημόσιους χώρους.

Όλα αυτά είναι συγκεκριμένα βήματα, χρειάζονται όμως ακόμη περισσότερα προκειμένου ν' αλλάξουμε -πάνω απ' όλα- τη νοοτροπία μας σε σχέση με την αποφυγή κάθε διάκρισης που παρατηρείται. Δυστυχώς, υπάρχουν ακόμη διακρίσεις και επιτρέψτε μου να κάνω μια αναφορά σε μια ευαίσθητη κατηγορία, σ' αυτή των νέων μητέρων. Διαβάζω με έκπληξη, σε έκθεση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής όσον αφορά τους στόχους της Βαρκελώνης, για τη φροντίδα των παιδιών στην Ευρωπαϊκή Ένωση, ότι σχεδόν το σύνολο των ευρωπαίων μητέρων δηλώνουν αδυναμία να ανατρέψουν όπως επιθυμούν τα παιδιά τους, εξαιτίας των υπέρογκων ευθυνών που αντιμετωπίζουν στην καθημερινότητά τους. Θα πρέπει λοιπόν να καταλάβουμε, και να δώσουμε εδώ τη μεγαλύτερη δυνατή έμφαση, ότι η αδυναμία επίτευξης πραγματικής ισότητας μεταξύ των δύο φύλων θέτει σε κίνδυνο τα σημερινά παιδιά που στερούνται ένα ισορροπημένο οικογενειακό περιβάλλον με έντονη τη μητρική παρουσία. Θέτει σε κίνδυνο την ψυχική ισορροπία και την ανάπτυξη συγκροτημένης προσωπικότητας των σημερινών παιδιών και των αυριανών πολιτών της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Zita Gurmai (S&D). – (EN) Κύριε Πρόεδρε, η οικονομική κρίση έχει υπογραμμίσει το γεγονός ότι τα δικαιώματα των γυναικών και η ισότητα των φύλων διασυνδέονται με διαρκή οικονομικά ζητήματα.

Σε χώρες που έχουν θεσπίσει νομοθεσία φιλική προς την ισότητα των φύλων, η εκπροσώπηση των γυναικών στην αγορά εργασίας τείνει να είναι σημαντικά υψηλότερη, όπως και το ποσοστό των γεννήσεων. Σε αυτές τις χώρες τείνει να επικρατεί υγιέστερη οικονομική, κοινωνική και συνταξιοδοτική κατάσταση. Επιπλέον, οι μισθοί των γυναικών είναι ζωτικής σημασίας για την οικογένεια.

Είναι σαφές ότι η επικείμενη στρατηγική της ΕΕ για το 2020 πρέπει να συμπεριλάβει μια σαφή δήλωση σχετικά με την ενσωμάτωση του ζητήματος της ισότητας των φύλων σε όλες τις ευρωπαϊκές πολιτικές. Η στρατηγική πρέπει να συντονιστεί με έναν νέο οδικό χάρτη για την ισότητα των φύλων, καθώς και με τη μελλοντική χάρτα για τα δικαιώματα των γυναικών. Όπως πρότεινε ο συνάδελφός μου Marc Tarabella στην έκθεσή του, τα δικαιώματα των γυναικών στην υγεία και τα σεξουαλικά τους δικαιώματα αποτελούν ένα εξίσου σημαντικό μέσο και για την κοινωνικο-οικονομική χειραφέτηση των γυναικών. Πρέπει να παρέχουμε πρόσβαση στη γνώση, την πληροφόρηση, την υγειονομική περίθαλψη και τη βοήθεια, ούτως ώστε να δώσουμε σε όλες τις γυναίκες την επιλογή και τη θέση ίσων δικαιωμάτων και πρόσβασης.

Θα ήθελα να εκφράσω τις ευχαριστίες μου για την πενταετή συνεργασία μου με τον Vladimír Špidla, καθώς αυτή είναι η τελευταία ευκαιρία να τον αποχαιρετήσω. Σας ευχαριστώ πολύ για την εξαιρετική συμβολή από μέρους σας και από την ομάδα σας.

Hella Ranner (PPE). – (DE) Κύριε Πρόεδρε, κυρίες και κύριοι, αυτή η εξαιρετικά ενδιαφέρουσα συζήτηση κάλυψε σχεδόν τα πάντα. Μετά δυσκολίας μπορώ να σκεφτώ κάτι άλλο για να συνεισφέρω στη συζήτηση. Ωστόσο, υπάρχει ένα σημείο το οποίο θα ήθελα να επισημάνω εν συντομία: στόχος όλων μας πρέπει να είναι να διασφαλίσουμε ότι οι γυναίκες δεν θα βρίσκονται πλέον στην κατάσταση κατά την οποία θα πρέπει να επιλέγουν μεταξύ αφενός της οικογένειας και αφετέρου της εργασίας. Πρέπει να δημιουργήσουμε τις συνθήκες προκειμένου να καταστεί αυτό πραγματικότητα. Πρέπει να έχουμε τη δυνατότητα ταχείας ανάληψης δράσης προκειμένου να διασφαλίσουμε ότι μια γυναίκα μπορεί να εκπληρώσει τον μητρικό και επαγγελματικό της ρόλο με τον καλύτερο δυνατό τρόπο.

Εκ των πραγμάτων, ο αποκλεισμός από ένα υφιστάμενο μισθολογικό πρόγραμμα είναι πιθανώς αναπόφευκτος. Ωστόσο, θα πρέπει να δίνεται η δυνατότητα στη γυναίκα, κατά την επιστροφή της στην εργασία, να αναπληρώνει τον χαμένο χρόνο εργασίας. Πιστεύω πως αυτή είναι η λύση προς την οποία πρέπει και οφείλουμε να εργαστούμε, ιδιαίτερα σε αυτούς τους καιρούς των οικονομικών προκλήσεων. Εάν τα καταφέρουμε, κι εμείς εδώ στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο συμβάλουμε σημαντικά σε αυτήν την επιτυχία, θα έχουμε επιτύχει να δημιουργήσουμε μια σύγχρονη Ευρώπη πραγματικών ίσων ευκαιριών. Είναι σαφές για εμάς ότι όλα αυτά είναι στην πράξη εφικτά μόνο μέσω της συνεπούς ισότητας μεταξύ γυναικών και ανδρών.

Britta Thomsen (S&D). – (DA) Κύριε Πρόεδρε, η έκθεση του κ. Tarabella για την ισότητα μεταξύ ανδρών και γυναικών παρέχει μια εξαιρετική περιγραφή των σημαντικών προκλήσεων που αντιμετωπίζουμε στον τομέα της ισότητας στην ΕΕ. Μία εξ αυτών των προκλήσεων αφορά την επίτευξη της αύξησης του ποσοστού των γυναικών στα διοικητικά συμβούλια δημόσιων και ιδιωτικών επιχειρήσεων – κυρίως στον χρηματοπιστωτικό τομέα. Βρισκόμαστε εν μέσω οικονομικής κρίσης κατά την οποία πρέπει να αξιοποιήσουμε όλες τις δυνατότητες που έχουμε προκειμένου να δημιουργήσουμε την απαραίτητη ανάπτυξη. Πολύ απλά, η ανταγωνιστικότητά μας κινδυνεύει.

Η ΕΕ πρέπει, συνεπώς, να αντλήσει διδάγματα από τη Νορβηγία. Το 2002, ο τότε υπουργός εμπορίου και βιομηχανίας της Νορβηγίας ανέλαβε την πρωτοβουλία να προτείνει την εκπροσώπηση κάθε φύλου τουλάχιστον κατά 40% στα διοικητικά συμβούλια των εταιρειών βάσει ψυχρού υπολογισμού: η Νορβηγία πρέπει να αξιοποιήσει όλο το δυναμικό της προκειμένου να μπορέσει η χώρα να είναι ανταγωνιστική διεθνώς. Η υφιστάμενη μορφή προσλήψεων, κατά την οποία οι άνδρες προσλαμβάνουν κυρίως άνδρες, είναι καταστροφική όσον αφορά την καινοτομία και την ανάπτυξη. Πρέπει να αξιοποιήσουμε το δυναμικό και των δύο φύλων και να αναλάβουμε στην ΕΕ παρόμοια νομοθετική πρωτοβουλία με αυτήν της Νορβηγίας. Το 2002 περίπου 200 γυναίκες συμμετείχαν στα διοικητικά συμβούλια στη Νορβηγία· σήμερα ο αριθμός αυτός είναι σχεδόν πενταπλάσιος. Ταυτόχρονα, μελέτες καταδεικνύουν ότι επιχειρήσεις, στα διοικητικά συμβούλια των οποίων εκπροσωπούνται και τα δύο φύλα, έχουν καλύτερη απόδοση από καθαρά οικονομική άποψη. Κατά συνέπεια, ο αγώνας για την ισότητα αφορά καθαρά την κοινή λογική.

Carlo Casini (PPE). – (IT) Κύριε Πρόεδρε, κυρίες και κύριοι, κύριε Επίτροπε, η αρχή της ισότητας μεταξύ γυναικών και ανδρών αποτελεί μέρος του βασικού ρεύματος ενός μεγάλου ποταμού, ο οποίος έχει ήδη απελευθερώσει τους αλλοδαπούς, τους δούλους, τους μαύρους, και πρόκειται για την αρχή της ανθρώπινης αξιοπρέπειας, που είναι ίδια για όλους. Ως εκ τούτου, τόσο η έκθεση Tarabella όσο και η έκθεση της Επιτροπής είναι αξιέπαινες, επειδή η διαρκής επιμονή σε αυτήν την αρχή είναι ορθή.

Ωστόσο, θεωρώ ότι πρέπει να προβώ σε δύο επικριτικά σχόλια. Η ανθρώπινη αξιοπρέπεια και η ισότητα πρέπει να αφορά όλους ανεξαιρέτως, ακόμη και αυτούς που περιμένουν να έρθουν στον κόσμο, τα αγέννητα παιδιά. Είναι, συνεπώς, απαράδεκτο να πράττουμε σύμφωνα με την παράγραφο 38 αυτής της έκθεσης, δηλαδή να μιλούμε για την άμβλωση ως πτυχή των σεξουαλικών αναπαραγωγικών δικαιωμάτων ή των δικαιωμάτων των γυναικών. Κανένας δεν αρνείται την πολυπλοκότητα των προβλημάτων στις περιπτώσεις δύσκολων και ανεπιθύμητων κυήσεων – υπάρχουν σοβαρά προβλήματα – αλλά, σε κάθε περίπτωση, δεν θα πρέπει να αναφερόμαστε σε αυτά παρά μόνο σε σχέση με την ανάγκη να επιδείξουμε σεβασμό για τη ζωή και να παράσχουμε στις μητέρες κάθε είδους βοήθεια προκειμένου να μπορούν να επιλέξουν ελεύθερα τη συνέχιση της κύησής τους.

Το δεύτερο σημείο της κριτικής μου αφορά την επέκταση της έννοιας της σεξουαλικής και αναπαραγωγικής υγείας, όπως συμβαίνει στην αιτιολογική σκέψη ΚΔ, πέραν των σωματικών και διανοητικών πτυχών, προκειμένου να συμπεριληφθούν και κοινωνικές πτυχές.

Αναρωτιέμαι τι σημαίνει το γεγονός ότι κάθε σεξουαλική συμπεριφορά, οποιαδήποτε και εάν είναι αυτή, πρέπει δικαιολογείται από τρίτους ως ευεξία και κατά συνέπεια, να τυγχάνει αναγνώρισης και επαίνων. Αυτό δεν σημαίνει ότι καταλήγουμε να παραβιάζουμε όχι μόνο την ελευθερία συνείδησης, αλλά και την ελευθερία της γνώμης; Θα θέσω μόνο αυτό το ερώτημα, επειδή θεωρώ πως δεν είναι κοινότοπο.

Mairead McGuinness (PPE). – (EN) Κύριε Πρόεδρε, επιτρέψτε μου να συμφωνήσω με τους συναδέλφους οι οποίοι δηλώνουν ότι η περισσότερη νομοθεσία δεν αποτελεί απάντηση, εάν δεν εφαρμόζουμε την υφιστάμενη νομοθεσία για την ισότητα.

Δεύτερον, καθώς έχω μεγαλώσει με το κίνημα για περισσότερη ισότητα, ανησυχώ πως οι νέες γυναίκες πιστεύουν πως ο αγώνας έχει τελειώσει. Ως εκ τούτου, πρέπει να ενισχύσουμε τον διάλογο μεταξύ των νέων γυναικών και ανδρών για την ατζέντα της ισότητας.

Όσον αφορά την οικονομική κρίση, ναι, επηρεάζει τις γυναίκες, αλλά, βέβαια, όταν οι άνδρες χάνουν τις θέσεις εργασίας τους επηρεάζονται και οι γυναίκες. Θεωρώ πως πρέπει να είμαστε πολύ σαφείς ως προς το ότι η οικονομική κρίση επηρεάζει όλους, ιδίως τις οικογένειες.

Όσον αφορά τις παραγράφους 34 και 35, συμφωνώ απολύτως και θα ήθελα να επιδοκιμάσω την έκκληση προς τις χώρες που δεν τον έχουν πράξει να επικυρώσουν τη σύμβαση του Συμβουλίου της Ευρώπης για την καταπολέμηση της εμπορίας των ανθρώπων. Ελπίζω ότι η ιρλανδική κυβέρνηση θα τηρήσει τη δέσμευσή της να το πράξει φέτος.

Η ενδοοικογενειακή βία αποτελεί μια φρικτή πραγματικότητα: πράγματι, πολλές γυναίκες δολοφονούνται στο ίδιο τους το σπίτι. Πρόσφατα εκδικάστηκε μια υπόθεση ενός τέτοιου περιστατικού στην Ιρλανδία.

Η παράγραφος 38, ωστόσο, δεν τηρεί τη ρήτρα επικουρικότητας σχετικά με την άμβλωση και πιστεύω πως πρέπει να τροποποιηθεί.

Olga Sehnalová (S&D). – (CS) Κύριε Επίτροπε, κυρίες και κύριοι, πριν από περίπου εκατό έτη κατά τη διάρκεια του αγώνα υπέρ του δικαιώματος ψήφου των γυναικών, οι γυναίκες δεν αγωνίζονταν για κάποιο προνόμιο αλλά για τη δίκαιη αναγνώριση των βασικών πολιτικών δικαιωμάτων τους. Ας ακολουθήσουμε κι εμείς σήμερα το ίδιο μονοπάτι.

Πιστεύω ακράδαντα πως η μεγαλύτερη συμμετοχή των γυναικών στην πολιτική ζωή, ιδιαίτερα σε εθνικό επίπεδο, θα βοηθηθεί από τον πραγματικά ελεύθερο συναγωνισμό μεταξύ των υποψηφίων στις εκλογές. Υπό αυτές τις συνθήκες, οι γυναίκες αναμφισβήτητα θα τα καταφέρουν. Για παράδειγμα, κατά τις τελευταίες βουλευτικές εκλογές στην Τσεχική Δημοκρατία, ο ελεύθερος ανταγωνισμός μεταξύ των υποψηφίων αύξησε τον συνολικό αριθμό γυναικών που εξελέγησαν από όλα τα κοινοβουλευτικά κόμματα από το πενήντο 15% στο αποδεκτό 26%. Υπάρχουν παρόμοια παραδείγματα και με άλλα είδη εκλογών.

Οι γυναίκες δεν πρέπει να αναλαμβάνουν ρόλο ικετών. Εάν τους παρέχονται ίσες ευκαιρίες, θα κερδίσουν. Ωστόσο, όσο τα εκλογικά συστήματα αποτελούν διαγωνισμούς μεταξύ επιλεγμένων ομάδων υποψηφίων για προβλέψιμες έδρες χωρίς πραγματικές δυνατότητες εκλογής για τους υπόλοιπους υποψηφίους, δεν παρέχονται ίσες ευκαιρίες. Ας αγωνιστούμε, επομένως, για πραγματικά ίσες ευκαιρίες για όλους, με άλλα λόγια, και για τις γυναίκες. Τότε δεν θα υπάρχει ανάγκη για ποσοτώσεις.

Gesine Meissner (ALDE). – (DE) Κύριε Πρόεδρε, κυρίες και κύριοι, πρόσφατα έδωσα μια ομιλία για το έργο μου στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, για τα καθήκοντά μου εδώ και τις πολλές θέσεις που ανέλαβα. Τότε ένας άνδρας με ρώτησε: «Ποια είναι η γνώμη του συζύγου σας γι' αυτό;» Έχω ακούσει πολλές φορές αυτήν την ερώτηση. Γνωρίζω ότι οι γυναίκες δέχονται αυτήν την ερώτηση, αλλά πιστεύω ότι, αντίθετα, κανείς δεν έχει ρωτήσει ποτέ έναν άνδρα: «Ποια είναι η γνώμη της συζύγου σας γι' αυτό;»

(Διαμαρτυρίες)

Σας έχουν ρωτήσει εσάς; Τότε, λοιπόν, στη δική σας περίπτωση μπορούμε να μιλήσουμε για πραγματική ισότητα.

Επιτρέψτε μου να σας δώσω ένα άλλο παράδειγμα: Ένα νεαρό ζευγάρι παντρεμένων φίλων μου μόλις γέννησε ένα μωρό και οι γονείς μοιράζονται τη φροντίδα του παιδιού. Για τη σύζυγο θεωρείται φυσιολογικό, όμως ο σύζυγος ερωτάται για ποιον λόγο περνά τη μισή του μέρα αλλάζοντας πάνες και εάν αισθάνεται ότι αυτό τον καθυστερεί από την άποψη της επαγγελματικής σταδιοδρομίας. Ούτε αυτό είναι ισότητα.

Εν κατακλείδι, επιτρέψτε μου να θίξω το ζήτημα της ίσης αμοιβής, το οποίο συζητήσαμε σήμερα. Αν και υπάρχουν εταιρείες οι οποίες παρέχουν μισθούς που προβλέπονται από τα συνδικάτα των εργαζομένων, αποδεικνύεται ότι οι γυναίκες εργάζονται σε τμήματα όπου έχουν λιγότερες δυνατότητες εξέλιξης και λαμβάνουν μικρότερα επιδόματα. Ένα τελευταίο παράδειγμα: εταιρείες των οποίων οι διοικήσεις αποτελούνται τουλάχιστον κατά 30% από γυναίκες σημειώνουν μεγαλύτερη επιχειρηματική επιτυχία. Η ισότητα αποδίδει πράγματι καρπούς!

Rareș-Lucian Niculescu (PPE). – (RO) Επικροτώ αυτό το ψήφισμα και είμαι χαρούμενος για το γεγονός ότι έχει δοθεί κεντρική θέση στο ζήτημα των γυναικών που εργάζονται στον αγροτικό τομέα και δεν υπάγονται σε κάποιο σαφές, οριστικό νομικό καθεστώς όσον αφορά το δικαίωμα ιδιοκτησίας και τον ρόλο τους στο νοικοκυριό. Αυτό το ζήτημα, το οποίο έχει ενδεχομένως σημαντικές επιπτώσεις, περιλαμβάνεται επίσης ως σημαντικός στόχος στην ατζέντα της ισπανικής Προεδρίας του Συμβουλίου. Πρέπει να αναζητήσουμε τις καλύτερες εφαρμοστέες λύσεις επί του ζητήματος.

Επίσης, ελπίζω ότι ο ρόλος των γυναικών στην ευρωπαϊκή οικονομία θα κατέχει επίσης σημαντική θέση και στη μελλοντική στρατηγική της ΕΕ για το 2020, κάτι που θα συζητηθεί αυτήν ακριβώς την εβδομάδα στη διάσκεψη κορυφής για την πληροφόρηση στις Βρυξέλλες.

Karin Kadenbach (S&D). – (DE) Κύριε Πρόεδρε, κύριε Επίτροπε, θα ήθελα πάρα πολύ να ευχαριστήσω τον συνάδελφο κ. Tarabella για την έκθεσή του. Το γεγονός ότι αυτή η έκθεση περιλαμβάνει περισσότερες από 40 παραγράφους αποτελεί σαφή απόδειξη ότι η ισότητα και οι ίσες ευκαιρίες για τις γυναίκες δεν αποτελούν ένα ζήτημα που μπορούμε να αξιολογήσουμε δεόντως εντός μόνο μίας ώρας. Υπάρχει αρκετό υλικό εδώ για διάφορες συζητήσεις. Σήμερα, ωστόσο, θα ήθελα να επικεντρωθώ σε δύο σημεία. Το πρώτο αφορά την παράγραφο 8 της έκθεσης, η οποία ασκεί κριτική στο γεγονός ότι η ενσωμάτωση της ισότητας των φύλων στην υφιστάμενη στρατηγική της Λισαβόνας είναι ουσιαστικά ανύπαρκτη. Θα ήθελα να επιδοκιμάσω την έκκληση προς την Επιτροπή και το Συμβούλιο προκειμένου να συμπεριλάβουν ένα κεφάλαιο αφιερωμένο στην ισότητα των φύλων στη μελλοντική μετά τη Λισαβόνα στρατηγική της «ΕΕ ενόψει του 2020».

Επιπλέον, είναι σημαντικό τα κράτη μέλη να διεξαγάγουν αξιολόγηση επιπτώσεων βάσει του φύλου, επειδή, εάν επιθυμούμε να αντιμετωπίσουμε σοβαρά τις επιπτώσεις της σημερινής κρίσης, χρειαζόμαστε δράση η οποία θα λαμβάνει υπόψη την ιδιαίτερη θέση των γυναικών. Θεωρώ ότι τα κράτη μέλη πρέπει πραγματικά να κληθούν να αναλάβουν δράση βάσει τέτοιων αξιολογήσεων δεδομένων και επιπτώσεων ούτως ώστε να προωθήσουν την οικονομική ανάκαμψη. Πιστεύω, επίσης, ότι οι γυναίκες έχουν δικαιώματα όσον αφορά το σώμα και την υγεία τους.

Norica Nicolai (ALDE). – (RO) Παρότι χαιρέτιζω αυτήν την έκθεση, θα ήθελα να επισημάνω ένα σημείο. Δεν πιστεύω ότι η νομοθεσία είναι σχετική, ιδίως επειδή αυτή η ισότητα μεταξύ ανδρών και γυναικών αποτελεί σημαντικό συστατικό στοιχείο του πολιτισμού και της κουλτούρας ενός λαού. Πιστεύω πως πρέπει να ληφθούν θετικά μέτρα στην αρχή της ανάπτυξης κάθε ατόμου, η οποία θα πρέπει να ξεκινά υπό τη μορφή ανατροφής που θα καταργεί τα στερεότυπα και θα παρέχει ισχυρή στήριξη και σκοπό στο δικαίωμα της ισότητας των φύλων από την παιδική ηλικία. Εάν δεν υιοθετήσουμε αυτήν τη νοοτροπία και δεν υλοποιήσουμε την ενσωμάτωση κατ'αυτόν τον τρόπο, θα συνεχίσουμε να διεξάγουμε την ίδια συζήτηση διερευνώντας το ζήτημα και λιγότερο αναλαμβάνοντας δράση.

Θα ήθελα να τονίσω ακόμη ένα σημείο. Οι ανισότητες μειώνονται σε μια κοινωνία της γνώσης ή σε μια νέα μορφή οικονομίας. Πιστεύω πως αυτά είναι σημαντικά βήματα προς την επίτευξη ισότητας.

Zuzana Roithová (PPE). – (CS) Κύριε Πρόεδρε, κυρίες και κύριοι, θα ήθελα να επισημάνω ότι οι αναχρονιστικοί στόχοι της Βαρκελώνης που αναφέρονται σε αυτήν την έκθεση έρχονται σε αντίθεση με συστάσεις των εμπειρογνομόνων. Έχει αποδειχθεί από εμπειρογνώμονες ότι τα παιδιά μικρότερης ηλικίας, έως δύο ετών, δεν πρέπει να τοποθετούνται σε υπηρεσίες φροντίδας και, κατά συνέπεια, είναι αδύνατη η επιβολή ενός τέτοιου στόχου στα κράτη μέλη. Για την υγιή ψυχική ανάπτυξη των βρεφών και των νηπίων είναι θεμελιώδους σημασίας να τα φροντίζει η μητέρα και ο πατέρας τους καθ' όλη τη διάρκεια της ημέρας. Επιπλέον, η εν λόγω έκθεση επεμβαίνει στα δικαιώματα των κρατών μελών, καθώς επιθυμεί να αλλάξει τις πολιτικές για τη στήριξη της οικογένειας. Βεβαίως, καθήκον μας είναι να αγωνιστούμε για αποτελεσματικά ευρωπαϊκά μέτρα με σκοπό την καταπολέμηση της εμπορίας των ανθρώπων και της βίας κατά των γυναικών και των παιδιών. Πιστεύω, και θα ήθελα να επισημάνω, πως αυτή η έκθεση δεν σέβεται το δικαίωμα στη ζωή του αγέννητου παιδιού. Θεωρώ ότι η έκθεση στερείται ισορροπίας. Θα ήθελα να ολοκληρώσω ευχαριστώντας τον Επίτροπο Špidla και να του ευχηθώ κάθε επιτυχία.

Katarína Neveďalová (S&D). – (SK) Είναι αλήθεια ότι η Ευρωπαϊκή Ένωση έχει αναλάβει σημαντική δράση τα τελευταία τριάντα έτη για να βελτιώσει τη θέση και τα δικαιώματα των γυναικών. Ωστόσο, η πιο εντυπωσιακή διαφορά, η οποία παραμένει και μάλιστα συνεχίζει να γίνεται πιο βαθιά, αφορά την αμοιβή των ανδρών και των γυναικών.

Οι γυναίκες αμείβονται κατά μέσο όρο σχεδόν 20% λιγότερο, ενώ οι μισθολογικές διαφορές μεταξύ γυναικών και ανδρών έχουν επίσης σημαντικό αντίκτυπο στα διά βίου εισοδήματα και τις συντάξεις των γυναικών, καθώς και ολοένα και περισσότερο στην αποκαλούμενη γυναικεία φτώχεια. Οι μισθολογικές διαφορές συνδέονται με πολλούς νομικούς, κοινωνικούς και οικονομικούς παράγοντες, το εύρος των οποίων είναι μεγαλύτερο και ξεπερνά το ζήτημα της ίσης αμοιβής για όμοια εργασία.

Πρέπει, επίσης, να διεξαγάγουμε μια ευρωπαϊκή εκστρατεία ούτως ώστε να προσπαθήσουμε να εξαλείψουμε τις βαθιά ριζωμένες προκαταλήψεις όσον αφορά το υποτιθέμενο φυσιολογικό γεγονός ότι υπάρχουν αυτοί που φορούν παντελόνια και υπάρχουν και άτομα μικρότερης αξίας που φορούν φούστες. Πρέπει να μιλήσουμε ανοικτά για το θέμα της ενδοοικογενειακής βίας και της εμπορίας ανθρώπων, που παραμένει θέμα ταμπού, και, βεβαίως, για την εισαγωγή της ισότητας των φύλων στην εκπαιδευτική διαδικασία των μαθητών στην πρωτοβάθμια εκπαίδευση.

Θα ήθελα να ολοκληρώσω θέτοντας ένα ερώτημα σε όλους τους παρευρισκόμενους εδώ σήμερα. Πώς μπορεί η κοινωνία να εκτιμήσει και να προστατεύσει τις γυναίκες ως μοναδικά και εξαιρετικά όντα, ως φορείς της ζωής, όταν θεωρούμε την Παγκόσμια Ημέρα της Γυναίκας σοσιαλιστικό κατάλοιπο;

Piotr Borys (PPE). – (PL) Κύριε Πρόεδρε, είμαι πολύ χαρούμενος για το γεγονός ότι μιλούν και άνδρες σήμερα, αν και, όπως μπορούμε να δούμε, αποτελούμε μειοψηφία. Θα ήθελα να εξετάσουμε την πολιτική για τα φύλα ανά κατηγορίες τεράστιου, ανεκμετάλλετου κοινωνικού δυναμικού και, συνεπώς, μέσα στα επόμενα 10 έτη αυτής της γενιάς, οι δυσαναλογίες θα πρέπει να έχουν εξαλειφθεί σε όλους τους τομείς εάν επιθυμούμε μια ταχέως αναπτυσσόμενη κοινωνία.

Υπάρχουν τρεις τομείς προβλημάτων: πρώτον, η δυσαναλογία στον ακαδημαϊκό κόσμο. Οι γυναίκες έχουν καλύτερη εκπαίδευση, αλλά δεν επιτυγχάνουν προαγωγές. Δεύτερον, η συμμετοχή των γυναικών στην πολιτική πρέπει να είναι σημαντικά μεγαλύτερη και για τον λόγο αυτόν πιστεύω ότι πρέπει να εφαρμοστούν κανόνες για την ισότητα σε όλα τα κράτη μέλη. Τρίτον, ο τομέας της επιχειρηματικότητας. Οι γυναίκες αντεπεξέρχονται καλύτερα, για παράδειγμα στις πολύ μικρές επιχειρήσεις, αλλά η συμμετοχή τους στη διοίκηση μεγάλων εταιρειών είναι πολύ μικρή. Το τρέχον ποσοστό ανάπτυξης καταδεικνύει ότι οι γυναίκες δεν θα επιτύχουν ίση συμμετοχή πριν από το 2280. Αυτό πρέπει να αλλάξει.

Συνάγονται τρία συμπεράσματα. Πρώτον, το παρατηρητήριο πρέπει να εξετάσει τις βέλτιστες πρακτικές. Δεύτερον, θα ήθελα να εκφράσω τις βαθύτερες ευχαριστίες μου στον κ. Špidla, που έδωσε τη δυνατότητα, μέσω του Ευρωπαϊκού Κοινωνικού Ταμείου, του μεγάλου χρηματοδοτικού μέσου της Ευρωπαϊκής Ένωσης, για επενδύσεις σε νηπιαγωγεία. Τρίτον, θα ήθελα να δηλώσω ότι, εάν προγραμματίσω να αποκτήσω παιδί κατά τη διάρκεια αυτής της θητείας, θα λάβω άδεια πατρότητας, εάν μου το επιτρέψει ο κ. Buzek.

Silvia-Adriana Țicău (S&D). – (RO) Πιστεύω πως απαιτείται ένα αποτελεσματικό σύστημα επαγγελματικού σχεδιασμού προκειμένου να διασφαλισθούν ίσες ευκαιρίες για τους άνδρες και τις γυναίκες, γεγονός το οποίο σημαίνει ότι πρέπει να υπάρξουν επαρκείς εγκαταστάσεις παιδικής μέριμνας, όπως οι βρεφονηπιακοί και παιδικοί σταθμοί.

Η Ευρωπαϊκή Ένωση έχει επί του παρόντος λίστες αναμονής για την εγγραφή παιδιών σε παιδικούς σταθμούς. Ακόμη, πολλά παιδιά δεν μπορούν να εγγραφούν σε αυτά τα εκπαιδευτικά ιδρύματα λόγω ανεπαρκών θέσεων. Κάθε ευρώ που επενδύεται στην ανάπτυξη εγκαταστάσεων παιδικής μέριμνας σημαίνει επιστροφή έξι ευρώ για την κοινωνία, ως αποτέλεσμα των θέσεων εργασίας που δημιουργούνται και της βελτίωσης της ποιότητας ζωής των ευρωπαίων πολιτών. Για τον λόγο αυτόν, ελπίζω ότι στο μέλλον η Ευρωπαϊκή Ένωση και τα κράτη μέλη θα επενδύσουν περισσότερο σε αυτές τις εγκαταστάσεις παιδικής μέριμνας για παιδιά πολύ μικρής ηλικίας.

Τέλος, θα ήθελα να επιστήσω την προσοχή σας στην κατάσταση των μονογονεϊκών οικογενειών και στις δυσκολίες που αντιμετωπίζουν οι γονείς αυτοί για να μεγαλώσουν μόνοι τους τα παιδιά τους.

Sidonia Elżbieta Jędrzejewska (PPE). – (PL) Κύριε Πρόεδρε, κατά την άποψή μου, δύο είναι τα βασικά σημεία όσον αφορά τα ίσα δικαιώματα γυναικών και ανδρών. Το ένα σημείο είναι η ίση πρόσβαση στους οικονομικούς πόρους και το δεύτερο είναι η ίση πρόσβαση στις διαδικασίες λήψης αποφάσεων της δημόσιας ζωής. Κατά τη γνώμη μου, οι μισθολογικές διαφορές μεταξύ γυναικών και ανδρών, οι οποίες παραμένουν πεισματικά, είναι απαράδεκτες. Πρέπει να υπάρξει ίση αμοιβή για όμοια εργασία. Επιπλέον, θα ήθελα να τονίσω ότι είναι πολύ σημαντικό, κατά την άποψή μου, να υπάρξει μεγαλύτερη συμμετοχή των γυναικών στην πολιτική και τη δημόσια ζωή εν γένει. Είμαι βαθιά πεπεισμένη ότι η μεγαλύτερη συμμετοχή των γυναικών στη δημόσια ζωή, περισσότερων γυναικών και βάσει δικαιότερων αρχών, θα σημαίνει ότι οι προϋπολογισμοί και η πολιτική που θα δημιουργηθούν και τα σχέδια που θα καταρτιστούν θα αντικατοπτρίζουν, σε μεγαλύτερο βαθμό, τα όνειρα, τις ανάγκες και τα σχέδια ολόκληρης της κοινωνίας.

Elena Băsescu (PPE). – (RO) Στο πλαίσιο της οικονομικής και χρηματοπιστωτικής κρίσης, το ποσοστό της ανεργίας για τις γυναίκες αυξήθηκε κατά 1,6% το 2009, σε σύγκριση με το αντίστοιχο ποσοστό των ανδρών, το οποίο αυξήθηκε κατά 2,7%.

Παρατηρήθηκε σημαντική αύξηση της συμμετοχής των γυναικών στη διαδικασία λήψης αποφάσεων στην πολιτική. Το ποσοστό των γυναικών στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο αυξήθηκε από 31% σε 35%, σε σύγκριση με την προηγούμενη κοινοβουλευτική περίοδο. Το ποσοστό των γυναικών που εκπροσωπούν τη Ρουμανία είναι 36%. Παραμένοντας στη Ρουμανία, για πρώτη φορά εξελέγη γυναίκα, μια πρώην βουλευτής του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, ως Πρόεδρος της Βουλής των Αντιπροσώπων του ρουμανικού κοινοβουλίου. Ως προσωπική σημείωση θα ήθελα να αναφέρω ότι ως νέα γυναίκα στην αρχή της πολιτικής σταδιοδρομίας της υπήρξα ανεξάρτητη υποψήφια στις εκλογές για την ανάδειξη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, καταφέροντας να λάβω τον απαραίτητο αριθμό ψήφων χωρίς τη βοήθεια κομματικού ψηφοδελτίου. Στον ιδιωτικό τομέα οι γυναίκες διαθέτουν πολύ καλύτερη εκπροσώπηση, με το ένα τρίτο εξ αυτών...

(Ο Πρόεδρος διακόπτει την ομιλία)

Seán Kelly (PPE). – (EN) Κύριε Πρόεδρε, ο τίτλος της αποψινής συζήτησης εδώ είναι «Ισότητα μεταξύ γυναικών και ανδρών», παρόλα αυτά οι περισσότεροι ομιλητές, κατά την εξέταση του ζητήματος, ανέφεραν «μεταξύ ανδρών και γυναικών».

Το γεγονός αυτό, πιστεύω, απαντά εν μέρει στην ερώτηση που έθεσε η κ. Lulling σχετικά με τον λόγο για τον οποίο δεν έχει σημειωθεί περισσότερη πρόοδος από το 1975. Ο λόγος είναι η παράδοση. Είναι η κουλτούρα. Οι γυναίκες θεωρούνταν ότι είχαν κατώτερο, υποδεέστερο ρόλο. Αυτή η θεώρηση εξακολουθεί να επικρατεί σε πολλές χώρες στον κόσμο και η αλλαγή της αποτελεί μεγάλη πρόκληση.

Ευτυχώς, ωστόσο, η ΕΕ έχει σημειώσει σημαντική πρόοδο και πιθανότατα περισσότερο από οπουδήποτε αλλού σε αυτό εδώ το Κοινοβούλιο όπου, από την άποψη των αριθμών και της συμπεριφοράς, υπάρχει πραγματική ισότητα. Αυτό πρέπει να συνεχιστεί μέσω νομοθεσίας, στόχων και οδηγιών.

Επισημάνθηκε επίσης ότι πρέπει να υπάρξει περισσότερη πληροφόρηση των νεαρών κοριτσιών. Συμφωνώ, όμως χρειαζόμαστε, επίσης, περισσότερη πληροφόρηση για τα νεαρά αγόρια, ιδιαίτερα προκειμένου να αντισταθμιστεί η ζημιά που έχει προκληθεί μέσω πολλών ταινιών και τηλεοπτικών προγραμμάτων, τα οποία δεν συντελούν καθόλου στη δημιουργία μιας ίσης κοινωνίας στο πνεύμα της ισότητας. Το έργο που πρέπει να γίνει στον τομέα αυτόν είναι πολύ μεγάλο και πρέπει να ξεκινήσουμε την υλοποίησή του.

Czesław Adam Siekierski (PPE). – (PL) Κύριε Πρόεδρε, συνήθως στους δύσκολους καιρούς οι γυναίκες επωμίζονται περισσότερες ευθύνες για την επίλυση προβλημάτων που αφορούν τη διασφάλιση της καθημερινής ευημερίας της οικογένειας. Όχι μόνο θα έπρεπε να τις ευγνωμονούν όλοι γι' αυτό, αλλά οι γυναίκες θα έπρεπε να λαμβάνουν και ουσιαστική στήριξη στο πλαίσιο της κοινωνικής πολιτικής. Πιστεύω πως πρέπει να κάνουμε πολλά σε αυτόν τον τομέα.

Η ισότητα των φύλων και τα δικαιώματα των γυναικών πηγάζουν από τα ανθρώπινα δικαιώματα. Φαίνεται ότι η θέσπιση υπερβολικής νομοθεσίας για την υπεράσπιση αυτού του θεμελιώδους δικαιώματος ενδέχεται να εκληφθεί ως απερίφραστη άρνηση της αρχής. Τέλος, μπορούμε να αναλάβουμε τη μέγιστη δράση σε αυτόν τον τομέα της ισότητας μεταξύ γυναικών και ανδρών καθιερώνοντας ένα σύστημα κατάλληλης εκπαίδευσης, επειδή ο σεβασμός προς τις γυναίκες δεν αρκεί και δεν μπορεί να οριστεί και να ενσωματωθεί πλήρως στα καλύτερα κείμενα, εάν δεν αποτελέσει μέρος της νοοτροπίας, των εθίμων και της ανατροφής μας.

Σύμφωνα με μια πολωνική έκφραση, η γυναίκα στηρίζει τις τρεις γωνίες του σπιτιού, ενώ ο άνδρας μόνο τη μία. Θα μπορούσαμε να πούμε ότι αυτή η κατάσταση θέτει τις γυναίκες σε ξεχωριστή θέση και τις τιμά, ή ότι τις εκμεταλλεύεται υπερβολικά και αποτελεί παράδειγμα ανισότητας.

Vladimír Špidla, Μέλος της Επιτροπής. – (CS) Κυρίες και κύριοι, η συζήτηση είναι ασυνήθιστα εκτενής. Έχω παραστεί σε πολλές συζητήσεις στο Κοινοβούλιο και αυτή είναι σίγουρα μία από τις πιο γόνιμες. Κατά την άποψή μου, κατέδειξε, επίσης, με σαφήνεια ότι η πολιτική που έχει χαράξει η Ευρωπαϊκή Επιτροπή και η ίδια η Ευρώπη αποτελεί μια πολιτική που διαθέτει τη δική της εσωτερική έννοια και τη δική της εσωτερική λογική και πρέπει να συνεχιστεί. Η ισότητα των ευκαιριών είναι, κατά τη γνώμη μου, ένα πραγματικά θεμελιώδες στοιχείο της ύπαρξής μας, που απορρέει αναμφίβολα από τα ανθρώπινα δικαιώματα, και επίσης είναι σαφές ότι πρέπει να τη διασφαλίσουμε για όλους. Δεν μπορούμε να δεχθούμε την ύπαρξη απομονωμένων περιοχών όπου δεν εφαρμόζεται με συνέπεια η ισότητα των ευκαιριών.

Η πολιτική που διατυπώνεται στο σχέδιο μας για την ισότητα πρέπει, κατά την άποψή μου, να συνεχιστεί στο μέλλον και συμφωνώ, επίσης, με τη γνώμη ότι στην επικείμενη στρατηγική της «ΕΕ ενόψει του 2020» πρέπει να ενισχύσουμε

τα ζητήματα φύλου. Όπως αναφέρθηκε ήδη πολλές φορές στη συζήτηση –και συμφωνώ απολύτως– μια σύγχρονη κοινωνία η οποία θέλει να είναι επιτυχημένη δεν διαθέτει την πολυτέλεια να μην αξιοποιήσει πλήρως το ανθρώπινο δυναμικό της. Κατά την άποψή μου, η ισότητα των ευκαιριών αποτελεί ένα μοναδικό ανταγωνιστικό πλεονέκτημα για την Ευρώπη.

Κυρίες και κύριοι, συζητήσαμε επίσης για μέτρα, πολιτιστικές, νομοθετικές και πολλές άλλες πτυχές αυτού του περίπλοκου ζητήματος. Θεωρώ πως δεν μπορούμε να υιοθετήσουμε εκ των προτέρων αρνητική ή θετική στάση για οποιοδήποτε μέτρο. Η υφιστάμενη νομοθεσία πρέπει σίγουρα να εφαρμοστεί με συνέπεια. Δεν υπάρχει καμία αμφιβολία για αυτό και υπάρχουν πολλά προβλήματα εν προκειμένω. Βεβαίως, είναι επίσης σαφές ότι μια νέα και πολύ τολμηρή νομοθεσία μπορεί συχνά να αλλάξει εκ θεμελίων μια κατάσταση. Αναφέρθηκε το νορβηγικό παράδειγμα των ποσοστώσεων για τα διοικητικά όργανα μεγάλων εταιρειών εισηγμένων στο χρηματιστήριο και ότι αυτός ο νόμος μετέβαλε σαφώς την κατάσταση. Πιστεύω ότι θα ήταν ενδιαφέρουσα η μελέτη της νορβηγικής εμπειρίας. Παρόλα αυτά, πιστεύω πως προτεραιότητα πρέπει να παραμείνει η έμφαση στην πλήρη εφαρμογή της υφιστάμενης ισχύουσας νομοθεσίας.

Κυρίες και κύριοι, η σημασία της ισορροπίας μεταξύ εργασίας και προσωπικής ζωής επισημάνθηκε με σαφήνεια και, κατά τη γνώμη μου, αναφέρθηκε, επίσης, με σαφήνεια ότι η ισότητα των ευκαιριών αποτελεί ζήτημα που αφορά τόσο τους άνδρες όσο και τις γυναίκες. Ως εκ τούτου, είμαι χαρούμενος για τη διεξαγωγή αυτής της συζήτησης βάσει της εμπειρίας των δύο φύλων και πιστεύω ότι πρέπει πάντα έτσι να συμβαίνει.

Πρόεδρος. – Επίτροπε Špidla, θα ήθελα να συμμετάσχω στις ευχαριστίες και τις ευχές που εκφράστηκαν για εσάς από διάφορες πλευρές αυτού του Σώματος. Σας εύχομαι ό,τι καλύτερο και ο Θεός να σας ευλογεί!

Marc Tarabella, εισηγητής. – (FR) Κύριε Πρόεδρε, κι εγώ θα ήθελα να συγχαρώ τον κύριο Επίτροπο για αυτήν την τελευταία προσπάθεια –ναι, εγώ που συχνά τον έχω προκαλέσει σε άλλα φόρουμ– και απλά να ευχαριστήσω όλους για αυτήν την πολύ πλούσια συζήτηση, στην οποία έλαβαν τον λόγο πολλοί βουλευτές.

Τους άκουσα προσεκτικά όλους και είναι αλήθεια ότι μίλησαν και αρκετοί άνδρες, γεγονός για το οποίο χαίρομαι. Οπωσδήποτε, το ποσοστό των ανδρών ήταν υψηλότερο απ'ό,τι στην Επιτροπή Δικαιωμάτων των Γυναικών και Ισότητας των Φύλων, καθώς από τα 61 μέλη μόνο τέσσερις είμαστε άνδρες, αριθμός υπερβολικά μικρός. Βεβαίως, συμφωνώ με αυτούς που ανέφεραν ότι πρόκειται για έναν αγώνα στον οποίο πρέπει να συμμετάσχουν και οι άνδρες.

Δεν μπορώ να απαντήσω σε όλους, όμως η κ. Lulling δήλωσε ότι το αποτέλεσμα της ψηφοφορίας στην επιτροπή δεν ήταν άνετο. Λοιπόν, υπήρξαν 15 «ναι» έναντι πέντε «όχι», τρεις φορές περισσότερα «ναι» απ'ό,τι «όχι» και επτά αποχές.

Γνωρίζω ότι δαπανήσαμε πολύ χρόνο στην παράγραφο 38, το οποίο είναι αφιερωμένο στην αναπαραγωγική υγεία, τα σεξουαλικά δικαιώματα και ιδίως στην αντισύλληψη και την άμβλωση. Γνωρίζω ότι αυτό το ζήτημα είναι ίσως πιο ευαίσθητο από τα υπόλοιπα και δεν ήθελα η έκθεσή μου να αποτελέσει συνονθύλευμα θεμάτων, αλλά δεν μπορούσα να το παραβλέψω.

Αναφέρομαι κυρίως στα νεαρά κορίτσια τα οποία καταλήγουν να υποφέρουν σε περίπτωση που μείνουν έγκυος κατά λάθος, επειδή δεν είχαν όλη την ενημέρωση που χρειαζόνταν. Αυτό που με ενοχλεί περισσότερο είναι η συχνή υποκρισία ορισμένων οι οποίοι επιθυμούν να αγνοούν αυτές τις καταστάσεις και να αστειεύονται με τα προβλήματα αυτών των νεαρών κοριτσιών και, εντούτοις, όταν συμβαίνει σε ένα από τα δικά τους παιδιά, έχουν τους πόρους προκειμένου να πληρώσουν για να τα υποβάλουν σε θεραπεία «αναζωογόνησης», στην Ελβετία ή άλλου, χωρίς να προσελκύει πολλή προσοχή το γεγονός.

Όσον αφορά το μισθολογικό χάσμα, η κ. Bauer το έθεσε ορθά. Συζητούμε για ένα ποσοστό 25% εάν προσθέσουμε τις επιπτώσεις των ωρών μερικής απασχόλησης, οι οποίες είναι περιορισμένες. Βεβαίως, είναι δύσκολο να είμαστε ακριβείς.

Η εν λόγω έκθεση –και θα ολοκληρώσω εδώ, επειδή μου έχουν απομείνει μόνο μερικά δευτερόλεπτα– δεν είναι ένα συνονθύλευμα θεμάτων, αν και γίνεται αναφορά στον ακρωτηριασμό των γεννητικών οργάνων, την μπούρκα και τους αναγκαστικούς γάμους. Σας διαβεβαιώνω ότι πιστεύω πως, στη δημοκρατία, αυτές οι πρακτικές δεν είναι πολιτισμικές· αντίθετα, είναι πρακτικές τις οποίες πρέπει να καταπολεμήσουμε με δημοκρατικά μέσα.

Είναι γεγονός πως εάν το είχα συμπεριλάβει αυτό στην έκθεσή μου, θα είχε επισκιάσει όλα τα υπόλοιπα, τα οποία, κατά τη γνώμη μου, ήταν σημαντικότερα.

Πρόεδρος. – Η συζήτηση έληξε.

Η ψηφοφορία θα διεξαχθεί την Τετάρτη 10 Φεβρουαρίου.

Γραπτές δηλώσεις (άρθρο 149 του Κανονισμού)

Corina Crețu (S&D), γραπτώς. – (RO) Αν και για πρώτη φορά στην ιστορία ο αριθμός των γυναικών στην αγορά εργασίας είναι υψηλότερος από τον αριθμό των ανδρών, τα περιστατικά διακρίσεων βάσει του φύλου παραμένουν. Σημαντικό ποσοστό των θέσεων εργασίας που κατέχουν γυναίκες είναι συνήθως μερικής απασχόλησης ή βάσει συμβάσεων ορισμένου χρόνου χωρίς την κατάλληλη αμοιβή. Μετά από περισσότερο από μισό αιώνα από τη συμπερίληψη της αρχής της ίσης αμοιβής στις Συνθήκες της Κοινότητας, μια γυναίκα στην Ευρωπαϊκή Ένωση χρειάζεται να εργαστεί 418 ημερολογιακές ημέρες προκειμένου να λάβει την αμοιβή που λαμβάνει ένας άνδρας σε 365 ημέρες.

Παρά την πρωτοποριακή πολιτική της ΕΕ, το μισθολογικό χάσμα παραμένει πεισματικά ευρύ από το 2000. Διαθέτουμε τα απαραίτητα νομικά μέσα για να αναλάβουμε σχετική δράση. Για τον λόγο αυτόν, ζητώ από τη μελλοντική Ευρωπαϊκή Επιτροπή να ασχοληθεί με τη μεταφορά στο εθνικό δίκαιο όλων των κρατών μελών της οδηγίας 2006/54/EK για την εφαρμογή της αρχής των ίσων ευκαιριών και της ίσης μεταχείρισης ανδρών και γυναικών σε θέματα εργασίας και απασχόλησης. Ενώ η οικονομική ύφεση έχει πλύνει κυρίως τομείς που κυριαρχούνται από άνδρες, υφίσταται ο κίνδυνος, και στη Ρουμανία, οι δημοσιονομικοί περιορισμοί να οδηγήσουν στην απώλεια πολλών θέσεων εργασίας στον δημόσιο τομέα, όπου παρατηρείται η μέγιστη εκπροσώπηση των γυναικών. Πιστεύω πως είναι ζωτικής σημασίας να μην τροποποιηθούν οι πολιτικές για την ισότητα των φύλων από μέτρα που επιφέρουν διακρίσεις και έχουν στόχο τους εργαζομένους του δημόσιου τομέα.

Vasîlica Viorica Dăncilă (S&D), γραπτώς. – (RO) Η έκθεση για τις ίσες ευκαιρίες προτείνει να δοθεί νέα ώθηση στις ίσες ευκαιρίες εντός της Ευρωπαϊκής Ένωσης, επειδή η προώθηση της πραγματικής, δημοκρατικής ισότητας μεταξύ γυναικών και ανδρών παραμένει σημείο αναφοράς για τη δημιουργία μιας δημοκρατίας η οποία θα ενσωματώνει όλη την κοινωνία.

Οι ίσες ευκαιρίες παρέχουν ώθηση στην κοινωνική πρόοδο και δεν πρέπει να παραμένουν απλώς ένα δικαστικό μέσο. Στις περισσότερες ευρωπαϊκές χώρες ο διαχωρισμός ανά επάγγελμα και τομέα παραμένει σχεδόν αμετάβλητος. Το γεγονός αυτό αντικατοπτρίζεται στους χαμηλότερους μισθούς των γυναικών, τον μικρότερο αριθμό γυναικών οι οποίες εργάζονται ενώ έχουν εξαρτώμενα μέλη, καθώς και στην κατανομή των ευθυνών μεταξύ ανδρών και γυναικών στην οικογενειακή ζωή.

Επιπλέον, δεν πρέπει να ξεχνάμε ούτε τον ρόλο των γυναικών στον γεωργικό τομέα στην Ευρώπη και τη συμβολή τους σε αυτόν: το ένα τρίτο των εργαζομένων στον γεωργικό τομέα στην Ευρώπη είναι γυναίκες. Συχνά δεν αμείβονται και δεν απολαμβάνουν επαρκή κοινωνική προστασία, επειδή εκτελούν την εργασία τους σε αγροκτήματα παρέχοντας τροφή για τις ίδιες τους τις οικογένειες.

Πιστεύω πως το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο πρέπει να υποστηρίξει την πρωτοβουλία υπέρ της ίδρυσης ενός ευρωπαϊκού παρατηρητηρίου για τη βία κατά των γυναικών και, κατ' επέκταση, την ευρωπαϊκή νομοθεσία που έχει στόχο στην προστασία των θυμάτων, καθώς και την ίδρυση ενός φορέα για την προώθηση των ίσων ευκαιριών σε επίπεδο Ηνωμένων Εθνών.

Sirpa Pietikäinen (PPE), γραπτώς. – (FI) Κύριε Πρόεδρε, κυρίες και κύριοι, θα ήθελα να ευχαριστήσω τον κ. Tarabella για την άριστη έκθεσή του σχετικά με την ισότητα μεταξύ γυναικών και ανδρών στην Ευρωπαϊκή Ένωση. Η ανισότητα μεταξύ γυναικών και ανδρών στην αγορά εργασίας αντικατοπτρίζεται στο γεγονός ότι οι γυναίκες εξακολουθούν να αμείβονται 80 λεπτά για κάθε ευρώ που αμείβονται οι άνδρες για την ίδια εργασία. Υπάρχουν μέτρα για την επίτευξη ισότητας αμοιβών και τώρα είναι η κατάλληλη στιγμή να τα εφαρμόσουμε στην πράξη. Για παράδειγμα, πρέπει να καταστεί υποχρεωτική η αξιολόγηση των απαιτήσεων μιας εργασίας και βάσει αυτής να καθορίζεται η αμοιβή. Πρέπει να επιβάλλονται κυρώσεις στους εργοδότες σε περίπτωση απουσίας κατάλληλου προγράμματος ισότητας για τον εργασιακό χώρο. Οι γυναίκες δεν πρέπει να αναγκάζονται να αντιμετωπίζουν εμπόδια στην εξέλιξη της επαγγελματικής τους σταδιοδρομίας και να την βλέπουν να αναστέλλεται λόγω του φύλου τους. Τόσο οι εταιρείες όσο και ο δημόσιος τομέας πρέπει να μεριμνήσουν περισσότερο ούτως ώστε να διασφαλίσουν την παρουσία περισσότερων γυναικών στις υψηλές θέσεις. Κατά τη σύνθεση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής κάθε κράτος μέλος πρέπει να προτείνει και άνδρες και γυναίκες ως Επιτρόπους. Όπως αναφέρεται στην έκθεση, υφίστανται επίσης προβλήματα όσον αφορά τον συνδυασμό της εργασιακής με την οικογενειακή ζωή τα οποία σχετίζονται με την ισότητα μεταξύ γυναικών και ανδρών στην επαγγελματική ζωή. Η ανάπτυξη δημόσιων υπηρεσιών για τη διευκόλυνση παροχής υπηρεσιών μέριμνας και το μεγαλύτερο πεδίο εφαρμογής για την άδεια πατρότητας αποτελούν τρόπους για την εξομάλυνση των διαφορών μεταξύ γυναικών και ανδρών στην αγορά εργασίας. Η Ευρωπαϊκή Ένωση χρειάζεται κοινωνική ρύθμιση. Η ΕΕ έχει ήδη ξεκινήσει να εργάζεται προς μια πιο ίση Ευρώπη: το καθεστώς των ευρωπαίων γυναικών έχει βελτιωθεί σημαντικά χάρη στη νομοθεσία της ΕΕ. Η Ένωση βαδίζει προς τη σωστή κατεύθυνση όσον αφορά την ισότητα, όμως τα πράγματα εξελίσσονται όντως από μόνα τους: στο μέλλον θα χρειαζόμαστε μια ισχυρότερη κοινωνική διάσταση της ΕΕ για να εγγυηθεί μια Ένωση πιο ίση και κοινωνική από ποτέ άλλοτε.

Daciana Octavia Sârbu (S&D), γραπτώς. – (RO) Η ισότητα μεταξύ γυναικών και ανδρών αποτελεί θεμελιώδη αρχή της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Με την πάροδο των ετών έχει σημειωθεί σημαντική πρόοδος εν προκειμένω. Ωστόσο, υφίστανται ακόμη σημαντικές διαφορές μεταξύ των κρατών μελών όσον αφορά την ίση αμοιβή για όμοια εργασία, τον αριθμό των γυναικών που καταλαμβάνουν διοικητικές θέσεις και το ποσοστό των γυναικών στην αγορά εργασίας. Παρά την υφιστάμενη νομοθεσία της ΕΕ, εξακολουθεί να παρατηρείται μισθολογική διαφορά που κυμαίνεται κατά μέσο όρο μεταξύ 15 και 17% μεταξύ ανδρών και γυναικών στα κράτη μέλη. Αυτό οφείλεται στο γεγονός ότι οι γυναίκες εργάζονται σε χαμηλά αμειβόμενες θέσεις ή με καθεστώς μερικής απασχόλησης. Λόγω της μείωσης των εσόδων και των συντάξεων των γυναικών κατά τη διάρκεια της ζωής τους, το εν λόγω μισθολογικό χάσμα προκαλεί φτώχεια στις ηλικιωμένες γυναίκες. Το 21% των γυναικών ηλικίας 65 ετών και άνω εκτίθεται στον κίνδυνο της φτώχειας, ενώ το ποσοστό των ανδρών που βρίσκονται στην ίδια κατάσταση είναι 16%. Τα κράτη μέλη, προκειμένου να διασφαλίσουν ίσα δικαιώματα για τις γυναίκες και τους άνδρες, πρέπει να ανταλλάσσουν ορθές πρακτικές όσον αφορά την εγγύηση της ισότητας των φύλων. Επιπλέον, θα ήθελα να τονίσω την ανάγκη εκπαιδευτικών προγραμμάτων στα σχολεία για την αποτροπή της διαιώνισης στερεοτύπων που συνδέονται με τις γυναίκες.

Livia Járóka (PPE), γραπτώς. – (HU) Το σημαντικότερο καθήκον σχετικά με την πολιτική της Ευρωπαϊκής Ένωσης για την προώθηση της ισότητας ανδρών και γυναικών είναι η αξιολόγηση των επιτυχιών και αποτυχιών του τετραετούς σχεδίου το οποίο λήγει φέτος, και η γενική σκιαγράφηση της νέας στρατηγικής. Ο οδικός χάρτης που ξεκινά το επόμενο έτος πρέπει να τονίσει –όπως και ο υφιστάμενος– το φαινόμενο των πολλαπλών και «τομεακών» διακρίσεων, δίνοντας περισσότερη προσοχή στις πτυχές των δικαιωμάτων των γυναικών που ανήκουν σε εθνοτικές μειονότητες. Η έκθεση ορθώς επισημαίνει τις δυσμενείς επιπτώσεις της παγκόσμιας οικονομικής κρίσης που σχετίζονται με την κατάσταση των γυναικών, ιδίως όσον αφορά τις θέσεις εργασίας και το μισθολογικό χάσμα που βαρύνει στο φύλο. Ως εκ τούτου, είναι ζωτικής σημασίας η νέα στρατηγική να εξετάσει την οικονομική σπουδαιότητα των ίσων ευκαιριών για άνδρες και γυναίκες, καθώς οι διακρίσεις που βαρύνονται στο φύλο δεν είναι μόνο άδικοι αλλά επίσης επιβραδύνουν την οικονομία. Κατά συνέπεια, πρέπει να παροτρυνθούν τα κράτη μέλη και οι ενδιαφερόμενες επιχειρήσεις αφενός να ενσωματώσουν στις στρατηγικές τους για την αντιμετώπιση της κρίσης το ζήτημα της ισότητας των φύλων και αφετέρου να απέχουν από οικονομικούς περιορισμούς που πλήττουν τις ίσες ευκαιρίες για τους άνδρες και τις γυναίκες. Ο οδικός χάρτης, ο οποίος θα τεθεί σε ισχύ μετά το 2010, πρέπει να διατηρήσει τις προτεραιότητες της προηγούμενης στρατηγικής, με μεγαλύτερη έμφαση στις πτυχές που αφορούν τον περιορισμό της φτώχειας και του κοινωνικού αποκλεισμού, ιδιαίτερα στο πλαίσιο ενός ευρωπαϊκού έτους αφιερωμένου σε αυτό το ζήτημα. Η νέα στρατηγική πρέπει να αποτελεί ένα συγκεκριμένο σχέδιο δράσης με ρεαλιστικούς, επαληθεύσιμους στόχους. Επιπλέον, απαιτείται πολύ αποτελεσματικότερος συντονισμός μεταξύ της Ευρωπαϊκής Επιτροπής και των κρατών μελών όσον αφορά την υλοποίησή τους.

17. Ημερήσια διάταξη της επόμενης συνεδρίασης: βλ. Συνοπτικά Πρακτικά

18. Λήξη της συνεδρίασης

(Η συνεδρίαση λήγει στις 22.50)